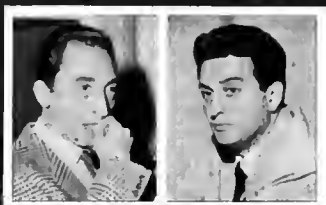


## CANZ IMA

**L'ELENCO ESATTO  
E COMPLETO  
DELLE 60 CANZONI  
DI IERI E DI OGGI  
CHE PARTECIPANO  
AL CONCORSO**



**Editori:**  
ERI - EDIZIONI RAI  
RADIOTELEVISIONE  
ITALIANA

**Amministratore Delegato**  
VITTORIO MALINVERNI

**Direttore responsabile**  
EUGENIO BERTUETTI

**Direzione e Amministrazione:**  
Torino - Via Arcoale, 21  
Telefono 57 57

**Redazione torinese:**  
Corso Bramante, 20  
Telefono 46 25 41

**Redazione romana:**  
Via del Babuino, 9  
Telefono 644, int. 22 64

## ABBONAMENTI

ERI - EDIZIONI RAI  
RADIOTELEVISIONE  
ITALIANA

VIA ARSENALE, 21 - TORINO

Anuali (52 numeri) L. 2.500  
Semestrali (26 numeri) L. 1.250  
Trimestrali (13 numeri) L. 600  
Un numero L. 58 - Arretrato L. 600

I versamenti possono essere effettuati sul conto corrente postale n. 2/13500 intestato a "Radiocorriere-TV" all'estero.

**ESTERO:**  
Anuali (52 numeri) L. 4.500  
Semestrali (26 numeri) L. 2.250

**Prezzi di vendita alla R. Radiocorriere-TV**

Un numero: Francia Fr. 70; Francia Fr. n. 0,70; Inghilterra sh. 1/6; Italia L. 1/3; Monaco Princ. Fr. 70; Svizzera Fr. sv. 0,40; Turchia Pt. 1. 350; Belgio Fr. b. 10.

**Pubblicità:** CIPP - Compagnia Internazionale Pubblicità Periodici

MILANO: Via Pisoni, 2 - Telefono: 65 28 14/65 28 15/65 28 16

TORINO: Via Pomba, 20 - Tel. 57 57

**Distribuzioni:** SET - Soc. Editrice Torinese - Corso Valdocco, 2 - Telefono 40 45 43

Articoli e fotografie anche non pubblicati non si restituiscono

**STAMPATO DALLA ILTE**  
Industria Libreria Tipografica Editrice - Corso Bramante, 20  
Torino

TUTTI I DIRITTI RISERVATI  
RIPRODUZIONE VIETATA

## IN COPERTINA



Lauretta Masiero ebbe il battesimo dal teatro nel 1946 in Amore bianco, che segnò il debutto di un'altra beniamina del pubblico della rivista, Walter Chiari. Affermatosi in seguito, in coppia con Macario, Dapporto, Tognazzi, come una delle più brillanti soubrettes italiane, parve non appararsi di quel successo, e tentò, con fortuna, la via della prosa, in un attivo, come rose commedie interpretate in compagnia con Calindri, e, più di recente, con la Volonghi e Lionello. Ora avrà modo di sperimentare la sua innegabile e vera, come presentatrice di Canzonissima 1960, insieme con Aroldo Trieri ed Alberto Lionello.

# POSTARADIO RAI CIP DE

## RINNOVO DEGLI ABBONAMENTI PER USO PRIVATO

### RADIOAUDIZIONI

2° semestre	L. 1.250
3° trimestre	» 650
4° trimestre	» 650

### TELEVISIONE

2° semestre	L. 7.145
3° trimestre	» 3.720
4° trimestre	» 3.720

USARE ESCLUSIVAMENTE i moduli contenuti nel libretto personale di iscrizione.

### « All'atleta »

La radio ha detto che anche in occasione delle Olimpiadi di Roma un poeta ha celebrato l'avvenimento con una lirica che è stata pubblicata proprio nei giorni delle gare. In quale libro potrete leggerla? Voi non potrete pubblicarla? (Gianfranco Traversi - Roma).

La lirica, intitolata All'atleta, è di Gino Tiberi ed è stata pubblicata da un giornale romano. Per gentile concessione dell'autore la possiamo pubblicare anche noi.

Allora l'uomo mosse veloce: dintorno aveva i contorti ulivi di Grecia, a lui simili, stretti in un nodo di spasmio. Giunse, strappando l'aria, in un fremuto come di rabbia, le braccia allargate in croce. Balzò tempestosa il suo nome dalle scale; in cielo disperse i voli. E l'uomo riprese la corsa, per sempre, mentre intanto bruciavano i secoli.

Dolore e sangue attendevano dal campo di Maratona, dalla piana di Canne, al tragica Gólpota, al mare craciato di Lepanto. Varcò le montagne, battendosi; prigioniero, ebbe fame e martirio.

Ora ritorna, libero lo accolgono i marmi bianchi e le cupole, col vento di Roma, che muove la gola delle campane. Sia la Giustizia a rendervi sicuro il passo, e fratelli lo accolgono mentre corre la terra che protegge le catacombe.

### Le isole dei gatti

Sabato scorso accendendo la radio ho potuto sentire due curiose notizie sui gatti in Giappone. Purtroppo in trasmissione era già iniziata. Era una cartolina spedita da Tokio di Posta aerea - (Antonio Marulli - Bolzano).

Un gruppo di isolette dell'arcipelago giapponese ha nome Nekkgama, che vuol dire Isola dei gatti. Infatti queste isolette sono abitate solo da gatti e non vi sono ammessi i cani. I gatti giapponesi sono selvatici, grossi quasi come leopardi e senza coda: al posto della coda hanno un grumo di ossa, carne e peli. Questi gatti sono piuttosto aggressivi e talvolta non esitano ad attaccare l'uomo.

### Un po' di Italia

Potrete pubblicare in Posta-radio quanto avete detto su il paese e la zona di Castione. Ci vado ogni anno in vacanza! (Giulio Taranta - Alessandria).

Castione è ai piedi della Presolana (1521 m.) ed è l'ultimo comune dell'alta Val Seriana. Trae origine dall'antica fortezza romana di Casteller, elevata su uno sperone isolato da valli e detto ancora oggi Castello. Le origini di Castione risalgono alla lontana preistoria. L'altopiano è a terrazzi, inciso da crepacci paurosi. A nord del paese sta la Presolana e a sud l'Alpe Porra. Nell'addentrarsi nella valle ghiaccia di Tede si resta colpiti dal contrasto tra la sponda destra, tutte vallate e colli erbosi, e quella sinistra che è una grande catena di muraglioni rocciosi. Castione trae nome da queste fortezze naturali che sono servite di difesa agli abitanti e ai presidii militari qui arroccati. Oggi il paese, con le frazioni di Bratto e Droga, è divenuto un'importante stazione climatica.

### Città galleggianti

Mi hanno detto che, in un pomeriggio della scorsa settimana, avete annunciato che sarà possibile andare in America con 100 o 200 mila lire. E' vero? E quando? (C. R. - Positano).

Un industriale olandese ha in progetto di costruire due giganteschi transatlantici, capaci di ospitare 8 mila passeggeri. Le città galleggianti collegheranno regolarmente l'Europa al continente americano. Dopo aver garantito da parte sua il 20%, l'industriale è ora alla ricerca del restante capitale necessario. I transatlantici avrebbero una portata di 120 mila tonnellate, una velocità di 35 nodi orari e una classe unica turistica. Anche un industriale alberghiero di New York ha intenzione di costruire due transatlantici giganti di classe unica, capaci di trasportare 8 mila passeggeri ciascuno. La traversata dell'Atlantico verrebbe a costare 50 dollari (31.250 lire). I parti serviti in forma di buffet freddo o caldo dovrebbero essere pagati a parte. Ma son progetti, s'intende.

### Acqua fresca

Ieri mentre ascoltavo il grande gioco ha squillato il telefono. Così non ha potuto ascoltare la notizia che stavate dando sul knieppismo. Chi sono? (Carlo Di Felice - Taranto).

Eccole la notizia nel testo trasmesso: « Si è aperto a Parigi il Congresso Internazionale dei medici knieppisti, cui partecipano 50 specialisti italiani, francesi, tedeschi e svizzeri. I knieppisti si richiamano alla terapia scoperta durante il secolo scorso dal tedesco Sebastian Kneipp. Colpito da grave male, davanti agli insuccessi dei metodi tradizionali, Kneipp scoprì le virtù curative dell'acqua fresca e ritrovò con essa la salute. La knieppiterapia

ha una certa voga in Germania. Lo scopo dell'attuale Congresso a Parigi è quello di diffondere il metodo di cura in tutta Europa: dieta a base di acqua fresca e alimenti naturali, lunghe passeggiate possibilmente nella nebbia, bagni frequenti. Secondo quanto dichiarato dai congressisti di Parigi il knieppismo permetterebbe di formare una umanità sana ».

### Centenari e felici

E' vero che esiste un paese dove si vive normalmente fino a cento anni? Sarebbe stato detto alla radio - (M. T. - San Gervino).

La notizia è questa. Il fatto che lo scoprirete sia un regista fa però sorgere qualche dubbio di natura pubblicitaria. « Il regista Allen Banik ha scoperto nella Centrale il paese più felice del mondo: la valle degli Hunza, sull'altipiano del Pamir. In questa regione l'età media degli uomini è superiore ai cento anni. I novantenni giocano ancora al polo e non esistono leggi né polizia. L'unica difficoltà è arrivarci. Bisogna, infatti, andare in aereo fino a Karachi (la capitale del Pakistan) di qui a Peshawar con 33 ore di treno, da Peshawar a Gilgit con 12 ore di autobus, da Gilgit a Chitral con una giornata di jeep. Tra Chitral, situata ai piedi di altis-

sime montagne, e la meta rimangono ancora sette giorni di yak. E' sempre difficile raggiungere la felicità ».

### Telefoni americani

Gradirei rileggere le statistiche sui telefoni in America che avete trasmesso in Ai giorni nostri nella scorsa settimana. (Carlo Frappetti - Ancona).

Il costante sviluppo dell'industria telefonica americana fa prevedere che tra dieci anni, negli Stati Uniti, vi saranno in funzione oltre 120 milioni di apparecchi, con un aumento di 50 milioni di unità rispetto al 1959, e di 85 milioni di unità rispetto al 1956. Dal gennaio 1951 al dicembre 1959, il numero dei telefoni si è moltiplicato negli Stati Uniti e aumentato da 43 a circa 70 milioni, con un incremento medio annuo del 7%. Durante lo stesso periodo il ritmo medio dello sviluppo demografico statunitense è stato pari all'1,6%. Per il 1970 si prevede che la proporzione degli apparecchi rispetto al numero degli abitanti salirà a 57 unità per ogni cento persone (dalle 39 attuali). Infine risulta che, alla fine del 1959, il 73% delle famiglie americane possedeva in casa un apparecchio telefonico. Nei centri urbani la percentuale saliva al 79%, mentre nelle zone rurali era pari al 66% fra le famiglie non agricole e al 49% fra quelle agricole ».

## LE RISPOSTE DEL TECNICO

### Registratore magnetico ad alta fedeltà

Vorrei acquistare un registratore magnetico ad alta fedeltà per registrare dai dischi microscopia di musica sinfonica, ma mi è stato sconsigliato perché in un tempo più a mano lunga, la registrazione perde la caratteristica di alta fedeltà con il pericolo di acquisire dei disturbi (e così portati dalle magnetizzazioni reciproche fra gli strati sovrapposti). (G. B. Mortara - Genova).

Per la prima parte della sua lettera, che non riportiamo, abbiamo interessato l'Ufficio Assistenza Tecnica Abbonati di Milano. Circa il quesito sulle registrazioni, ricordiamo che i cosiddetti « echi » che si formano per indurità dei diaframmi e dei nastri, sono generalmente di entità trascurabile e si manifestano solo quando viene a combaciare una zona fortemente magnetizzata (suoni intensi) con una zona non magnetizzata (assenza di suoni), il che per ovvii motivi non si verifica sistematicamente; non vi sono altri motivi perché l'alta qualità delle registrazioni a nastro debba alterarsi nel tempo. La buona resistenza meccanica del nastro permette una lunga durata nel tempo se il magnetofono è a posto meccanicamente ed è cioè tale da non sottoporre il nastro stesso a sollecitazioni eccessive durante l'avviamento e l'avvolgimento.

### Ricezione disturbata

Nel mio televisore si avverte un ronzio piuttosto fastidioso in quanto disturba la ricezione. Desidererei conoscere la causa di tale inconveniente e il modo per eliminarlo. (Alfonso Rizzo - Morano Calabro).

Sui televisori si possono verificare due tipi di ronzio: uno è dovuto alla componente alternata proveniente dalla rete per scarso filtraggio dell'alimentatore; l'altro è introdotto nel circuito di sintonizzazione a 50 Hz a causa di un'insufficiente limitazione sul canale audio o di un'imperfetta allineamento dei circuiti a radiofrequenza e a media frequenza. Il ronzio dovuto alla corrente alternata risulta presente anche quando non c'è trasmissione, mentre quello dovuto agli impulsi di sincronismo è presente solo quando il ricevitore è sintonizzato sul trasmettitore. Se esiste un ronzio a frequenza molto bassa, in generale anche l'immagine risulta influenzata (sbarramenti orizzontali). Se invece l'immagine è perfetta, dovrebbe trattarsi di una vibrazione difettosa nella sezione audio. Il ronzio prodotto dagli impulsi di sincronismo verticale è dovuto ad una eccessiva influenza della portante video (modulata in ampiezza) sulla portante audio (modulata in frequenza) e dovuto che i circuiti di media frequenza non garantiscono il prescritto rapporto fra l'ampiezza delle due portanti e pertanto va ricontrollato l'allineamento di questi circuiti. Può darsi che l'inconveniente sia dovuto solo ad insufficiente limitazione e pertanto un controllo dello stadio limitatore o dei componenti del rivelatore al rapporto risulta opportuno.

### Deflessione a 90°

Vorrei sapere cosa significa la sigla dei mia televisore indicata alla 00/7, e inoltre vorrei conoscere il significato di deflessione a 90° - (Giovanni Rossi - Roma).

Sul significato della sigla del suo televisore non possiamo dirle altro che il numero 21 si riferisce alle dimensioni in pollici della schermo. La deflessione a 90° significa che il fascio di elettroni che esce dal collo del tubo per disegnare le immagini sullo schermo deve eseguire una deflessione in senso orizzontale pari a 90°. In altre parole, un osservatore alla fine del collo del cinescopio vedrebbe lo schermo sotto un angolo di 90°.

# Cinquant'anni di musica contemporanea

Martedì ore 21,30, Terzo Programma: in "prima", mondiale il "Gesualdo Monumentum", di Igor Stravinsky, diretto dall'autore — Tre composizioni di Berg — Venerdì ore 21, Programma Nazionale: novità di Mortari, Maselli e Zafred

Il titolo *Gesualdo Monumentum* è di per sé un'avvertenza, riproponendo per questo lavoro l'incontro del compositore con Gesualdo da Venosa. Uno degli ultimi occorsi nei suoi viaggi di scoperta, compiuti a ritroso lungo il passato della musica; e uno di quegli che più l'hanno acceso di amore non platonico, come stanno a dimostrare i risultati altrimenti concreti delle sole parole d'ammirazione. Al 1957 risale l'uscita alle stampe della prima testimonianza in tal senso: l'*Illuminio* nos dalle Sacrae Symphoniae del principe di Venosa edita nel 1906, che Stravinsky ha integrato essendo andate disperse le particelle del basso e della sesta voce. Quindi, a qualche distanza è seguita la sua ricostruzione delle parti mancanti per altre due pagine sacre dello stesso autore: i due motetti canonici *Du pacem Domini* e *Assumpta est Maria*. Con i quali il ricostruttore ha agito anche

da critico per aver messo in luce che lo straordinario armonista italiano fu del pari l'esperto contrappuntista e il solido tradizionalista riflesso in quelle pagine.

Tuttavia l'idea di un omaggio concepita in precedenza restava insoddisfatta. Come per il Bach organistico del Corale e corazzioni sul canto natalizio "Von Himmel Hoch", tradotto per coro e strumenti da Stravinsky all'epoca del Canticum Sacrum, si trattava di trasferire in orchestra qualcuno dei madrigali gesualdiani allo scopo di renderne accessibile il valore a un pubblico maggiore di quello che frequenta i concerti di complessi vocali. Ma tra il concepire e il fare si frapponeva il problema di rendere con gli strumenti uno stile, in anticipo, sì, di secoli sulle eredità armoniche e la pratica dissonante del Novecento, ma nell'essenza vocale. Di qui il lungo indugio, le esitazioni, le di-

versi. Sinché all'inizio di quest'anno l'avvicinarsi del quarto centenario dalla morte di Gesualdo rinfocolò il proposito. Dopo aver percorso e ripercorso, suonandoli, i madrigali a 5 degli ultimi tre libri, la scelta posò su tre: *Asciugate i begli occhi*, *Ma fu cagion* e il cromaticamente accidentatissimo *Beltò poi*. Le difficoltà, già ritenute insuperabili, aizzarono la tecnica e la fantasia di Stravinsky; un'orchestra specie per l'ultimo madrigale, strutturatissima, venne a sostituire le cinque voci. E finì col nascere, ad onta del proposito di non mutare il contenuto della musica, un'opera originale. Appunto il *Gesualdo Monumentum* del titolo. Ovvero il frutto del creare di nuovo. Invece del trascrivere, e avviare e portato in fondo col piglio d'autorità assoluta, intrinseco all'autore del Sacre a qualunque materia si applichi, anche quando gli giunga da un beniamino. Per dirlo con

le parole da lui dedicate al nostro polifonista: «Un compositore naturale e spontaneo, uno dei più ricchi, sicuri e originali "orecchi" che la musica abbia mai conosciuto».

Circa 8 minuti della composizione odierna daranno del filo da torcere sia ai filologi rigorosi, sia ai critici esigenti l'originalità assoluta. Ma non vi è dubbio che polarizzino l'attesa del concerto del 27 settembre, dove, avvalendosi dell'orchestra del Teatro La Fenice, Stravinsky dirigerà inoltre il suo *Orpheus*. E dove il resto del programma vi associa, sotto la bacchetta di Robert Craft, un gruppo di musiche di Alban Berg, rispondendo con un contributo, per così dire, di duplice interesse all'orientamento retrospettivo delineato in precedenza da altri concerti del Festival. Notoriamente Craft è divenuto il più assiduo collaboratore di Stravinsky,

del quale condivideva sino a ieri l'atteggiamento di riserva verso il mondo espressivo e il linguaggio del compositore di Wozzeck. Ora parlare di una revisione di giudizio altrettanto in comune può essere prematuro. Mentre chiara è comunque la significatività della sorta di antologia del Berg extra-teatro riunita per il concerto veneziano: le Cinque melodie con orchestra op. 4 su testi di cartoline postali di Peter Altenberg, due degli *Orchesterstücke* op. 6 (*Präludium* e *Reigen*) e l'aria da concerto *Der Wein*. Una scelta che offre di quel mondo e di quel linguaggio alcuni momenti illuminanti.

A questa parte del concerto parteciperà il soprano Magda László.

Interamente ad autori italiani contemporanei è dedicato il primo.

Emilia Zanetti

(segue a pag. 31)



Igor Stravinsky (a sinistra), autore del *Gesualdo Monumentum* inserito nel concerto di martedì. e Robert Craft, che nella stessa serata dirigerà tre composizioni di Berg

Ambito riconoscimento dell'efficienza dei servizi radiotelevisivi per la XVII Olimpiade

## UN TELEGRAMMA DEL MINISTRO SPALLINO

Il ministro delle Poste e Telecomunicazioni, sen. Lorenzo Spallino, ha indirizzato alla Direzione Generale della RAI-Radiotelevisione Italiana il seguente telegramma, che siamo lieti di pubblicare in quanto costituisce un ambizioso riconoscimento dei risultati conseguiti dai servizi radiotelevisivi predisposti in occasione della XVII Olimpiade romana.

Mi è particolarmente gradito rivolgere a codesta Società espressioni vivissime mio compimento per efficiente e perfetta organizzazione servizi radiotelevisivi e televisione predisposti in occasione XVII Olimpiade di Roma. I lusinghieri risultati conseguiti e l'accresciuto prestigio che la RAI ha meritatamente guadagnato in sede nazionale e internazionale, debbono principalmente essere attribuiti alle competenze e alle preparazioni professionali del tecnico che hanno provveduto a realizzare installazioni e impianti rispondenti ai migliori requisiti, alle esperienze e all'abilità delle regole e dei commenti che hanno reso con vive e polpitante attualità tutte le fasi della complessa manifestazione, all'assidua, costante e proficua opera del personale della Società impegnato nei diversi settori dell'organizzazione e dell'esercizio. Ad essi pertanto si estende l'apprezzamento delle mie Amministrazioni che tene, delle positive prove offerte in circostanze così impegnative, favorevoli auspici per gli ulteriori progressi che saranno raggiunti dalla Società nell'effettuazione dei programmi e nello sviluppo e potenziamento dei servizi radiotelevisivi, che rappresentano un fattore determinante di progresso sociale.

Ministro Poste e Telecom.  
Lorenzo Spallino

## RITRATTO DI STRAVINSKY

La trasmissione, a cura di Luigi Rognoni, intendendo le diverse tappe della sua carriera di compositore.

Igor Stravinsky, che, per dirla con Stanley Wise, «è un uomo capace di affrontare con eguale calma un pubblico furibondo a Parigi o un pesante pranzo di gala a Londra», né si commuove oltre il necessario quando deve salire sul podio davanti a ranghi serrati di ammiratori fanatici, la radio dedica una speciale serata con un Ritratto a cura di Luigi Rognoni, che è soprattutto una sintesi della sua prodigiosa attività di compositore e una testimonianza sulla sua posizione nella musica contemporanea. L'opera di Stravinsky (che in giugno ha compiuto 78 anni) s'inquadra in oltre mezzo secolo d'evoluzione della civiltà europea, e non ha mai mancato di suscitare polemiche, provocando le avversioni più violente e le lodi più incondizionate.

Non c'è dubbio, però, che pur nella molteplicità dei suoi interessi (dal Ragtime del 1918 al Pulcinella del 1919, che è un balletto da musiche di Pergolesi; dall'Uccello di fuoco e La carriera di un libertino, dall'Ebony Concerto scritto per l'orchestra jazz di Woody Herman al Canticum Sacrum presentato a Venezia nel 1956; dalla Sagra della primavera al Gesualdo Monumentum) Stravinsky ha manifestato una singolare coerenza di costruttore, un senso artistico ordinato e paziente, che non lascia nulla al caso, ma elabora ogni effetto con cura infinita (si pensi che alla partitura di alcune sue composizioni da camera ha allegato una piccola pianta per indicare le posizioni esatte degli orchestrali).

Il Ritratto di Stravinsky redatto da Luigi Rognoni si propone di puntualizzare (col sussidio, naturalmente, d'una ricca antologia di esempi musicali) la personalità dell'artista, seguendo le diverse tappe della sua carriera di compositore. E' la vita stessa di Stravinsky che

viene descritta seguendo questo itinerario, perché si può dire davvero, senza fare della retorica, che la sua esistenza è stata interamente dedicata alla musica, alla ricerca di qualcosa di nuovo, al desiderio di progredire impetando decisamente con certe consuetudini «tradizioni», di affrontare nuovi problemi. E si può aggiungere che, al di là delle polemiche che travagliano ancora la critica, l'opera creatrice di Stravinsky è servita ad indicare all'arte contemporanea della musica nuove e più feconde vie.

Dopo un' introduzione «dedicata alle «prime» veneziane di Stravinsky e ai 78 anni del Maestro, la trasmissione rievcherà i suoi primi contatti con la musica e l'incontro con Rimsky-Korsakov, che dovette avere tanta importanza nella sua vita. Quindi, la prima composizione sinfonica, la collaborazione con Diaghilev, la nascita di tre opere fondamentali: L'uccello di fuoco, Petruska, La sagra della primavera. Questo periodo interessantissimo della carriera stravinskiana sarà ricordato attraverso testimonianze dovute allo stesso Stravinsky, a Casella, Debussy, ecc. Ed eccoli all'evoluzione vera e propria: dal Sacre all'Histoire du soldat, dalla fase «neoclassica» a quella recente che è stata definita «bizantina», in una sintesi critico-storica corredato da giudizi e testimonianze che vanno fino a Boulez, Stockhausen, ecc. L'ultima parte è dedicata, naturalmente, alla genesi del Gesualdo Monumentum, la «novità» del Festival veneziano che illustriamo in altro articolo e che costituisce, tutto sommato, una nuova manifestazione dell'amore di Stravinsky per le «riscoperte», o per quelli che si potrebbero chiamare viaggi a ritroso nella storia della musica.

n. g. b.

mercoledì ore 21 - programma naz.

# RADAR

- Primo — Che cosa c'è di tanto allegro?
- Secondo — Nulla di particolarmente allegro, ma certo sono soddisfatto, perché una volta tanto con le ho ragione.
- P. — Ne godo, ma di quale ragione si tratta?
- S. — Sai, l'ultima volta che l'ho visto e ti dicevo che ormai sta per sopravvivere il tempo dell'uomo tutto macchina fornito anche d'intelligenza e tu, come al solito, ci ridevi su...
- P. — Non ridevo affatto, facevo qualche riserva su questo beneficio.
- S. — Ebbene, leggi qua quel che ha detto il dottor Van R. Potter dell'Università di Wisconsin. Parlando all'Associazione americana di chimica, ha detto che l'uomo sta perdendo la capacità di sopravvivere, cioè gli sta mancando la risorsa dell'adattamento alle nuove possibili condizioni di emergenza. E che perciò potrà scomparire dalla faccia della terra, come sono scomparsi i dinosauri quando il pianeta si raffreddò troppo.
- P. — Senza dubbio, è un accertamento di una certa gravità.
- S. — E allora, oedè? Il «nuovo Adamo», l'uomo-macchina è l'uomo che ci sta per la situazione di emergenza, è il solo destinato a sopravvivere.
- P. — Che sopravviva l'uomo-macchina al posto mio, m'interessa assai poco. L'ediamo piuttosto di esaminare un po' la questione. E intanto: quale sarebbe la causa di questa incapacità dell'uomo-animale alla sopravvivenza?
- S. — Non te la so spiegare in termini scientifici, ma in una parola sarebbe la ciottà: la nostra ciottà, che, dice il giornale, lo fa oiere in «ambienti sterilizzati, supercondizionati, artificiali».

## Il dinosauro

- P. — Sicché è probabile che quella brutta sorte di estinguersi risparmi i poveri, i «barboni», i miserabili, quelli oioio in ambienti assai poco sterilizzati, supercondizionati, eccetera, in ambienti del tutto più vicini alla natura.
- S. — Il solito spirito... E' vero però che questa ciottà troppo raffinata ci toglie i mezzi di difesa. Metti che questa nostra sfera dioranti un giorno più calda o più fredda, irrorata da qualche diabolica di atomi sconosciuti...
- P. — Prima di tutto, io non mi preoccuperei affatto di emergenze così mostruose e sordumane. Io riesco solo a pensare una terra occupata da uomini, perché gli uomini fanno storia, e invece i dinosauri non la fanno: perciò non posso agitarli alla sorte della razza umana se cambiassero le condizioni in cui essa ha trovato modo per qualche millennio di esistere. In secondo luogo, io ho fiducia nella ciottà, la quale, se è tale, non sta a correggersi in oista dell'imprevedibile, ma solo del prevedibile. Altrimenti non riuscirebbe a far nulla paralizzata dalle ipotesi. In un certo senso oori dire: chi oiorà oedrà, e cioè chi oiorà preoedrà e farà. In terzo luogo penso che l'uomo sopravviva altraoero la catena dei pensieri e delle opere che tramanda e se non può più per questo, non importa assolutamente nulla che sopravviva fisicamente, come specie animale.
- S. — Bravo! Se non sopravvivi fisicamente, non crei più nulla, non pensi, non fai...
- P. — Infine, non si tratta di sopravvivere, per ora, ma, più semplicemente, di oiere, e badare ai rischi che conosciamo e non a quelli che non conosciamo. Per esempio, per oenire a fatti pratici e del tutto materiali, non uccidere, non uccidersi, non andare sui ghiacciai senza guida, non correre in macchina senza prudenza, e così oia...
- S. — Prendi le cose in burla, ma mica le risolvi.
- P. — Come vuoi che le risolva? Io non sono che un povero futuro dinosauro. Ave, dulcissime: dinosaurus te salutet!

Franco Antonicelli

## DAL XXIII FESTIVAL DI VENEZIA



Goffredo Petrassi

# Musiche di Petrassi

All'esecuzione del concerto-profilo del compositore, in onda sul Terzo Programma, partecipano il soprano Bruna Rizzoli e l'Orchestra e il Coro di Radio Torino diretti da Rudolf Albert

Il concerto che nell'attuale Festival Internazionale di Musica Contemporanea di Venezia viene interamente riservato a composizioni di Goffredo Petrassi comprende opere del suo primo e del suo terzo periodo, vale a dire del periodo del cosiddetto «barocco romano», secondo una definizione ormai consacrata, e di quello del gruppo di opere strumentali individuato principalmente dai Concerti per orchestra. In sede concertistica non può necessariamente essere offerto un saggio dell'esperienza mediana di Petrassi, cioè di quella teatrale, rappresentativa, che funge in qualche modo di collegamento fra il suo stile e la sua poetica primitiva e quelli recenti, e che occupa con quattro lavori scenici il periodo compreso fra *Coro di morti* (1941) e *Noche oscura* (1950). Le composizioni in programma nella trasmissione di lunedì, richiamando i momenti estremi dell'itinerario spirituale percorso fino ad oggi da Petrassi, ne rilevano però chiaramente il processo, consistente nel passaggio da un mito culturale e religioso a un razionalismo laico, lucido e disincentato.

Il *Magnificat* per soprano leggero, coro e orchestra, composto fra il 1939 e il 1940, è accanto al *Solmo IX* (1934-1936) di cui prosegue l'esperienza, l'espressione più piena dei Petrassi «barocco». L'ispirazione, in particolare nel *Solmo IX*, proviene dalla polifonia romana del Cinquecento; ma, come scrisse D'Amico, «tutto l'impegno di Petrassi è di mettere l'accento, vigorosamente, su alcune direzioni indicate o soltanto presentate in quella polifonia, per portarvi in primo piano e produrvi dentro la sua infuocata violenza, e ricavarne una sintassi... In Petrassi l'accento è vigorosamente apostato sulla «grandiosità», in una passione per il gesto sonoro, per la «rappresentazione» fine a se stessa, esaltata in un furioso compiacimento. La sua trascendenza è tutta in questo senso: contemplazione di uno spettacolo monumentale esterno a sé. Il barocco insomma, allo stato puro...». Il *Magnificat* però, rispetto al *Solmo IX*, si arricchisce di un tono d'intimità e di una liricità a questo sconosciuta.

Se nel periodo cosiddetto «barocco» Petrassi sembra evocare, nell'accesso rilievo del ritmo, il senso

spettacolare di quel mondo figurativo, nei lavori teatrali dopo *Coro di morti* egli mira invece a cogliere l'essenza poetica della rappresentazione riducendone al minimo i nessi narrativi, ovvero sintetizzandoli in astratti contorni. Il ritmo tenderà allora a perdere ogni troppo netta evidenza, ogni incisività di tratto, per ridursi a una lieve traccia insinuata attraverso l'intenso trasmutare del timbro. L'impulso agogico operante nella prima produzione petrassiana tenderà a precisarsi dal *Coro di morti* in poi come animazione timbrica. Timbro e ritmo finiscono per porsi quali termini di una dialettica, di cui il primo suggerisce un rinvio all'essenza della cosa musicale che il secondo mira invece a fissare in un proprio disegno. Donde

lunedì ore 21,30 terzo progr.

la tendenza, nel timbro, ad infrangere quello schema, per attingere, di là da esso, alla vera essenzialità musicale. Codesta dialettica musicale fra l'istinto discorsivo rappresentato dal ritmo e l'essenza del discorso inseguita nel timbro si concentrerà soprattutto nei Concerti per orchestra che Petrassi verrà scrivendo fra il 1952 e il 1957.

I Concerti per orchestra di Petrassi sono sei, ma a noi qui interessano gli ultimi cinque, perché il primo è del 1934, anteriore al *Solmo IX*, cioè della prima maniera. Nel 1952 nasce il Secondo Concerto e nel 1953 il Terzo per orchestra da camera, intitolato *Récitation concertante*, quello stesso che udremo nella nostra trasmissione, insieme al Quarto Concerto per orchestra d'archi, nato fra il '54 e il '55. L'anno successivo vedrà ancora la luce il Quinto Concerto, infine fra il 1956 e il 1957 Petrassi comporrà il suo Sesto Concerto per ottini, archi e percussioni, intitolandolo *Invenzione concertata*.

Anche ascoltando il Terzo e il Quarto Concerto ci accorgeremo come il contenuto del discorso musicale volga a un certo ermetismo espressivo. Quel che conta, però, è che codesto discorso sia in ogni

istante presente a se stesso nel suo fervido prodursi, quasi l'emergere di un'esperienza pura, non distratta da ragioni estrinseche, quali il logico sviluppo di idee musicali o l'osservanza d'una architettura o d'un metodo di composizione. Ma, proprio perciò, tale esperienza non si risolve in un mero attivismo musicale, la sua necessità si fonda invece sulla ferrea coerenza dei nessi discorsivi, la sua ragione di essere nasce dall'ansia d'inseguire codesta coerenza al di fuori d'ogni garanzia di principio. Tecnicamente questa dialettica si esercita, come abbiamo detto, fra le coordinate fondamentali del ritmo e del timbro. Per virtù di essa, Petrassi, pur adottando nei Concerti un tipo d'eloquio musicale che si richiama a una determinata sintassi — quella, per intenderci, concretata entro l'orizzonte tonale, — riesce ad eludere gli schemi e i formulari che la presuppongono, sciogliendo un significato più profondo di quanto quelli non varrebbero ad esprimere. Il discorso musicale, nei Concerti, osserva, in sostanza, l'andamento agogico tradizionale, ma si svuota d'ogni significato convenzionale, si libera quanto più può dalle forme e dai moduli consuetudinari, si rende evasivo, astratto, pur risultando estremamente avvincente. Ciò avviene perché, una volta avviato, ogni particolare del suo contesto risponde sempre a un preciso rapporto compositivo. Solo che i termini di confronto di simili rapporti non andranno cercati in materiali definiti in partenza, quali potrebbero essere un tema o una serie di suoni, che costituiscono la base e la ragione d'essere d'ogni sviluppo ulteriore, piuttosto andranno visti in certe idee ispirative, spesso allusae da un semplice intervallo o da una successione di pochi intervalli, da una figurazione elementare, da un inciso ritmico, le quali, d'altronde, non si saprebbero definire fuori dei singoli procedimenti concreti, e che perciò si identificano con questi, evolvendosi ed espandendosi liberamente con essi. Di qui non solo l'organicità del linguaggio di Petrassi, quale si rivela anche nel Terzo e nel Quarto Concerto, ma la varietà e l'interesse sempre rinnovato del suo discorso musicale.

Piero Santi



# “La Gazzetta,, di Rossini

*Dopo il successo delle prime recite, avvenute proprio a Napoli nel 1816, l'opera inspiegabilmente non ricomparve più sulle scene — L'odierna edizione sarà interpretata da Angelica Tuccari, Italo Tajo e Gianna Galli per la direzione di Franco Caracciolo*

Dopo essersi aperto con la mozartiana opera comica *Così fan tutte* ed aver tratto da un ingiusto oblio la *Molinarella* del geniale settecentista pugliese Nicola Piccinni — lavori, questi, andati in onda la scorsa settimana, — l'Autunno Musicale Napoletano, brillante iniziativa attuata in collaborazione dall'Ente Autonomo del Teatro S. Carlo di Napoli e dalla Radiotelevisione Italiana, chiude quest'anno la terza delle sue applaudite stagioni allo storico Teatro di Corte napoletano, con il «melodramma buffo» in due atti *La Gazzetta* che Gioacchino Rossini compose a Napoli, subito dopo l'immortale *Barbiere di Siviglia*, per il famoso impresario Domenico Barbaja.

Anche questa rappresentazione

(tratto dal Turco in Italia). S'è detto musicalmente: ché purtroppo il libretto — raffazzonatura compiuta da Giuseppe Palomba di un precedente e scadente testo per musica ispirato in forma peraltro irriconoscibile dal goldoniano *Matrimonio per concorso* — non si fa molto ammirare, a causa della bassa, grossolana comicità, e delle stravaganti assurdità proprie delle farse, peraltro assai popolari, del tempo. Le sciocchezze dell'azione irritarono, ovviamente, i critici contemporanei, i quali tuttavia riconoscevano che esse furono riscattate da molti tratti musicali d'originale bellezza e, sulla scena, dall'interpretazione del cantante Casacchiello — sempre inimitabile e sempre pieno di naturalezza e di verità.

ce questa sepolta eppur degna creazione del grande Pesarese.

*La Gazzetta* — la cui partitura è stata revisionata da Ugo Rapallo — va in onda, dal vivo, giovedì 29 sul Programma Nazionale. E' diretta da Franco Caracciolo ed interpretata dai cantanti Italo Tajo, Angelica Tuccari, Mario Borriello, Gianna Galli, Leonardo Monreale, Agostino Lazzari, Bianca Maria Casoni e Carlo Cava. Regia di Alessandro Brissoni; scene e costumi di Orlando di Colaito.

Ed ecco un breve sunto dei due atti.

Atto I - L'ambizioso Don Pomponio, desideroso di far imparentare la figlia Lisetta con un nobile, fa inserire un annuncio



Gioacchino Rossini

giovedì ore 21 progr. naz.

matrimoniale sulla «Gazzetta». Lisetta, però, ama il locandiere Filippo, di cui è ospite col padre. Un amico giovane, Alberto, crede di ravvisare in Doralce, anche ella ospite, col padre Anselmo, della locanda, la donna descritta nell'annuncio e la chiede in sposa a Don Pomponio. A quest'ultimo, Alberto si è presentato col falso cognome di De Filippi, e Lisetta, equivocando sul

nome, crede che il padre le proponga di sposare Filippo. Ma l'equivoco viene presto chiarito. In seguito Filippo, che per non essere disturbato da Don Pomponio nel suo amore per Lisetta finge di essersi sposato con Madame La Rose, si traveste da ricco cacquero e d'accordo con Lisetta risponde all'annuncio della «Gazzetta». Lisetta, però, credendo vero il falso matrimonio di Filippo, respinge sdegnata il suo innamorato.

Atto II - Alberto invaghitosi di Doralce, che però il padre ha destinato a Monsù Traversen, si

accorda con Filippo, che s'è conciliato con Lisetta, per rapire e sposare in segreto le rispettive amoro. Intanto organizzano una festa mascherata in costume turco, alla quale fanno intervenire Don Pomponio e Anselmo, e le due fanciulle, fatte travestire in modo identico per confondere i loro genitori. Nel corso della festa le due coppie di giovani si allontanano per andarsi a sposare. Ritourneranno poco dopo per chiedere perdono a Don Pomponio e ad Anselmo, i quali finiranno col concederlo.

Nicola Costarelli



Italo Tajo (Don Pomponio)



Angelica Tuccari (Lisetta)

rossiniana costituisce, come quella della *Molinarella*, una riesumazione del più vivo interesse, giacché — ci informa il maggiore biografo del Pesarese, Giuseppe Radiciotti — dopo le prime recite al Teatro dei Fiorentini di Napoli, iniziate il 26 settembre 1816 e ripetutesi con grande successo per molte sere, *La Gazzetta* non ricomparve più sulle scene, né nella città che la tenne a battesimo, né altrove. Di tale scomparsa è difficile trovare una ragione, se non in uno dei poco ragionevoli capricci della storia: tanto più che si tratta di un'opera del tutto degna, musicalmente, del talento brillante e della mano esperta che aveva già creato il *Barbiere*, e che qui ci ha dato, per lo meno, una tra le più belle Sinfonie tipicamente cosiniane (un pezzo di cui l'Autore si servirà poi come introduzione alla *Cenerentola* e che come tale è tuttora celebre), l'irresistibile Finale del primo atto, il voluttuoso duetto d'amore fra Lisetta e Filippo, l'ispirata aria di Lisetta e il magistrale quintetto «Ob guardate che accidenti!»

Come s'è accennato, il successo ci fu: ed errò il Silvestri quando affermò — nel suo libro su Rossini apparso nel 1874 — che l'opera aveva subito una «caduta strepitosa». Lo stesso critico accreditò inoltre la leggenda secondo la quale «Rossini, richiamato a Napoli da Roma, dove, dopo l'incontro del *Barbiere* (al Teatro Costanzi), se ne stava fra i divertimenti, disse che, per vendicarsi della tirannia dell'impresario Barbaja, avrebbe composto uno dei più cattivi spartiti che gli fosse possibile immaginare; e tenne la parola». Una leggenda che la bibliografia rossiniana successiva ha, per riprovervole pigrizia, tramandato fino ai nostri giorni (sarebbe bastato leggerli lo spartito per confutare quel giudizio), e che probabilmente avrà avuto la sua parte nella sfortunata postuma della *Gazzetta*; mentre l'attuale rappresentazione di Napoli sortirà certamente il risultato di affatarla per sempre, con la forza persuasiva della diretta presa di contatto, lodevolmente riportando alla lu-



I lavori di ampliamento in corso al Centro TV-MF di Monte Venda sono stati visitati dal Cardinale Giovanni Urbani, Patriarca di Venezia, accompagnato dal Vescovo di Padova Mons. Bortignon e da un folto gruppo di autorità fra le quali il sen. Umberto Merlin. Il Santo Padre, a ricordo della Sua visita al Venda nel 1955, ha inviato nell'occasione un messaggio benedittivo.

# IL DOLORE SOTTO CHIAVE

radiocommedia di Eduardo De Filippo



Lauro Gazzolo (il professor Ricciuti)

**E**duardo De Filippo, autore radiofonico. È un incontro singolare e felice. Il linguaggio (non è questione né di dialetto né di lingua) di questi personaggi che il grande artista napoletano più che creare trae da una condizione umana universale, si allarga, attraverso il microfono, in una dimensione nuova, si rafforza e si tende in modi espressivi straordinariamente intensi. In fondo, è la stessa ragione per cui il teatro di Eduardo, che qualcuno considera — con una certa leggerezza — dialettale, è tanto e così fortunatamente rappresentato all'estero. L'uomo, con la somma delle sue paure, delle sue debolezze, delle sue incongruenze, delle sue assurdità, ne è il supremo eroe; e ci conquista poiché in esso non possiamo non riconoscerci e perché attorno ad esso tutto diventa vero e credibile. Il tragico e il grottesco, l'incoerenza, l'esaltazione, l'innocente ed innocua follia, la giola filtrata dalle lagrime: questo è il luminoso labirinto della natura umana dentro al quale si muove Eduardo.

Il dolore sottochiave, opera concepita e scritta per la Radio, svela interamente il mondo poetico del suo autore. Voi non saprete fino a che punto la pietà debba cedere alla deformazione comica e fino a quale l'umore farsesco si sciolga nei rigori d'un ritmo drammatico: Rocco, il protagonista impersonato dallo stesso Eduardo, e Lucia, la sorella cui dà anima e voce Ti-

tina De Filippo, possono anche sembrare, al primo ascolto, personaggi usciti da una irrealtà ingegnosamente teatrale; ma subito dopo, ne «sentite» lo spessore come se il progressivo manifestarsi del loro sentimenti determinasse insospettite e dense prospettive.

Lucia, zitella, ha imparato da anni a fermare la piena della sua solitudine e dei suoi affetti, sull'unione di Rocco con la moglie Elena; un'unione perfetta, inattaccabile. Talché il giorno in cui, assente il fratello, la cognata muore, essa decide, d'accordo con i vicini e gli amici, di tacere la

gita e che Lucia ne abbia chissà per quanto tempo nascosta l'infedeltà; impreca, condanna.

Poi, sa, Elena è morta da un anno; e per un anno Lucia gli ha dunque negato il diritto di piangere su questo dolore che ora non può più avere lagrime. Rocco è sconvolto: non dalla rivelazione, ma da un rigurgito di sentimenti incalzanti. E si ribella allorché i vicini, «complici» di Lucia, gli si fanno intorno con le loro meschine convenzioni; e li scaccia; e alla sorella, cui poco prima aveva persino chiesto conto dei soldi che le mandava per le medicine e le cure di Elena, confessa che nella sua vita c'è un'altra donna e che d'anzi, quando ha spaccato i piatti e rovesciato il tavolo, lo ha fatto, sì, per uccidere la moglie che amava troppo per poter sopportare di saperla da tanti mesi sospesa crudelmente tra la vita e la morte.

Chi libererà, adesso, queste due povere anime? Sembra un nodo intricato che soffochi Rocco e Lucia sotto un'angoscia insuperabile. Ma Eduardo solleva ancora una volta, per la scena finale, la luce della sua sensibilità sulle sue esauste creature: Rocco ritrova le lagrime d'un dolore autentico: «Piango — dice — come se Elena fosse morta un'ora fa. Vieni vicino, Lucia!». Ha bisogno del conforto della sorella e degli amici. E' legge di natura; ed è legge sacrosanta.

L'uomo, come dicevamo.

Carlo Maria Penza

sabato ore 21,20 progr. naz.

realtà a Rocco: egli è troppo innamorato di Elena, un così grande dolore lo distruggerebbe. E comincia il pazzesco gioco: ogni volta che Rocco torna dai suoi viaggi, gli si fa credere che Elena è tanto ammalata — ma viva, questo importa! — da non sopportare la minima emozione, nemmeno la visita del marito; egli crede ciecamente e soggiace disciplinato, per amore, a quel tormento. Finché una sera esplode: urla, rompe, trasforma la silenziosa tomba di casa sua in un caravanserraglio; e, entrato nella camera dell'ammalata, pensa che Elena se ne sia fug-

## 'TITE POULETTE

racconto di George Washington Cable

**N**ella New Orleans del buon tempo antico vivevano due donne bellissime e sole, madre e figlia. La madre, Madame John, di sangue misto e di lineamenti dolci e severi o un tempo viveva alternando l'attività d'infermiera a quello di danzatrice nelle sale di varietà di un circolo locale. La figlia, 'Tite Poulette (un nomignolo offeso da bambina quand'ero poco più grande di un pulcino), ero ormai sui diciassette, e la sua carnagione stupenda — bian-

e sbarbato, s'innamorò a prima vista della delizioso ragazza, ma non avrebbe mai osato chiederlo in sposa a motivo di quel sangue misto che la rendeva indegna d'entrare a far parte della sua famiglia. Questa consapevolezza non gli impedì però di assalire con un pugno violento un certo Monsieur de la Rue, proprietario del locale ove Madame John si esibiva, un giorno che costui tentò di violare la casta dimora delle due donne sole. Ne nacque in seguito una feroce mischia nella quale il nostro buon olandese le prese di santa ragione; ma fu ospitato poi, per sua fortuna, proprio nella casa di Madame John dove ricevette pronte e amorevoli cure da parte della madre e della figlia. E qui noi lo lasciamo per non guastare all'ascoltatore la sorpresa di una rivelazione che viene a concludere felicemente la patetica storia di quell'impossibile amore.

Il racconto, sceneggiato per la radio da G. F. Luzi, apparve per la prima volta in America nel 1879, pubblicato nella raccolta Old Creole Days che rivelò un autore nuovo, George Washington Cable (1844-1925), le cui doti di rievocatore vivace e suggestivo del vecchio mondo delle provincie del Sud, ebbero in seguito sicura conferma nel lungo romanzo The Grandissimes (1884) e in quello breve che ha per titolo Madame Delphine (1889).

1. m.

venerdì ore 11 progr. naz.

co come un fiore di magnolio — destava meraviglia nei vicini che portando di lei alzavano increduli le broccia, scuotendo il capo. La fanciulla, gelosamente custodita dalla madre, di rado usciva di casa e passava i suoi giorni in serena letizia tra un po' di musica e un po' di ricamo. Ero ormai in età da marito; e di ciò si ongiustava Madame John che sapeva come i pregiudizi razziali, assai forti in quegli anni e in quel luogo, avrebbero ostacolato i sogni d'amore della sua dolce e tenera 'Tite Poulette.

E così accadde. Un giovane olandese, infatti, dal volto roseo



Vittorio Brignole (a sinistra) che ha allestito 'Tite Poulette per la radio e Gian Francesco Luzi che ne ha curato la sceneggiatura





Rossella Falk (Elettra)

## ELETTRA

tragedia di Hugo von Hofmannsthal

Nella folia dei grandi personaggi del teatro d'ogni tempo, Elettra mi sembra insieme il più terribile e il più avvincente. E' un'opinione, d'accordo, poiché altri potranno indicare — che so — Medea o Antigone o Re Lear; ma è fuor di dubbio che nessuno riesce mai a confondersi con il suo proprio sentimento come l'indomita figlia di Clitennestra, tutta vibrante, spasmodicamente, nel desiderio di vendetta: sia che, con Eschilo (nelle Coefore), essa condizioni il suo impegno in un comandamento divino; sia che, con Euripide, si chiuda in un freddo, imprescindibile raziocinio; sia im-



Luigi Vannucchi (Oreste)

mercoledì ore 21,30 terzo pr.

fine che, con Sofocle, universalizzi l'angoscia onde è percossa. Elettra cresce e si sviluppa in una dimensione travolgente, sul filo d'una follia che il sangue soltanto attutisce; e ciò basta a farci comprendere come e perché dalle sorgenti dei tre massimi tragedi greci essa abbia continuato, nei secoli, a peccare la poesia e la musica in sempre nuove illuminazioni drammatiche, addirittura sino a Eugenio O'Neill (1932) attraverso il prisma della psicanalisi.

L'Elettra di Hugo von Hofmannsthal (1874-1929), che la Radio ripropone ora, nella versione di Giovanna Bemporad, al pubblico del Terzo Programma, è una delle più alte espressioni del decantato mood di questo arti-



Fulvia Mammi (Crisotemide)

sta sdegnoso e solitario. «Canta su una libia d'argento» — si disse di lui allorché cominciarono a circolare i suoi primi versi di ventenne; e si voleva significare il grado di rarefazione d'una poesia esplosa in un singolarissimo processo interiore. Elettra, che è del 1903, sta ancora molto vicino a quel periodo ed appartiene perciò al maneggio delle più raffinate opere di Hofmannsthal; anzi, convien dire che ben diversa fortuna avrebbe avuto se nel 1909 Richard Strauss non se ne fosse impadronito per rivestirla, con enorme successo, di note; nacque appunto allora una collaborazione fra il poeta e il musicista che, a lungo andare, doveva risolversi con la «degradazione» del primo ad un anonimo ruolo di librettista. Ma di fronte al testo della tragedia così come nacque, si risente ancor oggi la suggestione del mito ricreato da un rigore lirico moderno: Elettra, lontana da problemi d'ordine religioso, freme nella sete di vendicare il padre Agamennone e attende ansiosa il ritorno del fratello Oreste, spronando la sorella Crisotemide a pensieri di sangue contro la madre ed Egisto; il suo confronto con Clitennestra, l'incontro con Oreste quand'egli, sconosciuto a tutti, si svela a lei soltanto, e l'eccezione che, compiuto l'orrendo delitto, la coglie trasformandosi in una danza di morte, sono teatralmente e poeticamente i momenti in cui davvero si esalta l'ispirazione di Hofmannsthal traducendosi in una potenza che colpisce a fondo anche lo spettatore meo provveduto.

c. m. p.

## UN NOTO DIRIGENTE D'AZIENDA



Sono giovani di sicuro avvenire.

La comunità Europea, il libero scambio di mano d'opera, il problema della qualificazione e dell'istruzione professionale, sono all'ordine del giorno della Nazione. Se l'opera e la propaganda della Scuola «Radio Elettra» servisse ad illuminare la conoscenza di un solo giovane, ad indicargli la via di una specializzazione di grande attualità ed avvenire quale è l'elettronica, la iniziativa avrebbe ampiamente meritato l'elogio di chi sa quanto difficile sia la ricerca di personale qualificato in ogni settore dell'Industria.

Se poi, come è accaduto a noi, si ha la fortuna di incontrare in remote province del Mezzogiorno, giovani ed esperti Teleradio riparatori, preparati dalla Scuola «Radio Elettra», professionalmente efficienti, si comprende la nostra simpatia per questa iniziativa che stimola la virtù, la tenacia, ed il sacrificio dei nostri giovani migliori.

ANTONIO POLVERINI  
Direttore Commerciale  
della Philco-Italia S.p.A.  
Milano  
Piazza Cavour 1

Tutti si possono  
iscrivere alla Scuola  
a TUTTI arriveranno  
al diploma con  
un'ora di studio  
al giorno

E LA SCUOLA PER CORRISPONDENZA  
"SICURA" PERCHÉ

PERCHÉ FA SU VOI UN TECNICO ELETTRONICO  
BEN PAGATO

PERCHÉ VI SPEDISCE GRATIS IL MATERIALE  
PER COSTRUIRE SU VOI IL VOSTRO APPARECCHIO  
RADIO O TV E TANTI ALTRI APPARECCHI

PERCHÉ IL METODO PER CORRISPONDENZA DELLA  
SCUOLA È PRATICO, COMPRESIBILE A  
TUTTI E NELLO STUDIO TEMPO PROPRIO

PERCHÉ OGNI DATA COSTA SOLO 1.150 Lire

PERCHÉ LA SCUOLA RADIO ELETTRA È L'UNICA  
CHE VI HA SCELTO A ES SODDI DI PRATICA  
GRATIS (NEI SUOI LABORATORI) A CORSO  
FINITO



**Scuola Radio Elettra**  
TORINO - Via Stellone 5/22

Rivolgetevi  
alla Scuola Radio Elettra  
gratis e senza impegno  
l'esperto illustratore.

LA SCUOLA RADIO ELETTRA DA ALL'ITALIA UNA GENERAZIONE DI TECNICI

## I LIBRI DI SETTEMBRE DEL BOOK CLUB ITALIANO

Il Book Club Italiano «Amici del Libro» di Roma ha segnalato ai propri associati, per il mese di settembre, i seguenti libri:

- «L'ultimo uomo arrabbiato» di G. Green (ediz. Longanesi);
- «Il ponte» di M. Gregor (ediz. Garzanti);
- «Elizabeth» di A. Seton (ediz. Mursia);
- «Sotto lo sguardo di Dio» di H. Killian (ediz. Massimino);
- «L'ammiraglio d'oro» di F. Van Wick Mason (ediz. Martello).

Per qualsiasi chiarimento o notizia e per aderire all'Organizzazione, fructuosi così delle speciali agevolazioni riservate agli associati, rivolgetevi direttamente agli «Amici del Libro» - Viale delle Milizie n. 2 - Roma.

## IMPERMEABILI BAGNINI

UNICI AL MONDO GARANTITI SENZA LIMITAZIONE DI TEMPO

PRODUZIONE DI LUSO



PREZZI DI GRANDE FABBRICA  
Uomini L. 12.900 Donne L. 13.300  
RATE SENZA ANTICIPO  
NIENTE BANCHE  
Quota minima L. 740 mensili

**catalogo gratis**

contenente: grandi e belle FOTOGRAFIE dei nostri modelli (31 tipi). Con il Catalogo inviamo: CAMPIONARIO di tutti i nostri tessuti di COTONE MAKO EXTRA nei vari colori e pesi; LUSUOSO ALBUM di «figurali» a colori.

SPEZIONE RAPIDA OVUNQUE  
PROVA GRATUITA A DOMICILIO  
con diritto di ritornare l'impermeabile senza acquistarlo!!!

ROMA

PIAZZA DI SPAGNA 96

# A TRIESTE

## IL XII PREMIO ITALIA



(Giornalfoto)

Nell'avvicinarsi delle città italiane che ospitarono le sessioni annuali del Premio Italia, dopo Capri — che accolse la riunione costitutiva — Venezia, Torino, Napoli, Milano, Palermo, Firenze, Perugia, Rimini, Taormina e Sorrento, è ora la volta di Trieste.

La magnifica città adriatica, così cara al cuore degli italiani, così ricca di memorie illustri, di un passato europeo — vicino — e quindi accessibile emotivamente ai delegati stranieri, in una suggestione diversa da quella che possono dare insigni ricordi di un passato più « remoto », — il Palazzo Vecchio di Firenze, o il Colosseo di Roma, o i templi di Segesta e di Agrigento — è pronta ad accogliere i lavori di questa edizione 1960 del Concorso Internazionale per Opere Radiofoniche e Televisive, che avrà luogo dal 27 settembre all'11 ottobre prossimo.

Non che Trieste non vanti una storia antica. Già piccolo municipio romano, coinvolta nelle invasioni dei Longobardi e dei Franchi, fu gemma dei possedimenti dei patriarchi di Aquileja e poi di Venezia. Ma il suo famoso porto fu costruito per ordine di Maria Teresa d'Austria solo intorno al 1750: e nel Castello di Miramare vagano ancora i fantasmi di Carlotta e Massimiliano, che vissero là la loro stagione felice, ignari del tragico destino che li attendeva nel Messico. E il Colle di San Giusto, e la campana della torre, i cui rintocchi chiusero l'arco del Risorgimento italiano, inizio con quelli della campagna della Gancia, nella lontana Sicilia, sono immagini della storia di ieri, anzi di oggi.

Naturalmente si tratta assai più di storia nostra, di storia italiana. E il Concorso raduna invece delegati di ventitré paesi diversi. Ma a parte la tradizionale ospitalità di Trieste — apprezzata, ad esempio, da Stendhal, che vi passò un certo tempo come console di Francia — è la stessa natura della città, la stessa sua posizione storica e geografica che rendono felice la scelta di essa come sede di una sessione di un Premio Internazionale.

Trieste fu, ed è, una città di cultura europea. Fu anzi, in tempi andati, travolto poi da avvenimenti di portata mondiale, una sorta di lento-lento inter-liturgia di Europa. E malgrado quegli

avvenimenti, certe caratteristiche di *carrefour* di cultura, di intense, sono rimaste a Trieste, connotate alla sua realtà essenziale nonostante l'evolversi dei tempi, gli spostamenti di equilibri, il decadimento di certe premesse. Non a caso vi nacque Italo Svevo, il più europeo degli scrittori italiani, l'amico di James Joyce e di Valéry Larbaud. Città italianissima dunque, ma diversa da ogni altra: per questo siamo certi che piacerà ai delegati stranieri i quali vi si daranno convegno per dar vita alla XII edizione del Premio Italia; piacerà per quel suo « charme » tutto particolare così bene descritto da Umberto Saba: « Trieste ha una sconcertata grazia. Se piace. E' come un ragazzino aspro e vorace. Con gli occhi azzurri e mani troppo grandi... per regalare un fiore: come un amore con gelosia... Trieste, nova città; ». Che tiene d'una maschia adolescenza. Che di tra il mare e i duri colli senza forma e misura crebbe. Dove l'arte non ebbe - Ozi, o se c'è, c'è in cuore. Degli abitanti, in questo suo colore. Di giovinezza, in questo vario moto ».

Il 27 settembre avranno dunque inizio i lavori del « Premio ». Lavori complessi anche se non « pubblici », così come accade, ad esempio, in una nostra d'arte cinematografica, poiché le giurie chiamate a deliberare le opere migliori fra 15 opere musicali, 21 drammatiche e 13 documentari per la radio e 11 opere drammatiche e 13 documentari per la televisione, ascolteranno le opere stesse su nastri magnetici o le visioneranno su apparecchi televisivi a loro disposizione in circuito chiuso su cavo coassiale in modo, però, che l'opera presentata risulti nella forma della sua destinazione finale, così come sarebbe ricevuta da qualsiasi radio o televisore privati.

Giornalisti ed invitati potranno ascoltare e vedere le opere vincenti nel salone dell'Hotel Savioa Excelsior l'11 ottobre, il giorno seguente alla proclamazione ufficiale che si terrà nell'Aula Magna dell'Ateneo Triestino. Il grosso pubblico, malgrado non « partecipi » ai lavori, conosce il « Premio » nel suo avviluppi finali, nella ripresa delle opere risultate più meritorie. E' quindi abbastanza familiare con questa iniziativa della Radio Italia che nel 1948 decise di creare uno strumento di

arricchimento del repertorio radiofonico — e poi televisivo — europeo ed extraeuropeo e un meccanismo capace di assicurare una più vasta circolazione ad opere create per il microfono o per il video.

Oggi tutti i continenti sono presenti: l'Europa con i suoi più importanti Organismi di radio-diffusione e televisione, l'America, l'Africa, l'Asia e l'Australia. Il pubblico italiano ha conosciuto ed apprezzato, nelle versioni originali o nella traduzione italiana, opere come *Una laprima del diavolo* di René Clair, *Il genio* di Pizzetti, *Notturmo a Cusso* di Angioletti e Zavoli. *All'ombra del bosco* di Deryan Thomas. *La grande tentazione* di Sant'Antonio di Gheldere, *Ceneri* di Samuel Beckett e per la televisione: *Cuore* e *Polmoni* di Barre e Lalou, *Isola di Parigi* del compianto Carlo Alberto Chiesa e molte altre, create per il Premio Italia o del Premio Italia immesse su un circuito internazionale che altrimenti non avrebbero raggiunto.

Quest'anno saranno, in totale, assegnati nove premi: cinque ad opere radiofoniche e quattro ad opere televisive per le seguenti categorie: opere musicali, drammatiche e documentari (radio) — opere drammatiche e documentari (televisione). Al Premio Italia veri e propri, formati dalle quote di ciascun Organismo partecipante, ai Premi offerti dalla Radiotelevisione Italiana, Trieste, con gesto elegante e generoso ha voluto aggiungere altri due: uno della Città e uno dell'Azienda Autonoma di Soggiorno e Turismo.

Un gesto degno di Trieste, per un premio che è internazionale, ma che si chiama Italia.

Francesco Formosa

Le varie giurie, secondo le comunicazioni pervenute al Segretariato del Premio, affidato permanentemente alla Radiotelevisione Italiana, saranno così composte:

### GIURIA PER LE OPERE MUSICALI RADIOFONICHE

**Sud-Africa:** S.A.B.C. - South African Broadcasting Corporation - Cecil Jubber, Direttore di Produzione dei Programmi di lingua inglese.

**Stati Uniti:** B.F.A. - Broad-

sting Foundation of America - Ulysses Kay.

**Israele:** Israel Broadcasting Service - Y. Spira, Direttore dei Programmi.

**Italia:** RAI - Radiotelevisione Italiana - Giulio Razzi, Direttore dei Programmi.

**Olanda:** Stichting Nederlandse Radio-Union - Elias J. Bomli, Direttore dei Programmi.

**Polonia:** Polskie Radio - Roman Jasinski, Direttore Musicale.

**Svizzera:** S.S.R. - Société Suisse de Radiodiffusion - René Donaz, Direttore di Radio-Ginevra.

**Jugoslavia:** Milan Ristic, Vice-Direttore musicale della Radio-Televisione di Belgrado.

### GIURIA PER LE OPERE DRAMMATICHE RADIOFONICHE

**Belgio:** R.T.B. - Radiodiffusion-Télévision Belge - Maurice Hankard, Direttore delle trasmissioni parlate francesi.

**Canada:** C.B.C. - Canadian Broadcasting Corporation - Spencer Moore, Rappresentante a Londra.

**Grecia:** Institut National de Radiodiffusion Hellénique.

**Giappone:** N.H.K. - Nippon Hoso Kyokai - Ichiro Matsui, Direttore delle Relazioni Internazionali.

**Morocco:** Radiodiffusion Nationale Marocaine - Abdelhamid Stelmassi, Capo dei Servizi di studio di documentazione.

**Monaco:** Radio Monte-Carlo - Pierre Brive, Direttore del Programma.

**Portogallo:** Emissora Nacional de Radiodifusão.

**Regno Unito:** B.B.C. - The British Broadcasting Corporation - M. Raikes.

### GIURIA PER I DOCUMENTARI RADIOFONICI

**Germania:** A.R.D. - Arbeitsgemeinschaft der öffentlich rechtlichen Rundfunkanstalten der Bundesrepublik Deutschland - H. Fischer, Direttore dei Programmi Sender Freies, Berlino.

**Australia:** A.B.C. - Australian Broadcasting Commission.

**Austria:** Oesterreichischer Rundfunk - Alexander Giese, Capo del Dipartimento Scienze e Attualità.

**Francia:** R.T.F. - Radiodiffusion-Télévision Française - René Thibault, Direttore delle Informazioni.

**Irlanda:** Radio Eireann - Michael O'h. Aodha, Direttore del Dipartimento Produzione.

**Lussemburgo:** Radio-Télé-Luxembourg - Jean Luc, Direttore dei Programmi.

**Svezia:** Sveriges Radio - Palle Brannius, Capo del Dipartimento del Teatro.

### GIURIA PER LE OPERE DRAMMATICHE E PER I DOCUMENTARI TELEVISIVI

**Germania:** A.R.D. - Arbeitsgemeinschaft der öffentlich rechtlichen Rundfunkanstalten der Bundesrepublik Deutschland - Clemens Münster, Direttore e Coordinatore della Televisione Bayerischer Rundfunk, Monaco.

**Austria:** Oesterreichischer Rundfunk - Gerhard Freund, Direttore della Televisione.

**Australia:** A.B.C. - Australian Broadcasting Commission.

**Belgio:** B.R.T. - Belgische Radio en Televisie - Nic Bal, Vice-Direttore della Televisione Flaminga.

**Canada:** C.B.C. - Canadian Broadcasting Corporation - Spencer Moore, Rappresentante a Londra.

**Stati Uniti:** B.F.A. - Broadcasting Foundation of America - Seymour Siegel, Vice Presidente.

**Francia:** R.T.F. - Radiodiffusion-Télévision Française - Albert Olivier, Direttore dei Programmi.

**Italia:** RAI - Radiotelevisione Italiana - Sergio Pugliese, Direttore dei Programmi.

**Giappone:** N.H.K. - Nippon Hoso Kyokai - Ichiro Matsui, Direttore delle Relazioni Internazionali.

**Lussemburgo:** Radio-Télé-Luxembourg - Jean Luc, Direttore dei Programmi.

**Olanda:** Nederlandse Televisie Stichting - D. Repko, Direttore dell'AVRO.

**Polonia:** Polskie Radio - Jerzy Panski, Direttore dei Programmi.

**Regno Unito:** B.B.C. - The British Broadcasting Corporation - M. Berry, Capo dei Servizi Drammatici.

**Svezia:** Sveriges Radio - Henrik Dyfverman, Capo del Dipartimento del Teatro.

**Svizzera:** S.S.R. - Société Suisse de Radiodiffusion - Edouard Haas, Direttore della Televisione.

**Jugoslavia:** Lado Pohar, Direttore dei Programmi della Radio-Televisione di Lubiana.





L'ingresso della nuova sede della RAI Corporation



L'ufficio del Direttore

# INAUGURATA A NEW YORK LA SEDE DELLA RAI CORPORATION OF AMERICA

Nel magnifico Palazzo di Vetro che sorge all'angolo della nuovayorkese Quinta Avenue con la 56<sup>a</sup> Strada, il 15 settembre si è inaugurata la sede della RAI Corporation of America (emanazione della Radiotelevisione Italiana), di cui è presidente Marcello Rodinò ed è vice presidente Giorgio Padovano.

Dalla civiltà del vetro e dell'acciaio ha tratto spunto Rodinò nel suo discorso inaugurale. Egli ha detto: «Con questi Uffici della RAI Corporation la Radiotelevisione Italiana apre il suo cuore agli amici d'America. Intervendiamo a Nuova York in un palazzo costruito secondo i dettami di quell'architettura che modella il nuovo volto della metropoli nella seconda metà del Novecento, l'architettura dell'acciaio e del vetro: funzionale per sicurezza e luminosità, simbolica di quella civiltà aperta e ad un tempo forte cui si ispira la vita di entrambi i nostri Paesi basata sulla carità cristiana, sul

diritto romano, sulla libertà di Jefferson e di Lincoln, sui doveri dell'uomo di Mazzini. La Radio e la Televisione contribuiscono a spingere il nostro ascolto e i nostri sguardi — reciprocamente — gli uni nella casa di vetro degli altri.

Le recenti Olimpiadi di Roma hanno offerto un efficace esempio di collaborazione televisiva e radiofonica tra l'Italia e gli Stati Uniti e, nelle visioni degli stadi, dei maneggi, delle piscine, hanno dimostrato che internazionalmente la concorrenza più arida non esclude, ma anzi cementa, la cordialità più fraterna.

La RAI è qui appunto per sviluppare ed intensificare questi rapporti nel comune interesse delle popolazioni degli Stati Uniti e dell'Italia.

Questo grande edificio scintillante di vetri dimostra l'ottimismo e la fiducia nell'avvenire dell'America che costruisce ed opera convinta di inoltrarsi verso lunghi anni di pace. Anche il nostro lavoro è tutto impostato sull'assunto di un

futuro pacifico e sull'esigenza di intensificare quel reciproco conoscersi dei popoli che tanto vale a diradare i pericoli di incomprensioni e le loro più gravi conseguenze.

Nol italiani vogliamo conoscere ed apprezzare i pregi ed i successi altrui, e speriamo che gli altri ci considerino per quanto la nostra terra antica ha ancora da offrire e ci stimino per il grande sforzo che stiamo compiendo nel campo economico e sociale, ma siamo pronti a riconoscere le deficienze nostre e ad apprendere il meglio dove e come si può. Nessuno d'altra parte oggi può pensare di vivere e progredire da solo in questa epoca prodigiosa dove fra l'altro le comunicazioni simultanee ed i trasporti rapidissimi muovono il mondo verso una inevitabile e provvidenziale situazione di interdipendenza. Fu un italiano di origini ed indole internazionali, Guglielmo Marconi, che realizzando per primo l'induzione elettromagnetica a lunga distan-

za rivelò come Dio avesse prestabilito ponti di simultanei contatti dove tale possibilità era sfuggita per millenni ai sensi umani.

Che alla lode di Dio e all'affratellamento fra le Sue creature questa nostra iniziativa, questo nostro lavoro siano umilmente dedicati.

Alla inaugurazione i locali sono stati benedetti da Monsignor Pernicone, Vescovo Ausiliario di New York, che si è affermato fiero, come italo-americano, di questa nuova iniziativa della RAI.

Ricevuti dall'ing. Rodinò e dal Direttore Generale della RAI prof. Arata, erano presenti il Console Generale d'Italia a New York, Ruggero Farace di Villaforesta; il Ministro Carlo Gasparini, che sta creando un Centro di informazioni italiane a New York; Robert Murphy, ex-sottosegretario di Stato e attualmente presidente della ditta vetraria Corning Glass, cui appartiene il palazzo di vetro della Quinta Strada.

Lo scopo della RAI Corporation non è solo quello, evidente, di fungere da centrale di scambio programmi fra la RAI e le numerose stazioni radiofoniche e televisive degli Stati Uniti: uno scambio che già avveniva, nel passato, e che la nuova istituzione, consentendo di attingere direttamente alle fonti, con più larga possibilità di indagine e di scelta, potrà evidentemente intensificare su larga scala. Esiste in realtà fra i due Paesi un'ampia comunità di interessi che giustifica un più esteso e intimo ordine di rapporti. C'è tutta una attenzione, nel pubblico degli Stati Uniti, per le cose italiane, e ci sono, non dimentichiamolo, varie stazioni radiotelevisive di lingua italiana, con un pubblico italiano. La RAI Corporation, rappresentando direttamente e ufficialmente la Radiotelevisione Italiana a New York, potrà offrire una efficace collaborazione tecnica e organizzativa ai produttori americani, singoli o associati, che intendano realizzare in Italia programmi radiofonici o televisivi per il pubblico statunitense; mentre d'altro canto curerà di produrre, o di far produrre, negli USA, materiale radiotelevisivo sulla vita e sul mondo dell'America che possa interessare da vicino il pubblico italiano. Non solo, quindi, la RAI Corporation potrà moltiplicare le occasioni di incontro con gli italiani in America e con gli americani in Italia, ma potrà segnare l'inizio di uno scambio più ordinato e assiduo delle esperienze compiute sia nel campo della programmazione radiotelevisiva sia in quello della ricerca tecnica.

La RAI Corporation rappresenta il primo anello di una catena per unire meglio l'Italia ai Paesi di oltre oceano coi quali abbiamo una più forte comunità di interessi, per ragioni storiche e attuali. E mentre a New York, nel grande grattacielo della Quinta Strada, il nuovo organismo entra in pieno nelle sue funzioni, già sono allo studio analoghe iniziative in Argentina e in Brasile, per stabilire un nuovo ponte radiotelevisivo con Buenos Aires e con Rio de Janeiro.



Monsignor Pernicone, Vescovo Ausiliario di New York, benedice gli uffici e gli impianti della RAI Corporation alla presenza di Robert Murphy, ex sottosegretario di Stato U.S.A., dell'ingegner Marcello Rodinò e del professor Rodolfo Arata



Aroldo Tiori

## Canzoni

# CANZ

mo elenco comprende quelle uscite fino all'anno 1950, epoca in cui, all'incirca, si può fissare l'inizio dell'affermazione di un tipo di canzone moderna ed attuale; il secondo elenco comprende 30 canzoni uscite nel periodo 1950-1960. Quali sono stati i criteri fondamentali per la scelta delle canzoni?

Innanzitutto si è voluto dare a questa scelta un criterio il più possibile oggettivo; dato che si tratta di proporre un insieme di canzoni al giudizio dell'immenso pubblico dei telespettatori e dei radioascoltatori, si è cercato di operare la scelta su un complesso di canzoni che avessero già ottenuto la consacrazione di preferenze esplicite da parte del pubblico. Perciò, per quanto riguarda le canzoni dei «ventenni di ieri», cioè quelle anteriori al 1950, si è compilato un elenco di quelle che hanno ottenuto nel passato la designazione di preferenze in speciali trasmissioni-referendum che la radio ha dedicato alle canzoni stesse («10 canzoni d'amore da salvare», «Canzoni del sorriso», ecc.), nonché entrate in graduatoria nelle precedenti trasmissioni di

«Canzonissima»; per quanto riguarda le canzoni dei «ventenni di oggi», cioè quelle dal 1950 al 1960, l'elenco su cui è stata operata la scelta è stato redatto in base ai risultati di speciali referendum o confronti, come le edizioni precedenti di «Canzonissima», i Festival di Sanremo e di Napoli, ed a ricerche sulle vendite di dischi, dato questo che oggi — con la diffusione dei dischi raggiunta attualmente — è probante circa le preferenze del pubblico. Una Commissione, composta di elementi di varia, ma spiccata competenza nei più diversi campi, e tale da rappresentare validamente i disparati gusti del pubblico, ha operato la scelta delle 30 canzoni di ciascun gruppo sugli elenchi forniti con i criteri suddetti.

La Commissione ha ispirato la sua scelta non soltanto ai criteri di preferenza estetica (poiché è molto difficile, in una materia di gusto tipicamente personale, definire quali siano le canzoni più belle, scegliendole in un insieme di canzoni tutte consacrate dal successo), ma ha cercato soprattutto di scegliere canzoni che

## Le 60 canzoni che partecipano al Concorso

### Le canzoni di ieri

- 1 - Acquaello napoletano (Benedetto-Bonagnra)
- 2 - Addio signora (Simi-Neri)
- 3 - Addio sogni di gloria (Innocenzi-Rivi)
- 4 - Addormentarmi così (Mascheroni-Biri)
- 5 - Bambina innamorata (D'Aazi-Bracchi)
- 6 - Cara piccina (Lama-Bovio)
- 7 - Chitarra romana (Di Lazzaro-Bruno)
- 8 - Chitarrafella (Ruccione-Marchetti-Bonagura)
- 9 - Come le rose (Lama-Genise)
- 10 - Comme facette mamma (Gambardella-Capaldo)
- 11 - Dove sta zaza? (Cioffi-Catolo)
- 12 - La canzone dell'amore (Bixio-Cherubini)
- 13 - La mazarca della aonaa (Fragna-Cherubini)
- 14 - La signora di trent'anni fa (Natali-Leoni)
- 15 - Ma l'amore ao (D'Anzi-Galdieri)
- 16 - Mandallata a Napule (Tagliaferri-Murolo)
- 17 - Mattinata fiorentina (D'Aazi-Galdieri)
- 18 - Noa ti scordar di me (De Curtis-Farnò)
- 19 - 'Na sera e maggio (Cioffi-Pisano)
- 20 - 'O surdato 'nnammarato (Cannio-Califano)
- 21 - Parliam d'amore Maria (Bixio-Neri)
- 22 - Passione (Valente-Tagliaferri-Bovio)
- 23 - Percé aon sognar (Redi-Galdieri)
- 24 - Piscatore e Pasilleco (Tagliaferri-Murolo)
- 25 - Portami tante rose (Bixio-Galdieri)
- 26 - Regiaella (Lama-Bovio)
- 27 - Signora Illusione (Fragna-Cherubini)
- 28 - Torna (Valente-Verato)
- 29 - Ua giorao ti dirò (Kramer-Bortini)
- 30 - Violao' tzigao (Bixio-Cherubini)

### Le canzoni di oggi

- 1 - Amorevole (Massara-Buffoli-De Simone)
- 2 - Asema e core (D'Esposito-Manlio)
- 3 - Carina (Poes-Testa)
- 4 - Come prima (Taccani-Di Paola-Panzeri)
- 5 - Dosa (Kramer-Garinei-Giovannini)
- 6 - E' vero...! (Biadi-Nisa)
- 7 - Folle baaderuola (Meccia-Greco)
- 8 - Gaarda che laaa (Malgoni)
- 9 - I siag amore (Massara-Calabrese)
- 10 - Jessica (Martino-Nisa)
- 11 - Jalla (Capotosti-Geatle)
- 12 - La più bella del mondo (Marini)
- 13 - Libero (Modugno-Migliacci)
- 14 - Love in Portofino (Buscagione-Chiosso)
- 15 - Malatia (Romeo)
- 16 - Meravigliose labbra (Usacelli-Sabel)
- 17 - Noi (Malgoai-Pallesi)
- 18 - Noa baciar più nessao (Cichellero-Fiachi)
- 19 - Noa so dir ti voglio beac (Kramer-Garinei-Giovannini)
- 20 - Notte... lunga notte (Polito-Vassallo-Migliacci)
- 21 - 'O Sarracino (Carosone-Nisa)
- 22 - Por dos besos (Massara-Pallavicini)
- 23 - Qasao una ragazza a New Orleans (Luttazzi-Scarnicci-Tarabusi)
- 24 - Qasao vien la sera (Rossi-Testa)
- 25 - Resta ca'mme (Modugno-Treppiedi-Verde)
- 26 - Romantica (Rascel-Verde)
- 27 - Serenata a Margellina (Mazzocco-Martucci)
- 28 - Tiatarella di luna (De Filippi-Migliacci)
- 29 - Ue uè che femminea (Calise-Nisa)
- 30 - Ua hacio sulla bocca (Cichellero-Testa)

La serie delle trasmissioni dedicate a «Canzonissima» ha quest'anno come motivo conduttore il confronto tra due tipi di canzoni: quelle che preferivano i ventenni di ieri e quelle che preferiscono i ventenni di oggi. Le accese polemiche che suscitano normalmente le canzoni, non solo nell'ambiente direttamente interessato ma anche nel vasto pubblico, dimostrano che la canzone si è ormai rivelata ed affermata come una espressione tipica del gusto e del costume.

Negli ultimi anni, gli schemi tradizionali della canzone hanno subito profonde trasformazioni e, d'altra parte, il persistente e a volte rifiorante favore che accanto alle canzoni tipicamente moderne conservano o ritrovano quelle del passato, dimostra la coesistenza di due correnti di gusti ben definite e sovente in polemica tra loro.

«Canzonissima» vuole appunto proporre una cortese e simpatica gara tra queste due correnti di ieri e di oggi, definendola in una specie di slogan: «le canzoni dei ventenni di ieri a confronto con quelle dei ventenni di oggi».

Data la necessità di far aderire chinamente lo svolgimento della manifestazione con tale assunto, si è pensato di proporre alla consuetudine votazione, da parte degli ascoltatori di «Canzonissima», due elenchi definiti di canzoni, ambedue composti di 30 canzoni. Il pri-

di ieri e di oggi in gara

# ONISSIMA 1960

fossero veramente rappresentative di un determinato gusto, di una determinata epoca, di un determinato costume, e avessero perciò un valore tipico.

Si tratta, infatti, di proporre al voto degli ascoltatori due tipi di canzoni, tipi che devono essere chiaramente e nettamente riconosciuti e distinti.

Nel campo delle canzoni, diciamo così, moderne, cioè quelle del secondo elenco, si è do-

uscita e di successo delle canzoni stesse.

Inoltre la Commissione, specialmente per quanto riguarda l'elenco delle canzoni del periodo 1950-60, ha tenuto presente il criterio di individuare nelle canzoni prescelte un successo autentico, in profondità, e quindi veramente rappresentativo di un gusto diffuso, poiché alcune volte forme per così dire « esasperate » possono ottenere sul momento un successo di curiosità, ma poi

Nel prossimo numero pubblicheremo il Regolamento integrale di « Canzonissima 1960 »

vuto necessariamente bloccare a un certo termine di tempo le canzoni da includere nell'elenco su cui è stata operata la scelta definitiva. Infatti è ovvio che è sempre possibile che escano nuove canzoni, le quali possono più o meno immediatamente trovare il favore del pubblico: ma è, d'altra parte, altrettanto ovvio che, dovendo operare una scelta in un numero determinato di canzoni, occorre necessariamente porre un limite estremo alla data di

tale successo si dimostra effimero e frutto più di una moda che di una vera e propria preferenza popolare.

D'altra parte, negli elenchi composti sulle sopradette basi oggettive, e cioè comprendenti le canzoni che hanno avuto già una consacrazione innegabile di successo, le forme « esasperate » sono quasi assenti, il che dimostra ancora una volta — se ce ne fosse bisogno — che, alla distanza, il gran pubblico ha un infallibile istinto



Alberto Lionello



Il maestro Canfora

nel dare il suo favore a forme espressive che, anche quando si tratta di canzoni, contengano in sé valori autentici e rappresentativi.

La possibilità che offre « Canzonissima » di quest'anno, a differenza delle edizioni degli scorsi anni, di poter conoscere in precedenza la lista delle canzoni in lotta, può fornire al pubblico un sicuro orientamento delle sue preferenze, dato che nei due elenchi sono contenute canzoni di provato successo e che quindi corrispondono esattamente ai vari gusti del pubblico stesso.

Nel corso delle 10 trasmissioni iniziali, ciascuna trasmissione conterrà 6 canzoni, 3 appartenenti a quelle care ai « ventenni di ieri » e 3 di quelle care ai « ventenni di oggi ». Gli ascoltatori saranno invitati ogni settimana a votare la canzone preferita in un gruppo o nell'altro: ed è prevedibile che particolare stimolo sarà dato alla votazione dal desiderio di vedere comunque trionfare un tipo di canzone sull'altro, una concezione espressiva sull'altra.

Naturalmente il pubblico potrà votare la canzone o le canzoni preferite anche prima o dopo che avvenga l'esecuzione, poiché le canzoni dell'elenco sono dalla stragrande mag-

gioranza del pubblico precognosciute: e le votazioni saranno tenute distinte per le canzoni del primo elenco e per quelle del secondo, in modo che alla fine della serie delle 10 trasmissioni, le quali serviranno all'esecuzione di tutte le 60 canzoni, si potrà formare una classifica delle 6 canzoni più votate del primo gruppo e delle 6 più votate del secondo gruppo. Si formerà così un gruppo di 12 finaliste: tra le quali dovrà appunto essere scelta la « Canzonissima » dell'anno.

Questa volta le votazioni non

saranno più distinte e vincerà la canzone che avrà ottenuto in senso assoluto il maggior numero di voti.

Quale sarà la « Canzonissima » questa volta? Apparterrà all'epoca dei « ventenni di ieri » e cioè alle generazioni più anziane, oppure a quella dei « ventenni di oggi »?

La risposta sarà data dal gran pubblico degli ascoltatori. Certo il problema incuriosisce e la sua soluzione può servire di ulteriore orientamento e anche ad interessanti constatazioni.

## Come si partecipa alle votazioni di « Canzonissima 1960 »

Per partecipare alla votazione di « Canzonissima »:

- 1) Scegliete una delle 60 canzoni qui indicate e che troverete anche elencate sulle apposite cartoline che vi saranno consegnate gratuitamente acquistando un biglietto della Lotteria di Capodanno.
- 2) Scrivete il titolo da voi scelto e il vostro nome, cognome e indirizzo negli spazi ad essi riservati.
- 3) Incollate al suo posto uno dei due tagliandi ennessi al biglietto della Lotteria di Capodanno.
- 4) Se volete che il vostro voto sia già conteggiato per la prima trasmissione, spedite le cartoline in modo che pervenga non oltre l'8 ottobre.
- 5) Parteciperete settimanalmente alle estrazioni di:
  - un premio di 1 milione di lire
  - un premio di 500.000 lire
  - e sette premi da 100.000 lire.

# GENTE CHE VA GENTE CHE VIENE

*Questa rivista, senza canzoni e senza balletti, si propone di raccontarci in una serie di trasmissioni (siamo alla terza puntata) le storie più diverse e inaspettate con l'unico e semplice scopo di rallegrarci*



Il regista di Gente che va, gente che viene con la sua compagnia. Da sinistra: Francesco Mulé, Lia Zoppelli, Gianrico Tadescchi, Raffaele Fisù



Francesco Mulé e Lia Zoppelli

Il problema, si sa, è sempre quello di evitare il presentatore. Quando lo spettacolo è composito, fabbricato di tanti pezzi diversi, il presentatore sembra una figura obbligata, necessaria, quasi ineluttabile. E proprio per questo i registi ci si ribellano. E' lo scoglio più difficile da aggirare ed è, naturalmente, una ambizione cui nessuno osa sottrarsi. • Il mattatore • c'era riuscito affidandosi alla esuberante personalità di Gassman. • Il novelliere • aveva dovuto ricorrere a balletti e a cantanti, a alparietti e ad artifici vari. Ma gli autori di Gente che va, gente che viene si sono proposti di fare lo spettacolo puro, senza tessuto connettivo. I testi scelti sono tratti dalle diverse letterature, di ispirazione lontana e spesso contrastante fra loro; ma filano via uno dopo l'altro, senza neppure bisogno dei tradizionali « cartelli » di annuncio. Il cortile di un palazzo, il caffè di un paese, tre appartamenti adiacenti l'uno all'altro: e il personaggio che esce dal racconto appena concluso è lo stesso che inizia il racconto successivo. Attraverso le parole del portiere di un caseggiato Eduardo De Filippo



Franco Scandura, nella scena della « Banca Esposito » di Marotta, rappresentata durante la prima trasmissione di Gente che va, gente che viene, con Giulia Lazzarini e Carlo Giuffrè



Gianrico Tadescchi



Raffaele Fisù e Antonella Stani

dissolve in Cecbov, Cecbov si trasforma, sorprendentemente, in Marotta: e lo spettacolo continua, veloce, senza angoli morti. Il risultato cui gli autori mirano è semplice: ma da raggiungere ogni volta in un modo diverso. • Una rivista di sangue blu », dice Enzo Trapani, quasi scusandosi della battuta. L'« underatement » comincia a essere un atteggiamento d'obbligo, fra i registi della televisione. Chiedetegli se ha voluto fare il « novelliere dell'umorismo » e gli vedete perder le staffe. • Il novelliere • è stata una rubrica molto fortunata, in questo genere, ed è difficile che, almeno in sede giornalistica, si sfugga alla tentazione di citare il precedente. Ma il regista di Gente che va, gente che viene voleva fare un'altra cosa, e tiene a sottolinearlo. Nessun cartello divulgativo, e nemmeno l'intenzione di presentare dei classici finì a se stessi. Soltanto il desiderio di fare una produzione leggera, e amabile, che evitasse la banalità valendosi di pezzi del repertorio letterario. Un varietà ricco di spirito, insomma, una trasmissione semplicemente comica. Sembra l'obiettivo più facile da raggiungere, ed è invece il più pe-





belli. Gianni Bonagura, Enzo Trapani, Antonella Steni, Franco Scandurra, Gianrico Tedeschi, Raffaele Pisu

(fotocolor Bosto)

ricoloso. Il comico ha delle regole sue, e molto precise: gual a infrangerle, o anche soltanto a superarle. Per mettersi con le spalle al sicuro, ed evitare scivolote, di qualsiasi genere, Enzo Trapani e i suoi collaboratori hanno pensato di allestire una rivista senza orchestra, senza halletto, senza canzoni, senza cantanti, senza presentatore, senza fondalini, senza siparietti, una rivista, insomma, che si presenta

priva di tutti i tradizionali caratteri della rivista, ma che può contare, in compenso, su una intera compagna di prosa. Sono Lia Zoppelli, Monica Vitti, Gianrico Tedeschi, Franco Scandurra, Raffaele Pisu, Gianni Bonagura, Antonella Steni e Francesco Mulè ad assicurare una continuità a questa trasmissione che si presenta intenzionalmente senza alcun altro motivo di continuità: gente che va e gente che viene, tutti i mercoledì sera, in-

filando le stesse porte, passando per le stesse atrade, le stesse piazze, gli stessi caffè, per poterci raccontare, ogni settimana, le storie più diverse e, spesso, inaspettate, con l'unico, semplice scopo di farci elegantemente divertire.

E. C.

mercoledì ore 21,05 tv



Monica Vitti

da una vasta gamma di prodotti:



LESAPHON Mod 50 "GIADA" - LIRE 29.000

economico, elegante, perfetto

LESAPHON Mod. 62 "TURCHESE" - LIRE 46.000



Completo per la riproduzione **stereofonia** e di dischi normali. Quanto di più **economico** esiste sul mercato nazionale in relazione alle sue prestazioni.

LESAPHON

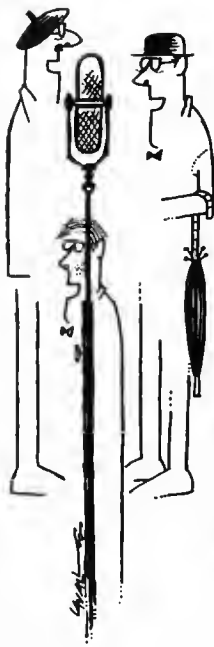


LESAPHON Mod. 57 "ZAFFIRO" - LIRE 59.000

Equipeggiato con il più moderno cambiadischi automatico. Consente oltre tre ore di **ininterrotta, perfetta** riproduzione

RICHIEDETE IL CATALOGO: INVIO GRATUITO **LESA** COSTRUZIONI ELETTROMECCANICHE S.p.A. - MILANO, VIA BERGAMO, 21

## LINGUE ESTERE



SUL PROGRAMMA  
NAZIONALE  
ALLE ORE 6,35

Le lezioni  
saranno ripetute  
alle ore 15,30  
sullo stesso  
Programma

LUNEDÌ E GIOVEDÌ  
FRANCESE

MARTEDÌ E VENERDÌ  
INGLESE

MERCOLEDÌ E SABATO  
TEDESCO

Per meglio seguire le  
lezioni è consigliabile munirsi  
degli appositi manuali  
redatti dagli stessi docenti

Enrico Arcaini

— CORSO PRATICO DI LINGUA  
FRANCESE L. 1500

— COMPLEMENTO AL CORSO  
PRATICO DI LINGUA FRAN-  
CESE (Nomenclatura - Tavole  
dei verbi - Vocabolario) » 650

Arthur F. Powell

— CORSO PRATICO DI LINGUA  
INGLESE » 1500

— TRADUZIONI E SOLUZIONI DE-  
GLI ESERCIZI contenuti nel  
Corso Pratico di Lingua Inglese » 250

Arturo Pellis

— CORSO PRATICO DI LINGUA  
TEDESCA » 1500

I manuali sono in vendita nelle principali  
librerie.

Per richieste dirette rivolgersi alla

**ERI** EDIZIONI RAI  
radiotelevisione italiana

Via Arsenale, 21 - Torino

Contro rimessa anticipata dei relativi im-  
porti i volumi sono inviati franco di spese.  
I versamenti possono essere effettuati  
sul conto corrente postale n. 2/37800.

## A MOSCA DURANTE LA "NEP",

In un montaggio radiofonico a cura di Silvio  
Bernardini viene ricostruito l'ambiente artistico e  
letterario della Russia degli anni "venti," — Pagine  
di Majakovskij, Zòsenko, Olescia descrivono la  
vita a Mosca durante la Nuova Politica Economica

**E** ormai un luogo comune che il periodo della NEP, la Nuova Politica Economica, sia stato la più fertile stagione delle lettere e delle arti sovietiche. Quegli anni tumultuosi e pittoreschi hanno lasciato una particolare impronta nelle pagine di parecchi scrittori e poeti russi. Riecheggiando versi, racconti, bozzetti di Majakovskij, di Zòsenko, di Iif e Petrov, di Olescia e di altri che tennero allora un posto di primo piano nella letteratura sovietica, Guido Arrivabene e Silvio Bernardini hanno dato vita a un interessante montaggio radiofonico sulla Russia degli anni venti, ossia dell'epoca della NEP.

Chiusosi il periodo del cosiddetto « comunismo di guerra » e spentasi la lotta civile, la Russia si trovò in una situazione difficile per le epidemie, la povertà di combustibili e di materiali, il gran numero di bambini abbandonati (cosiddetti « besprizornye »), le frequenti sommosse contadine, lo sfacelo della vita economica. La sorda rivalità dei contadini, che si sentivano classe trascurata in favore del proletariato, aveva fatto pericolosamente diminuire il livello di produzione e minacciava di affamare le città.

Lo stesso Lenin si convinse che era impossibile passare di scatto alle forme puramente socialistiche: « Il contadino non vuol più tollerare i rapporti che si sono stabiliti tra noi... Dobbiamo tener conto della volontà di enormi

masse della popolazione ». Era come riconoscere la necessità di tornare a certe forme capitalistiche. Così nel luglio e agosto 1921 furono promulgati i primi decreti che segnavano una parziale ripresa del capitalismo. Ebbe inizio la NEP.

Lenin riammise il commercio privato ed autorizzò l'apertura di piccole e medie aziende. La sostituzione di un'imposta in natura alle requisizioni violente incoraggiò i contadini a riprendere il lavoro nei campi. Il riattivarsi del commercio interno creò un relativo miglioramento

giovedì ore 21,30 terzo progr.

delle condizioni di vita, l'immissione d'una nuova moneta al posto del vecchio rublo e la ripresa del commercio con l'estero rianimarono la Russia provata dalle dure lotte fratricide. Era, s'intende, una mossa tattica, un provvisorio passo indietro, un momentaneo abbandono nei principi del comunismo, per impedire che la giovane repubblica perisse di « asfissia economica ».

Questo periodo fu caratterizzato dal salire d'una piccola borghesia di bottegai, accaparratori, affaristi, di febrili imprenditori, di avventurieri, che finirono col dettar legge, non solo nella vita economica, ma anche nella cultura. I filistei si insinuavano

in tutti i campi, impropriando del loro gusto banale il costume dell'epoca. Si aprirono cabarets e ritrovi dai nomi esotici, si proiettarono film sdilinquinati, fiorì una letteratura pornografica di bassa lega. C'era negli speculatori l'ansia di far presto, di vivere appieno quel fugace periodo: questo carattere di precarietà si riflette in tutte le manifestazioni di quegli anni.

Mosca assunse un aspetto colorito dopo la squalidezza dei mesi di guerra civile. Lo scrittore Nikulin ha così rievocato il suo ritorno a Mosca al principio della NEP: « Alla porta Mjanzizkaja abbagliavano gli occhi vetrine ed insegne. Là dove avevamo lasciato una semplice tavoletta con una scritta laconica, si allargava ora per tutta la facciata la scritta « Merceria N. Zacheviev e Isidor Kranz », là dove avevo ottenuto il buono per un copricapo, brillava a lettere d'oro « M. Megerizkij, ditta esistente dal 1889 ». La « Società di mutuo credito » annunciava la propria esistenza e il gioielliere Majofs aveva esposto sul velluto color ciliegia della sua vetrina anelli nuziali e cucchiaini smaltati con figure e paladini, archi e ferri di cavallo. A dir vero, tanta magnificenza ci abbagliò, ci confuse, spargendo in noi i cattivi semi del dubbio e dell'apprensione ».

Furono molti gli scrittori che accolsero con amarezza la NEP. Pareva loro che i sacrifici della rivoluzione fossero annegati in un mare di volgarità. Erano convinti che la NEP immiserisse gli ideali di Ottobre. Il poeta proletario V. Aleksandrovskij scrisse: « La vita imputridisce fra le minuzie, ogni cosa è ora in potere dei giorni prosaici ». Il poeta futurista Nikolaj Aseev proclamò nel poema *Una digressione lirica*: « Come potrà divenire tuo poeta, stirpe del comunismo, se di rossiccio e non di rosso il tempo è tinto ». E il poeta costruttivista Eduard Bagrickij: « Sopra di noi si levano costellazioni estranee, sopra di noi stormiscono bandiere altrui ».

Parecchi scrittori hanno rispecchiato nelle loro pagine la figura del filisteo spocchioso e sacciente della NEP: Majakovskij in diverse poesie, nel poema *Di questo*, nella famosa commedia *La camicia*; Iif e Petrov nel loro romanzo e bozzetti umoristici *Zabolozkij* nella raccolta di versi *Le colonne*; Olescia nel romanzo *Invidia*; e soprattutto Zòsenko nei suoi sapidi racconti e quadretti di vita quotidiana. Il principale eroe di Zòsenko è appunto il piccolo borghese di quegli anni, astuto, vanitoso, sentimentale.

Nonostante questo trionfo di filisteismo si ebbe in quegli anni, in Russia, anche per la ripresa dei contatti con l'Occidente, uno straordinario fervore culturale. E' l'epoca dei Fratelli di Serepione (uno dei più prestigiosi gruppi letterari sovietici), dei critici formalisti, del suprematismo di Malevic, del costruttivismo e degli esperimenti di avanguardia di declin di registi teatrali e cinematografici. Un'epoca di esuberante fioritura artistica e letteraria, alla quale seguirà il grigiore e la pesantezza dell'età staliniana.



Vladimiro Majakovskij (a sinistra), fotografato qui con Pasternak, fu uno dei personaggi di maggior rilievo nella Russia della « NEP »

Capitan Boniperti  
che nella stagione  
1959-60  
ha portato la Juventus  
alla conquista  
dello scudetto

## IL CAMPIONATO DI CALCIO ALLA RADIO E ALLA TELEVISIONE

**D**omenica 25 settembre, prima giornata del girone di andata su tutti i campi italiani: ricomincia il campionato di calcio. Anche se la grande parata dei Giochi olimpici, appena conclusa, ha contribuito a rendere finalmente popolari in Italia altri, più classici, sport, quali il nuoto, l'atletica leggera e la ginnastica, il torneo nazionale di calcio rimane sempre una delle manifestazioni sportive più avvincenti e più seguite dell'anno; e anche per questo campionato 1960-61 la radio e la televisione non mancheranno al consueto appuntamento. Alla radio, riprenderà la trasmissione «Tutto il calcio minuto per minuto», in onda dalle 16,15 sul Programma Nazionale: che, sperimentata per la prima volta l'anno scorso, si è venuta rivelando la formula più felice per consentire ai radioascoltatori di seguire contemporaneamente gli avvenimenti del campionato su tutti i campi di gara. La radiocronaca del secondo tempo di una partita di serie A, per la quale verranno impegnate, alternativamente, le ormai classiche voci di Nicolò Carosio e di Nando Martellini, sarà settimanalmente integrata da rapidi collegamenti con altri quattro campi, di cui uno di serie B, e da notizie su tutte le altre partite in corso, date a intermittenza dalla voce guida del coordinatore Roberto Bortoluzzi. Alla televisione avremo ancora, nel secondo pomeriggio della domenica, la cronaca registrata, e leggermente differita, di un tempo di un incontro (che già lo scorso anno i telespettatori dimostrarono di apprezzare), secondo una precisa rotazione: su cinque domeniche, infatti, avremo tre volte la ritrasmissione di una partita di serie A, una volta una partita di serie B, e una volta la ripresa diretta, o la ritrasmissione, di altro avvenimento agonistico della giornata. Un riepilogo dei vari avvenimenti del pomeriggio avverrà alla radio nella trasmissione «La giornata sportiva», in onda sul Programma Nazionale alle 19,30; mentre Eugenio Danese ritornerà a tracciare il suo bilancio di «Questo campionato di calcio» dopo il Giornale radio delle 23,15.

Le trasmissioni sportive della radio vengono infine completate dalla «Domenica sport», in onda alle 21,45 sul Secondo Programma, e ritrasmessa la mattina del lunedì dopo il Giornale radio delle 7 sul Programma Nazionale. Alla televisione, il consueto del campionato di calcio della giornata troverà ancora larga ospitalità, come gli altri anni, nella «Domenica sportiva», in onda alle 22,45 circa.

## GO-GO: PIU' LO USO E PIU' MI SERVE...



E due, tre, quattro volte al giorno GO-GO è in movimento per macinare il caffè nella quantità che serve al momento, senza che ne avanzi. Questo è utilissimo, perché così il caffè mantiene tutto il suo aroma. GO-GO ha un interruttore apposta per macinare il caffè.

avete  
visto  
il nuovo  
go-go?

RA' IL BICCHIERE IN VETRO CHE NON TRATTIENE ODORI (SI LAVA MEGLIO E NON SI RIGIA) CON UNA CAPACITÀ DI QUASI 1 LITRO. • LE LAME IN ACCIAIO (ESTRAIBILI) PER PULIRE PIÙ AGEVOLMENTE. • FRUSTINA SPECIALE PER FRAPPÉ, MAIONESE, COCKTAILS, ECC. • LA BASE INFRANCOIBILE IN POLIAMMIDE SNIA. • MOTORE A DUE VELOCITÀ CON INTERRUOTORE FISSO PER OGNI VELOCITÀ. • 2 SPECIALI COPERCHI UNO PER IL MACINA CAFFÈ, UNO PER IL BICCHIERE FRULLATORE. • CONTIENE UN UTILE E BELLISSIMO RICETTARIO A COLORI. NEI SUONI NNGOZI DI ELETTRODOMESTICI CASALINCHI E GRANDI MAGAZZINI

LIRE

7500

frullatore  
elettrico  
con  
macina  
caffè



prodotto **BIALETTI** crusinallo



AGENZIA ORSINI 17

Di imminente pubblicazione

FRANCESCO SAPORI

## VITA D'ARTE SU ONDE CORTE

L. 1300

Il volume raccoglie alcune conversazioni trasmesse per l'estero. Queste pagine sono ispirate a suggestioni poetiche e letterarie suscitate da avvenimenti, ricorrenze e fatti; e sono sempre intese a ricordare la Patria lontana ai connazionali sparsi nel mondo. La pubblicazione è corredata da ricca documentazione illustrativa.

Per prenotazioni e richieste rivolgersi

**ERI**

**EDIZIONI RAI radiotelevisione italiana**

Via Arsenale, 21 - Torino

to, uno studio

TELESC



*La ripresa delle lezioni annunciata per il 3 ottobre avviene sotto i migliori auspici. Telescuola riapre con due importanti novità: il terzo corso per gli allievi che hanno seguito le lezioni fin dal primo anno e le esercitazioni pratiche di agricoltura — alternate a quelle di lavoro e di disegno tecnico — per gli allievi del primo corso*

Un cinghiale d'oro del peso di duecentocinquanta grammi viene gelosamente custodito da qualche giorno in una cassaforte presso la direzione della TV. Attende i rappresentanti del Posto di Ascolto Telescuola di Montepioni Iglesias, al quale è stato assegnato dalla giuria del Premio Marconi, all'isola del Giglio. La assegnazione è avvenuta per sorteggio, fra i trenta PAT che la direzione di Telescuola aveva designato come i più meritevoli, sia per la assiduità alle lezioni, sia per le condizioni di disagio ambientale: con Montepioni Iglesias, dunque, possono sentirsi

moralmente — ma legittimamente — premiati tutti i Posti d'Ascolto che, durante il passato anno scolastico, hanno svolto il loro compito senza soluzioni di continuità, superando difficoltà naturali spesso notevoli, e che a molti sarebbero parse scoraggianti.

E' un riconoscimento importante, ma non è l'unico, fra quelli che sono venuti a Telescuola nel corso degli ultimi mesi. Più importanti, certamente, sono le percentuali sull'esito degli esami, che molti allievi di Telescuola hanno voluto affrontare lo scorso giugno. Sono percentuali alle quali bisogna dare un valore

relativo, riferendosi, in realtà, a una piccola quota della popolazione scolastica della TV (la maggior parte degli allievi ha preferito riservarsi di dare l'esame dopo il terzo corso, quando sarà direttamente utile per il diploma); e che tuttavia possono già fornire una utile base di indicazione. Su cento allievi che si sono presentati a giugno, dunque, trentotto sono stati giudicati idonei (e molti con la media del 7), mentre non più di quindici sono stati respinti. Degli altri, la maggior parte è stata rinviata a settembre con una o due materie da ripassare: e, per quanto non siano ancora pervenuti tutti i risultati di questa sessione, appena conclusa, è lecito pensare che i più abbiano superato la prova. Risultati confortanti, come si vede, e che migliorano nettamente il bilancio dello scorso anno: quando i promossi a giugno furono il 23,13% e già erano parsi molti, raffrontati ai 29,54% privatisti ordinari che avevano superato l'esame alla prima prova nella sessione estiva del 1967.

Un terzo riconoscimento, e non meno significativo, essendo stato dato in sede internazionale, viene dall'OECE. In un congresso indetto lo scorso luglio a Londra dalla Organizzazione Europea per la Cooperazione Economica sull'insegnamento scientifico per TV, si è parlato lungamente della televisione scolastica, e della funzione cui essa può assolvere, per lo sviluppo delle aree culturalmente arretrate. In questa sede

## IL PREMIO MARCONI PER LA TV

All'isola del Giglio si è svolta la consegna dei premi della seconda edizione del premio nazionale Guglielmo Marconi, dedicato alla televisione. La giuria ha assegnato il premio Marconi, di un milione di lire, ed il cinghiale d'oro a Virgilio Sabel, che ha condotto l'inchiesta televisiva Noi come siamo. Il premio speciale per i servizi delle Olimpiadi, è stato assegnato al «Centro trasmissioni per le Olimpiadi della Rai». Il premio dei critici televisivi è stato assegnato al regista Daniele Danza, per la trasmissione Il novelliere. Si è poi svolta la cerimonia della consegna della targa d'oro alla memoria di Vittorio Veltroni, primo telecronista italiano dell'Eurovisione. La manifestazione all'isola del Giglio si è conclusa con il sorteggio di un premio per Telescuola, da assegnarsi ai posti di ascolto più disagiati. Un cinghiale d'oro è stato assegnato a Montepioni di Iglesias, in provincia di Cagliari.

Mi fissa tanto "pensare"

M.G.Z. 1949 — «Pensare» è un ottimo esercizio anche per i giovanissimi e mi guarderei bene dallo sconsigliarlo. Però la sua scritturina ben poco formata mette sulla traccia di un'indole alquanto passiva, che non trae grande giovamento dal lavoro mentale, trattandosi essenzialmente di fantasie rebusse a cui, di solito, si abbandona l'indolente a tutto scapito dell'imperturbabile produttività. Il segno della voluttà è infatti evidentemente debole, non è quindi azzardato il giudicarla poco solerte nello studio, con risultati che potrebbero essere ben più brillanti se s'impegnasse a fondo. La sua, è la condizione dei ragazzi esenti da preoccupazioni materiali, non assillati dal pensiero dell'avvenire, con ambizioni che escludono il sacrificio del proprio tranquillo benessere. Ma i privilegiati come lei dovrebbero rendersi conto che «noblesse oblige» nel senso che l'agiatezza ed il rango sociale creano anch'essi esigenze non lievi, e che il farsi una personalità di rilievo è necessario al ricco come al povero, sia pure con finalità diverse. Non si accontenti però in questi suoi anni giovanili di vivacchiare nelle comodità, lavorando solo d'immaginazione, barcamenandosi per assolvere i propri doveri col minor dispendio di energie. Consideri quante soddisfazioni potrà ottenere sapendo valorizzare le sue doti naturali di finezza, di serietà, di sentimenti gentili con un buon grado di cultura, di gusto, di educazione senza lacune, di padronanza dei mezzi più idonei per emergere e distinguersi. Fa benissimo a rimandare le «esperienze amorose», è tanto di guadagnato per la sua serenità e sanità morale.

Tutte le settimane

Varasino — L'insistenza nel tornare alla carica per ottenere un responso non può indurmi, anzi mi commuove, considerandola un'inevitabile prova di fedeltà da parte dei miei amici lettori. E dire che lei, in genere, non è una persona molto paziente e molto decisa nelle iniziative. Se lo fosse riuscirebbe a scrivere con maggiore regolarità e calma, non formerebbe un tracciato tutto zigzag, palesemente nervoso e contrastante. Va considerato un individuo fondamentalmente buono e seriamente impegnato a lottare contro le difficoltà, eppure sovente può anche comportarsi con estrema incoscienza e con un umore alla diavola. E' un assuefatto di sentimenti opposti, forse motivati da preoccupazioni quotidiane, ma più di tutto dal trovarsi sempre in conflitto con se stesso e, per riflesso, anche col suo prossimo. Come uomo maturo e capo-famiglia questi lati del carattere, che la tengono in una continua incertezza di direttive, dovrebbero essere da tempo rimediati. Anche lo stato d'animo se ne gioverebbe, poiché con tutta evidenza lei non può godersi un po' di tranquillità; il suo passaggio continuo dalle baldanze allo scoraggiamento, dall'ottimismo al pessimismo, dall'espansività euforica alla pronta reazione nervosa, dagli impeti di energia realizzatrice ai cedimenti della volontà, è un impedimento notevole al riposo del corpo e dello spirito. I sentimenti affettivi, le esigenze sensoriali hanno una parte predominante nella sua vita, dato il temperamento caldo e vibrante. Senza dubbio impegna tutto se stesso, sia pure con un certo disordine intrinseco, per affrontare le proprie responsabilità di famiglia e di lavoro.

Indovina attendo e rimprovero

Fonfana di Trevi — Stia certa che le sue prerogative naturali non sono la depressione, l'emozionalità, il sentimentalismo. Cerli turbamenti che avverte nell'intimo vanno



# UOLA ANNO TRE

I rappresentanti dei vari organismi televisivi europei hanno dichiarato concordi che la Telescuola italiana, per la capillarità della sua penetrazione, non solo rappresenta il più interessante esperimento di televisione scolastica che mai sia stato realizzato, ma deve essere considerata il modello per un contributo della TV alle istituzioni scolastiche in quei Paesi sottosviluppati dove si soffre in modo particolare la carenza di scuole e di insegnanti. Dietro l'invito del congresso di Londra, i rappresentanti delle TV straniere, che si apprestano a lanciare analoghe iniziative, verranno perciò l'anno prossimo a Roma per studiare l'organizzazione dei corsi.

La ripresa delle lezioni, che Telescuola annuncia per il 3 ottobre prossimo, lunedì, avviene perciò quest'anno sotto i migliori auspici. Telescuola riapre, e riapre con due importanti novità: il terzo corso, per gli allievi che hanno seguito le lezioni televisive fin dal primo anno di vita dell'iniziativa; le esercitazioni pratiche di agricoltura, che si alterneranno a quelle di lavoro e di disegno tecnico, per gli allievi del primo corso.

La prima novità rientra nell'ordine materiale delle cose, ed è imposta dallo stesso meccanismo dell'iniziativa: ma comporta, insieme con un nuovo sforzo da parte della direzione dei corsi, un ampliamento delle ore di trasmissione. La nuova « fascia » riservata a Telescuola si aprirà alle 13 con le lezioni del primo corso e proseguirà fino alle 17, per quelle del terzo. Quattro ore di trasmissione quotidiana, tutti i giorni dell'an-

no (salvo, naturalmente, i festivi) e senza soluzione di continuità. Poiché una sola squadra di ripresa non potrebbe essere sottoposta a una simile maratona televisiva (non si dimentichi che il lavoro, per i tecnici, incomincia molto prima della andata in onda), alle 15 avverrà il cambio della guardia con la squadra del turno successivo, nel pieno corso della trasmissione.

La seconda novità risponde a un desiderio espresso dalle organizzazioni contadine: e consentirà agli allievi della scuola televisiva di poter optare, da quest'anno, fra l'avviamento a tipo industriale e quello a tipo agrario. Le esercitazioni pratiche di agricoltura andranno in onda il mercoledì e il sabato, dalle 13 alle 13,30, in modo che gli allievi dell'avviamento a tipo industriale possano recarsi con mezz'ora di ritardo al Posto di Ascolto. Così come il lunedì e il giovedì, andando in onda dalle 13 alle 13,30 le lezioni di disegno tecnico e di lavoro, specializzate per l'avviamento industriale, potranno presentarsi mezz'ora dopo gli allievi dell'indirizzo agrario.

Con l'immissione del nuovo corso, e dei suoi due diversi indirizzi, si prevede che gli ottantamila allievi di Telescuola, fino a oggi controllati, siano facilmente destinati ad aumentare, e forse in misura cospicua. La classe è numerosa, ma la direzione dei corsi cerca di seguirne da vicino il lavoro, con tutti i mezzi. E' stata già distaccata a questo scopo una apposita Telesquadra, che visiterà durante i prossimi mesi, a partire dal novembre, tutti i Posti di Ascolto dell'Italia centro settentrionale (lo

sorso anno aveva fatto il Mezzogiorno e le isole), mentre una Radiosquadra sta percorrendo in questi giorni la provincia di Torino per fondare ventisei Posti di Ascolto in altrettanti comuni che ne erano sprovvisti, per iniziativa della stessa giunta provinciale torinese, che ha messo a disposizione i televisori necessari.

Come lo scorso anno, le lezioni di Telescuola avranno un loro corollario nella rubrica di Fabio Cosenzini e Giovanni Tortora, « Il tuo domani », dedicata ai problemi dell'orientamento professionale. La rubrica, che contiene consigli molto pratici e una documentazione precisa atta ad agevolare i giovani nella scelta della professione, ha riscosso un notevole successo, specie nel pubblico dei genitori, ed è stata portata alle 18 del lunedì, in modo da poter essere seguita da un pubblico più vasto, non limitato alla pur ampia scolaranza dei corsi.

L'ultima iniziativa è per il momento ancora in fase di studio: ma potrà avere notevoli ripercussioni sul piano sociale, ed è senz'altro fra le più importanti che Telescuola abbia preso fino a oggi. Si tratta di un corso per analfabeti, che inizierà al primi di novembre, con il proposito di combattere una delle più antiche e più avvilenti piaghe ancora oggi presente in certi strati della società italiana. Ma i piani si vanno definendo in questi giorni: e avremo modo di tornare sull'argomento, con più precisione, le prossime settimane.

E. C.

## DIMMI COME SCRIVI

considerati come fenomeni momentanei causati da agenti esteriori a cui siamo tutti, più o meno, sottoposti. Sostanzialmente lei è una donna riflessiva, volitiva, aderente alla realtà, dotata di spirito prelibato, forte di furore e di morale, agguerrito contro le debolezze dell'animo e del carattere. E' in grado di far fronte alle difficoltà della vita e di mantenere in ottimo equilibrio. Prudente nelle iniziative non agisce mal d'impeto, ma sa poi lottare e persistere quando è avviata verso un preciso obiettivo. Se l'obiettivo è tale da soddisfare le sue intime ambizioni, meglio così; però l'impegno con fermezza a realizzare ciò che deve anche per esclusivo senso del dovere. Può nutrire sentimenti profondi e costanti ma non riluttanza all'espansività. Dignitosa ed orgogliosa si sente facilmente ferita anche solo da una parola inopportuna; è attenta a frenare gli impulsi del cuore se non è più che sicura di essere effettivamente ricambiata. Preferisce essere giudicata fredda ed indifferente anziché esporsi a critiche o delusioni. Manca di selettività e di spensieratezza perché ragiona molto ed è quindi portata a vedere il lato serio delle cose, senza concessioni alle frivolezze. Ciò non toglie che le esigenze della sua femminilità si facciano sentire, rendendola tutt'altro che insensibile all'attenzione ed all'ammirazione maschile. Possiede buona mentalità, senso estetico, gusto, distinzione ma scarsa ampiezza di vedute.

*Vorrei veramente che*

Renato 40619 — Sembra assurdo, eppure l'aver un'animo buono schietto ed onesto come il suo può essere fonte d'incomprensione e di attrito in un mondo torbido di passioni insane. Nella società odierna lei può costituire un elemento di scarso rilievo, o indifferente per la chiara semplicità delle idee e del carattere. Benché sia di natura dolce e plausibile sa comunque difendersi da cattive influenze; debbole di volontà nel perseguire mete ambiziose rivela insospettata resistenza per evitare il male, o ciò che la sua scrupolosa coscienza ritiene tale. Necessità di sentimento e di legami affettivi mettono a nudo effetti marcati di mancanza di una vera attrazione verso il suo prossimo. Alla base di questa evidente povertà di manifestazioni sta, presumibilmente, un trauma psichico che potrebbe benissimo riferirsi al conturbamento familiare della sua adolescenza. Una carica emotiva non defluita può cagionare disturbi anche a distanza di tempo; la pena intima di un'animo che appena si schiude alla vita lascia sempre una traccia; in lei si verifica il conflitto, forse neppure avvertito, tra sentimento e freddezza, tra il mondo esterno ed il suo mondo patetico interiore, tra l'anelito alla gioia di vivere ed una tristezza che tutto adombra. Alla sua bontà veramente ammirevole manca, purtroppo, un più vivo calore umano, una maggiore ricchezza di impulsi affettivi, una capacità di affiatamento e di comunicativa. Lei evita il male senza farla ma non sa compiere lo sforzo di fare il bene, il rimanere passivo mentre potrebbe sviluppare le tante qualità utilizzabili reclusive nel suo essere le rende l'esistenza vuota, senza scopo. Soltanto uno spirito vivo ed operante può sublimare le proprie facoltà e trarne vantaggi per sé e per gli altri.

*E' solamente una jura*

Angellito 1968 — Senz'altro lei è maturo per il matrimonio; se ne accorgerà appena vorrà decidersi a fare il passo definitivo. Non è affatto un tipo instabile nel campo sentimentale, la ragione che lo trattiene, è un'altra. In quest'ordine d'idee si compie né più né meno come in varie altre circostanze, compresa quella della richiesta di responso. « Tante volte ho pensato di scriverle ed altrettanto volte mi sono lasciato sfuggire l'occasione ». Ecco, vede? Non essendo mai abbastanza convinto dell'utilità di una data cosa non sa risolversi e mantiene a lungo l'atteggiamento di attesa, di cautela, d'indipendenza. La sua grinta non porta alcun segno dell'individuo frivolo e volubile; lei è un uomo serio, equilibrato, onesto, riflessivo, che sa rompere lodevolmente i propri doveri e non troppo riservato nei rapporti personali. Una buona dose di egoismo, una limitata fiducia nel suo prossimo, la tendenza a reprimere sul nascere le emozioni ed i trasporti affettivi mediante il predominio della fredda ragione sulla sensibilità dell'animo, sono fattori più che sufficienti per indurlo ad esitare e temporeggiare. Come trovare facilmente « l'anima gemella » con un tale complesso di prerogative positive e negative? Le positive esigono un legame non una donna di pari meriti per assicurare il buon andamento familiare; le negative possono impedire l'evoltersi di un sentimento reciproco e la marcia indietro di uno dei due, o di entrambi, mandando all'aria la conclusione. A questo punto della sua vita qualcosa va modificata sia nel carattere un po' intollerante e molto esigente, sia nel comportamento esiguo; tutt'altro che incoraggiante per un affiatamento armonioso. Più attende e meno sarà decidersi. Sarebbe un vero peccato perché vi sarebbe nel mondo un uomo infelice di più ed un marito e padre modello, di meno. Mi darà ragione dopo il fatidico « sì », e, con un pizzico di fortuna, nella scelta della moglie.

Lina Angellito

Scrivere a Radiocorriere-TV « Rubrica grafologica », corso Bramante, 20 - Torino.



## VENTISEI NUOVI PAT IN PROVINCIA DI TORINO

ne in provincia di Torino l'inaugurazione simbolica dei ventisei Posti di Ascolto Telescuola istituiti dall'Amministrazione provinciale in altrettanti comuni del suo territorio. Si tratta d'un'iniziativa intrapresa dall'Assessorato al coordinamento per lo sviluppo economico e sociale, e realizzata con il contributo dei comuni e la collaborazione della RAI. Nella foto: le Autorità nella sala del Posto di Ascolto; da sinistra, il Presidente dell'Amministrazione provinciale di Torino professor Grosso, il Prefetto Saporiti, il Provveditore agli studi professor Lama, l'Assessore provinciale ingegner Brossa, il Direttore del Centro di Produzione di Torino della RAI ingegner Bevilacqua (con il soprabito sul braccio) ed accanto a lui, con la fascia tricolore, il sindaco di None

Domenica 18 settembre, ha avuto luogo a No-



**non è  
il cibo  
è il condimento!**

Le digestione facile, leggera, non dipende dal cibo ma dal condimento.

Se il condimento è pesante, il piatto riece per forze pesante. Ecco perchè un numero sempre maggiore di persone (soprattutto le più moderne che curano le linee e le esilite), si rivolge a Foglie d'Oro.

Foglia d'Oro è il più leggero dei condimenti, essendo composto solo di purissimi e saluteri oli vegetali. Vi dà piatti sempre "croccanti" e gustosissimi appunto perchè assolutamente privi di grassi pesanti...

*Foglia d'Oro dà splendidi regali. Chiedete al vostro negoziante o a Star, Muggiò l'Albo regali in fotocolor.*



# FOGLIA d'ORO

## IL MEDICO VI DICE



### Di nuovo a scuola

**F**ra poco si riapriranno le scuole e i genitori si troveranno ancora una volta dinanzi a quegli stessi problemi che ogni anno si ripropongono e che si possono sintetizzare in una semplice frase: in qual modo i bambini possono superare le piccole difficoltà di varia natura che si presentano durante l'anno scolastico? Una delle questioni più importanti è l'alimentazione del bambino. Essa ha grande importanza per preservare dalla fatica mentale. Essendo lo scolaro confinato in ambienti chiusi, ed essendo diminuito l'esercizio fisico rispetto a quello delle vacanze, è consigliabile un'alimentazione che non impegni troppo l'organismo. Devono essere ridotte le sostanze grasse d'origine animale come burro, tuorlo d'uovo, lardo, formaggi grassi, carni grasse, salumi. Questi alimenti richiedono un particolare, gravoso lavoro da parte del fegato per la loro utilizzazione, e non è raro che provochino, quando siano troppo abbondanti, uno stato d'intossicazione responsabile di vogliatezza, stanchezza, irascibilità, inappetenza.

In genere si ritiene, e giustamente del resto, che durante la stagione fredda sia necessario modificare l'alimentazione nel senso di accrescere il numero di calorie introdotte. Ma non occorre che la variazione rispetto ai mesi caldi sia molto sensibile. Basta aumentare lievemente i cibi grassi: per quanto si è detto sopra, anziché grassi animali quelli vegetali, soprattutto olio d'oliva. Nella razione alimentare dello scolaro bisognerà inoltre abbondare in farinacei, frutta cotta e cruda (almeno tre volte al giorno), marmellate, miele, aggiungendo a volontà carni e formaggi magri. Viceversa non è opportuno né utile somministrare ai bambini alcool di qualsiasi specie: l'alcool brucia immediatamente e non è utilizzabile come fonte d'energia. Piuttosto lo si sostituisca con succhi zuccherati di frutta fresca.

Dal problema quantitativo e qualitativo si passa a quello della distribuzione dei pasti lungo la giornata. Ebbene, dobbiamo subito notare che da noi tale distribuzione non è per nulla razionale. Infatti l'abitudine d'una piccola colazione al mattino non può mantenere il benessere d'un organismo che consuma rapidamente, come quello del bambino, e che al momento del risveglio è digiuno da almeno una dozzina di ore, con la prospettiva di rimanere digiuno per altri quattro o cinque.

Il «breakfast» degli anglosassoni è da un punto di vista fisiologico, molto più ragionevole della colazione sommaria, costituita per lo più da una tazza di caffè latte con un panino qual è quella che i nostri bambini traggono in fretta e furia, in perpetua lotta con l'orologio che li avverte inesorabilmente di essere in ritardo. fan un'inchiesta nelle scuole elementari è risultato addirittura che su cento scolari ben quarantatré non facevano colazione. Così si manifesta poi con grande frequenza il fenomeno della fame durante le ore di scuola, fame che spesso insorge acutamente a metà mattina appunto perché si è iniziata la giornata a stomaco vuoto o quasi vuoto. E la fame è sempre stata una cattiva consigliera: in questo caso rende irrequieti, nervosi, disattenti. Facciamo dunque alzare da letto il bambino almeno un'ora prima di uscire di casa, affinché possa fare una colazione sostanziosa e tranquilla e non debba esporsi subito al freddo con il pericolo di averne bloccata la digestione. D'altronde si tenga anche conto che la digestione non sarà certo favorita dallo stare seduto nel banco. Quindi niente colazione voluminosa, ma nutriente, energica in piccolo volume, a base di latte molto zuccherato, con aggiunta di cioccolato in polvere, o biscotti con marmellata. Verso le dieci del mattino un panino con formaggio o marmellata o miele; verso le diciassette una merenda un po' più abbondante.

Dottor Bonassisi

## LAVORO E PREVIDENZA

### Rapporto di lavoro e obbligo assicurativo

Obblighi del datore di lavoro

Il datore di lavoro che sia imprenditore è obbligato a tenere i libri paga e matricola e ad annotare su di essi ogni dato relativo al salari e agli altri elementi del lavoro dei dipendenti; parimenti è pure tenuto a custodire le tessere assicurative dei propri prestatori di opera.

Queste disposizioni legislative hanno dato luogo, nonostante la loro indubbia chiarezza, a una notevole serie di incertezze nella loro esplicazione pratica. In parti-

colare esse hanno dato origine ad alcune pronuncie giurisprudenziali tendenti a determinare il luogo di lavoro in cui detti documenti devono essere tenuti. Così è stato stabilito che i libri paga e matricola debbano essere tenuti nel luogo dove ha sede la direzione tecnica e amministrativa dell'impresa e, in caso di lavori svolti contemporaneamente in più luoghi, nel cantiere principale ove ha sede la direzione dei lavori. Anche nel caso che il datore di lavoro si serva, per la tenuta e regolarizzazione dei documenti, di persone non legate da rapporto di impiego, permane sempre l'obbligo di conservare i libri nei luoghi suddetti. Queste disposizioni si giustificano con il timore, manifestato tacitamente e indirettamente dal legislatore, che portandosi fuori dall'azienda i libri contabili, si possano ostacolare o eludere i controlli degli ispettori incaricati della vigilanza. Il datore di lavoro è anche obbligato a provvedere alle ritenute previste dalla legge a carico del lavoratore pensionati che siano alle sue dipendenze.

Giacomo De Jorio

## L'AVVOCATO DI TUTTI

### Dalli al fotografo!

**È** divenuta diffusa consuetudine dei giorni nostri quella dei fotografi in agguato, all'angolo delle strade o nei pubblici locali, che attendono di sorprendervi in pose più o meno naturali ed estetiche. Consuetudine altrettanto diffusa è diventata, per converso, quella di ribellarsi ai fotografi, di dar loro addosso, di strappare dalle loro mani la viva torcia e la macchina e, nella migliore delle ipotesi, di distruggere il rollino della pellicola.

Dicono i fotografi che queste reazioni sono ingiuste e che essi vengono impediti di esercitare un legittimo mestiere. Ma ribattono i fotografi che, vivaddio, non è lecito diffondere, senza la loro approvazione, sui quotidiani e sui rotocalchi le immagini, talvolta poco dignitose e talaltra decisamente indiscrete, della loro attività quotidiana... e notturna.

Si può sapere, perciò, chi ha ragione? Arduo problema, che va risolto, a nostro avviso, dando ragione sia agli uni che agli altri.

Indubbiamente hanno ragione i fotografi quando sostengono di poter fotografare chi vogliono, se lo incontrano in luogo pubblico o aperto o esposto al pubblico: chi si mette in pubblico e non si nasconde sotto una maschera (cosa, oltre tutto, fuorché in Carnevale, vietata) deve sopere a priori che sarà visto da questo e da quello, che sarà eventualmente fotografato (o comunque ritratto) da chi lo incontra ed abbia i mezzi per farlo. Chi non vuol essere fotografato o ritratto, insomma, eviti di mettersi in pubblico ed eviti, in ogni caso, di reagire con la violenza ad una azione che, se anche fosse illecita, potrebbe solo determinare una reazione giudiziaria!

Ma (pensiamoci bene) anche i fotografi hanno indubbiamente ragione, quando negano ai fotografi il diritto di diffondere sui giornali o in altro modo le loro fotografie. Esiste o non esiste un diritto del cittadino alla propria immagine, e quindi a vietare che il proprio ritratto circoli senza il suo permesso?

Il punto delicato di tutto la faccenda è, tuttavia, in questo: che i diritti non si debbono far valere con la forza, perché in tal caso si commette un reato, e precisamente il delitto di esercizio arbitrario delle proprie ragioni. Come il fotografo non ha diritto di legare il fotografo ad un paio, per poterlo ritrarre a suo agio, così la persona che si vede sottoposta a fotografia male accetta non ha diritto di mettere le mani sul fotografo e sul suo apparecchio, per distruggere quanto meno la pellicola. Se non riesce o sottrarsi alla fotografia con la fuga o in altro qualunque modo, diffidi verbalmente il fotografo dal fare uso della sua immagine, ne prenda il nome, lo diffidi di nuovo con un atto notificato da ufficiale giudiziario, chieda al Pretore un provvedimento di urgenza inteso ad impedire la diffusione del ritratto e finalmente, se tutto va male ed il ritratto viene illecitamente diffuso, lo citi in giudizio.

Vero è che solo l'impossessamento dell'apparecchio fotografico, con conseguente distruzione della pellicola, costituisce il mezzo proticamente sicuro per evitare la diffusione dell'immagine. Ma vale la pena? C'è reclusione fino ad un anno e, per buona misura, anche uno multa...

A. S.

## CASA D'OGGI

### Consigli ai lettori

Signorina Aurora Saccami - Villarotta (fig. A)

Sulla pianta è indicata la distribuzione dei mobili nel suo ingressatubo: le indicherò ora su quale tipo di mobile orientare la sua scelta. Una grande libreria in noce a scafi, con la parte inferiore chiusa da sportelli, è addossata alla parete di destra (vedi fig. C). Di fronte alla finestra un lungo tavolo fraterno, posto un poco di sbieco, può servire anche da scrivania. Una delle aegle antiche, in suo possesso, è sistemata di fronte al tavolo, le altre due seggiole sono appoggiate alla parete al lato della consolle con specchiera. Per la scelta del tavolo e della consolle bisogna che si decida per uno stile che si accordi con quello delle aegle. Sul pavimento una lunga moquette rossa. Pareti verde acqua: tendine alla finestra in tergil bianco

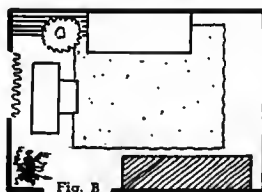
con tende laterali e mantovane in ottom verde. Due lanterne in bronzo forniscono la necessaria illuminazione.

Signora Lucia Zacchi (fig. B)

Sistemi i mobili nella stanza di sua figlia secondo le indicazioni fornite dalla pianta. L'armadio letto è indicato dal corpo tratteggiato in figura. Di fronte, il divano fiancheggiato da una panettiera sciam-pada. Davanti alla finestra una scrivania elegante con piccola poltrona. Le pareti saranno rosa pallido. Il soffitto tappezzato in carta a disegni di fiori. Il divano è rivestito in canapa color verde acqua. Poltroncine in fusagino color cognac. Tappeto verde bottiglia. Stampe di fiori alle pareti.



Fig. A



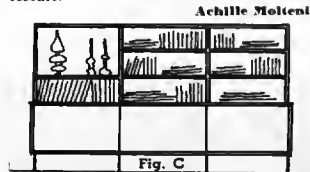
Signorina in attesa - Bandana (Farrara) (fig. C)

Mi sembra che lo schizzo qui pubblicato possa servire perfettamente al cartello. La libreria è composta di una parte inferiore, chiusa da sportelli scorrevoli, che può essere funzionalmente utilizzata come mobile-bar e per la custodia dei libri più facilmente deperibili, e di una parte superiore, a giorno. Una vasta apertura è lasciata libera in alto perché vi si possano sistemare la lampada e i vasi antichi che desidera valorizzare. L'interno delle scaffalature è tinteggiato in cemento di colore vivace. A mio giudizio la libreria dovrà essere appoggiata alla pa-

rete più lunga. Contro l'altra parete potrebbe sistemare un piccolo divano moderno. Un tavolo basso e lungo e un paio di poltroncine potranno completare l'angolo del salottino.

Signora in attesa - Milano

Mi sembra che l'idea di utilizzare l'antica «zona» quale culla del nascituro, sia ottima. Potrà rivestirla internamente con una stoffa a piccoli disegni procurando che possa essere facilmente rimossa. Coperta e cortine saranno del medesimo tessuto.



Achille Molteni (fig. C)

Pregliamo i lettori interessati a questa rubrica di voler indicarci nella corrispondenza nome e indirizzo precisi.

A Milano il sole sorge alle 6,14 e tramonta alle 18,15.

A Roma il sole sorge alle 6,02 e tramonta alle 18,02.

A Palermo il sole sorge alle 5,58 e tramonta alle 18,01.

La temperatura dell'anno scorso: Torino 17-22; Milano 18-21; Roma 20-28; Napoli 19-26; Palermo 21-28; Cagliari 23-29.



Erminio Romano dirige il concerto sinfonico delle 21.30 sul Terzo Programma

## L'ARRIGONI - Trieste

Vi ricorda che i suoi prodotti sono buoni!... sono squisiti!... sono **ARRIGONI!** e Vi invita ad ascoltare **IL DISCOBOLO**

## IL DISCOBOLO

### I DISCHI DELLA SETTIMANA

Domenica 25 settembre - ora 15-15,30 Secondo Progr.

1. **SNAZAMI**  
Duane Eddy - 45 giri
2. **JUST IN TIME** (Appena in tempo)  
Dean Martin - 45 giri
3. **WELCOME TO ROMA MIA**  
Renato Rascel - 45 giri
4. **SOLDIER BOY** (Ragazzo soldato)  
Jimmie Rodgers - 45 giri e.p.
5. **THEME FROM «THE APARTMENT»** (Tema dal film «L'appartamento»)  
Ferrante e Teicher con orchestra e coro - 45 giri
6. **YOU MEAN EVERYTHING TO ME** (Tu significhi tutto per me)  
Nini Sedaka - 45 giri
7. **Oischi a richiesta**  
Lunedì 26 settembre  
**WALK, DON'T RUN** (Non correre, cammina)  
The Ventures - 45 giri
- Martedì 27 settembre  
**I WANNA BE LOVED** (Voglio essere amata)  
Tony Carroll - 45 giri e.p.
- Mercoledì 28 settembre  
**JUST A QUEEN FOR A DAY** (Regina per un giorno)  
Wanda Jackson - 45 giri
- Giovedì 29 settembre  
**CANTANDO NEL BUIO**  
Marino Barreto Jr. - 45 giri
- Venerdì 30 settembre  
**IT'S NOW OR NEVER** (O sole mio)  
Elvis Presley - 45 giri
- Sabato 1° ottobre  
**SCANDALO AL SOLE**  
Som Blok Quartet - 45 giri

### TRASMISSIONI STEREOFONICHE SULLE RETI DELLA FILIODIFFUSIONE

I programmi stampati in neretto nella colonna della Filiodiffusione sono trasmessi in stereofonia. Chiedere l'invio del fascicolo illustrativo alla RAI - RADIOTELEVISIONE ITALIANA, via Arsenale, 21 - Torino

# RADIO

## PROGRAMMA NAZIONALE

6.30 Bollettino del tempo sui mari italiani

6.35 \* Melodie e ritmi

7.15 Almanacco - Previsioni del tempo

Musica per orchestra d'archi  
**Mattutino**  
giornalino dell'ottimismo  
(Motta)

7.40 Culto evangelico  
8 Segnale orario - Giornale radio

Sui giornali di stamane, rassegna della stampa italiana in collaborazione con l'AN.S.A.

Previsioni del tempo - Bollettino meteorologico

8.30 Vita nei campi

9 \* Musica sacra

Dufay: Cinque canti sacri: a) Vergine bella, canzone sacra, b) Vexilla regis produnt, inno, c) Flos florum, motetto, d) Veni Creator spiritus, inno, e) Alma Redemptoris, motetto (Complesso strumentale e vocale «Pro Musica Antiqua», diretto da Safford Cape); Goudon: Benedictus in si bemolle maggiore (J. Laval, organo, M. André d'Arkor, tenore, con accompagnamento di violino, violoncello e organo)

9.30 **SANTA MESSA**, in collegamento con la Radio Vaticana con breve commento liturgico del Padre Francesco Pellegrino

10 Lettura e spiegazione del Vangelo, a cura di Padre Enrico di Rovasenda

10.15 Dal mondo cattolico

10.30 Tramislazione per la Forza Armata

\* Attenti a... rivista di Sergio D'Ottavi

11.15-12.30 Roma, dal Palazzo dello sport all'EUR  
Convengo conclusivo della Giornata del Commercio, indetta dalla Confederazione Generale Italiana del Commercio (Radiocronaca diretta della manifestazione)

12.30 \* Album musicale  
Negli intervalli comunicati commerciali

12.55 1, 2, 3... via!

(Posta Barilla)

13 Segnale orario - Giornale radio - Previsioni del tempo

Carillon  
(Monetti e Roberts)

Zig-Zag  
Lanterne e lucciole  
Punti di vista del Cavalier Fantasio  
(G. B. Pezzoli)

13.30 L'ANTIDISCOBOLO  
a cura di Tullio Formosa

14 Giornale radio

14.15 Canta Narciso Parigi



Armando Gatto, direttore del concerto sinfonico in onda alle ore 17,45

# domenica

thia - Previsioni del tempo - Bollettino meteorologico - I programmi di domani - Buonanotte

## SECONDO PROGRAMMA

7.50 Voci d'Italiani all'estero  
Saluti degli emigrati alle famiglie

8.30 Preludio con i vostri preferiti

9 Notizie del mattino

05' La settimana della donna  
Attualità della domenica, a cura di A. Tatti  
(Omopia)

30' I successi della settimana

10 \* **MUSICA PER UN GIORNO DI FESTA**

11 Parla il programmatista  
\* **LE ORCHESTRE DELLA DOMENICA**

11.45-12 Sala Stampa Sport

13 Il Signora della 13 presenta:

Oggi cantiamo così  
Appuntamento con il Quartetto Cetra

20' La collana delle sette perle  
(Lesso Galbani)

25' Fonolampo: storia dei personaggi della canzone  
(Palmolive-Colgate)

13.30 Segnale orario - Primo giornale

40' Rascel ripresenta Rascel  
(Mira Lanza)

14.30 \* **Musica operistica**  
Mussorgsky: Kvocancia: Preludio; Saint-Saëns: Sonome e Dalia: «S'apre per te il mio cor»; Bizet: Carmen: «Il fior che avevi a me tu dato»; Puccini: La Bohème: «Sono andati»

15 Herbert von Karajan dirige musica di Strauss

15.30 Ritmi e canzoni

15.45 Tutto il calcio minuto per minuto  
Cronache e resoconti in collegamento con i campi di Serie A (Stock)

17.15 Canzoni d'amore

17.45 **CONCERTO SINFONICO**  
diretto da ARMANDO GATTO

con la partecipazione del violoncellista Siegfried Palm Beethove: Fidelio, ouverture op. 72; Pärtner: Concerto in sol maggiore op. 42, per violoncello e orchestra; Krenek: Capriccio, per violoncello e orchestra; Mussorgsky: Una notte sul Monte Calvo  
Orchestra Sinfonica di Roma della Radiotelevisione Italiana  
Nell'intervallo:  
A colloquio col naturalista a cura di Angelo Boglione e con la collaborazione di G. C. Ferraro-Caro  
X - La caccia più bella

19 Cento cavalli bianchi  
Documentario di Nino Vaccaroni

19.30 La giornata sportiva

20 \* Cha cha cha e calypso  
Negli inter. comunicati comm.

Una canzone al giorno  
(Antonetto)



Il complesso «Les compagnons de la chanson» partecipa alle 21 allo settimanale trasmissione di musica leggera del Programma Nazionale

20,30 Segnale orario - Giornale radio

21 Concerto di musica leggera con le orchestre di Les Brown, Jackie Gleason, Carmen Dragon, Frank Pourcel, Sidney Torch, i cantanti Miranda Martino, Perry Como, Jane Morgan, «Les compagnons de la chanson», Natalino Otto e Freddie Morgan al banjo

22 Smetana: La Moldava poema sinfonico

Orchestra Filarmonica di Berlino diretta da Herbert von Karajan

22.15 **VOCI DAL MONDO**

22.45 Concerto del quartetto Julliard

Ravel: Quartetto in fa maggiore per archi: a) Allegro moderato, b) Assez vite bien rythme, c) Très lent, d) Vif et agité (Robert Mann e Isidore Cohen, violini; Raphael Hillyer, viola; Claus Adam, violoncello)  
Registrazione effettuata dalla Radio Norvegesi in occasione del «Festival di Berge 1969»

23.15 **Giornale radio** - Questo campionato di calcio, commento di Eugenio Danese

**Planifunio**  
Complesso diretto da Carlo Esposito

24 Segnale orario - Ultima no-

14 Scatola a sorpresa  
(Simmenthal)

14.05 Divi allo specchio  
Gli autori cantano le loro canzoni  
Negli intervalli comunicati commerciali

14.30 Dna orchestre, due stili:  
Nelson Riddle e Francis Bay

14.30-15 Trasmissioni regionali

14,30 «Supplementi di vita regionale» per: Trentino-Alto Adige e Veneto

15 \* Il discobolo  
Attualità musicali di Vittorio Zivelli  
(Arrigoni Trieste)

15.30 Fantasia di motivi  
Cantano Aura D'Angelo, Nick Pagano, Nilla Pizzi, Teddy Reno e Anita Traversari

Autori vari: Labbra di fuoco; Tho vista piangere; I sinu ammore; Ba... ba... baciami piccina; Pincib-Malnardi; Ora; Daad-Mottier: Les amants; Da Vinci-Poggiali: Tamerò; Berlin: Cheek to cheek; Bronz-Cesari: Vertigine; Medini: Chiamami ancora chérie; Autori vari: Folle banderuola; Parlami d'amore Maria; No stalgico slow; Serenata a Daina

16 **PASSERELLA D'AUTUNNO**  
Programma di varietà a cura di Ada Vinti





## ma questo nuovo balsamo la risana rapidamente

Non lasciate che la brutta pelle vi tormenti oltre. Ecco per voi un nuovo balsamo salutare dall'azione rapida, Valcrema, che mette subito fine a tutte le comuni affezioni della pelle. Macchie, eruzioni, bolle, rossori e irritazioni spariscono in pochi giorni. Valcrema agisce presto ed ecco perché. Valcrema contiene due anestetici potenti eppure delicati, che penetrano a fondo nei pori, proprio là dove ha origine il disturbo. Quindi gli speciali oli emulsionati intraprendono la loro azione emolliente e risanatrice. La infiammazione sparisce e la pelle si rimargina. Invisibile sulla pelle, Valcrema può essere usata ovunque, in ogni momento. Usatela anche per i tagli, le escoriazioni, le mani screpolate. Perciò se avete disturbi alla pelle, acquistate subito Valcrema. Nelle farmacie e profumerie a L. 230 il tubo — formato doppio L. 350.

## BALSAMO VALCREMA ad azione rapida

Quando il balsamo Valcrema avrà purificato la vostra pelle, mantenetele sana adoperando il sapone Valcrema.



Il lavoro di 20 spazzole Clinex rende smagliante la più sporca delle dentiere. Nelle farmacie.

# CLINEX



## Tecnici Radio TV diplomati

In breve tempo seguendo i moderni corsi per corrispondenza. Riceverete GRATIS l'attrezzatura ed il materiale necessario - volvoe campeggio - e Vi costruite:

Radio a 6 valvole M.A.  
Radio a 9 valvole M.F.

Televisore a 110" da 17" e 21"

Provavolvoe, analizzatore, Oscillatore, Voltmetro elettronico, Oscilloscopio

Consegnete DIPLOMA, valida a tutti gli effetti di legge che certifica la radio scuola italiana ena.i.p. può rilasciare. Richiedete opuscoli gratis e senza impegno alla:

radio scuola italiana ena.i.p.  
via Pinelli, 12/D Torino

**16.30** \* Archi in parete  
**17** — **MUSICA E SPORT**  
(Alemania)  
Nel corso del programma:  
Impicci: dall'Ippodromo di  
Mina di Mernno, Gnn Premio  
Mernno (Radiocronaca di  
Alberto Giubilo) - Cicli-  
simo: Arrivo della Tre Viti  
Vnresina (Radiocronaca di  
Enrico Ameri) - Atletica  
leggera: Bologn - Compiti  
nati italiani (Radiocronaca  
di Paolo Valentini)

**18.30** \* BALLATE CON NOI  
**19.25** \* **Alfene musicale**  
Negli intervalli comunicati  
commerciali  
Una risposta al giorno  
(A. Gazzoni & C.)

**20** Segnale orario - Radiosera  
**20.20** Zig-Zag

**20.30** La Radiosquadra presenta  
**RADIOSTOP**  
Spettacolo di varietà da  
Abano Terme, a cura di  
Luciano Rispoli

**21.30** Radionotte  
**21.45** **Domenica sport**  
Echi e commenti della giornata sportiva

**22.15** **Mondorama**  
Cose di questo mondo in questi tempi

**22.45-23** \* **Abat-jour**  
Notizia di fine giornata

## RETE TRE

**8-8.50** **BENVENUTO IN ITALIA**  
Benvenuti in Italia, Willkommen  
in Italien, Welcome to Italy

Quotidiano dedicato ai turisti stranieri a cura di Gastone Mannozi e Riccardo Morbelli  
(Trasmesso anche ad Onda Media)  
(in francese) Giornale radio da Parigi  
Notiziario e programma vario

**15'** (in tedesco) Giornale radio da Amburgo-Colonia  
Notiziario e programma vario

**30'** (in inglese) Giornale radio da Londra  
Notiziario e programma vario

**10** \* **Il Saffecanto musicale**  
Mozart: Divertimento in re maggiore, K. 251: a) Allegro molto, b) Minuetto, c) Andantino, d) Minuetto (Tema con variazioni), e) Rondò (Allegro assai), f) Marcia alla francese (Elementi dell'Orchestra NBC diretti da Fritz Reiner); Haydn: Divertimento: a) Adagio, b) Minuetto, c) Allegro molto (Gregor Platigorsky, violoncello); Ralph Berkowitz, pianoforte; Mozart: Serenata in do minore, per due oboi, due clarinetti, due corni, due fagotti, K. 388: a) Allegro, b) Andante, c) Minuetto (Canone), d) Allegro (Complesso di strumenti a Fiato dell'Orchestra Sinfonica di Vienna)

**11** — \* **Affreschi sinfonico-corelli**  
Mozart: Requiem in re minore K. 626, per soli, coro e orchestra (Rosanna Careri, soprano; Oralia Dominguez, mezzosoprano; Anita Dermota, tenore; Mario Petri, basso - Maestro del Coro Ruggero Maghini - Orchestra sinfonica e Coro di Torino della Radiotelevisione Italiana, diretti da Lorin Maazel); Corrette (rev. Ciazotto); Laudate Dominum de coelis, Salmo 148, per soli, coro e orchestra sul Concoro (La Primavera) di Vivaldi (Bruna Rizzoli, soprano; Giovanna Fiorini, contralto; Ugo Trama, basso - Maestro del Coro Ruggero Maghini - Orchestra sinfonica e Coro di Torino della Radiotelevisione Italiana, diretti da Massimo Fradella)

**12.30** **Musiche di Johannes Brahms**  
Due intermezzi op. 118 e Bolero op. 118 n. 3, per pianoforte (Pianista Gino Gorini)  
**12.45** **Aria di cese nostra**  
Canti e danze del popolo italiano  
**13** — **Antologia**  
De «Geribaldi a Londra» di Alessandro Ivanovic Herzen: «A Brook house»  
**13.15** \* **Musiche di Bach, Clementi, Weber e Sella**  
(Replica del «Concerto di ogni sera» di sabato 24 settembre) Terzo Programma  
**14.15-15** \* **La sonata moderna**  
Honegger: Sonata per viola e pianoforte: a) Andante, b) Allegro moderato, c) Allegro non troppo (Klaas Boon, viola; Cor de Groot, pianoforte); Bartók: Sonata per violino solo, a) Tempo di claccona, b) Fuga, c) Melodia, d) Presto (Violonista Wandy Twerck)

## TERZO PROGRAMMA

**17** — (\*) **Reconti tradotti per la Radio**  
Irving Shaw: Ennmo in tre Traduzione di Laura Rota Lettura  
**17.55** \* **Henry Purcell**  
Now the night is chns'd Aun (dal IV atto di «The Fairy Queen») - O Dive custos (Elegia per la morte della Queen Mary) - Aria «Ye subterranean winds» (da «La tempesta») Esecuzione «The Golden Age Singer» Clavicembalista Mariolina Da Roberto

**Benedetto Marcello**  
Sonata in sol minore per viola e pianoforte  
Adagio - Allegro - Largo - Allegro  
Lodovico Coccon, viola; Elisabetta Martindale, pianoforte  
Concerto in do minore per oboe e archi  
Allegro moderato - Adagio - Allegro  
Sollista Pietro Accorroni  
Orchestra sinfonica di Roma della Radiotelevisione Italiana, diretta da Pietro Argento

**18.30** (\*) **La Raaagga**  
Cultura inglese  
e cura di Agostino Lombardo

**19** — **Johanna Brahms**  
Quattro Cmti op. 17 per coro femminile, 2 corni e arpa  
Ea sint ein voller Harfenklang - Ided von Shakespeare - Der Geriner - Gesun aus Fingal  
Direttore Peter Maag  
Maestro del Coro Ruggero Maghini  
Strumentisti dell'Orchestra Sinfonica e Coro di Torino della Radiotelevisione Italiana

**19.15** **Bibliotea**  
Weir of Hermiston di Robert Louis Stevenson, a cura di Ferdinando Viridia

**19.45** **Parla il programmatista**

**20** — **Concerto di ogni sera**  
ripreso dal Quarto Canale della Filodiffusione  
Giovanni Battista Viotti (1755-1824)  
Quartetto in fa minore  
Moderato con espressione - Andante - Agitato assai  
Esecuzione del «Quartetto Carmirelli»  
Pina Carmirelli, Montserrat Cervera, violini; Luigi Sagrati, viola; Arturo Bonucci, violoncello

Concerto n. 7 in sol maggiore per pianoforte e orchestra  
Allegro vivace - Adagio - Rondo  
Sollista Lyra De Barberis  
Orchestra da camera «A. Scaratti» di Napoli della Radiotelevisione Italiana, diretta da Franco Caracciolo  
Sinfonia concertante n. 2 per due violini e orchestra  
Allegro maestoso - Rondò (Allegretto)

Sollisti Riccardo Brenzola e Frenco Gulli

Orchestra Sinfonica di Roma della Radiotelevisione Italiana, diretta da Ferruccio Scaglia

**21**

**Il Giornale del Terzo**  
Note e corrispondenze sui fatti del giorno - Rivista delle riviste

**21.30**

**CONCERTO SINFONICO**  
diretto da Erminio Romano  
**Alfredo Ceselle**  
La donna serpente  
prima arie di frammenti sinfonici  
**Franz Schubert**

Sinfonia n. 7 in do maggiore  
Andante, Allegro non troppo - Andante con moto - Allegro vivace (Scherzo) - Allegro vivace (Finale)  
**Sergel Prokofiev**

Sinfonia n. 7  
Moderato - Allegretto - Andante espressivo - Vivace  
Orchestra Sinfonica di Roma della Radiotelevisione Italiana  
Nell'intervallo (ore 22,30 circa):  
**Mestieri vecchi a nuovi**

Conversazione di Renato Giani  
**22.30** **Laffere a un maggiordomo di Giacomo Casanova**  
Conversazione di Mario De L'Arco

**23.50** \* **Congado**  
**César Franck**  
Preludio, Corale e Fuga  
Pianista Artur Rubinstein

NB. - Le trasmissioni contrassegnate con un cerchietto (\*) sono repliche di altre effettuate con orario diverso nella stessa settimana o in quella precedente.

Tutti i programmi radiofonici precedenti da un asterisco (\*) sono effettuati in edizioni fonografiche.

## Filodiffusione

Sulla rati di Roma, Torino, Milano, Napoli

Indicazioni di alcuni programmi (in parentesi l'orario delle repliche).

**CANALE IV** - Dalle 8 alle 12 (12-16) e dalle 16 alle 20 (20-24): Programmazioni di musica sinfonica, da camera e opere liriche. Tra cui:

Roma: 8.15 (12.15) in «Oratori e cantate»: Le chant des forêts, di Shostakovich e Contata su testi inglesi di poeti onnivini del XV e XVI secolo, di Stravinsky - 10 (14) in «Musica a programma»: Don Chisciotte, di R. Strauss e Bocchus et Ariane, di Roussel - 11 (15) per la rubrica «Interpretazioni»: Sinfonia in la maggiore (op. 90) «italiana», di Mendelssohn, diretta da G. Cantelli - 16 (20) «Un'ora con Milhaud» - 18.50 (20.50) Luisio, di Charpentier.

Torino: 8.15 (12.15) in «Oratori e cantate»: Ode alla pace, di Haendel e Une cantate de Noël, di Honegger - 10 (14) «Musica a programma»: 11 (15) per la rubrica «Interpretazioni»: Sinfonia in la maggiore (op. 90) «italiana», di Mendelssohn, diretta da G. Cantelli - 16 (20) «Un'ora con Milhaud» - 17 (21) il borbiera di Siviglia, di Rossini - 19.15 (23.15) «Musiche di Ciaikovsky».

Milano: 6.15 (12.15) in «Oratori e cantate»: Les fontaines de Versailles, di Lalande e Contata del nuovo onno, di Schumann - 10 (14) in «Musica a programma»: Così parlò Zorastustro, di R. Strauss e Cindrella, di Prokofiev - 11 (15) per la rubrica «Interpretazioni»: Sonata in re minore op. 108 n. 3 per violino a pianoforte, di Brahms, violinista A. Gerler, pianista A. Beltrami - 16 (20) «Un'ora con Dallapiccola» - 17 (21) La sposa venduta, di Smetana.

Napoli: 8.15 (12.15) in «Oratori e cantate»: Contata per la festa del Re Magi, di Telemann; Christus, di Liszt (prima parte) - 10 (14) «I poemi sinfonici di Liszt» - 11 (15) in «Pagine dell'800 musicale germanico»: musiche di Beethoven e Schumann - 16 (20) «Un'ora con Dvorak» - 17 (21) «I pescatori di perle, di Bizet.

**CANALE 5** - Dalle 7 all'1 di notte: Musica leggera.

Per i programmi completi richiedere l'apposito opuscolo.

## LA DOMENICA SPORTIVA

Campionato di calcio  
Divisione Nazionale

### SERIE A 1ª GIORNATA

Atalanta - Inter	
Bari - Roma	
Fiorentina - Lecce	
Lanerossi Vicenza - Napoli	
Lazio - Bologna	
Milano - Catania	
Spal - Padova	
Torino - Sampdoria	
Udinese - Juventus	

### SERIE B 1ª GIORNATA

Cano - Catanzaro	
Genoa - Marzotto	
Messina - Oze Mantova	
Novara - Reggiana	
Parma - Prose	
Pro Patria - Triestina	
Sambenedettese - Brescia	
Simmenthal Monza - Alessandria	
Venezia - Foggia Inceadit	
Verona - Palermo	

### SERIE C 1ª GIORNATA GIRONE A

Belluno - Treviso	
Bolzano - Legnano	
Entella - Pordenone	
Fantalia - Sanremese	
Mestrina - Cremenese	
Modena - Casale	
Pro Vercelli - Seregno	
Savona - Varese	
Spezia - Piacenza	

### GIRONE B

Ancaniana - Cagliari	
Del Duca - Torres	
Livorno - Rimini	
Lucchese - Ravenna	
Portofino - Arezzo	
Siena - Cesena	
Torino - Pisa	
Viareggio - Pistoia	
Vicenza - Forlì	

### GIRONE C

Akras - Pescara	
Chieti - Avellino	
Cosenza - Trapani	
Crotone - Ragnano	
L'Aquila - Savona	
Marsala - Barletta	
Salernitana - Cirié	
Siracusa - Lecce	
Taranto - Bisceglie	

La questa settimana il lettore potrà segnare nella apposita cartella i risultati delle partite di calcio che ogni domenica vengono disputate tra le squadre di serie A, B e C

## TV domenica 25 settembre

10.15 LA TV DEGLI AGRICOLTORI

Rubrica dedicata ai problemi dell'agricoltura a cura di Renato Verianni  
Dalla nuova Chiesa Parrocchiale di S. Eugenio in Milano:

**SANTA MESSA**  
celebrata da Sua Eminenza il Cardinale Giovanni Battista Montini Arcivescovo di Milano

11.45-12.30 Roma - GIORNATA DEL COMMERCIO

Dal Palazzo dello Sport ripresa diretta del raduno indetto dalla Confederazione Generale Italiana del Commercio  
Telecronista Luciano Luisi  
Ripresa televisiva di Giuseppe Sibilla

### POMERIGGIO SPORTIVO

15.30 RIPRESA DIRETTA DI UN AVVENIMENTO AGONISTICO

Al termine:  
NOTIZIE SPORTIVE

### POMERIGGIO ALLA TV



Leonard Bernstein, direttore d'orchestra e solista al piano del programma sinfonico delle nre 17

17.00 EUROVISIONE

Collegamento tra le reti televisive europee  
GERMANIA: Berlino  
Dell'Auditorium di Radio Berlino

**CONCERTO SINFONICO**  
diretto da Leonard Bernstein

Rossini: Semiramide; Sinfonia; Beethoven: Concerto n. 1 in do maggiore op. 15 per pianoforte e orchestra; a) Allegro con brio, b) Adagio; c) Rondò (allegro scherzoso)  
Pianista Leonard Bernstein  
Orchestra Filarmonica di New York

Il concerto è in collegamento con l'Auditorium di Radio Berlino in occasione della tournée che l'Orchestra Sinfonica di New York sta effettuando nelle principali città europee. Leonard Bernstein nella duplice veste di pianista e di direttore d'orchestra eseguirà la parte solistica del concerto n. 1 di Beethoven.

18 — Playhouse 90  
**SALVARLO PER UCCIDERLO**

Racconto sceneggiato - Regia di Arthur Miller  
Distrib. Screen Gems  
Int.: Richard Kiley, Kim Hunter, Skip Hemeier

19.20 CRONACA REGISTRATA DI UN AVVENIMENTO AGONISTICO

20.10 CINESELEZIONE

Settimanale di attualità e varietà realizzato in collaborazione tra:

LA SETTIMANA INCOM e il FILM GIORNALE SEOI a cura della INCOM

### RIBALTA ACCESA

20.30 TIC-TAC

(Manzoni - Lux - Frullatore Go-Go - Spic & Span)

**SEGNALORE ORARIO**

TELEGIORNALE  
Edizione della sera

20.50 CAROSELLO

(1) Pavese - (2) Idriz - (3) Gradina - (4) Morini - (5) L'Oreol

I cortometraggi sono stati realizzati da: 1) Titanus-Adriatica - 2) Cinevisione - 3) Tyvucine Film - 4) Craveri e Gras - 5) Slogan Film

21.05 Dal Teatro delle Arti in Roma

La Compagnia del Teatro Italiano - Peppino De Filippo - (S.A.T.I.) presenta **AMICISSIMI**

Un atto di Stefano Landi da una novella di Luigi Pirandello

Personaggi ed interpreti:  
Gigi Meir

Peppino De Filippo  
L'amico Aldo Giuffrè  
La serva Francesca Palopoli  
Il narratore Luigi De Filippo  
**TRE POVERI DI CAMPAGNA**

Farsa in un atto di Peppino De Filippo da un tema dell'arte

Personaggi ed interpreti:  
Un avventore

Peppino De Filippo  
Un secondo avventore  
Luigi De Filippo

Terzo avventore  
Pino Ferrara

L'oste Aldo Giuffrè  
Il garzone Edoardo Torricella  
Il concertino:

Angela Luce  
Emilio Marchesini  
Olimpio Gargano

Primo gendarme  
Peppino De Filippo  
Secondo gendarme

Pino Ferrara  
Quarto avventore  
Ossvaldo Lanzoni

La commediante  
Daniela Calvino  
Regia teatrale di Peppino De Filippo

Ripresa televisiva di Marcella Curti Gialdino

(Registrazione in prima esecuzione)

22.15 TELERITMO

con Mario Pezzotta e i suoi solisti  
cantano Wilma De Angelis e Gino Corcelli  
Regia di Lino Procacci



Gino Corcelli canta in Teleritmo

22.50 LA DOMENICA SPORTIVA

Risultati, cronache filmate e commenti sui principali avvenimenti della giornata e

**TELEGIORNALE**

Edizione della notte

MICROSOLCHI  
NORMALI  
AD ALTA  
FEDELTA  
33.3 giri  
(10 canzoni)

L. 1.300

RICHIEDETE  
I NOSTRI  
CATALOGHI  
GRATIS

**DISCHI**  
POKER RECORD GRATTACIELO VELASCA/R MILANO



## Vedette - MIXO il macinacaffè - frullatore



Vi permette di preparare frullati di frutta e di verdura, maionese, vitella tonnata, zabaione ecc.

Macina perfettamente perché

ha la coppa in acciaio inox

la sola che non altera l'aroma del caffè

**Vedette - MIXO**  
**L.3950**  
Prod. SPADA TORINO

nei migliori negozi

notturno  
dall'Italia

Dalle ore 23.03 alla 6.30: Programmi musicali e notiziari trasmessi da Roma 2 su k.c/s. 843 per a m. 355 e da Caltanissetta O.C. su k.c/s. 9515 per a m. 31.33.

**23.05** Vacanza per un continente - 23.55 Musica dallo schermo - 0.36 Firmamento musicale - 1.06 Un'orchestra per voi - 1.36 Canzoni dall'Italia - 2.06 Pagine liriche - 2.36 Solisti in primo piano - 3.06 Melodie del golfo - 3.36 Panoramici musicali - 4.06 Complessi di musica leggera - 4.36 Musica sinfonica - 5.06 Motivi di successo - 5.36 Un po' di swing - 6.06 Arcobaleno musicale.

N.B.: Tre un programma e l'altro brevi notiziari.

## Locali

## SARDEGNA

**8.30** Per gli agricoltori sardi (Cagliari 1 - Nuoro 1 - Sassari 1 e stazioni MF II).

**12.23** Musica leggera (Cagliari 1 - Nuoro 2 - Sassari 2 e stazioni MF II).

**14.30** Gazzettino sardo (Cagliari 1 - Nuoro 2 - Sassari 2 e stazioni MF II).

**20** Album musicale - Gazzettino sardo (Cagliari 1 - Nuoro 1 - Sassari 1 e stazioni MF II).

## SICILIA

**20** Sicilia sport (Caltanissetta 1 - Palermo 1 e collegate).

**23** Sicilia sport (Catania 2 - Palermo 2 - Caltanissetta 2 - Palermo 2 - Palermo II e collegate).

## TRENTINO-ALTO ADIGE



Seguendo la antica tradizione, la Città di Bolzano conclude la serie di manifestazioni connesse alla XIII Fiera Campionaria Internazionale, con una cerimonia religiosa di alto interesse artistico. Dal Duomo di Bolzano (nella foto) vien radiotrasmissa, in ripresa diretta per i programmi in lingua tedesca dell'Alto Adige (ore 9), la Grande Messa n. 3 in fa minore di Anton Bruckner.

**9** Anton Bruckner: Grosse Messe Nr. 3 in f-moll für Soli, Chor und Orchester. Ausführend: Leonore Mühlsteigle-Hofer, Sopran Helma Tasch, Alt Georg Jalden, Tenor Engelbert Domig, Bass - Bozner Pfarrchor verstärkt durch Kräfte des Bruckner Chores und des Pfarchores von Meran. Gesamtleitung: Prof. Rudolf Oberperlingler, Direktionsleitung aus dem Bozner Pfarrchor (Bolzano 3 - Bressanone 3 - Trento 3 e stazioni MF III).

**10.40** Complessi caratteristici (Bolzano 3 - Bressanone 3 - Merano 3 - Trento 3 e stazioni MF III).

**11** Programma altoatesino - Der Tagespiegel - 11.03 Lesung und Erklärung des Sonntagsevangeliums - Orgelmusik - 11.20 Sendung für die Landwirte - 11.35 Spezialität für die Eleonore - Bozen - 12.15 Mittagsnachrichten - 12.30 Sport am Sonntag - Werberdungen (Bolzano 3 - Bressanone 3 - Merano 3 e stazioni MF III dall'Alto Adige).

**12.45-13** Gazzettino delle Dolomiti (Bolzano 3 - Bressanone 3 - Merano 3 - Trento 3 e stazioni MF III).

**14.30** La settimana nelle Dolomiti (Bolzano 3 - Bressanone 3 - Merano 3 - Trento 3 e stazioni MF III).

**18.30** Programma altoatesino in lingua tedesca - Musik für Jung und alt - 19 Grosser Opernabend - 20.40 Abendnachrichten und Sportfunk (Bolzano 3 - Bressanone 3 - Merano 3 - Trento 3 e stazioni MF III dall'Alto Adige).

**21-21.30** Gazzette delle Dolomiti - 21.20 Ritmi e canzoni (Bolzano 3 - Bressanone 3 - Merano 3 - Trento 3 e stazioni MF III).

**23** Spätnachrichten (Bolzano 2 - Bressanone 2 - Merano 2 e stazioni MF II dall'Alto Adige).

## FRIULI-VENEZIA GIULIA

**7.13** Vita agricola regionale, a cura della redazione del Giornale Radio con la collaborazione degli Enti ed Istituti agricoli e una nota di Bruno Natli (Trieste 1 - Gorizia 2 - Udine 2 e stazioni MF II).

**7.30-7.40** Gazzettino giuliano (Trieste 1 - Gorizia 2 - Udine 2 e stazioni MF II).

**9.30** Oggi negli atleti, avvenimenti sportivi della domenica attraverso interviste, dichiarazioni e pronostici di atleti, dirigenti tecnici e giornalisti giuliani e friulani con il coordinamento di Mario Giacomini (Trieste 1).

**9.45** Incontri dello spirito - Trasmissione a cura della Diocesi di Trieste (Trieste 1).

**10-11** Santa Messa della Cattedrale di San Giusto (Trieste 1).

**12.40-13** Gazzettino giuliano - «Una settimana in Friuli e nell'Isonzo», a cura di Pino Misasi (Trieste 1 - Gorizia 2 - Udine 2 e stazioni MF II).

**13** L'ora della Venezia Giulia - Trasmissione musicale e giornalistica dedicata agli italiani di frontiera - 20.20 Due voci per voi: Maria Paris e Johnny Dorelli: Poes-De Simone: Bella come te: Conte: Dice la gente: Chichello: Testa: Bocuccia di rosa: Salerni: Diavulella: Kramer-Testoni: Dimmi di sì: Summer: Festa: Michellini: Kramer-Garlini-Giovannini: Donna: De Paolis-Negri: Cha cha cha: en Maria Rosa: Chichello: Pinocchio: Non baciare più nessuno - 14 Giornale radio - Notiziario giuliano - Il mondo dei profughi - Dell'Arena al Colosseo con la guida di Mario Castellacci, in compagnia di Zoe Innocenti, Franco Latini, Beby Nider, Vito Polverosi e del regista Tito Angelitti (Venezia 3).

**20-20.15** Gazzettino giuliano - «Le cronache ed i risultati della domenica sportiva (Trieste 1 e stazioni MF II).

In lingua slovena (Trieste A)

**6** Calendario - 8.15 Segnale orario - 9.30 Segnale orario - 10.30 Segnale orario - 11.30 Segnale orario - 12.30 Segnale orario - 13.30 Segnale orario - 14.30 Segnale orario - 15.30 Segnale orario - 16.30 Segnale orario - 17.30 Segnale orario - 18.30 Segnale orario - 19.30 Segnale orario - 20.30 Segnale orario - 21.30 Segnale orario - 22.30 Segnale orario - 23.30 Segnale orario - 24.30 Segnale orario - 25.30 Segnale orario - 26.30 Segnale orario - 27.30 Segnale orario - 28.30 Segnale orario - 29.30 Segnale orario - 30.30 Segnale orario - 31.30 Segnale orario - 32.30 Segnale orario - 33.30 Segnale orario - 34.30 Segnale orario - 35.30 Segnale orario - 36.30 Segnale orario - 37.30 Segnale orario - 38.30 Segnale orario - 39.30 Segnale orario - 40.30 Segnale orario - 41.30 Segnale orario - 42.30 Segnale orario - 43.30 Segnale orario - 44.30 Segnale orario - 45.30 Segnale orario - 46.30 Segnale orario - 47.30 Segnale orario - 48.30 Segnale orario - 49.30 Segnale orario - 50.30 Segnale orario - 51.30 Segnale orario - 52.30 Segnale orario - 53.30 Segnale orario - 54.30 Segnale orario - 55.30 Segnale orario - 56.30 Segnale orario - 57.30 Segnale orario - 58.30 Segnale orario - 59.30 Segnale orario - 60.30 Segnale orario - 61.30 Segnale orario - 62.30 Segnale orario - 63.30 Segnale orario - 64.30 Segnale orario - 65.30 Segnale orario - 66.30 Segnale orario - 67.30 Segnale orario - 68.30 Segnale orario - 69.30 Segnale orario - 70.30 Segnale orario - 71.30 Segnale orario - 72.30 Segnale orario - 73.30 Segnale orario - 74.30 Segnale orario - 75.30 Segnale orario - 76.30 Segnale orario - 77.30 Segnale orario - 78.30 Segnale orario - 79.30 Segnale orario - 80.30 Segnale orario - 81.30 Segnale orario - 82.30 Segnale orario - 83.30 Segnale orario - 84.30 Segnale orario - 85.30 Segnale orario - 86.30 Segnale orario - 87.30 Segnale orario - 88.30 Segnale orario - 89.30 Segnale orario - 90.30 Segnale orario - 91.30 Segnale orario - 92.30 Segnale orario - 93.30 Segnale orario - 94.30 Segnale orario - 95.30 Segnale orario - 96.30 Segnale orario - 97.30 Segnale orario - 98.30 Segnale orario - 99.30 Segnale orario - 100.30 Segnale orario - 101.30 Segnale orario - 102.30 Segnale orario - 103.30 Segnale orario - 104.30 Segnale orario - 105.30 Segnale orario - 106.30 Segnale orario - 107.30 Segnale orario - 108.30 Segnale orario - 109.30 Segnale orario - 110.30 Segnale orario - 111.30 Segnale orario - 112.30 Segnale orario - 113.30 Segnale orario - 114.30 Segnale orario - 115.30 Segnale orario - 116.30 Segnale orario - 117.30 Segnale orario - 118.30 Segnale orario - 119.30 Segnale orario - 120.30 Segnale orario - 121.30 Segnale orario - 122.30 Segnale orario - 123.30 Segnale orario - 124.30 Segnale orario - 125.30 Segnale orario - 126.30 Segnale orario - 127.30 Segnale orario - 128.30 Segnale orario - 129.30 Segnale orario - 130.30 Segnale orario - 131.30 Segnale orario - 132.30 Segnale orario - 133.30 Segnale orario - 134.30 Segnale orario - 135.30 Segnale orario - 136.30 Segnale orario - 137.30 Segnale orario - 138.30 Segnale orario - 139.30 Segnale orario - 140.30 Segnale orario - 141.30 Segnale orario - 142.30 Segnale orario - 143.30 Segnale orario - 144.30 Segnale orario - 145.30 Segnale orario - 146.30 Segnale orario - 147.30 Segnale orario - 148.30 Segnale orario - 149.30 Segnale orario - 150.30 Segnale orario - 151.30 Segnale orario - 152.30 Segnale orario - 153.30 Segnale orario - 154.30 Segnale orario - 155.30 Segnale orario - 156.30 Segnale orario - 157.30 Segnale orario - 158.30 Segnale orario - 159.30 Segnale orario - 160.30 Segnale orario - 161.30 Segnale orario - 162.30 Segnale orario - 163.30 Segnale orario - 164.30 Segnale orario - 165.30 Segnale orario - 166.30 Segnale orario - 167.30 Segnale orario - 168.30 Segnale orario - 169.30 Segnale orario - 170.30 Segnale orario - 171.30 Segnale orario - 172.30 Segnale orario - 173.30 Segnale orario - 174.30 Segnale orario - 175.30 Segnale orario - 176.30 Segnale orario - 177.30 Segnale orario - 178.30 Segnale orario - 179.30 Segnale orario - 180.30 Segnale orario - 181.30 Segnale orario - 182.30 Segnale orario - 183.30 Segnale orario - 184.30 Segnale orario - 185.30 Segnale orario - 186.30 Segnale orario - 187.30 Segnale orario - 188.30 Segnale orario - 189.30 Segnale orario - 190.30 Segnale orario - 191.30 Segnale orario - 192.30 Segnale orario - 193.30 Segnale orario - 194.30 Segnale orario - 195.30 Segnale orario - 196.30 Segnale orario - 197.30 Segnale orario - 198.30 Segnale orario - 199.30 Segnale orario - 200.30 Segnale orario - 201.30 Segnale orario - 202.30 Segnale orario - 203.30 Segnale orario - 204.30 Segnale orario - 205.30 Segnale orario - 206.30 Segnale orario - 207.30 Segnale orario - 208.30 Segnale orario - 209.30 Segnale orario - 210.30 Segnale orario - 211.30 Segnale orario - 212.30 Segnale orario - 213.30 Segnale orario - 214.30 Segnale orario - 215.30 Segnale orario - 216.30 Segnale orario - 217.30 Segnale orario - 218.30 Segnale orario - 219.30 Segnale orario - 220.30 Segnale orario - 221.30 Segnale orario - 222.30 Segnale orario - 223.30 Segnale orario - 224.30 Segnale orario - 225.30 Segnale orario - 226.30 Segnale orario - 227.30 Segnale orario - 228.30 Segnale orario - 229.30 Segnale orario - 230.30 Segnale orario - 231.30 Segnale orario - 232.30 Segnale orario - 233.30 Segnale orario - 234.30 Segnale orario - 235.30 Segnale orario - 236.30 Segnale orario - 237.30 Segnale orario - 238.30 Segnale orario - 239.30 Segnale orario - 240.30 Segnale orario - 241.30 Segnale orario - 242.30 Segnale orario - 243.30 Segnale orario - 244.30 Segnale orario - 245.30 Segnale orario - 246.30 Segnale orario - 247.30 Segnale orario - 248.30 Segnale orario - 249.30 Segnale orario - 250.30 Segnale orario - 251.30 Segnale orario - 252.30 Segnale orario - 253.30 Segnale orario - 254.30 Segnale orario - 255.30 Segnale orario - 256.30 Segnale orario - 257.30 Segnale orario - 258.30 Segnale orario - 259.30 Segnale orario - 260.30 Segnale orario - 261.30 Segnale orario - 262.30 Segnale orario - 263.30 Segnale orario - 264.30 Segnale orario - 265.30 Segnale orario - 266.30 Segnale orario - 267.30 Segnale orario - 268.30 Segnale orario - 269.30 Segnale orario - 270.30 Segnale orario - 271.30 Segnale orario - 272.30 Segnale orario - 273.30 Segnale orario - 274.30 Segnale orario - 275.30 Segnale orario - 276.30 Segnale orario - 277.30 Segnale orario - 278.30 Segnale orario - 279.30 Segnale orario - 280.30 Segnale orario - 281.30 Segnale orario - 282.30 Segnale orario - 283.30 Segnale orario - 284.30 Segnale orario - 285.30 Segnale orario - 286.30 Segnale orario - 287.30 Segnale orario - 288.30 Segnale orario - 289.30 Segnale orario - 290.30 Segnale orario - 291.30 Segnale orario - 292.30 Segnale orario - 293.30 Segnale orario - 294.30 Segnale orario - 295.30 Segnale orario - 296.30 Segnale orario - 297.30 Segnale orario - 298.30 Segnale orario - 299.30 Segnale orario - 300.30 Segnale orario - 301.30 Segnale orario - 302.30 Segnale orario - 303.30 Segnale orario - 304.30 Segnale orario - 305.30 Segnale orario - 306.30 Segnale orario - 307.30 Segnale orario - 308.30 Segnale orario - 309.30 Segnale orario - 310.30 Segnale orario - 311.30 Segnale orario - 312.30 Segnale orario - 313.30 Segnale orario - 314.30 Segnale orario - 315.30 Segnale orario - 316.30 Segnale orario - 317.30 Segnale orario - 318.30 Segnale orario - 319.30 Segnale orario - 320.30 Segnale orario - 321.30 Segnale orario - 322.30 Segnale orario - 323.30 Segnale orario - 324.30 Segnale orario - 325.30 Segnale orario - 326.30 Segnale orario - 327.30 Segnale orario - 328.30 Segnale orario - 329.30 Segnale orario - 330.30 Segnale orario - 331.30 Segnale orario - 332.30 Segnale orario - 333.30 Segnale orario - 334.30 Segnale orario - 335.30 Segnale orario - 336.30 Segnale orario - 337.30 Segnale orario - 338.30 Segnale orario - 339.30 Segnale orario - 340.30 Segnale orario - 341.30 Segnale orario - 342.30 Segnale orario - 343.30 Segnale orario - 344.30 Segnale orario - 345.30 Segnale orario - 346.30 Segnale orario - 347.30 Segnale orario - 348.30 Segnale orario - 349.30 Segnale orario - 350.30 Segnale orario - 351.30 Segnale orario - 352.30 Segnale orario - 353.30 Segnale orario - 354.30 Segnale orario - 355.30 Segnale orario - 356.30 Segnale orario - 357.30 Segnale orario - 358.30 Segnale orario - 359.30 Segnale orario - 360.30 Segnale orario - 361.30 Segnale orario - 362.30 Segnale orario - 363.30 Segnale orario - 364.30 Segnale orario - 365.30 Segnale orario - 366.30 Segnale orario - 367.30 Segnale orario - 368.30 Segnale orario - 369.30 Segnale orario - 370.30 Segnale orario - 371.30 Segnale orario - 372.30 Segnale orario - 373.30 Segnale orario - 374.30 Segnale orario - 375.30 Segnale orario - 376.30 Segnale orario - 377.30 Segnale orario - 378.30 Segnale orario - 379.30 Segnale orario - 380.30 Segnale orario - 381.30 Segnale orario - 382.30 Segnale orario - 383.30 Segnale orario - 384.30 Segnale orario - 385.30 Segnale orario - 386.30 Segnale orario - 387.30 Segnale orario - 388.30 Segnale orario - 389.30 Segnale orario - 390.30 Segnale orario - 391.30 Segnale orario - 392.30 Segnale orario - 393.30 Segnale orario - 394.30 Segnale orario - 395.30 Segnale orario - 396.30 Segnale orario - 397.30 Segnale orario - 398.30 Segnale orario - 399.30 Segnale orario - 400.30 Segnale orario - 401.30 Segnale orario - 402.30 Segnale orario - 403.30 Segnale orario - 404.30 Segnale orario - 405.30 Segnale orario - 406.30 Segnale orario - 407.30 Segnale orario - 408.30 Segnale orario - 409.30 Segnale orario - 410.30 Segnale orario - 411.30 Segnale orario - 412.30 Segnale orario - 413.30 Segnale orario - 414.30 Segnale orario - 415.30 Segnale orario - 416.30 Segnale orario - 417.30 Segnale orario - 418.30 Segnale orario - 419.30 Segnale orario - 420.30 Segnale orario - 421.30 Segnale orario - 422.30 Segnale orario - 423.30 Segnale orario - 424.30 Segnale orario - 425.30 Segnale orario - 426.30 Segnale orario - 427.30 Segnale orario - 428.30 Segnale orario - 429.30 Segnale orario - 430.30 Segnale orario - 431.30 Segnale orario - 432.30 Segnale orario - 433.30 Segnale orario - 434.30 Segnale orario - 435.30 Segnale orario - 436.30 Segnale orario - 437.30 Segnale orario - 438.30 Segnale orario - 439.30 Segnale orario - 440.30 Segnale orario - 441.30 Segnale orario - 442.30 Segnale orario - 443.30 Segnale orario - 444.30 Segnale orario - 445.30 Segnale orario - 446.30 Segnale orario - 447.30 Segnale orario - 448.30 Segnale orario - 449.30 Segnale orario - 450.30 Segnale orario - 451.30 Segnale orario - 452.30 Segnale orario - 453.30 Segnale orario - 454.30 Segnale orario - 455.30 Segnale orario - 456.30 Segnale orario - 457.30 Segnale orario - 458.30 Segnale orario - 459.30 Segnale orario - 460.30 Segnale orario - 461.30 Segnale orario - 462.30 Segnale orario - 463.30 Segnale orario - 464.30 Segnale orario - 465.30 Segnale orario - 466.30 Segnale orario - 467.30 Segnale orario - 468.30 Segnale orario - 469.30 Segnale orario - 470.30 Segnale orario - 471.30 Segnale orario - 472.30 Segnale orario - 473.30 Segnale orario - 474.30 Segnale orario - 475.30 Segnale orario - 476.30 Segnale orario - 477.30 Segnale orario - 478.30 Segnale orario - 479.30 Segnale orario - 480.30 Segnale orario - 481.30 Segnale orario - 482.30 Segnale orario - 483.30 Segnale orario - 484.30 Segnale orario - 485.30 Segnale orario - 486.30 Segnale orario - 487.30 Segnale orario - 488.30 Segnale orario - 489.30 Segnale orario - 490.30 Segnale orario - 491.30 Segnale orario - 492.30 Segnale orario - 493.30 Segnale orario - 494.30 Segnale orario - 495.30 Segnale orario - 496.30 Segnale orario - 497.30 Segnale orario - 498.30 Segnale orario - 499.30 Segnale orario - 500.30 Segnale orario - 501.30 Segnale orario - 502.30 Segnale orario - 503.30 Segnale orario - 504.30 Segnale orario - 505.30 Segnale orario - 506.30 Segnale orario - 507.30 Segnale orario - 508.30 Segnale orario - 509.30 Segnale orario - 510.30 Segnale orario - 511.30 Segnale orario - 512.30 Segnale orario - 513.30 Segnale orario - 514.30 Segnale orario - 515.30 Segnale orario - 516.30 Segnale orario - 517.30 Segnale orario - 518.30 Segnale orario - 519.30 Segnale orario - 520.30 Segnale orario - 521.30 Segnale orario - 522.30 Segnale orario - 523.30 Segnale orario - 524.30 Segnale orario - 525.30 Segnale orario - 526.30 Segnale orario - 527.30 Segnale orario - 528.30 Segnale orario - 529.30 Segnale orario - 530.30 Segnale orario - 531.30 Segnale orario - 532.30 Segnale orario - 533.30 Segnale orario - 534.30 Segnale orario - 535.30 Segnale orario - 536.30 Segnale orario - 537.30 Segnale orario - 538.30 Segnale orario - 539.30 Segnale orario - 540.30 Segnale orario - 541.30 Segnale orario - 542.30 Segnale orario - 543.30 Segnale orario - 544.30 Segnale orario - 545.30 Segnale orario - 546.30 Segnale orario - 547.30 Segnale orario - 548.30 Segnale orario - 549.30 Segnale orario - 550.30 Segnale orario - 551.30 Segnale orario - 552.30 Segnale orario - 553.30 Segnale orario - 554.30 Segnale orario - 555.30 Segnale orario - 556.30 Segnale orario - 557.30 Segnale orario - 558.30 Segnale orario - 559.30 Segnale orario - 560.30 Segnale orario - 561.30 Segnale orario - 562.30 Segnale orario - 563.30 Segnale orario - 564.30 Segnale orario - 565.30 Segnale orario - 566.30 Segnale orario - 567.30 Segnale orario - 568.30 Segnale orario - 569.30 Segnale orario - 570.30 Segnale orario - 571.30 Segnale orario - 572.30 Segnale orario - 573.30 Segnale orario - 574.30 Segnale orario - 575.30 Segnale orario - 576.30 Segnale orario - 577.30 Segnale orario - 578.30 Segnale orario - 579.30 Segnale orario - 580.30 Segnale orario - 581.30 Segnale orario - 582.30 Segnale orario - 583.30 Segnale orario - 584.30 Segnale orario - 585.30 Segnale orario - 586.30 Segnale orario - 587.30 Segnale orario - 588.30 Segnale orario - 589.30 Segnale orario - 590.30 Segnale orario - 591.30 Segnale orario - 592.30 Segnale orario - 593.30 Segnale orario - 594.30 Segnale orario - 595.30 Segnale orario - 596.30 Segnale orario - 597.30 Segnale orario - 598.30 Segnale orario - 599.30 Segnale orario - 600.30 Segnale orario - 601.30 Segnale orario - 602.30 Segnale orario - 603.30 Segnale orario - 604.30 Segnale orario - 605.30 Segnale orario - 606.30 Segnale orario - 607.30 Segnale orario - 608.30 Segnale orario - 609.30 Segnale orario - 610.30 Segnale orario - 611.30 Segnale orario - 612.30 Segnale orario - 613.30 Segnale orario - 614.30 Segnale orario - 615.30 Segnale orario - 616.30 Segnale orario - 617.30 Segnale orario - 618.30 Segnale orario - 619.30 Segnale orario - 620.30 Segnale orario - 621.30 Segnale orario - 622.30 Segnale orario - 623.30 Segnale orario - 624.30 Segnale orario - 625.30 Segnale orario - 626.30 Segnale orario - 627.30 Segnale orario - 628.30 Segnale orario - 629.30 Segnale orario - 630.30 Segnale orario - 631.30 Segnale orario - 632.30 Segnale orario - 633.30 Segnale orario - 634.30 Segnale orario - 635.30 Segnale orario - 636.30 Segnale orario - 637.30 Segnale orario - 638.30 Segnale orario - 639.30 Segnale orario - 640.30 Segnale orario - 641.30 Segnale orario - 642.30 Segnale orario - 643.30 Segnale orario - 644.30 Segnale orario - 645.30 Segnale orario - 646.30 Segnale orario - 647.30 Segnale orario - 648.30 Segnale orario - 649.30 Segnale orario - 650.30 Segnale orario - 651.30 Segnale orario - 652.30 Segnale orario - 653.30 Segnale orario - 654.30 Segnale orario - 655.30 Segnale orario - 656.30 Segnale orario - 657.30 Segnale orario - 658.30 Segnale orario - 659.30 Segnale orario - 660.30 Segnale orario - 661.30 Segnale orario - 662.30 Segnale orario - 663.30 Segnale orario - 664.30 Segnale orario - 665.30 Segnale orario - 666.30 Segnale orario - 667.30 Segnale orario - 668.30 Segnale orario - 669.30 Segnale orario - 670.30 Segnale orario - 671.30 Segnale orario - 672.30 Segnale orario - 673.30 Segnale orario - 674.30 Segnale orario - 675.30 Segnale orario - 676.30 Segnale orario - 677.30 Segnale orario - 678.30 Segnale orario - 679.30 Segnale orario - 680.30 Segnale orario - 681.30 Segnale orario - 682.30 Segnale orario - 683.30 Segnale orario - 684.30 Segnale orario - 685.30 Segnale orario - 686.30 Segnale orario - 687.30 Segnale orario - 688.30 Segnale orario - 689.30 Segnale orario - 690.30 Segnale orario - 691.30 Segnale orario - 692.30 Segnale orario - 693.30 Segnale orario - 694.30 Segnale orario - 695.30 Segnale orario - 696.30 Segnale orario - 697.30 Segnale orario - 698.30 Segnale orario - 699.30 Segnale orario - 700.30 Segnale orario - 701.30 Segnale orario - 702.30 Segnale orario - 703.30 Segnale orario - 704.30 Segnale orario - 705.30 Segnale orario - 706.30 Segnale orario - 707.30 Segnale orario - 708.30 Segnale orario - 709.30 Segnale orario - 710.30 Segnale orario - 711.30 Segnale orario - 712.30 Segnale orario - 713.30 Segnale orario - 714.30 Segnale orario - 715.30 Segnale orario - 716.30 Segnale orario - 717.30 Segnale orario - 718.30 Segnale orario - 719.30 Segnale orario - 720.30 Segnale orario - 721.30 Segnale orario - 722.30 Segnale orario - 723.30 Segnale orario - 724.30 Segnale orario - 725.30 Segnale orario - 726.30 Segnale orario - 727.30 Segnale orario - 728.30 Segnale orario - 729.30 Segnale orario - 730.30 Segnale orario - 731.30 Segnale orario - 732.30 Segnale orario - 733.30 Segnale orario - 734.30 Segnale orario - 735.30 Segnale orario - 736.30 Segnale orario - 737.30 Segnale orario - 738.30 Segnale orario - 739.30 Segnale orario - 740.30 Segnale orario - 741.30 Segnale orario - 742.30 Segnale orario - 743.30 Segnale orario - 744.30 Segnale orario - 745.30 Segnale orario - 746.30 Segnale orario - 747.30 Segnale orario - 748.30 Segnale orario - 749.30 Segnale orario - 750.30 Segnale orario - 751.30 Segnale orario - 752.30 Segnale orario - 753.30 Segnale orario - 754.30 Segnale orario - 755.30 Segnale orario - 756.30 Segnale orario - 757.30 Segnale orario - 758.30 Segnale orario - 759.30 Segnale orario - 760.30 Segnale orario - 761.30 Segnale orario - 762.30 Segnale orario - 763.30 Segnale orario - 764.30 Segnale orario - 765.30 Segnale orario - 766.30 Segnale orario - 767.30 Segnale orario - 768.30 Segnale orario - 769.30 Segnale orario - 770.30 Segnale orario - 771.30 Segnale orario - 772.30 Segnale orario - 773.30 Segnale orario - 774.30 Segnale orario - 775.30 Segnale orario - 776.30 Segnale orario - 777.30 Segnale orario - 778.30 Segnale orario - 779.30 Segnale orario - 780.30 Segnale orario - 781.30 Segnale orario - 782.30 Segnale orario - 783.30 Segnale orario - 784.30 Segnale orario - 785.30 Segnale orario - 786.30 Segnale orario - 787.30 Segnale orario - 788.30 Segnale orario - 789.30 Segnale orario - 790.30 Segnale orario - 791.30 Segnale orario - 792.30 Segnale orario - 793.30 Segnale orario - 794.30 Segnale orario - 795.30 Segnale orario - 796.30 Segnale orario - 797.30 Segnale orario - 798.30 Segnale orario - 799.30 Segnale orario - 800.30 Segnale orario - 801.30 Segnale orario - 802.30 Segnale orario - 803.30 Segnale orario - 804.30 Segnale orario - 805.30 Segnale orario - 806.30 Segnale orario - 807.30 Segnale orario - 808.30 Segnale orario - 809.30 Segnale orario - 810.30 Segnale orario - 811.30 Segnale orario - 812.30 Segnale orario - 813.30 Segnale orario - 814.30 Segnale orario - 815.30 Segnale orario - 816.30 Segnale orario - 817.30 Segnale orario - 818.30 Segnale orario - 819.30 Segnale orario - 820.30 Segnale orario - 821.30 Segnale orario - 822.30 Segnale orario - 823.30 Segnale orario - 824.30 Segnale orario - 825.30 Segnale orario - 826.30 Segnale orario - 827.30 Segnale orario - 828.30 Segnale orario - 829.30 Segnale orario - 830.30 Segnale orario - 831.30 Segnale orario - 832.30 Segnale orario - 833.30 Segnale orario - 834.30 Segnale orario - 835.30 Segnale orario - 836.30 Segnale orario - 837.30 Segnale orario - 838.30 Segnale orario - 839.30 Segnale orario - 840.30 Segnale orario - 841.30 Segnale orario - 842.30 Segnale orario - 843.30 Segnale orario - 844.30 Segnale orario - 845.30 Segnale orario - 846.30 Segnale orario - 847.30 Segnale orario - 848.30 Segnale orario - 849.30 Segnale orario - 850.30 Segnale orario - 851.30 Segnale orario - 852.30 Segnale orario - 853.30 Segnale orario - 854.30 Segnale orario - 855.30 Segnale orario - 856.30 Segnale orario - 857.30 Segnale orario - 858.30 Segnale orario - 859.30 Segnale orario - 860.30 Segnale orario - 861.30 Segnale orario - 862.30 Segnale orario - 863.30 Segnale orario - 864.30 Segnale orario - 865.30 Segnale orario - 866.30 Segnale orario - 867.30 Segnale orario - 868.30 Segnale orario - 869.30 Segnale orario - 870.30 Segnale orario - 871.30 Segnale orario - 872.30 Segnale orario - 873.30 Segnale orario - 874.30 Segnale orario

A Milano il sole sorge alle 6,16 e tramonta alle 18,13.

A Roma il sole sorge alle 6,03 e tramonta alle 18,00.

A Palermo il sole sorge alle 5,59 e tramonta alle 17,59.

La temperatura dell'anno scorso: Torino 17-21; Milano 17-21; Roma 20-27; Napoli 18-27; Palermo 22-27; Cagliari 19-26.



Ezio Zefferi, autore del documentario

## Alla ricerca di Sibari

ore 22,45 - programma nazionale

«Sibari aveva raggiunto tale grado di prosperità da esercitare l'egemonia sulle zone limitrofe, tanto che erano soggette venticinque città e trecentomila persone vivevano nel cerchio delle sue mura». Così racconta l'immane Strabone. E prosegue: «Ma venne il giorno in cui Cratone, provocata dal lusso e dalla insolenza dei sibariti, in settanta giorni li spogliò di ogni ricchezza e distrusse la città». Oggi, a duemila seicentocinquanta anni dalla fondazione, che rimane di Sibari? Poche monete, qualche frammento di colonna, le lamine d'oro delle « tavolette orfiche » e i racconti di Erodoto, di Diodoro Siculo, di Tito Livio e, beninteso, di Strabone. Di Sibari sappiamo tutto ma non abbiamo nulla. E' perfino in dubbio il punto preciso dove fu fondata dai coloni di Acacia e di Trezene, sulle sponde del Jonio.

Le prime ricerche su base scientifica iniziarono nel 1878. Fu in quell'anno, infatti, che vennero rinvenute le lamine d'oro con iscrizioni greche; ciò poco distante dal corso del Crati, il fiume che i Crotoniani deviavano per farle passare sulle rovine di Sibari distrutta. Poi, nel 1928, nella zona furono scoperti due edifici romani e, nel 1932, vennero alla luce alcune colonne e una testina di pietra che recava le tracce di un incendio. Ma sarebbe lungo fare la storia di queste ricerche, sempre difficili e spesso sfortunate. Diremo solo che, recentemente, ne sono state effettuate con l'uso di speciali strumenti, quei « sondatori elettrici » che in altre zone hanno dato ottimi risultati. Ma ancora nulla è venuto alla luce. Sibari ha continuato a mantenere il segreto.

Il documentario farà conoscere all'ascoltatore lo stato attuale delle ricerche compiute e riferirà delle diverse interpretazioni: dalle più dotte alle più popolari, dalle storie alle leggende, quasi sempre contrastanti. Il radio-cronista, infatti, ha cercato di ricreare in un unico racconto tutte queste voci: da quelle dei contadini che lavorano i campi della valle del Crati e che hanno proprie, personali interpretazioni della storia e della leggenda della città e che spesso si intrecciano con avvenimenti distanti nei secoli, a quelle degli archeologi dilettanti che da anni dedicano ogni loro momento libero alla « scoperta » di pietre e cocci di nessuna importanza. A quelle, infine, degli studiosi che, in lavoro singolo o d'insieme, stanno tentando di rispondere alle mille domande di ognuno.

E tra questi studiosi, in primo piano, il Sovrintendente alle Antichità per la Calabria, il professor De Franciscis che da molti anni ha riordinato ed arricchito quel Museo della Magna Grecia che resta come il solo vero libro parlante che ci rimanga. Sono, è vero, per quel che riguarda Sibari, pochi, pochissimi frammenti, ma forse la strada che il prof. De Franciscis e i suoi collaboratori hanno aperta nelle ricerche della Valle del Crati, è la strada buona e, dopo duemilaquattrocento anni dalla distruzione, potremo « avere », oltre che « sapere », qualcosa di quella grande e famosa città.

E. Z.

### TRASMISSIONI STEREOFONICHE SULLE RETI DELLA FIDODIFFUSIONE

I programmi stampati in neretto nella colonna delle FIDODIFFUSIONE sono trasmessi in stereofonia. Chiedete l'invio del fascicolo illustrativo allo RAI - RADIOTELEVISIONE ITALIANA, via Arsenale, 21 - Torino

## PROGRAMMA NAZIONALE

- 6.30** Bollettino del tempo sui mari italiani
- 6.35** Corso di lingua spagnola, a cura di J. Granados (Lezione 37)
- 7** Segnale orario - **Giornale radio** - Previsioni del tempo - **Almanacco** - **Musiche del mattino** - **Domenica sport**
- Mattutino** giornale dell'ottimismo (Motta)
- 8.9** Segnale orario - **Giornale radio** - Previsioni del tempo - Bollettino meteorologico - **Il banditore** - Informazioni utili
- Crescendo** (Palmolive-Colgate)
- 11** **Belene sul mondo** Settimanale di attualità della Radio per le Scuole, a cura di Antonio Tatti. Edizione delle vacanze
- 11.30** **Voci vive**
- 11.40** **Opere minori di grandi musicisti**  
Schubert: a) *Marcia caratteristica in do maggiore n. 1 op. 121 per pianoforte a quattro mani* (Pianisti: Paul Badura-Skoda e Joerg Demus); b) *Introduzione e variazioni per flauto e pianoforte op. 160* (Barwiter Hubert, flauto; Nobel De Felix, pianoforte)
- 12.10** **Carosello di canzoni**  
Cantano Mario Abbate, Gina Garofalo, Marino Marini, Claudio Villa  
Marini: *Abbracciamci*; Manillo: *L'Esposito*; G. Ober: *Bertini-Taccani-Di Paola*; Sono innamorata di te; Rivi-Martelli-Innocenti: *Roma mia* (Ola)
- 12.25** **Album musicale**  
Negli intervalli comunicati commerciali
- 12.55** **1, 2, 3... via!** (Pasta Barilla)
- 13** Segnale orario - **Giornale radio** - Media delle valute - Previsioni del tempo  
Carillon (Manetti e Roberts)
- Zig-Zag**  
Lanterne e lucciole  
Punti di vista del Cavalier Fantasio (G. B. Pezzoli)
- 13.30** **ANGELINI E LA SUA ORCHESTRA**  
(Miscela Leone)
- 14.14.15** **Giornale radio** - Listino Borsa di Milano
- 14.15-15.05** **Trasmissioni regionali**  
14,15 «Gazzettino regionale» per: Emilia-Romagna, Campania, Calabria, Puglia  
14,40 «Gazzettino regionale» per la Basilicata
- 15.55** **Bollettino del tempo sui mari italiani**
- 16** Programma per i ragazzi  
**L'uomo che catturò il fulmine**  
Racconto di Anna Luisa Megghini - Regia di Eugenio Salussola  
Terzo e ultimo episodio
- 16.30** **Il ponte di Westminster**  
Immagini di vita inglese  
A. Bath con Jane Austen
- 16.45** **Università Internazionale Guglielmo Marconi** (da Roma)  
Guido Di Pino: *I tiranni puri nella tragedia algeriana*
- 17** **Giornale radio**  
Le opinioni degli altri, rassegna della stampa estera
- 17.20** Corso di lingua francese, a cura di H. Arcaini (Replica lezione 63)
- 17.40** **Chiara fontana**  
Un programma di musica folklorica italiana
- 18** **Cerchiamo insieme**  
Colloquio con Padre Virginio Rotondi
- 18.15** **Vi parla un medico**  
Domenico Andreani: *Novità al congresso delle malattie del cuore*

- 18.30** **Mendelssohn e i testi poetici**  
a cura di Italo Majone  
1 - Mendelssohn e Shoke-speare
- 19** **L'Informatore del commercio**
- 19.15** **L'Informatore degli artigiani**
- 19.30** **Il grande gioco**  
Informazioni sulla scienza di oggi e anticipazioni sulla civiltà di domani
- 20** **Complessi vocali**  
Negli inter. comunicati comm.  
Una canzone del giorno (Antonetto)
- 20.30** Segnale orario - **Giornale radio** - Radiosport
- 21** **CONCERTO DI MUSICA OPERISTICA**  
diretto da EMILIO SUVINI con la partecipazione del soprano Rina Malatras e del basso Dimitri Lopatto  
Rossini: *La Cenerentola*; Sinfonia; Dargomysky: *Rusalka*; Aria del mugugno; Respighi: *Maria Egiziana*; «O bianco autore»; Verdi: *I Vespri siciliani*; «O tu Palermo»; Boito: *Meisofele*; «L'altra notte in fondo al mare»; Verdi: *La Traviata*; Preludio atto terzo; Donizetti: *La Favorita*; «Splendidi più belle»; Puccini: *Madama Butterfly*; «Un bel di vedremo»; Mascetti: *Don Chisciotte*; «Morte di Don Chisciotte»; Verdi: *Un ballo in maschera*; «Morro, ma prima in grazia»; Wagner: *Maestri Cantori di Norimberga*; Preludio Orchestra Sinfonica di Roma della Radiotelevisione Italiana
- 22.10** Richard Jones e i suoi archi
- 22.30** **Ariele**  
Echi degli spettacoli nel mondo raccolti da Ghigo De Chiara
- 22.45** **Alla ricerca di Sibari**  
Documentario di Ezio Zefferi
- 23.15** **Giornale radio**  
Musica da ballo
- 24** Segnale orario - **Ultime notizie** - Bollettino meteorologico - I programmi di domani - Buonanotte

## SECONDO PROGRAMMA

- 9** **Notizie del mattino**
- 05** **Dierio**
- 10** **Vecchi motivi per un nuovo giorno** (Aiaz)
- 20** **La voce di oggi**: Sergio Bruni
- 30** **Fiesta** (Agiptas)
- 40** **Giovani in viaggio**, di Nino Frattini: Austria
- 50** **A tempo di charleston** (Invernizzi)
- 10** **INGRESSO LIBERO**  
Rassegna di sketches e canzoni  
- Gazzettino dell'appetito (Omopia)
- 11.12** **MUSICA PER VOI CHE LAVORATE**
- 12.30-13** **Trasmissioni regionali**  
12,30 «Gazzettino regionale» per: Umbria, Marche, Campania e per alcune zone del Piemonte e della Lombardia  
12,30 «Gazzettino regionale» per: Veneto e Liguria  
12,40 «Gazzettino regionale» per: Piemonte, Lombardia, Toscana, Lazio, Abruzzo e Molise, Calabria
- 13** **Il Signore delle 13** presente: Napoli, oggi (Cera Grey)
- 20** **La collana delle sette perle** (Lesso Galbont)
- 25** **Fonolampo**: storia dei personaggi della canzone (Palmolive-Colgate)
- 13.30** Segnale orario - **Primo giornale**
- 40** **Scelte a sorpresa** (Simmenthal)
- 45** **Stella polare**, quadrante della moda (Macchine da cucire Singer)

- 50'** **Il discobolo** (Arrigoni Trieste)
- 55'** **Paesi, uomini, umori e segreti del giorno**
- 14** **Musica in pochi**  
Rassegna di piccoli complessi di musica leggera  
Negli intervalli comunicati commerciali
- 14.30** Segnale orario - **Secondo giornale**
- 40** **Voci di ieri, di oggi, di sempre** (Agiptas)
- 45** **Runte e motori**  
Rassegna di attualità, notizie e informazioni, a cura di Piero Casucci e Nendo Mariellini
- 15** **Parata d'orchestra**  
Franck Pourcel, Perez Prado, Les Baxter
- 15.30** Segnale orario - **Terzo giornale** - Previsioni del tempo - Bollettino meteorologico
- 15.40** Alberto Semprini al pianoforte
- 16** **Trenet e le sue canzoni**
- 16.20** **Album operistico**
- 16.40** **Album operistico**  
Pagine milanesi  
1) Puritani: a) «Quel la voce sua soave», b) «A te o cara»; 2) *Capuletti e i Montecchi*; «Deh, tu bell'anima»; 3) *Norma*; Finale dell'Opera
- 17** **Carosone e le canzoni**
- 17.30** **I CONCERTI DEL SECONDO PROGRAMMA**  
**La danza**  
Brahms: *Danze ungheresi* (1 - 3 - 5 - 6 - 17 - 18 - 19 - 20); Dvorak: *Danze slave* (1, 3, 7, 10)
- Orchestra Filarmonica di Berlino**, diretta da Herbert von Karajan
- 18.15** **BALLATE CON NOI**  
Nell'intervallo (ore 18,30): **Giornale del pomeriggio**
- 19.25** **Atene musicale**  
Negli intervalli comunicati commerciali  
Una risposta al giorno (A. Gazzoni & C.)
- 20** Segnale orario - **Radiosere**
- 20.20** **Zig-Zag**
- 20.30** Gino Bramieri presenta: **IL MAPPAMONDO**  
Rivista di Terzoli e Zappalà  
Compagnia di Rivista di Milano della Radiotelevisione Italiana  
Realizzazione di Adolfo Perlen
- 21.30** **Radi notte**
- 21.45** **Canzoni in due**: Mine e Claudio Villa
- 22** **Musica nella sera**: Qui, Hollywood
- 22.45-23** **Ultimo quarto**  
Notizie di fine giornata

## RETE TRE

- 8-8.50** **BENVENUTO IN ITALIA**  
Benvenuto in Italia, Willkommen in Italien, Welcome to Italy  
Quotidiano dedicato ai turisti stranieri a cura di Gastone Mannozzi e Riccardo Morelli  
(Trasmesso anche ad Onda Media)
- (In francese) **Giornale radio de Parigi**
- Notiziario e programma vario**
- 13'** (in tedesco) **Giornale radio di Amburgo**
- Notiziario e programma vario** (in inglese) **Giornale radio de Londra**
- Notiziario e programma vario**
- 10** **Favole per i grandi**  
Ibert: *Le chevalier errant*; Suter: *Les moulins*; b) *Danse des Gaietés*, c) *L'âge d'or*, d) *Les comédiens et finale* (Orchestra Sinfonica di Torino della Radiotelevisione Italiana, diretta da Arturo Basile); Bartók: *Scene ungheresi*; Una suite in tre atti, b) *Danza dell'orso*, c) *Legger-*



mente brillo, d) Danza del porcaro (Orchestra Sinfonica di Roma della Radiotelevisione Italiana, diretta da Fernando Pravitali)

## 10.45 Musica a programma

Knecht (rev. Glazotto): *Le portrait musical de la nature*: a) Allegretto, b) Allegro molto, c) Inno con variazioni (Orchestra Sinfonica di Torino della Radiotelevisione Italiana, diretta da Massimo Pradella); Honegger: *Pastorale d'été*: Poema sinfonico (Orchestra Sinfonica di Torino della Radiotelevisione Italiana, diretta da Massimo Pradella); Markovitch: *Icona*: Poema sinfonico (Orchestra Sinfonica di Torino della Radiotelevisione Italiana, diretta da Massimo Pradella)

## 11.45 Concertisti Italiani

Haendel (rav. Bleuzet): *Sonata n. 1 per oboe e pianoforte* (Augusto Dell'Aquila, oboe; Mario Caporali, pianoforte); Mozart: *Sonata in mi minore K. 40*, per violino e pianoforte (Pierluigi Urbini, violino; Lysa De Barberis, pianoforte)

## 12.05 Il romanticismo a la musica vocale

Beethoven: *Quattro arie (italiane)*: a) «Dinmi ben mio che m'ami», b) *L'amante impaziente* (arietta buffa), c) *L'amante impaziente* (arietta assai seriosa), d) *L'Amore e la Mente* (Mascia Predit, soprano); Schubert: a) *L'amore ha mentito* (Mascia Predit, soprano); Giorgio Favaretto, pianoforte; b) *Il pastore nella roccia* (Angela Tucceri, soprano; Giacomo Gandini, clarinetto; Rale Furian, pianoforte)

## 12.30 Ouvertures

Floriani (rev. Rapalo): *Matrimoni per magia*: Ouvertura (Orchestra da Camera «Alessandro Scarlatti» di Napoli della Radiotelevisione Italiana, diretta da Ugo Rapalo); Schubert: *L'arpa magica*: Ouvertura (Orchestra Filarmonica di Berlino, diretta da Fritz Lehmann)

## 12.45 Variazioni

Schubert: *Variazioni su un tema di Diabelli* (Paul Badura Skoda, pianista); Beethoven: *Dodici variazioni in sol maggiore, su un tema di Haendel* (Pierre Fournier, violoncello; Eugenio Bagnoli, pianoforte)

## 13 — Antologia

Da «Romanzi e racconti» di Neera: «Quei che dicono gli occhi»

## 13.15-13.25 Trasmissioni regionali

13.15 «Listini di Borsa»

## 13.25 Aria di casa nostra

Canti e danze del popolo italiano

## 13.30 Musica di G. B. Viotti

(Replica del «Concerto di ogni sera» di domenica 25 settembre - Terzo Programma)

## 14.30 Aria antica

Haendel: *«A spietato»* (Luciana Gaspari, soprano; Giorgio Favaretto, pianoforte); Galuppi: *Se perdo il caro bene*, per soprano, quartetto d'archi, due corni da caccia e cembalo (Margherita Carosio, soprano; Ferruccio Brizzi e Ugo Tordinani, corni da caccia; Gioietta Paoli Padova, clavicembalo; Nuovo Quartetto di Milano: Giulio Franzetti, violino; Portia, violini; Tito Riccardi, violoncello; Alfredo Riccardi, violoncello)

## 14.45 Musica da camera

Ponchi: *Sonata*: a) Prologo, b) Allegro molto, c) Andante lirico, d) Epilogo; Alexander: *Sette danze israeliane* (Duo pianistico Bracha Eden-Alexander Tamir)

## 15.15 Beethoven

a) *Albumblatt in la minore* («per Elisa» (Pianista: Andor Foldes); b) *Rondo*, capriccio in sol maggiore op. 129 (Pianista: Arthur Schnabel)

## 15.25-16.30 CONCERTO SINFONICO

diretto da DEAN DIXON con la partecipazione del violinista Isaac Stern

Mendelssohn: *Concerto in mi minore op. 64*, per violino e orchestra: a) Allegro molto appassionato, b) Andante, c) Allegretto non troppo - Allegro molto vivace; Sibelius: *Sinfonia n. 5 in mi bemolle maggiore op. 82*: a) Tempo molto moderato - Allegro moderato - Presto, b) Andante mosso quasi allegretto, c) Allegro molto

Residencie Orchestra (Registrazione effettuata dalla Radio Olandese in occasione del Festival d'Olanda 1960)

## TERZO PROGRAMMA

### 17 — \* Il Quartetto per archi

Luigi Chabubini Quartetto in fa maggiore op. postuma

Moderato assai, Allegro - Adagio - Scherzo (Allegro non troppo) - Finale (Allegro vivace)

Esecuzione del «Quartetto Italiano»

Paolo Borciani, Eliza Pegrem, violini; Piero Farulli, viola; Franco Rossi, violoncello

Luigi van Beethoven

Quartetto in mi bemolle maggiore op. 74 - Arpa

Poco adagio, Allegro - Adagio, ma non troppo - Presto, più presto quasi prattissimo - Finale (Allegretto con variazioni)

Esecuzione del «Quartetto di Budapest»

Joseph Rolman, Jac. Gorodetsky, violini; Boris Kroyt, viola; Mischa Schneider, violoncello

### 18 — Navità libreria

Scuola aperta di Aldo Visalberti, a cura di Gaetano Santomauro

### 18.30 Giambattista Bassani

Del crudele delirio cantata per mezzosoprano e pianoforte

Adriana Materassi, mezzosoprano; Ornella Mercatelli, pianoforte

Domenica Auletta Concerto in do maggiore per clavicembalo e orchestra (Revis. Barbara Giannina)

Allegro - Larghetto - Allegretto

Solista Ruggero Gerla Orchestra da camera «A. Scarlatti» di Napoli della Radiotelevisione Italiana, diretta da Pietro Argento

### 19 — Panorama delle idee

Selezione di periodici stranieri

### 19.30 Carlos Chavez

Toccata per strumenti a percussione

Orchestra Sinfonica di Roma della Radiotelevisione Italiana, diretta da Ferruccio Scaglia

### 19.45 L'Indicatore economica

### 20 — \* Concerti di ogni sera

A. Vivaldi (1678-1741): Due Sonate per violino e cembalo

N. 3 in re minore Praludio - Corrente - Adagio - Giga

N. 4 in fa maggiore Andante - Allemanda - Sarabanda - Corrente

Alberto Poltronieri, violino; Riccardo Castagnone, cembalo

W. A. Mozart (1756-1791): *Divertimento n. 3 in si maggiore K. 229* per due clarinetti e fagotto

Allegro - Minuetto - Adagio - Minuetto - Rondo, Allegro assai

Joel Michaels, Hartmut Stuta, clarinetti; Albert Henning, fagotto

I. Albeniz (1860-1909): *Da «Suite Española»* per pianoforte

Cadiz - Seguidilla - Sevillanas Pianista Cor De Groit

Il Giornale del Tarze

### 21 Note e corrispondenze sui fatti del giorno - Rivista delle riviste

### 21.30 XXIII Festival Internazionale di Musica Contemporanea

Dalla Sala dello Scrutinio di Palazzo Ducale in Venezia

CONCERTO SINFONICO diretto da Rudolf Albert con la partecipazione del soprano Bruna Rizzoli

Musica di Goffredo Patrassi Récreation concertante Terzo Concerto per orchestra

Quarto Concerto per orchestra d'archi

Piacidamente - Allegro tolegio - Molto sostenuto - Allegro giusto

Magnificat per soprano, coro e orchestra

Solista Bruna Rizzoli Maestro del Coro Ruggero Maghini

Orchestra Sinfonica e Coro di Torino della Radiotelevisione Italiana

(vedi articolo illustrativo a pag. 4)

Nell'intervallo (ore 22,15 circa):

La Rassegna

Cinema

a cura di Enrico Rossetti

### 23.10 Difesa dell'arte e della cultura italiana nella istituzione internazionale

Indagine di Antonello Marrescalchi

### 23.40 \* Congedo

Johann Sebastian Bach Suite francese n. 3 in si minore per cembalo

Allemanda - Courante - Sarabande - Anglaise - Menuet - Gigue

Cembalista Ralph Kirkpatrick

NB. - Le trasmissioni contrassegnate con un cerchietto (\*) sono repliche di altre effettuate con orario diverso nella stessa settimana e in quella precedente.

Tutti i programmi radiofonici precedenti da un asterisco (\*) sono effettuati in edizioni fonografiche.

## Filodiffusione

Sulle reti di Roma, Torino, Milano, Napoli

Indicazioni di alcuni programmi (in parentesi l'orario delle repliche).

CANALE IV - Dalle 8 alle 12 (12-15) e dalle 16 alle 20 (20-24): Programmi di musica sinfonica, da camera e opere liriche. Tra cui:

Roma: 9 (13) «Il virtuosismo nella musica strumentale» - 10 (14) *Sinfonia in re maggiore n. 38 K 504* di Prago, di Mozart - 11 (15) *«Preludi e intermezzi da opere: 1 maestri cantori, di Wagner, Orfeo ed Euridice, di Gluck; La Wally, di Catalani; Notturno romantico, di Pich-Mangialardi»* - 16 (20) *«Un'ora con Milhaud»* - 17 (21) Concerto sinfonico diretto da L. Stokowsky: musiche di Vivaldi, Brahms, Schubert, Sibelius - 19 (23) «Tril, quartetti e quintetti per archi».

Torino: 9 (13) «Il virtuosismo nella musica strumentale» - 10 (14) *Sinfonia in sol minore n. 6, di Bach a Stefano in do maggiore n. 28 K 200, di Mozart* - 11 (15) *«Preludi e intermezzi da opere: Il flauto magico, di Mozart; Benvenuto Cellini, di Berlioz; Il franco cacciatore, di Weber»* - 16 (20) *«Un'ora con Sibelius»* - 17 (21) Concerto sinfonico diretto da H. von Karajan: musiche di Haydn, Ciaikovsky, Debussy, Hindemith - 19 (23) «Tril, quartetti e quintetti per archi».

Milano: 9 (13) «Il virtuosismo nella musica strumentale» - 10 (14) *Sinfonia in mi bemolle maggiore op. 8 n. 2, di Bach e Sinfonia in re maggiore, di Tartini* - 11 (15) *«Intermezzi e danze da opere: Il fantasma di Wagner; I gioielli della Madonna, di Wolf-Ferrari»* - 16 (20) *«Un'ora con Dvořak»* - 17 (21) Concerto sinfonico diretto da K. Schuricht: violinista A. Grumiaux: musiche di Stolsel, Bach, Schubert, Brahms - 19 (23) «Tril, quartetti e quintetti per archi».

Napoli: 9 (13) «Il virtuosismo nella musica strumentale» - 10 (14) *Sinfonia in do minore a gran orchestra, di Boccherini e Sinfonia in do maggiore, di Haydn* - 11 (15) *«Preludi e intermezzi da opere: Benvenuto Cellini, di Berlioz; Don Giovanni, di Mozart; Il franco cacciatore, di Weber»* - 16 (20) *«Un'ora con Dvořak»* - 17 (21) Concerto sinfonico diretto da K. Schuricht: violinista A. Grumiaux: musiche di Stolsel, Bach, Schubert, Brahms - 19 (23) «Tril, quartetti e quintetti per archi».

CANALE V - Dalle 7 all'11 di notte: Musica leggera.

Dalle 10 alle 10,45 (14 e 21): Torino: Ribalta stereofonica

Milano: Ribalta stereofonica

Per i programmi completi richiedere l'apposito opuscolo.



## 200.000

uova fresche di campagna arrivano ogni giorno agli stabilimenti Barilla. Ed è come se ogni giorno migliaia di massaie facessero la pasta in casa per voi e per migliaia di famiglie.

la vera pasta all'uovo nelle nuove confezioni

# Barilla

questa sera in Carosello



**Dalida**

canterà "Quando vien la sera,, la  
"Le canzoni del sogno" offerte dalla



**permafleflex**  
il famoso materasso a molle

non confondete il vero Permafleflex con quello dei mercanti che imitano in pigrima.

**TV** lunedì 26 settembre

**11-12.30** Per la sola zona di Torino in occasione del  
**X Salone internazionale della Tecnica**  
**PROGRAMMA CINEMA-TOGRAFICO**

**LA TV DEI RAGAZZI**

**17-18** a) **STORIA DI 7 CUCCIOLI**

Compagni di giochi  
Settima puntata  
Realizzazione di Gennaro De Dominicis

b) **ALICE**

La piccola datafave  
Telefilm - Regia di Sidney Salkow  
Distr.: N.T.A.  
Int.: Patty Ann Gerrity, Tommy Farrell, Phillis Coates

**RITORNO A CASA**

**18.30** **TELEGIORNALE**

Edizione del pomeriggio

**18.45** **PASSEGGIATE ITALIANE**

a cura di Franca Caprino e Giberto Severi

**19.10** **CARILLON**

di ritmi moderni con Eddie Peabody, Lawrence Welk, Fran Warren, Frankie Carle

**19.35** **TEMPO LIBERO**

Trasmissione per i lavoratori a cura di Bartolo Cic-

cardini e Vincenzo Incisa  
Realizzazione di Sergio Spina

**20.05** **TELESPORT**

**RIBALTA ACCESA**

**20.30** **TIC-TAC**

(Radio-Allochio Bacchini - Oia - Ganch - Calze Si-St)

**SEGNAL ORARIO**

**TELEGIORNALE**

Edizione della sera

**20.50** **CAROSELLO**

(1) Vecchio Romagna Buton - (2) Pernofest - (3) Linetti Profumi - (4) Acqua Songemini - (5) Prodotti Squibb

I cortometraggi sono stati realizzati da: 1) Cinetelevisione - 2) Titanus-Adriatica - 3) PanEuropa - 4) General Film - 5) Cinetelevisione

**21.05** **SI RIAPRE TELESUOLA**

Realizzazione di Stefano Canzio e Franca Caprino

**21.20** **IL PADRONE SONO ME**

Film - Regia di Franco Brusati

Distr.: Cineriz  
Int.: Paolo Stoppa, Myriam Bru, Pierre Bertin, Andreina Pagnani

**22.50** **QUESTIONI D'OGGI**

Nigeria  
Servizio di Gian Gaspare Napolitano

**23.10** **TELEGIORNALE**

Edizione della notte

# Il film di questa sera Il padrone sono me

Chi scrive questa nota ha una particolare simpatia per il primo (e, fino ad oggi, ultimo) film dello scrittore-sceneggiatore Franco Brusati. Le ragioni di tale simpatia vanno forse ricercate nel fatto che ci piace molto il romanzo di Panzini e che, quando vedemmo il padrone sono me cinematografico, la immagini che la lettura ci aveva procurato le ritrovammo molto simili nel film: certo è che, all'uscita del film, fummo tra i pochi che non mostrarono il viso dell'armi all'opera primo del neo regista.

In una villa del primo '900 — narra la trama — vive Robertino, compagno di giochi del coetaneo Giovannino, il figlio del fattore, e della graziosa cuginata Dolly. Pian piano gli anni si accumulano a da questo passaggio di tempo fiorisce e sboccia l'amore tra Robertino (ch'è ormai diventato Roberto) e Dolly. Ma la ragazza, dato che il cugino ha due anni meno di lei, nonostante la tenerezza per il congiunto, decide di sposare un americano « più grande ». Roberto è disperato: « Il giorno prima della partenza, Dolly sembra non insensibile al dolore del cugino e gli promette che rinuncerà al matrimonio con l'uomo d'oltreoceano. Ma Dolly, in America, dimentica la promessa: e quando i due cugini tornano ad incontrarsi la scena che ne consegue è piuttosto penosa per entrambi. E quando, scoppia la prima guerra mondiale, Roberto vien chiamato sotto le armi, un bacio di Dolly rivela a tutti e due che il loro amore è autentico e fa parte di una realtà da cui la ragazza, oggi signora, ha voluto evadere.

La macchina bellica stritolata Robertino, che muore. E nel dopoguerra, durante i primi moti che culminarono con la famosa « settimana rossa », il fattore acquisterà la villa dove ancora vaga, in disperata attesa del figlio che

non tornerà più, la madre di Robertino. Così si chiude un'epoca ed un'altra si apre. Su questa trama sia Panzini sia Brusati hanno tessuto una tela finissima: ed anche se talvolta, dato il numero degli episodi, Brusati non riesce a raggiungere l'unità del racconto, egli in più di un momento ha falci, fresche intuizioni specialmente nel tratteggiare la deli-

cata storia d'amore, un tantino romantica e un poco crudele, di Robertino e di Dolly. Ma nel complesso la regia, anche se molto hanno torto il naso, meritava una prova d'appello che vorremmo fosse suggerita a qualche produttore dalla « ripresa » televisiva di questa sera. Brusati ne è degno.

L'interpretazione è affidata ad un eletto stuolo di attori, tra cui ri-

orderemo i nomi di Myriam Bru (una squisita Dolly), Andreina Pagnani, Paolo Stoppa, Pierre Bertin, Jacques Chabassol, Albino Coco, Assunta Radice e Leopoldo Trieste.

La fotografia, bellissima, è del francese Philippe Agostini (oggi passato alla regia) e dell'italiano Luciano Trasatti.

caran.



Myriam Bru e Paolo Stoppa, principali interpreti del film di questa sera

**crema**  
**Noacne**  
**viso**  
**senza**  
**acne!**

**opuscolo**  
**gratils**

Un interessante opuscolo su Noacne vera specie gratuita a chiunque ne farà richiesta alla Concessionaria per l'Italia PRODOTTI FRABELLA VIA SERCANGI, 28/R FIRENZE

PER IL VOSTRO TELEVISORE LO  
"STABILIZZATORE DI TENSIONE"  
È INDISPENSABILE  
**MA ATTENZIONE!**  
solo la **FASE STABILI** vi dà  
la stabilizzazione di sicura affidabilità  
« E' stato il primo in Italia,  
« poi il migliore  
« e ora anche al prezzo più basso!  
IL "FAS STABILI" - L. 12.000  
**FASE STABILI**  
MILANO - Via Baldo degli Ubaldi, 6  
Tel. 364.541 / 367.741

Una cura di  
**SANADON**  
fa la donna sana  
è la più indicata  
per i disturbi  
della donna e  
calma la sofferenza

**SANADON**  
L'intestino non funziona?  
**Sanathé lassativo**  
il confetto che sana  
**Regolatore intestinale**  
Tiene composta lassativa  
Dolcissima in confetti

**Sanathé lassativo**  
**GRATIS**  
Chiedete a: SANADON - Via  
Mancinelli 21 - Milano, l'opuscolo  
« La salute è nelle piante »  
cognome  
nome  
Indirizzo RC



A Milano il sole sorge alle 6,17 e tramonta alle 18,11.  
A Roma il sole sorge alle 6,04 e tramonta alle 17,59.  
A Palermo il sole sorge alle 5,59 e tramonta alle 17,57.  
La temperatura dell'anno scorso: Torino 17-23; Milano 17-24; Roma 20-26; Napoli 19-24; Palermo 20-27; Cagliari 17-27.



Tino Carraro (Fouquier Tinville)

## L'Accusatore pubblico

ore 21 - programma nazionale

Protagonista del dramma che presentiamo è un uomo la cui fosca celebrità ha forse eclissato quanti hanno ricoperto il medesimo incarico in ogni altro tempo e luogo: Fouquier-Tinville, l'Accusatore pubblico per antonomasia, il più implacabile strumento del Terrore, colui che diede pratica attuazione ai decreti dei governi rivoluzionari. La terna dei personaggi ai quali la vicenda si incentra, si completa con una coppia anch'essa famosa tra gli attori che si effacciarono con prepotente vitalità su quella storica scena: i Tallien. Lei, che per il ruolo sostenuto dopo la caduta di Robespierre meritò il soprannome di Nostra Signora del Terrore; lui, membro della Comune, artefice tra i principali delle stragi del settembre '92, deputato alla Convenzione, animatore del Comitato di Salute Pubblica, combattuto da Robespierre a causa dei suoi illeciti arricchimenti e infine tra i principali organizzatori del colpo di stato dei 9 Termidoro che doveva provocare la caduta e la morte dell'Incorruetibile.

L'azione del dramma comincia appunto l'indomani di codesto avvenimento. L'opinione pubblica, esasperata dal clima instaurato dal Terrore, minaccia di rivolgersi contro la sua arma più affilata, e cioè contro lo stesso Fouquier. Ma costui confida da una parte nella sua insostituibilità, dall'altra nella fitta trama di illeciti di cui aerea le prove e che lo lega ad innumerevoli complici. Per la sua personale sicurezza, egli ha interesse che venga abolita la legge del Pratile che autorizza la procedura segreta, persuaso che nessuno vorrà rischiare lo scandalo di un pubblico processo contro di lui. E a ciò si accorda con Tallien e la moglie, che ha grande autorità sul governo. Ma Teresa Tallien gli promette il suo appoggio e patto che egli conduca in porto un ultimo processo segreto, strappi un'ultima condanna e morte al danni di un personaggio di cui soltanto lei conosce il nome e che fino alla sentenza dovrà restare sconosciuto allo stesso Fouquier. Costui acconsente, poiché ha ragione di credere che la vittima designata sia il marito di Teresa, Tallien. Ma quando egli ha perfezionato e messo in moto la sua macchina, e nulla ormai può arrestarla, ha la drammatica sorpresa di accorgersi che è stata montata appunto contro di lui. E l'ultima implacabile requisitoria dell'Accusatore pubblico si risolve con un beffardo contrappasso nella condanna e punizione di se stesso.

correzione

### TRASMISSIONI STEREOFONICHE SULLE RETI DELLA FILODIFFUSIONE

I programmi stampati in neretto nella colonna della Filodiffusione sono trasmessi in stereofonia. Chiedere l'invio del fascicolo illustrativo allo RAI - RADIOTELEVISIONE ITALIANA, via Arsenale, 21 - Torino

## PROGRAMMA NAZIONALE

- 6.30** Bollettino del tempo sui mari italiani  
**6.35** Corso di lingua portoghese, a cura di L. Stegagno Picchio e G. Tavan (Lezione 38\*)  
**7** Segnale orario - **Giornale radio** - Previsioni del tempo - **Almanacco** - \* **Musiche del mattino**. **Mattutino** giornale dell'ottimismo (Motta)  
**8-9** Segnale orario - **Giornale radio** Sui giornali di stomone, rassegna della stampa italiana in collaborazione con l'A.N.S.A. Previsioni del tempo - **Bollettino meteorologico** il **banditore** Informazioni utili **Crescendo** (Palmolive-Colgate)  
**11** **Pol' l'estate finisce** Radiodramma di Mario Mattolini e Mauro Pezzati da una novella di Adalbert Stifter Compagnie di prosa di Milano della Radiotelevisione Italiana **Giampolo Rossi** Regia di Vittorio Sermoniti  
**11.30** **Voci vive**  
**11.40** \* **Musica da camera** Wolf: *Serenata italiana* (Quartetto Koeckeri: Rudolf Koeckeri e Willi Buchner, violini; Oskar Riedl, viola; Joseph Merz, violoncello); Ravel: 1) *Sonatina per pianoforte*; a) Moderato, b) Minuetto, c) Andante (Pianista Robert Casadesu); 2) *Introduzione e allegro per arpa, flauto, clarinetto e quartetto d'archi* (Pierre Janet, arpa - Elementi della Società di Musica da Camera di Parigi diretti da Pierre Capdevielle)  
**12.10** **Canzoni di oggi** Cantano Nicola Arigliano, Aura D'Angelo, Aurelio Fierro e Rayna Cassé-L'Espresso: *Sono un mbracco e te*; Di Palma: *L'ombra nella nebbia*; Testa-Kramer: *Affascinante*; Cassandro: *Climino: Felicità addio stasera*  
**12.25** \* **Album musicale** Negli intervalli comunicati commerciali  
**12.55** 1, 2, 3... **viei** (Pasta Barilla)  
**13** Segnale orario - **Giornale radio** - Media delle valute - Previsioni del tempo Carillon (Manetti e Roberts)  
**Zig-Zag** Lanterne e luciole Punti di vista del Cavalier Fantasio (G. B. Pezzoli)  
**13.30** **TEATRO D'OPERA**  
**14-14.15** **Giornale radio** - Listino Borsa di Milano  
**14.15-15.05** **Trasmissioni regionali** 14,15 e **Gazzettini regionali** per: Emilia-Romagna, Campania, Calabria, Puglia 14,40 e **Gazzettino regionale** per la Basilicata  
**15.55** **Bollettino del tempo sui mari italiani**  
**16** **Prokofiev: Sonata n. 1 in fa minore op. 60** a) Andante assai, b) Allegro brusco, c) Andante, d) Allegretto (Salvatore Accardo, violino; Isacco Rinaldi, pianoforte) (Registrazione effettuata il 9 aprile 1960 dal Teatro della Pergola in Firenze durante il concerto eseguito per la Società e Amici della Musica)  
**16.30** **Storie avventurose di raddomanti** a cura di Giuseppe Cassleri III - *Le illusioni del pendolo*  
**17** **Giornale radio** Le opinioni degli altri, rassegna della stampa estero

- 17.20** Corso di lingua inglese, a cura di A. F. Powell (Replica lezione 70\*)  
**17.40** **Al giorni nostri** Curiosità di ogni genere e da tutte le parti  
**18** **Complesso caratteristico e Esperia** diretto da Luigi Granozio  
**18.15** **La comunità umana**  
**18.30** **Paese che val, ritmo che trovi** **Hawaii: dal legong al kebar**  
**19** **La voce dei lavoratori**  
**19.30** **Le novità da vedere** Le prime del cinema e del teatro, con la collaborazione di Piero Gadda Conti, Raul Radice e Gian Luigi Rondi  
**20** \* **Canzoni di tutti i mari** Negli intervalli comunicati commerciali Una canzone al giorno (Antonetto)  
**20,30** Segnale orario - **Giornale radio** - Radiosport  
**21** **L'ACCUSATORE PUBBLICO** Tre atti di Fritz Hochwälder Traduzione di Anna Maria Famà Roberto Villa Tallien Teresa Tallien Germana Paolieri Fouquier Tinville Tino Carraro Ghebeault Otavio Fanfani Montané Enzo Tarascio Fabrice Gastone Moschin Héron Armando Alzolino Sanson Giampolo Rossi Regia di Enrico Colosimo  
**22.45** **Padiglione Italo** Avvenimenti e manifestazioni da casa nostra e fuori  
**23** **Canta Mehala Jackson**  
**23.15** **Oggi al Parlamento - Giornale radio** **Pieniluno** Complesso diretto da Armando Trovajoli  
**24** Segnale orario - **Ultime notizie** - Previsioni del tempo - **Bollettino meteorologico** - I programmi di domani - Buonanotte  
**13.30** Segnale orario - **Primo giornale** **Scatola a sorpresa** (Simmenthal)  
**45** **Stella polare, quadrante della moda** (Macchine da cucire Singer)  
**50** **Il discobolo** (Arrigoni Trieste)  
**55** **Paes, uomini, umori e aggrei del giorno**  
**14** **Superstar** Cantanti in passerella Negli intervalli comunicati commerciali  
**14.30** Segnale orario - **Secondo giornale**  
**40** **Voci di ieri, di oggi, di sempre** (Agipgas)  
**45** **Parole d'orchestra** Werner Müller, Tito Puente, Frank Chacksfield  
**15.30** Segnale orario - **Terzo giornale** - Previsioni del tempo - **Bollettino meteorologico**  
**15.40** **Appuntamento con Mario Pezzotti e Marino Barreto Jr.**  
**16** **Concerto in minifatura** Violinista Salvatore Accardo - pianista Loredana Franceschini **Prokofiev: Sonata n. 2 in re maggiore op. 94/A, per violino e pianoforte**; a) Moderato, b) Scherzo (Presto), c) Andante, d) Allegro con brio  
**16.20** **Canzoni per sorridere**  
**18.40** **Della colonna sonora al microfono**  
**17** **IL LOGGIONE** Rassegna del melodramma, a cura di Franco Soprano  
**17.30** **Concerto di Stanley Black**  
**18.30** **Giornale del pomeriggio** \* **BALLATE CON NOI**  
**19.25** \* **Altalena musicale** Negli intervalli comunicati commerciali Una risposta ai giorni (A. Gazzoni & C.)  
**20** Segnale orario - **Radiossere**  
**20.20** **Zig-Zag**

## SECONDO PROGRAMMA

- 9** **Notizie del mattino**  
**05** **Diario**  
**10** **Vecchi motivi per un nuovo giorno** (Aliaz)  
**20** **La voce di oggi: Mirenda Martino**  
**30** **Argento vivo** (Agipgas)  
**40** **Stasera viene gente, di Carla Stampa**  
**50** **A tempo di cha cha cha** (Imvanzizi)  
**10** **L'ELICOTTERO** Rivista dall'alto di D'Onofrio, Gomez e Nelli Compagnie di prosa di Firenze della Radiotelevisione Italiana con Tino Scotti Regia di Amerigo Gomez  
- **Gazzettino dell'appetito** (Omopoli)  
**11-12** **MUSICA PER VOI CHE LAVORATE**  
**12.30-13** **Trasmissioni regionali** 12,30 e **Gazzettini regionali** per: Umbria, Marche, Campania e per alcune zone del Piemonte e della Lombardia 12,30 e **Gazzettini regionali** per: Veneto e Liguria 13,40 e **Gazzettini regionali** per: Piemonte, Lombardia, Toscana, Lazio, Abruzzo e Molise, Calabria  
**13** **Il Signore delle 13 presente: Ritmo e no**  
**20** **La collana delle sette perle** (Lesso Galbani)  
**25** **Fonolampo: storia del personaggio della canzone** (Palmolive-Colgate)



Franco Rivo, direttore dell'orchestra di ritmi moderni e Aura D'Angelo, una delle conitenti che partecipano allo spettacolo musicale **Canzoni in cerca di parole** (ore 20.30)





- 20.30** Silvio Gligli presenta:  
**CANZONI IN CERCA DI PAROLE**  
Spettacolo musicale con l'orchestra di ritmi moderni diretta da Franco Rive (L'Oreal)
- 21.30** Radionotte
- 21.45** Duo Speedy West e Jimmy Bryant
- 22** — Musica nelle sere: Contrasti
- 22.45-23** Ultimo quarto  
Notizie di fine giornata

## RETE TRE

- 8.8.50** **BENVENUTO IN ITALIA**  
Benvenuto in Italia, Willkommen in Italien, Welcome to Italy  
Quotidiano dedicato ai turisti stranieri a cura di Gastone Manozzi e Riccardo Morbelli  
(Trasmesso anche ad Onda Media)
- (Io francese) Giornale radio da Parigi
- Notiziario e programma vario
- 15'** (In tedesco) **Giornale radio da Amburgo-Colonia**  
Notiziario e programma vario
- 30'** (In inglese) **Giornale radio da Londra**  
Notiziario e programma vario

- 10** **Musiche per due pianoforti**  
Cammarota: Preludio, aria e toccata, per due pianoforti (Pianisti Umberto De Marchetti e Bruno Nicolai); Busoni: Finnlandische Volksweise (Duo pianistico Gorini-Lorenzi)

- 10.20** \* **La musica sinfonica dei grandi operisti**

Gluck: Concerto in sol maggiore, per flauto e orchestra d'archi; a) Allegro non molto, b) Adagio, c) Finale (Allegro comodo) (Solista Hubert Barwaizer - Orchestra sinfonica di Vienna, diretta da Bernhard Paumgartner); Mozart: Musikalischer Spass K. 522; a) Allegro, b) Minuetto (Maestoso); c) Adagio cantabile, d) Presto (Elementi dell'Orchestra sinfonica N.B.C. diretti da Fritz Reiner)

- 11** — \* **Grandi interpreti di ieri e di oggi**

Strussas: a) Don Chisciotte - Poema sinfonico op. 35 (Gregor Platigorsky, violoncello); Joseph De Pasquale, violoncello - Orchestra sinfonica di Boston, diretta da Charles Münch; b) Metamorphosen (studio per ventitré strumenti ad arco) (Orchestra d'archi della Filarmonia di Vienna, diretta da Herbert von Karajan); c) Fünf Eukrasien - Poema sinfonico op. 28 (Orchestra Philharmonia, diretta da Herbert von Karajan)

- 12.30** **Strumenti a fiato**  
Händel: Sonate per oboe e pianoforte; a) Adagio, b) Allegro, c) Adagio, d) Allegro (Augusto Dell'Aquila, oboe; Mario Caporali, pianoforte); Guerrini: Egloga per flauto e pianoforte (Severino Gazzelloni, flauto; Loredana Franceschini, pianoforte)

- 12.45** **Musical musicale**  
Bellini: Sinfonia n. 10 per pianoforte; a) Adagio, b) Allegro, c) Adagio, d) Allegro (Augusto Dell'Aquila, oboe; Mario Caporali, pianoforte); Guerrini: Egloga per flauto e pianoforte (Severino Gazzelloni, flauto; Loredana Franceschini, pianoforte)

- 13** — **Antologia**  
Da «Il contromemorale di S. Eleo» di Hudson Lowe: «Abitudini di Napoleone a Sant'Elena»

- 13.15-13.25** Trasmissioni regionali  
**13.16** «L'Atti di Borsa»

- 13.25** **Arte di casa nostra**

- Canti e danze del popolo italiano
- 13.30** \* **Musiche di Vivaldi, Mozart e Albeniz**  
(Replica del «Concerto di ogni sera» di lunedì 26 settembre - Torzo Programmata)
- 14.30** \* **Pagina scelte da Le nozze di Figaro di Wolfgang Amadeus Mozart**  
a) Ouverture; b) «Cinque, dieci...»; c) «Non so più cosa sono»; d) «Non più andrai»; e) «Forgi onor»; f) «Voi che sapete»; g) «Aprite presto aprire»; h) «Crudel perché fa no»; i) «Vedrò menterlo sposarsi»; l) «Riconosci in questo amplesso»; m) «Dove sono i bei momenti»; n) «Che scontento seffiretto»; o) «Deh! Vieni non tardar»; p) Genet! Genet! All'ormi»

- 15.30-16.30** \* **Il soliste e l'orchestra**  
Dvořek: Concerto in mi minore op. 104 per violoncello e orchestra; a) Allegro, b) Adagio ma non troppo, c) Finale (Allegro moderato) (Solista Tibor De Machula - Orchestra Sinfonica di Vienna diretta da Rudolf Morici); Mozart: Concerto in si bemolle maggiore K. 191, per flauto e orchestra; a) Allegro, b) Andante ma edagio, c) Rondò (Tempo di minuetto) (Solista Rudolf Klepac - Orchestra del Mozarteum diretta da Ernst Marzendorfer)

## TERZO PROGRAMMA

- 17** — \* **Musiche strumentali di Franz Schubert**

Ottetto in fa maggiore op. 166  
Adagio, Allegro - Adagio - Allegro vivace - Andante - Minuetto (Allegretto) - Andante molto, Allegro  
Esecuzione dell'Ottetto di Vienna  
Willi Boskovsky, Philipp Mathis, violini; Günther Breitenbach, violini; Nikolaus Hubner, violoncello; Hans Krump, contrabbasso; Alfred Boskovsky, clarinetto; Josef Veselba, corno; Rudolf Hanzl, flauto

- 18** — **Le poetiche dell'Arcadie a cura di Giulio Marzot**

III - Il genio dello poeta

- 18.30** **La Rassegna**

Cinema  
a cura di Enrico Rossetti

- 18.45** **Claudio Monteverdi**  
Laudate Dominum per tenore e basso continuo  
Tenore Charles Bressler  
**Tre Duetti**  
Tornate - Ardo - Chlome d'oro Da «Il lamento della Ninfa»  
Non asea Febo ancor - Amor - Sì, tre adognati  
Litane della Beata Vergine e sel voci  
Complesso «Pro Musica Antiqua» di New York, diretto da Noah Greenberg  
(Registrazione effettuata il 22-6-1950 a Spoleto, occasione del «Terzo Festival dei Due Mondi»)

- 19.15** **L'Historie del Ceveller perduto**  
ovvero L'«Anonimo» dei «Promessi Sposi»  
Conversazioni di Giovanni Getto

- 19.45** **L'Indicatore economico**

- 20** — **Concerto di ogni sera**  
B. Calypso (1706-1785): Concerto o quattro n. 2 in si bemolle maggiore (Ravis. V. Mortari)  
Grave - Allegro spiritoso - Allegro  
Orchestra d'archi «I Musici»  
J. Brahms (1833-1897): Sinfonia n. 2 in re maggiore op. 73  
Allegro non troppo - Adagio non troppo - Allegretto grazioso - Allegro con spirito - Orchestra Sinfonica NBC, diretta da Arturo Toscanini  
M. Ravel (1875-1937): Alborado del graciato  
Orchestra della «Suisse Romande», diretta da Ernest Ansermet

- 21** **Il Giornale del Terzo**

Note e corrispondenze sui fatti del giorno - Rivista delle riviste

- 21.30** **XXIII Festival Internazionale di Musica Contemporanea**  
Dalla Sala delle Scritture di Palazzo Ducale in Venezia

### CONCERTO SINFONICO

diretto da Robert Craft e Igor Stravinsky

con la partecipazione del soprano Magda Lazzò

**Alban Berg**  
Dal Tre Pezzi per orchestra op. 6

**Präludium - Belgien**  
Der Wein aria da concerto per soprano e orchestra

**Solista Magda Lazzò**  
Cinque melodie per orchestra op. 4, su testi di cartoline postali di Peter Altenberg

**Solista Magda Lazzò**  
Direttore Robert Craft

**Igor Stravinsky**  
Gusmano Monumentum (Prima esecuzione assoluta)

Direttore Igor Stravinsky  
Orchestra del Teatro «La Fenice» di Venezia

(vedi articolo illustrativo a pag. 3)

Nell'intervallo:  
Scrittori e turisti angloamericani  
Conversazione di Giorgio Manganelli

- 23.50** \* **Congedo**

«Le Ricordanze» di Giacomo Leopardi

NB. - Le trasmissioni contrassegnate con un cerchio (°) sono repliche di altre effettuate con orario diverso nella stessa settimana o in quella precedente.

Tutti i programmi radiofonici prefatti da un asterisco (\*) sono effettuati in edizioni fotografiche.

## Filodiffusione

Sulle reti di Roma, Torino, Milano, Napoli

Indicazioni di alcuni programmi (in parentesi l'orario delle repliche).

**CANALE IV** - Dalle 8 alle 12 (12-18) e dalle 18 alle 20 (20-24): Programmazioni di musica sinfonica, da camere e opere liriche. Tra cui:

**Rema: 8 (12)** «L'opera cameristica di Schumann» - 9.45 (13.45) in «Pagine dell'800 musicale germanico»: musiche di Weber e Wagner - 11.15 (15.15) in «Antiche musiche strumentali italiane»: pagine di Bertonli, Bonporti, Valentini, Locatelli - 16 (20) «Un'ora con Schubert» - 18 (22) Concerto del pianista Maurizio Pollini: musiche di Stravinsky e Beethoven - 19 (23) Sere notturne in re maggiore - 7 K 250 «Hoffner», di Mozart.

**Terzino: 8 (12)** «L'opera cameristica di Schubert» - 9.45 (13.45) in «Pagine dell'800 musicale germanico»: musiche di Weber, Mendelssohn, Bruckner - 11.15 (15.15) in «Antiche musiche strumentali italiane»: pagine di Marcello, Barsanti, Boccherini, Motta - 16 (20) «Un'ora con Schubert» - 17 (21) Concerto sinfonico diretto da C. Melles: musiche di Bach e Lalo - 18 (22) Recital del pianista Nicolai Orloff: musiche di Chopin.

**Milano: 8 (12)** «L'opera cameristica di Schubert» - 9.45 (13.45) in «Pagine dell'800 musicale germanico»: musiche di Weber, Mendelssohn, Bruckner - 11.15 (15.15) in «Antiche musiche strumentali italiane»: pagine di Soderini, Marcello, Pergolesi, Sacchini - 16 (20) «Un'ora con Dallapiccola» - 17 (21) Concerto sinfonico diretto da Rudolf Kempe - 18 (22) Recital del pianista G. Cziffra: musiche di Liszt.

**Napoli: 8 (12)** «L'opera cameristica di Mozart» - 10.20 (14.20) per le rubriche «Compositori contemporanei»: musiche di Martin, Poulenc, Martinu - 18 (20) «Un'ora con Dvořák» - 17 (21) «Musica di Francia Couperin» - 18 (22) Concerto del pianista Clifford Curzon: musiche di Brahms e Rachmaninov.

**CANALE V** - Dalle 7 alle 11 di notte: Musica leggera.

Per i programmi completi richiedere l'apposito opuscolo.

## vi piacerebbe diventare figurinista di moda?

La diventerete facilmente seguendo i corsi che l'ISTITUTO DIFFUSIONE MODA ha creato appositamente per Voi. Inscrivetevi subito alla

## SCUOLA DI FIGURINO

per corrispondenza



Richiedete il bellissimo opuscolo illustrato GRATUITO: I.D.M. Scuola di figurino - C.so San Martino, 51/a - TORINO, servendovi dell'allegato tagliando.

Nome \_\_\_\_\_  
Cognome \_\_\_\_\_  
Indirizzo \_\_\_\_\_  
Città \_\_\_\_\_

**dolori femminili?**  
**Supposta dr. Knapp**  
elimina rapidamente il dolore (senza disturbare lo stomaco)



## 12 Due signorine di 25 e 32 anni e due signore ci scrivono:

1) ... Insegna balla, ma, mentre il mio lavoro le sembrerebbe facile, invece è di grande sacrificio. Oh i miei poveri piedi!... Oltre a farmi male si formano tra le dita delle piccole bolicine e della pelle morta. Che debbo fare?  
Annabella U. (anni 32) Bologna

2) ... Mi hanno detto che le attrici usano un dentifricio che imbianca i denti in modo sorprendente da un giorno all'altro. È vero o è la solita reclam? Io sento il bisogno di un dentifricio.  
Giuliano T. (anni 25) Ferrara

3) ... Non sono più un ragazzino, ma non sono nemmeno una tartaruga. Eppure ho già una leggera piega sotto il mento e piccole smagliature e grinze sulla pelle. Esiste una buona crema rassodante?  
Paola R. (anni 35) Como

4) ... Ho una signora Vincenzina di Sorrento non postuma rispondere perché quanto ci chiede non è di nostra competenza. Il suo medico saprà consigliarle in merito.  
Dott. NICO chimico-farmacista

**Se il callifugo Ciccarelli usar non vuoi perdi i denari e i calli restan tuoi**

**11.12.40** Per la sola zona di Torino in occasione del  
**X Salone Internazionale della Tecnica**  
**PROGRAMMA CINEMA-TOGRAFICO**

## LA TV DEI RAGAZZI

**17.18** a) **TELESPORT**  
b) **Le grandi fiabe**  
presentate da Shirley Temple  
**GLI ABITI NUOVI DELL'IMPERATORE**  
Regia di James Neilson  
Distr.: Screen Gems  
Int.: Eli Wallack, Sebastian Cabot

## RITORNO A CASA

**18.30** **TELEGIORNALE**  
Edizione del pomeriggio  
**GONG**

**18.45** **SERATA DI GALA**  
con il Quartetto Cetra  
Coreografie di Gisa Geert  
Scene di Gianni Vilia  
Costumi di Folco  
Orchestra diretta da Mario Consiglio  
Regia di Eros Macchi (Registrazione)

**19.50** **MUSEI D'EUROPA**  
Il Kunsthistorisches Museum di Vienna  
a cura di Carlo Munari  
Realizzazione di Alda Grimaldi

L'odierna puntata dei Musei d'Europa vi porterà in una delle più celebri pinacoteche, nel cuore della vecchia Europa. La visita sarà dedicata soprattutto alle collezioni di Bruegel, di Luca Cranach e di Vermeer e al momento storico e culturale in cui fiorì la loro pittura.

## RIBALTA ACCESA

**20.30** **TIC-TAC**  
(Gillette - Hoover Costellatton - Superim - Macchine per cucire Borletti)  
**SEGNALE ORARIO TELEGIORNALE**  
Edizione della sera

**20.50** **CAROSELLO**  
(1) Certosino Golboni - (2) Tè Atti - (3) Chlorodont - (4) Falqui - (5) Lanerossi  
I cortometraggi sono stati realizzati da: 1) Ondateiera - 2) Cinelevisione - 3) Cinelevisione - 4) Cinelevisione - 5) Italcine T.V.

**21.05** **Perry Mason**  
**UN UOMO IN MARE**  
Racconto sceneggiato - Regia di William D. Russell  
Distr.: C.B.S.-TV  
Int.: Raymond Burr, Barbara Hale, William Hopper  
**22** **IL PERICOLO E' IL MIO MESTIERE**  
Gli operai delle vertigine  
Prod.: Crayne

Il programma di questa sera documenta la pericolosa abilità degli operai addetti alla costruzione della Torre di Tokio; sospesi a trecento metri dal suolo, senza cinture di sicurezza, essi affidano la propria sopravvivenza ad una specie d'istinto, che permette loro di accudire al lavoro in assoluta tranquillità.

**22.25** **L'ITALIANA IN ALGERI**  
Dramma giocoso in tre atti di Angelo Anelli  
Musica di Gioacchino Rossini  
Il e III atto  
Personaggi ed interpreti:  
Isabella Fedora Barbieri  
Elvira Renata Onaro  
Mustafa Paolo Washington  
Lindoro Nicola Monti  
Taddeo Marcello Cortis  
Haly Marco Stechi  
Zulma Flora Rafanelli  
Orchestra e Coro del Maggio Musicale Fiorentino  
Maestro concertatore e direttore Franco Capuana  
Maestro direttore del Coro Andrea Morosini  
Bozzettista e figurinista Attilio Coionello  
Regia di Franco Enriquez  
(Prima esecuzione della registrazione effettuata dal Teatro della Pergola in occasione del XXIII Maggio Musicale Fiorentino)

**23.40** **TELEGIORNALE**  
Edizione della notte



Una scena de *L'italiana in Algeri* durante la rappresentazione del XXIII Maggio Fiorentino

Una famosa "opera buffa,, di Gioacchino Rossini

# L'Italiana in Algeri

**L'**italiano in Algeri di Gioacchino Rossini è dello stesso anno del Tancredi, 1813: librettista Angelo Anelli. Librettista e musicista hanno gareggiato in invenzioni intorno a quest'opera per la quale qualcuno ha detto che la risata rossiniana, spingendone fino all'assurdo le situazioni, ha mandato in pezzi e concluso la storia dell'opera buffa napoletana. Si sa che L'italiano in Algeri richiama ambienti e situazioni del Rotto del Serroglia mozartiano: ma le somiglianze restano lì perché la vena dell'opera mozartiana è patetica, quella dell'opera di Rossini è irresistibilmente ed inappellabilmente comica.

L'argomento, quanto mai ricco di scena, consiste nella beffa organizzata da Isabella a danno di Mustafa, bey di Algeri, che l'ha fatta catturare per farsela sposa in luogo di Elvira, che sospira invece per lui. Ma in Algeri è schiavo anche Lindoro, amante riamato di Isabella: ed è proprio con Lindoro che il bey vuole sposare Elvira, per liberarsene, e sposare a sua volta Isabella. Da questa situazione e dalla indovinata furbata di Isabella, che ha saputo ammalare il bey fino a farsene uno zimbello (ridicolissimo, nel terzo atto, il conferimento a Mustafa del

titolo di Pappatati di Isabella, carica onorifica che impone di mangiare bere dormire e lasciar correre), nasce la felice conclusione della vicenda, con la fuga di Isabella e Lindoro che sono riusciti a portare con sé sulla nave anche tutti gli schiavi italiani: e con la riconciliazione di Mustafa ed Elvira che così ha riconquistato il sospirato sposo. La TV presenta questa sera il 2° e 3° atto dell'opera, in una registrazione dell'esecuzione effettuata nel giugno scorso al Teatro della Pergola per il XXIII Maggio Musicale Fiorentino, con la direzione di Franco Capuana.

# Ho provato ALPESTRE e giudico:

ALPESTRE organizza un concorso libero a tutti. I consumatori che intendono partecipare al Concorso ovente per motto **HO PROVATO ALPESTRE E GIUDICO** dovranno scrivere a: ALPESTRE CARMAGNOLA (Torino), incollando sulla cartolina o sulla lettera il bollino nascosto nel topa di ogni bottiglia (nei formati da 1/4 - 1/2 - 3/4 o litro) contenente l'ALPESTRE, un giudizio convincente sull'ALPESTRE, famoso distillato di 34 erbe aromatiche e medicinali.

Ogni settimana verrà assegnato un unico premio Indivisibile del valore di L. 50.000.=

Verrà premiato il giudizio più convincente espresso al massimo in 30 parole ed o tutti i concorrenti non premiati, verrà inviato, in omaggio, un flacone di colonia STELLINA.

Le cartoline o lettere dovranno essere completate di nome, cognome, ed indirizzo del Mittente ed essere regolarmente affrancate.

Il premio sarà inviato entro quindici giorni successivi all'as-



segnazione, che verrà comunicata al vincitore.

I vincitori partecipando al concorso autorizzano l'ALPESTRE alla pubblicazione del giudizio premiato e dello loro effigie a scopo pubblicitario.

Con il concorso "HO PROVATO ALPESTRE E GIUDICO" vogliamo che sia il consumatore a dire lo Suo opinione sul nostro prodotto, raggiungendo lo scopo di estrarre dalla miniera della pubblica opinione nuove applicazioni e particolari usi del distillato ALPESTRE, perché tutti possano ripetere l'esperienza e trarne giovamento.

## ATTENZIONE !

A tutti coloro che non fossero in grado di trovare l'ALPESTRE nelle loro località di residenza spediamo la bottiglia da 1/4 (con bollino da partecipare al concorso) franco destino a L. 600.=, che devono esserci anticipate con versamento c.c. post. N. 2/39492 Flesia - Carmagnola.

**ALPESTRE, PURO O CON ACQUA CALDA ZUCCHERATA, DIGESTIVO POTENTE.**

# notturno dall'Italia

Dalle ore 23.05 alla 6.30: Programmi musicali e notiziari trasmessi da Roma 2 su K/c/ 845 e su K/c/ 845. Caltanissetta O.C. su K/c/ 9515 pari a m. 31.53

23.05 Musica per tutti - 24 Orizzonti italiani della musica leggera - 0.36 Dal tongo al che - 1.06 Dove voci per voi - Dean Martin ad Edith Piaf - 1.36 Note in libertà - 2.06 Pagina sciolta - 2.36 Lo canzone di Napoli - 3.06 Carriola musicale - 3.36 Ribella Intenzionale - 4.06 Ugolo d'oro - 4.36 Canzoni d'ogni paese - 5.06 Fimale - 5.36 Noi le cantiamo così - 6.06 Arcobaleno musicale.

N.B.: Tra un programma e l'altro brevi notiziari.

## Locali

### SARDEGNA

12.25 Musica leggera - Notiziario della Sardegna (Capigliari) - 1. Nuoro 2 - Sassari 2 e stazioni MF II).

14.15 Gazzettino sardo - Musica leggera (Capigliari) - 1. Nuoro 1 - Sassari 1 e stazioni MF I).

20. Album musicale - Gazzettino sardo (Capigliari) - 1. Nuoro 1 - Sassari 1 e stazioni MF I).

### SICILIA

7.30 Gazzettino della Sicilia (Caltanissetta 1 - Caltanissetta 2 - Catania 2 - Messina 2) - Palermo 2 e stazioni MF II).

14.15 Gazzettino della Sicilia (Caltanissetta 1 - Catania 1 - Palermo 1 - Reggio Calabria 1 e stazioni MF I).

23. Gazzettino della Sicilia (Caltanissetta 2 - Catania 2 - Messina 2 - Palermo 2 e stazioni MF II).

### TRENTINO-ALTO ADIGE

7.30-8 Der Tagesspiegel - Früh-

nachrichten (Bozano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3 e stazioni MF III dell'Alto Adige).

12.30 Mittagsnachrichten (Bozano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3 e stazioni MF III dell'Alto Adige).

14.15 Gazzettino della Dolomiti (Bozano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3 e stazioni MF III).

14.15 Gazzettino della Dolomiti (Bozano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3 e stazioni MF III).

14.15-14.55 Nachrichten am Nachmittag (Bozano 1 e stazioni MF I dell'Alto Adige).

18.30 Programma alfoatino in lingua tedesca - Die Stimme des Südtirol - 18.40 Musik von Richard Wagner - 19.15 Kunst- und Literaturgespräch - Deutsche Dichter und Werke - 19.45 Der Freitag von der Fort - 20.30 Unterhaltungsmusik (Bozano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Trento 3 e stazioni MF III).

19.45 Gazzettino della Dolomiti (Bozano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3 - Trento 3 e stazioni MF III).

20.130 Programm alfoatino in lingua tedesca - Das Zeitzeichen - Abendnachrichten - 20.15 Musikalischer Cocktail - 20.21 Blick in die Region - 21.10 Volksmusik (Bozano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3 - Trento 3 e stazioni MF III dell'Alto Adige).

23.23.05 Spätnachrichten (Bozano 2 - Bressanone 2 - Brunico 2 - Merano 2 - stazioni MF I).

FRUI-VELEZZA GIULIA

7.30-7.45 Gazzettino giuliano (Trieste 1 - Gorizia 2 - Udine 2 e stazioni MF I).

12.10-12.25 Terra pagana, cronache delle arti, teatro e spettacolo a cura della redazione dal Giornale Radio, Panorama musicale di Giulio Viozzi (Trieste 1 - Gorizia 2 - Udine 2 e stazioni MF I).

12.40-13 Gazzettino giuliano (Trieste 1 - Gorizia 2 - Udine 2 e stazioni MF I).

13. L'ora della Venezia Giulia - Trasmissione musicale e giornalistica dedicata agli italiani di oltre frontiera - Almonaco giuliano - 13.04 Un'orchestra a un complesso: Winkler; Hae-

jedi (Cocco alla lepre); Louiguy-Pier-Lionardi; La vita in rose; Voltaire; Altra marea (Impressione rapidista); Miglia-vocce; Mazurke variata; Iarenghi; Arlequino della «Sulte Vonziana»; Bechet-Berlini; Alfleur; Buder; Paso d'obla concertante - 13.30 Giornale radio - Notiziario giuliano - Colloqui con le onime (Venezia 3).

13.15-13.25 Uliano borse di Trieste - Notizie finanziarie (Stazioni MF III).

14.15 La grandi orchestre di musica leggera: Aldo Borno e Alberto Casamassimo; presen-tio Jackie Gleason e Les Brown (Trieste 1 e stazioni MF I).

14.50 Concerto del violato Aldo Belli - al pianoforte: Elvia Merlo (Trieste 1 e stazioni MF I).

15.10 Il passaggio da «La calda vita» di P. A. Quantoriti Gombini - Letture presentate da Line Golli - 19 trasmissione (Trieste 1 e stazioni MF I).

15.25-15.55 Quartetto Jazz Moderne di Udine - con il chitarrista Nick Macaroni - Lucio Fassetta, pianoforte: Toni Zucchi, sassofono e flauto: Lucio Bonacini, contrabbasso: Carlo Marchesi, batteria (Trieste 1 e stazioni MF I).

20.20-15 Gazzettino giuliano con la rubrica «Attualità» dedicata all'esame dei principali problemi riguardanti la vita economica e sociale triestina (Trieste 1 e stazioni MF I).

7. Calendario - 7.15 Segnale orario - Giornale radio, bollettino meteorologico - Lettura programmi - 7.30-7.45 Segnale mattino - Nell'intervallo (ore B) Calendario - 8.15-8.30 Segnale orario - Giornale radio, bollettino meteorologico.

11.30 Lettura programmi - Senza impegno, a cura di M. Jevonnik - 12.45 Nel mondo della cultura - 12.55 Gruppo Istituti-venier - 13.15 Segnale orario - Giornale radio, comunicato meteorologico - 13.30 Musica a richiesta - 14.15 Segnale orario - Giornale radio, bollettino meteorologico - 14.30-14.45 Rassegna della stampa - Lettura programmi serali.

17.15 Giornale radio - Lettura programmi serali - 17.20 - Canzoni a ballabili - 18 - La

mostra delle collezioni a Milano», conversazione di Josip Habringol - 18.10 - Caleidoscopio: Enesco: Rapsodia rumena n. 1 - Edie Habel e la sua orchestra - Coni esotici - Ritmando con Victor Silvester - Franco Russo al pianoforte - 19. Attualità della scienza e della tecnica - 19.20 - Musiche di Handel a Haydn - 20 Radiosport - Lettura programmi serali - 20.15 Segnale orario - Giornale radio, comunicato, bollettino meteorologico - 20.30 - Segnale con Ray Martin, Valentino Liberica - 20.35 Monted Carlo - 21 - Nijinski, il ballerino pazzo, conversazione sceneggiata da Mirko Jevonnik indita Dal combo al Big Band - 22 Arte e vita: Pavle Merkus: Il Congresso internazionale dei musicologi a dei musicografi o Dubrovnik - 22.15 Vastiki Mirko: Suite sinfonica - 22.55 - Echi da New Orleans - 23.15 Segnale orario - Giornale radio, bollettino meteorologico - Lettura programmi di domani - 23.20-24 - Club notturno.

## Radio Vaticana

14.30 Radiogiornale. 15.15 Trasmissioni estere. 19.33 Orizzonti Cristiani: Notiziario. Centri di Cultura e di Spiritualità a cura di Pietro Corbelli. 20.15 Xilografia - Pensiero della Chiesa. 21.45 Il corriere dei Trasmissioni estere. 22.30 Replica di Orizzonti Cristiani.

## selezione dall'estero

### AUSTRIA VIENNA I

20.15 «Al pian terreno e al primo piano» o «Capriccio della fortuna», commedia musicale di Johann Nestroy. Musica di Adolf Müller, riveduta, integrato e diretta da Max Schönerer. 22.15 «L'ora di Maria» di J. Hindemith: Sonata in do per violino e pianoforte (1939) (Erich Kellor, violino; Elisabeth Schwarz, pianoforte); 5. Prokofiev: Sonata per violoncello e pianoforte, op. 119 (Reine Flachat, violoncello; Hons Long, pianoforte).

### FRANCIA I (PARIGI-INTER)

20 «I nostri deliziosi difetti», di Jacques Kollmann. 20.30 Musica e canzoni da film. 21.22. Tre per tre, novità europea del music leggero, dalla canzone e dal jazz. 22.30 Dischi. 22.50 Jazz. 23.15. 23.20 «Il viaggio in pallone», film di Albert Lamorisse. 24 Musica da ballo.

### II (REGIONALE)

19 Ricardo Santos e la sua orchestra. 19.19 Complesso Roger Bourdin a Les Dîjns. 19.35 «L'avventure di Tintin», di Hergé. Adattamento radiofonico di Jacques Hergé. 20.30 Claude Debussy: L'Angeli. Musica di Vincent Vial. 1. episodio: «L'incantato Tibet». 20.30 «La scintilla del Nord-Express», romanzo di Patrick Leigh-Smith. Adattamento radiofonico di Serge Douay. 21.30 «Ad ognuno il proprio universo», di Francis Claude.

### III (NAZIONALE)

19.15 Shostakovich: Suite da balletto. 20 Villaggio: Ritmo godolono. 20.50 Chopin: Ballate n. 1. Pianista: Wladimir Horowitz.

Tutti i giovedì non festivi, ore 19

## L'INGLESE ALLA TV

Per meglio seguire queste trasmissioni è consigliabile munirsi dell'opposto manuale redatto dallo docente del corso.

JOLE GIANNINI

## PASSAPORTO

(L'inglese alla TV) L. 1200

In vendita nelle principali librerie.

Per richieste dirette rivolgersi allo

EDIZIONE radiotelevisione italiana

Via Arsenale, 21 - Torino

## INGHILTERRA PROGRAMMA LEGGERO

19.30 In visite con Wilfred Pickles. 20 «Something to shout about», sceneggiatura di Myles Rudger. 20.30 Orchestra ritmica diretta da Johnny Pearson. 22.15 Canto Bing Crosby. 22.40 Serenata notturna con la orchestra Peter Yorkie e solisti.

## MONTECARLO

19.25 La famiglia Duranton. 20.35 Superboum d'estate, presentato da Maurice Biraud. 21 «Parco que c'est bon», di Robert Bauvaux. 21.15 Rivista. 21.30 «Dov'è la verità», con Pierre Hugel e Maurice Biraud. 21.45 Il corriere del jazz. 22 Vedetta dalle serate. 22.08 Il microfono dalle voci. 22.30 «Danse à Gogo».

## GERMANIA AMBURGO

19.20 Scena e musica da film. 19.50 Musica da ballo. 20.30 «Il viaggio in Austria, avventure di un'omericone», di Gerhard Fritsch e Franz Hiesel, secondo parte. Il sepolcro di famiglia o: «C'era una volta un castello in Austria». 21.45 Notiziario. 22.20 Musica da camera moderna. Lidholm: Quattro pezzi per violoncello e pianoforte (Sigfried Palm, violoncello; Gerhard Gregor, pianoforte). Alban Berg: Quattro pezzi per clarinetto e pianoforte, op. 5 (Rudolf Irmisch, clarinetto; Aloys Kontarsky, pianoforte); Frickler: Sonata per violoncello e pianoforte, op. 28 (Arthur Troester, violoncello; Alexander Kaul, pianoforte). 10. Dischi. 11.50 Musica fino al mattino da Francoforte.

## MUEHLACKER

20 Musica leggera. 22 Notiziario. 22.20 Pierre Nardini: Adagio per archi; Francesco Maria Vecracini: 4 pezzi per archi. Orchestre da camera di Stoccarda dirette da Karl Münchinger. Andrich. 21.30 Claude Debussy: Images; per pianoforte, interpretate da Robert Casadesu. 22 Notiziario. 22.30 Musica da jazz. Modern Jazz. 23.15 Chansons della fine del secolo scorso. 23.30 Melodia. 0.10-0.45 Musica da Francoforte.

## SWEDSWESTFUNK

n. 1 in do maggiore: Sinfonia da Ernest Bour. 20.30 «La fuga dell'automobilista», radiocommedia del dopoguerra di Alfred Andersch. 21.30 Claude Debussy: Images; per pianoforte, interpretate da Robert Casadesu. 22 Notiziario. 22.30 Musica da jazz. Modern Jazz. 23.15 Chansons della fine del secolo scorso. 23.30 Melodia. 0.10-0.45 Musica da Francoforte.

## SVIZZERA BEROMÜNSTER

20 «Il lago di montagna», opera. 22 Concerto per trombe e orchestra di Joseph Haydn. 22.15 Notiziario. 22.20-23.15 Trasmissione per gli amici della musica seria.

## SOTTENS

19.50 «Bordeaux - Losanna». 20.25 «Monsieur Vincent, père des pauvres», rievocazione di Jean de La Varenne e Benjamin Romieux. Musica di Jean-Jacques Grunenwald. 22.35-23.15 Cambiamento d'aria.

## Cinquant'anni di musica contemporanea

(segue da pag. 3)

mo dei due concerti che orchestra e coro di Torino della Radiotelevisione Italiana terranno nella Sala dello Scrutinio di Palazzo Ducale. Mario Bossi, conduttore per la parte corale da Ruggero Maghini, vi dirigerà in prima esecuzione assoluta il Requiem per soli, coro e orchestra di Virgilio Mortari e i Rondeaux di Gianfranco Maselli; e in prima per l'Italia il Concerto per pianoforte e orchestra di Mario Zaffred, solista Vera Franceschi.

Del ter lavoro menzionati il terzo risulta l'ultimo dei diversi concerti solistici scritti in questi anni dal compositore triestino. Che è un ordine cronologico verosimilmente non casuale. La folta e spesso prestigiosa letteratura del compositore e i particolari problemi insorgenti dal giustapporre l'individualità marcata del pianoforte alla collettività dell'orchestra potendo aver suggerito di tenere questo Concerto, almeno per il momento, come guardando innanzi, tanto più che non spiana certo la via a quelli e ad altri problemi il cosiddetto tradizionalismo contrapposto da Zaffred al dilagare del conformismo d'avanguardia.

Del ter tempi di cui consta il suo lavoro, il primo, allegro, si basa su di una contrapposizione a blocchi sonori tra lo strumento solista e il complesso orchestrale; il secondo, Lento, sciolto dal largo motivo ascendente dell'inizio sette variazioni, delle quali l'ultima salda il tempo mediano al finale in forma di rondò.

Che di autonomia e di rispetto della tradizione non manchi anche Virgilio Mortari è illustrato da ciò che egli ha già dato alla musica. Nondimeno non si anticiperà un giudizio soggiungendo che il lavoro presentato dal Festival ne rileva il lato più nuovo. Qualcosa degli umori giocosi, dell'arguzia leggera dei Mortari giovane riecheggia nel di poco anteriore Concerto per pianoforte. Laddove l'impe-

gnio introspettivo emerso in altre creazioni della sua maturità ha trovato nel Requiem il campo per dispiegarsi. Quanto a forma, un'opera nutrita di linfa contrappuntistica, nonostante il respiro concesso agli episodi o solo. Quanto a spirito, volta a esprimere della morte la promessa di pace in luogo del timore del castigo (il fiducioso Solmo 64 vi si affaccia indicativamente o quasi subito dopo il Requiescant, prendendo poi il posto di Iste Iroel). Donde il sentimento di religiosità affettiva e il discorso musicale limpido, espressivo che adeguatamente tempera l'antico e il moderno non potendo né volendo suonare ermetico.

Tra Zaffred e Mortari s'introduce infine Gianfranco Maselli con la sua opera prima orchestrale, della quale non inganni il titolo arcaizzante. Rondeaux sta qui per un insieme di gruppi ritmici continuamente ripetuti e variati dall'orchestra divisa in quattro settori (violini e viole; legni e pianoforte; ottoni, xilofono e pianoforte; glockenspiel, 2 violini, 2 viole, 2 violoncelli e 2 contrabbassi) che procedono ciascuno a un tempo differente. Si aggiunge che ogni gruppo ritmico è «a specchio» come a specchio è la forma generale del pezzo e già si avvertirà in anticipo, anche se si tratta di musicista nuovo, come Maselli partecipi alla ricerca linguistica e formale, acuita nella sua generazione (è nato a Roma nel 1929). Ma la misura, il gusto e la sfumatura d'ironia che pure distinguono quella sua partecipazione sono pure gli indici di un proprio atteggiamento critico. Quanto basta per dar credito alla partitura che otterrà a Venezia il battente del fucile.

Come solisti nel Requiem di Mortari collaboreranno al concerto il soprano Mirella Parutto, il mezzosoprano Stefania Malagu e il tenore Augusto Vicentini.

410.000

135.000

398.000

95.000

ALLA MOSTRA DEL MOBILIO IMAE - CARRARA chiedete catalogo a colori RC/39 numero 100 ambienti, inviando L. 120 in francobolli. Consegna ovunque gratuita. Pagamento anche lungo ad ambienti desiderati alla

MOSTRA DEI MOBILI ETERNI IMAE - CARRARA



Wanda Pasquini (la madre)

## Il topo

ore 21.45 - secondo programma

Umberto Pacifci, il protagonista del radiodramma di Raffaele La Capria, è un giovane di ventisei anni che con gli esigui proventi di un modesto impiego deve mantenere la madre e la vedova di un suo fratello ucciso dal tedesco durante la guerra partigiana: insoddisfatto del proprio stato, mortificato della vita umile che è costretto a condurre, egli spera assiduamente nel colpo di fortuna, nella grossa vincita al totocalcio. E un giorno la fortuna gli si presenta davvero negli equivoci panni di monsieur Guérin, un tale che assereisce di averlo conosciuto a Parigi, ai tempi dell'occupazione tedesca, allorché Umberto fucce da interprete al suo principale nel corso di un viaggio d'affari. Sotto il nome di Guérin si nasconde in realtà il harone François Durquet, un tristo collaborazionista il quale col mercato dei suoi connazionali è riuscito ad accumulare un'ingente somma ma, costretto a fuggire precipitosamente dalla Francia alla liberazione, ha dovuto abbandonare il malguadagnato denaro nascondendolo nel parco del suo castello. Condannato a morte in contumacia, egli non può rimettere piede in patria senza correre il rischio di lasciarsi la pelle: se vuole rientrare in possesso del bottino deve dunque agire per interposta persona. A chi sarà disposto ad assumersi l'incarico — è questo il succo del discorso che fa ad Umberto — egli è pronto a versare un terzo della somma nascosta, cinquanta milioni di franchi. Per Umberto si tratta dell'occasione sperata, quella che capita una sola volta nella vita e la sua risposta non può essere altro che affermativa. Giunto in Francia, nel paese dove sorge il castello del barone, Umberto con un pretesto prende in affitto una dépendance e al dispone ad attendere il momento propizio per dissotterrare il tesoro. Ma durante l'attesa qualcosa comincia e non funziona. In quel luogo che è stato teatro di stragi o di torture e dove l'occupazione tedesca ha lasciato ferite ancora aperte, una profonda crisi prende a maturare nell'animo del giovane, sicché allo difficoltà obbiettive dell'impresa se ne aggiungono altre assai più dure da superare. Non staremo a raccontarvi oltre la trama per non scurparvi le suspense del radiodramma: vi diciamo solo che quel gesto che doveva significare la rinuncia ad ogni scrupolo morale, diventerà per Umberto il primo atto acciente e responsabile della sua nuova vita.

A. CAM.

### TRASMISSIONI STEREOFONICHE SULLE RETI DELLA FILODIFFUSIONE

I programmi stampati in neretto nella colonna delle Filodiffusione sono trasmessi in stereofonia. Chiedere l'invio del fascicolo illustrativo alla RAI - RADIOTELEVISIONE ITALIANA, via Arsenale, 21 - Torino

# RADIO

## PROGRAMMA NAZIONALE

- 6.30** Bollettino del tempo sui mari italiani
- 6.35** Corso di lingua spagnola, a cura di J. Granados (Lezione 38)
- 7** Segnale orario - Giornale radio - Previsioni del tempo - Almanacco - \* Musiche del mattino
- Mattutino**  
giornalino dell'ottimismo (Motta)
- 8.15** Segnale orario - Giornale radio
- Sui giornali di stomone, rassegna della stampa italiana in collaborazione con l'A.N.S.A.
- Previsioni del tempo - Bollettino meteorologico
- Il handtore**  
Informazioni utili
- Crescendo**  
(Palmolive-Colgate)
- 11** La Girendola racconta  
Programma per gli scolari in vacanza del I ciclo della Scuola Elementare
- «Un popolo e un eroe: Masciucscute ed il Bosotuland» a cura di Stefania Plona
- 11.30** Voci vive
- 11.40** Musice operistica
- Donizetti: 1) La figlia del reggimento; 2) L'Elisir d'amore; Verdi: Ernani; Come rugia al ceapite; Leoncavallo: Pagliacci; «Stridone lausi»; Mascagni: Cavalleria rusticana; «Mamma quel vino è generoso»
- 12.10** Corosello di canzoni
- Sessa-Claravolo: Tarantella e Palenconella; Danpa-Di Ceglie: Fro cielo e mar; Mastroviti-Di Lazzaro: Vaco e torno; Pincini-Malnarid: Oro, Bronzi-Cesarini: Firenze in rock (OIA)
- 12.25** \* Album musicale
- Negli intervalli comunicati commerciali
- 12.55** 1, 2, 3... viel (Pasta Barilla)
- 13** Segnale orario - Giornale radio - Media delle valute - Previsioni del tempo
- Carillon (Monetti e Roberts)
- Zig-Zag**  
Lanterne e lucciole  
Punti di vista del Cavalier Fantasio (G. B. Pezzoli)
- 13.30** LA MUSICA DEI GIOVANI a cura di Piero Piccioni e Sergio Corbucci
- 14.14.15** Giornale radio - Listino Borsa di Milano
- 14.15-15.15** Trasmissioni regionali
- 14.15** «Gazzettini regionali» per: Emilia-Romagna, Campania, Calabria, Puglia
- 14.40** «Gazzettino regionale» per la Basilicata
- 15.55** Bollettino del tempo sui mari italiani
- 16** Programma per i ragazzi
- Cavallo Imperatendo**  
Radiofahia di Lucieno Folgore
- Allestimento di Ugo Amodeo
- Primo episodio**
- 16.30** Corriere dall'America
- Riassume de «La voce dell'America» al radioascoltatori italiani
- 16.45** Card. Giovanni Urbani: Il Concilio - Ecumenico e la pace nel mondo
- 17** Giornale radio
- Le opinioni degli altri, rassegna della stampa estero
- 17.20** Corso di lingua tedesca, a cura di A. Fellis (Replica lezione 67)
- 17.40** La Cappella del Duomo di Milano

# mercoledì

- a cura di Claudio Sartori e Riccardo Allorto
- 18.15** L'avvocato di tutti
- Rubrica di quesiti legali, a cura dell'avv. Antonio Guarino
- 18.30** Musice grece
- Programma scambio con la Radio Grecia
- 19** Cifre alle mane
- Congiuntura e prospettive economiche di Ferdinando di Fenizio
- 19.15** Tutti i Paesi alla Nazioni Unite
- 19.30** Le ronde delle arti
- Pittura, scultura e compagnia bella, con la collaborazione di Raffaele De Grada e Valerio Merleni
- 20** Musice da film e riviste
- Negli intervalli comunicati commerciali
- Una canzone al giorno (Antonetto)
- 20.30** Segnale orario - Giornale radio - Radiosport
- 21** STRAWINSKY
- Ricordi e testimonianze, a cura di Luigi Rognoni (vedi nota illustrativa a pagina 3)
- 22** Canta Oscar Carboni
- 22.25** Le risate
- Antologia del comici italiani a cura di Vittorio Metz
- 23.15** Oggi al Parlamento - Giornale radio
- Sedie e dondolo**  
Complesso diretto da Armando Fragna
- 24** Segnale orario - Ultime notizie - Previsioni del tempo - Bollettino meteorologico - I programmi di domani - Buonotte
- 12.20-13** Trasmissioni regionali
- 12.20** «Gazzettini regionali» per: Umbria, Marche, Campania e per alcune zone del Piemonte e della Lombardia
- 12.30** «Gazzettini regionali» per: Veneto e Liguria
- 12.40** «Gazzettini regionali» per: Piemonte, Lombardia, Toscana, Lazio, Abruzzo e Molise, Calabria
- 13** Il Signore delle 13 presente:
- Canzoni al sole
- 20** La collana delle sette perle (Lesse Gubiani)
- 25** Fonolampo: gloria del personaggi della canzone (Palmolive-Colgate)
- 13.30** Segnale orario - Primo giornale
- 40** Scatoia a sorpresa (Stimmenthal)
- 45** Stella polare, quadrante della moda (Macchine da cucire Singer)
- 50** Il discobolo (Arrigoni Trieste)
- 55** Paesi, uomini, umori e segreti del giorno
- 14** Motivi di lusso
- Le grandi orchestre suonano celebri canzoni
- Negli intervalli comunicati commerciali
- 14.30** Segnale orario - Secondo giornale
- 40** Voci di ieri, di oggi, di sempre (Agipgas)
- 45** Giuoco e fuorigioco
- 15.30** Segnale orario - Terzo giornale - Previsioni del tempo - Bollettino meteorologico
- 15.40** Van Wood e la sua chitarra
- 16** Spotti e le sue canzoni
- 16.20** Fentisia di motivi
- Cantano Adriano Celentano, Aura D'Angelo, Tony Del Monaco, Aurelio Fierro, Antite Traversi e Sandro Tuminelli
- Zanfagna: Benedetto: Napule chlagne e ride; D'Ostuni-Merichino: Amami; Pizzo-Bonagura-Scloriti: I ragazzi del juke box; Mazzuca-Pietrarsa-Giacomantonio: La speranza non muore; Molino-Di Mauro: Compara alla mamma; Porcaro-Splizica: Per nun te sceta; Testoni-Pizzigoni: Piccola
- 16.40** Passeggiata veneziana
- 17** Cantiamo a quattro voci
- 17.30** David Rose presenta David Rose
- 18.30** Giornale del pomeriggio
- \* BALLATE CON NOI
- 19.25** \* Altalena musicale
- Negli intervalli comunicati commerciali
- Una risposta al giorno (A. Gazzoni & C.)
- 20** Segnale orario - Radiosere
- 20.20** Zig-Zag
- 20.30** Ricordo dell'operette
- IL PIPISTRELLO
- di Melhac e Halévy, Haffner e Gené
- Musica di Johann Strauss Jr.
- Sintesi radiofonica con Elisabeth Schwarzkopf, Nicolai Gedda, Helmut Kreha, Rita Streich, Karl Dösch, Erich Kunz, Rudolf Christ, Erich Majkut, Franz Oheim, Luisa Martini
- Orchestra Philharmonia di Londra, diretta da Herbert von Karajan
- 21.30** Radionotte
- 21.45** IL TOPO
- Radiodramma di Raffaele La Capria
- Compagnia di prosa di Firenze delle Radiotelevisioni Italiane
- Umberto Pacifci
- Franco Sabotti
- Alfred Guerin
- Giorgio Piamonti
- La madre Wanda Pasquini
- Giovanna Giuliana Corbellini
- Madame Lucie Renata Negri
- Lise Anna Maria Sonetti
- La baronessa La Nelia Bonora
- Gerard Franco Luzzi
- Un usciere Corrado Galpa
- Il portiere Angelo Zanobini
- e inoltre: Tino Mieri, Antonio Guidi, Rodolfo Martini, Carlo



Oscar Carboni, canto alla ore 22 nel programma a lui dedicato

## SECONDO PROGRAMMA

- 9** Notizie del mattino
- 05** Diario
- 10** Vecchi motivi per un nuovo giorno (Aiaz)
- 20** La voce di oggi: Gino La-tilla
- 30** Non sparate sul pianista (Agipgas)
- 40** Il taccuino del turista, di M. A. Bernoni
- 50** A tempo di rumba (Invernizzi)
- 10** ANELLI DI FUMO
- Viaggio nel mondo della canzone
- Orchestra diretta da Riccardo Vantelli
- Presentano Olge Fagnano e Franco Pucci
- Gazzettino dell'appetito (Omopiti)
- 11-12** \* MUSICA PER VOI CHE LAVORATE



Pennetti, Gianni Pietrasanto,  
Rino Romano  
Regia di Umberto Benedetti  
22.45-23 Ultimo quarto  
Notizie di fine giornata

## RETE TRE



Flor Peetera suona alle 10.45 per la rubrica Pagina per organo

### 8-8.50 BENVENUTO IN ITALIA

Blavvanu an'Italie, Willkommen in Italien, Welcome to Italy  
Quotidiano dedicato ai turisti stranieri a cura di Gastone Mannozi e Riccardo Morbelli  
(Trasmesso anche ad Onda Media)  
(io francese) Giornale radio da Parigi  
Notiziario e programma vario  
15' (in tedesco) Giornale radio da Amburgo-Colonia  
Notiziario e programma vario  
30' (in inglese) Giornale radio da Londra  
Notiziario e programma vario

### 10 Mattino musicale

a cura di Domenico De Paoli  
10.45 Pagina per organo  
Buxtehude: *Preliudium e fuga* in fa diesis minore (Organoista Flor Peetera); Regner: *Corale fantasia* op. 40 n. 2; «Straf mich nicht mit deinem Zorn» a (Organoista Fernando Germani)

### 11.10 CONCERTO SINFONICO

diretto da NAPOLEONE ANNOVAZZI  
con la partecipazione dei pianisti Gino Diamanti e Piazalberto Biondi  
Cimarosa: *La bella greca*: Ouverture; Poulenc: Concerto in re minore per due pianoforti e orchestra; a) Allegro non troppo, b) Larghetto, c) Finale (Allegro molto); Williams: *London Symphony*: a) Lento - Allegro risoluto, molto pesante, b) Lento, c) Scherzo (Nocturne) - Allegro vivace, d) Andante con moto - Epilogo (Andante sostenuto)  
Orchestra Sinfonica di Roma della Radiotelevisione Italiana

### 12.30 «Sonata bravi»

Cesti: Coppiccio; Patricolo (rev. Ceccarelli); Serenata (Pianista Mario Ceccarelli)  
12.45 Virtuosismo pianistico  
Liszt: *Donna di gnomi* (Pianista Anna Maria Silvagni Cegolli); Rimsky-Korsakov: *Il volo del colabrone* (Pianista Franco Mannino); Balakirev: *Istomey* (Pianista Ventislav Yankoff)

### 13 — Antologia

Da «Dei delitti e delle pene» di Cesare Beccaria: «Della pena di morte»  
13.15-13.25 Trasmissioni regionali  
13.15 «Listini di Borsa»

### 13.25 Arie di casa nostra

Canti e danze del popolo italiano  
13.30 «Musiche di Geluppi, Brehma a Reval»  
(Replica del «Concerto di ogni sera» di martedì 27 settembre - Terzo Programma)

14.30 \* Il Romanticismo a la musica strumentale  
Schumann: *Kreutzeriana* op. 16: a) Agitato assai, b) Molto espressivo e non troppo vivace, c) Molto agitato, d) Molto lento, e) Molto vivace f) Molto lento, g) Allegro assai, h) Allegro scherzando (Pianista Wilhelm Kempff); Schubert: *Sonata in la minore per arpeggione e pianoforte* (opera postuma); a) Allegro moderato, b) Adagio, c) Roncò (Allegretto) (Enrico Malnardi, violoncello); Carlo Zecchi, pianoforte

15.30-16.30 Musiche di bellatelli  
Hoana: *Promatto*: Suite dal Balletto (Orchestra Sinfonica di Roma della Radiotelevisione Italiana, diretta da Ferruccio Scaglia); Hindemith: *Nobilitissima visione*. Suite dal Balletto: a) introduzione, b) Rondò, c) Marcia e Pastorale, d) Passacaglia (Orchestra Sinfonica di Torino della Radiotelevisione Italiana diretta da Joseph Kellbert); Mühaud: *La création du monde*: Balletto (Orchestra Sinfonica di Roma della Radiotelevisione Italiana, diretta da Antonio Pedrotti)

## TERZO PROGRAMMA

17 — Giovanni Battista Pergolesi  
Concertino n. 2 in sol maggiore per quattro violini, viola, violoncello e basso continuo  
Largo, alla breve, non presto - Largo affettuoso, Allegro  
Orchestra da Camera di Berlino, diretta da Hans von Benda

Gian Francesco Mallipero  
Le stogioni itoliche per soprano e pianoforte  
Lauda per un morto - Canto della neve - Il capriccio - Dittirambico III

Adriana Martino, soprano; Ermelinda Magnelli, pianoforte

Giorgio Fedarico Ghedini  
Concerto detto «Il Belpietro» per violino e archi  
Allegro moderato e spiritoso - Andante fiorito - Rondò (Vivace con brio, molto adagio, Allegretto)

Sollista Giuseppe Principe  
Orchestra «A. Scarlatti» di Napoli della Radiotelevisione Italiana, diretta da Aladar Janes

18 — La Ressegna  
Economio  
a cura di Claudio Napoleoni  
Iniziativa privata e azione pubblica nello sviluppo economico - L'andamento dell'occupazione in Italia - Produttività e prezzi in Italia dal 1950 al 1957 - Gli effetti moltiplicativi degli investimenti della Cassa per il Mezzogiorno - La sottoccupazione contadina

18.30 Anton Dvorak  
Sinfonia n. 2 in re minore op. 70  
Allegro maestoso - Poco adagio - Scherzo (Vivace) - Finale (Allegro)

Orchestra Sinfonica di Milano della Radiotelevisione Italiana, diretta da Julius Kar Bertoli

19.15 Penoreme dalle Idee  
Selezione di periodici italiani

19.45 L'Indicatore economico

20 — Concerto di ogni sera  
G. Bononcini (1670-1755): Sinfonia decimo a sette op. 3  
Orchestra da camera «Jean Marie Leclair», diretta da Jean François Palliard

L. v. Beethoven (1770-1827): Concerto in re maggiore op. 61 per violino e orchestra  
Allegro, ma non troppo - Larghetto - Rondò (Allegro)  
Sollista Mischa Elman  
Orchestra Filarmonica di Londra, diretta da Georg Solti

21 Il Giornale del Terzo

Note e corrispondenze sui fatti del giorno - Rivista delle riviste

21.30 ELETTRA  
Tragedia di Hugo von Hofmannsthal  
Traduzione di Giovanna Bemporad  
Compagnie di Prosa di Roma della Radiotelevisione Italiana con Elsa Albani, Rossella Falk, Alberto Lupo, Fulvia Mammi  
Citteneestra Elsa Albani  
Elettra Rossella Falk  
Crisotemide Fulvia Mammi  
Egisto Alberto Lupo  
Oreste Luigi Vonnucchi  
L'Alo di Oreste Edoardo Toniolo

La confidente Gin Maino  
La caudateria Sora Boudo  
La guardiana Lia Curci  
Le serve: Grazia Coppabianco  
Elviro Cortese  
Giovannella Di Corno  
Winni Rito  
Moria Teresa Rovere

Commenti musicali di Luciano Berio  
Regia di Mario Ferraro  
(vadi articolo illustrativo a pag. 7)

22.50 Anton Bruckner  
Sinfonia n. 6 in la maggiore  
Maestoso - Adagio - Scherzo - Finale  
Orchestra Sinfonica di Torino della Radiotelevisione Italiana, diretta da Raphael Kubelick

23.40 Còngo  
Liriche di Giacomo Zanella e Giovanni Prati

NB. - Le trasmissioni contrassegnate con un cerchio (\*) sono repliche di altre effettuate con orario diverso nella stessa settimana o in quella precedente.

Tutti i programmi radiofonici precedenti a un asterisco (\*) sono effettuati in edizioni fonografiche.

Filodiffusione

Sulle rati di Roma, Torino, Milano, Napoli

Indicazioni di alcuni programmi (in parentesi l'orario delle repliche).

CANALE I - Dalle 8 alle 12 (12-18) e dalle 16 alle 20 (20-24): Programmi di musica sinfonica, da camera e opere liriche. Tra cui:

Roma: 8 (12) «Musica polifonica» - 9 (13) «L'opera cameristica di Ravel» - 10 (14) *Sonata in la maggiore per violino e pianoforte*, di Franck; *Sonata in do maggiore per violino e pianoforte*, di Hindemith - 16 (20) «Un'ora con Milhaud» - 17 (21) *L'histoire du soldat*, di Stravinsky - 18 (22) *Musiche vocali di Schumann e Loewe*.

Torino: 8 (12) «Musiche polifonica» - 9 (13) «L'opera cameristica di Ravel» - 10 (14) *Sonata in sol maggiore K. 301*, di Mozart; *Sonata in re minore* (op. 9), di Szymanowsky; *Sonata in re maggiore n. 2 per violino e pianoforte* (op. 90) - 16 (20) «Un'ora con Schubert» - 17 (21) *Il contrabbasso*, opera in 1 atto, di Buschi.

Milano: 8 (12) «Musiche polifonica» - 9 (13) *L'opera cameristica di Dvorak* - 10 (14) in «Concerti per orchestra»: *Musiche di Bach e Bartok* - 16 (20) «Un'ora con Dallapiccola» - 18 (22) *Mahagonny*, opera in un atto di Kurt Weill - 19 (23) in «Concerti per solisti e orchestra da camera»: *Musiche di Leclair, Haydn, Veracini*.

Napoli: 6 (12) «Musiche polifonica» - 10 (14) per la rubrica «Sonate per violino e pianoforte»: *Sonata in sol maggiore* per violino e pianoforte, di Mozart; *Sonata per violino solo*, di Bartok; *Sonata per violini e pianoforte*, di Mallipero - 16 (20) «Un'ora con Dvorak» - 17 (21) *Il due timidi*, opera in un atto di Rota - 18 (22) «Concerti grossi»: *Musiche di Barsanti, Torcelli, Haendel, Bach*.

CANALE V - Dalle 7 all'1 di notte: Musica leggera.

Dalla 10 alla 10.45 (16 a 22):

Torino: Ribalta stereofonica.

Milano: Ribalta stereofonica.

Per i programmi completi richiedere l'apposito opuscolo.

UN BICCHIERINO RINFANCA E RISTORA

Preso al mattino, è buona carica di energia per tutta una giornata di lavoro.

Piace sempre ed è prezioso in famiglia, per lo signore, per i ragazzi, per il papà, per il nonno e i convalescenti.

IN TUTTI I BUONI ESERCIZI ESIGETE

MARSALA ALL'UOVO

energetica

# Riccadonna

• OTTAVIO RICCADONNA • VERMOUTH • SPUMANZI •

FOTO - CINE L. 450 mensili

SPEDIZIONE IMMEDIATA OVUNQUE  
PROVA GRATIS A DOMICILIO

CATALOGO GRATIS di tutti i tipi di apparecchi e accessori per fotografia e cinema, binocoli prismatici, CAMBI

GARANZIA 5 ANNI IMA

BAGNINI ROMA  
PIAZZA DI SPAGNA, 101

RENDETEVI INDIPENDENTI

dedicandovi anche nelle ore libere alla coltivazione di stampo per nostro conto. Non è un lavoro, è un passatempo che vi larà

GUADAGNARE

informazioni gratuite - scrivere a Ditta «FIORENZA» VIA BENCI, 28 rosso - FIRENZE

NON PIU' SCOPE NE SPAZZOLE ELETTRICHE!!!

Solo il nuovo ASPIRATORE a TURBINA, dopo anni di studio e di esperienza, può sostituirli.

— GARANTITO 2 ANNI —

REGALIAMO

Un classico FERRO da STIRO inglese

Cognome \_\_\_\_\_  
Nome \_\_\_\_\_  
Indirizzo \_\_\_\_\_  
Città \_\_\_\_\_

Spett. Ditta FAFI MILANO VIA D'ALVIANO, 15/23 - Tel. 42.06.18

aspidarmi il più presto la fornitura sindacata al prezzo di L. 18.500 compreso I.P.G.E. a dazio.

Voltaggio \_\_\_\_\_  
Firma \_\_\_\_\_

NON PIU' SCOPE NE SPAZZOLE ELETTRICHE!!!

Solo il nuovo ASPIRATORE a TURBINA, dopo anni di studio e di esperienza, può sostituirli.

— GARANTITO 2 ANNI —

REGALIAMO

Un classico FERRO da STIRO inglese

Cognome \_\_\_\_\_  
Nome \_\_\_\_\_  
Indirizzo \_\_\_\_\_  
Città \_\_\_\_\_

Spett. Ditta FAFI MILANO VIA D'ALVIANO, 15/23 - Tel. 42.06.18

aspidarmi il più presto la fornitura sindacata al prezzo di L. 18.500 compreso I.P.G.E. a dazio.

Voltaggio \_\_\_\_\_  
Firma \_\_\_\_\_

# ora

**TV** mercoledì 28 settembre



## COSTA MENO

### VOLARE IN NORD AMERICA CON ALITALIA SUPER DC-8 JET



Dal 1° ottobre 1960 al 31 marzo 1961 volare negli USA e in Canada costa molto meno a chi effettua il viaggio di andata e ritorno, classe economica, entro 17 giorni. L'entità del risparmio potrà essere ricavata confrontando le tariffe ridotte con le normali tariffe di classe economica per viaggi di andata e ritorno entro un anno.

**RISPARMIATE FINO A 85.000 LIRE**  
PER NEW YORK - ANDATA E RITORNO

I potenti e veloci quadrigetti SUPER DC-8 ALITALIA con motori Rolls Royce vi porteranno in Nord America in circa otto ore di volo.

Con ALITALIA giungerete a New York, Boston, Montreal e potrete proseguire per qualunque altra località americana.



## ALITALIA

SERVIZIO FRECCIA ALATA

Per informazioni su queste nuove tariffe, sulla loro applicazione e combinabilità con altre tariffe, rivolgetevi alla vostra agenzia di viaggio o ad uno degli uffici ALITALIA.

**11-12.45** Per la sola zona di Torino in occasione del  
**X Salone Internazionale delle Tecnica**  
**PROGRAMMA CINEMA-TOGRAFFICO**

#### LA TV DEI RAGAZZI

**17-18.10** a) TRE STORIE DEL GRILLO PARLANTE

- L'uomo animale reglionevole
- L'elefante
- Le navi del deserto

Prod.: Walt Disney

b) LA VITA NEI GRANDI STAGNI

Film - documentario

#### RITORNO A CASA

**18.30** TELEGIORNALE

Edizione del pomeriggio GONG

**18.45** IL ROMANZO DI UN MAESTRO

di Edmondo De Amicis  
Riduzione e sceneggiatura di Anna Maria Rimoaldi e Grazia Dore  
Adattamento televisivo di Mario Landi  
Terza puntata  
Personaggi ed interpreti: (per ordine di entrata)  
Il mercatino

Passuale De Filippo

La padrona di casa

Cesarina Gheraldi

Erminia Adriana Parrella

Faustina Cosetta Greco

Il delegato farmacia

Luigi Casellato

L'assessore Gianni Partanna

Il maestro Colvi

Peppino De Martino

La madre del pretore

Miranda Compa

La Calvi Ileana Ghione

La moglie del dottore

Lia Murano

Il siodaco Franco Silva

Emilio Armando Franciotti

Felicità Lucilla Moricchi

Il segretario Carlo Campanini

Il dottore Luigi Pavese

L'organista Riccardo Garrone

La moglie del delegato

Nada Cortese

Oscar Elio Lo Cascio

Teresa Paola Bastianelli

Primo bambino

Franco Bonini

Secondo bambino

Gino Saccoccia

Prima contadina

Maria Piergiannini

Seconda contadina

Rita Livest

Terza contadina

Virginia Benati

Rosina Liana Pelosini

Un usciere Mario Lombardini

Altro usciere Enzo Donzelli

Il funzionario Carlo Alghiero

Quarta contadina

Dina Zaccchetti

La falbricio Paola Borboni

La cameriera Eletta Cortese

Luisa Anna Rita Pasanisi

Gina Patrizia Remiddi

Maria Mariella Breglia

Aona Amalia Sorrentino

Fraancesca

Maria Grazia Monaci

L'oste Nico Pepe

Primo contadino

Corio Pennetti

Costumi di Gala Romanini

Regia di Mario Landi

(Registrazione)

Riassunto delle prime due puntate:

Emilio Ratti, appena diplomato maestro, è stato mandato a Garasco, un paesino della campagna piemontese, dove ha provato le prime delusioni di uomo e di insegnante. Trasferito ad Altarana, trova anche qui ostilità ed indifferenza, specie per colpa dei contadini che si rifiutano di mandare i loro figli a scuola. Lo conforta soltanto la compagnia della cugina Faustina, che insegna in un paese vicino e che egli va qualche volta a visitare. L'arrivo ad Altarana della nuova maestra Faustina Gatti, che Emilio aveva conosciuto casualmente in treno, cambia la sua vita. Il giovane si innamora immediatamente di lei, nonostante la sua riserbo e l'alone di mistero che la circonda. La morte della piccola Dobetti, un alunno di Emilio, avvicina maggiormente i due giovani e fa loro capire quanto sia importante la loro missione di maestri.

**20** — RICORDO DI GENNAIO PASQUARIELLO

a cura di Tito Guerrini e di Luciano Malaspina

Una figura tuttora viva nel ricordo dello spettatore italiano rievocata attraverso i documenti del tempo e le testimonianze di amici e di estimatori.

#### RIBALTA ACCESA

**20.30** TIC-TAC

(Zoppas - Vidal Profumi - Super-Iride - Amaretto di Soronno)

**SEGNALE ORARIO TELEGIORNALE**

Edizione della sera

**20.50** CAROSELLO

(1) Liebig - (2) Remington Rand Italia - (3) Onderte Filiberti - (4) Olio Dante - (5) Grandi Marche Associate

I cortometraggi sono stati realizzati da: 1) Teledear - 2) Ultravision Cinematografica - 3) Pancropa - 4) Incom - 5) Titamus-Adriatica

**21.05** GENTE CHE VA, GENTE CHE VIENE

Testi umoristici di tutti i tempi adattati per la Televisione da Beisario Randone, Franca Cancogni, Fiorenzo Fiorentini

e interpretati da:

(in ordine alfabetico)

Gianni Bonagura, Francesco Muià, Raffaele Pisu,

Franco Scandurra, Antonella Steni, Gianrico Tedeschi, Monica Vitti, Lia Zoppelli

Musiche di Ennio Morricone

Scene di Sergio Palmieri

Regia di Eozo Trapani

(Vedi fotoservizio a colori alle pagine 12-13)

**22.05** INCONTRI A MALTA

di Giuseppe Sala

**22.35** GEORGE BERNARD SHAW

Distr.: Triangle Films

A dieci anni dalla scomparsa di George Bernard Shaw, questo programma

rimasto presente, in rapida sintesi,

uoghi, testimonianze e documenti relativi al caustico e geniale commediografo irlandese, così che ne risulta

un ritratto spiritoso e convincente

**22.55** TELEGIORNALE

Edizione della notte



All'isola di Malta è dedicato il documentario di Giuseppe Sala, in onda questa sera alle ore 22.05. Nella foto: navi da guerra alla fonda nella porta grande di La Valletta

# notturno dall'Italia

Dalle ore 23.05 alle 6.30: Programmi musicali e notiziari trasmessi da Roma su 64,2 e 84,5 per il m. 355 e da Catanzaro O.C. su k.c/s. 9515 per il m. 31,53

23.05 Musica per tutti - 24 Canzoni italiane per il mondo - 0,36 Motivi al chiaro di luna - 1,06 Europa canta - 1,36 Arie e romanze di opere - 2,06 Napoli notte - 2,36 Musica e buonomore - 3,06 Motivi d'oltreoceano - 3,36 Sentimentale - 4,06 Ricordiamo l'operaista - 4,36 Ritmi moderni - 5,06 Musica d'uno - 5,36 Musica per due - 6,06 Arcobaleno musicale.

N.B.: Tra un programma e l'altro brevi notiziari.

## Locali

### SARDEGNA

12.25 Musica leggera - Notiziario della Sardegna (Cagliari 1 - Nuoro 2 - Sassari 2 e stazioni MF II).

14.15 Gazzettino sardo - Musica leggera (Cagliari 1 - Nuoro 1 - Sassari 2 e stazioni MF I).

20 Album musicale - Gazzettino sardo (Cagliari 1 - Nuoro 1 - Sassari 1 e stazioni MF I).

### SICILIA

7.30 Gazzettino della Sicilia (Catanzaro 1 - Catanzaro 2 - Palermo 2 e stazioni MF II).

14.15 Gazzettino della Sicilia (Catanzaro 1 - Catanzaro 1 - Palermo 1 - Reggio Calabria 1 e stazioni MF I).

20 Gazzettino della Sicilia (Catanzaro 1 e stazioni MF I).

23 Gazzettino della Sicilia (Catanzaro 2 - Catanzaro 2 - Messina 2 - Palermo 2 e stazioni MF II).

### TRENTINO-ALTO ADIGE

7.30-8 Dr Tagesspiegel - Frühnachrichten (Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Trento 3 e stazioni MF III dell'Alto Adige).

12.30 Mittagsnachrichten (Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Trento 3 e stazioni MF III dell'Alto Adige).

12.45-13 Gazzettino della Dolomiti (Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Trento 3 e stazioni MF III).

14.15 Gazzettino della Dolomiti (Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Trento 3 e stazioni MF I).

14.45-14.55 Nachrichten am Nachmittag (Bolzano 1 e stazioni MF I dell'Alto Adige).

18.30 Programma altheosino in lingua tedesca - Fur Schlagermusik - 18.45 Dr. Halmut Nabl: »Ist der Kosmos endlich oder unendlich?« - 19 Kammermusik, Robert Schumann: »Ara-beske Op. 18« - Blumenstück Op. 19 - Toccata Cdur Op. 7 - Am Klavier: Adrien Aschbacher über ein Thema von Paganini e-moll Op. 35 - Am Klavier: Andor Foldes (Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Trento 3 e stazioni MF III dell'Alto Adige).

19.45 Gazzettino delle Dolomiti (Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Trento 3 e stazioni MF III).

20-21.30 Programma altheosino in lingua tedesca - Des Zeltzeichen Abendnachrichten - 20.15 »Auch Berg und Tal« n. 4. Weihnachtsgabe des Nachrichtenendienstes - 21 Blick nach dem Süden - 21.10 Melodien und Rhythmen (Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Trento 3 e stazioni MF III dell'Alto Adige).

### FRIULI-VENEZIA GIULIA

7.30-7.45 Gazzettino giuliano (Trieste 1 - Gorizia 2 - Udine 2 e stazioni MF II).

## selezione dall'estero

### AUSTRIA

#### VIENNA I

20.15 Concerto dell'Orchestra filarmónica di Vienna diretta da Carl Schuricht (solista violinista Willy Boskowsky). W. A. Mozart: a) Sinfonia in re maggiore, K. 504 (Sinfonia di Praga); b) Concerto in sol maggiore per violino e orchestra, K. 216; c) Sinfonia in re maggiore (Jupiter) K. 551. 22 Notiziario. 22.40 Georg Heintzschel: Otto miniature su figure delle fiabe di Walt Disney, dirette da Adalbert Luchowski. 23.15 »Hallo, Rom! - Hallo, Vienna!«. Programma scambio. 0.05-0.50 »Sintie Blueette« oratorio popolare di J. Hess (2° parte).

### FRANCIA

#### I (PARIGI-INTER)

20 »Le fine fleur« di Claude Corail. 20.50 Concerto del pianista Eric Heidsieck Chopin: Preludi; Fauré: Notturni; Debussy: »L'île joyeuse«. 22 Dal Dumbéo alla Senna. 22.50 Jazz ai Campi Elisi. 23.40 Ballette di ritornielli. 24 Musica da ballo.

#### II (REGIONALE)

19 Gérard Celvi e le sua orchestra. 19.27 »Une famille en sécurité« di Jean de Beer e Jacques Reynier. 20.30 Bertiz: »Requiem«, diretto da Charles Munch. Soliste: tenore Léopold Simoneau. 21.30 Fantasia musicale. 21.40 Giro di Francia della canzone e del varietà.

#### III (NAZIONALE)

19.06 Dischi. 20 Interpretazioni della pianista Lyvia Rev. C. Ph. E. Bach: Solfeggietto; G. S. Bach: Preludio in sol minore; Debussy: »Doctor Gradus ad Parnassum«, da »Children's Corner«. 20.10 Musica leggera diretta da Paul Bonneau. 20.40 Heindel: 1) Sonata sull'accusato; 2) Danza tedesca della Suite n. 10. 21 »L'île joyeuse« di Vincenzo de Paoli. di Jean de Beer. 22.15 Orchestre de camera Jean-François Paillard. Antoine Dauvergne: Terze concerti di sinfonia a quattro parti in si minore; J. S. Bach: Concerto n. 1 in la minore per violino e orchestra (Solista: Huguette Fernandez). 23.10 Due sonate di Brahms interpretate dalla violinista Eudice Shapiro e dal pianista Ralph Berkowitz: Sonata n. 2 in la maggiore op. 100; Sonata n. 3 in re minore, op. 108.

### MONTECARLO

19.25 Le famiglie Durati. 20.05 »Parla Martini«, presentata da Robert Rocco. 20.25 Club dei canzonettisti in vacanza. 20.50 Canzoni e ritmi del mondo. 21.15 »L'esca o radoppio«, gioco imitato da Marcel Fort. 21.40 »Romeo all'Inferno«, con Romeo Celesia. 22 Vedette della sera. 22.00 Musica senza spassaporto. 22.30 »Dance à Gogo«.

### GERMANIA

#### AMBURGO

19.20 Interviste telefoniche con stars e personalità in vista. 21.45 Notiziario. 22.10 Orchestra di camera »i Virtuosi di Rema«, diretta da Renato Fasano. Antonio Vividoli: a) Concerto in sol minore, op. 3, n. 2; b) Concerto in re minore, op. 8, n. 7; c) Concerto in fa maggiore, op. 12; d) Concerto in re minore, op. 3, n. 11. 23.15 Pierre Boulez: a) Sonatine per flauto e pianoforte (Saverino Gazzelloni, flauto, Aloys Kontarsky, pianoforte); b) Deux improvisations su Mallarmé per soprano e 9 strumenti (Radioorchestra sinfonica diretta da Hans Rosbaud - solista soprano Ilsa Holwopel). Nell'intervallo: »Synthesis et eventir«, lettura sui problemi della musica d'oggi. 0.10 Musica leggera. 1.05 Musica fino al mattino da Mueh-lecker.

### SUEDWESTFUNK

20 Del Festival di Salisburgo. Concerto sinfonico dell'Orchestra Filarmonica di Berlino, diretta da Herbert von Karajan. J. S. Bach: Suite in si minore; Igor Stravinsky: 27.30 In der Reich Strauss: »Vile di

eroe«. 22 Notiziario. 23.00 Il Quartetto vocale di Heidelberg: Canzoni dei cacciatori. 23 Appuntamento a Baden-Baden con varie orchestre leggere. 0.10-1 Jazz-Session a Chicago.

### INGHILTERRA

#### PROGRAMMA LEGGERO

19.30 »Meet the Huggetts«, di Eddie Maguire. XVI puntata: »A Matter of Time«. 20 Storie vere sulle ricerche di spie nemiche in tempo di guerra tratte dalle memorie del Colonello Oreste Pinto. IV episodio: »Tale il padre, tale il figlio«, sceneggiature di Robert Barr. 20.30 Luci di Londra. 21.30 Musica richiesta presentata da Robin Boyle. 22.40 Serala musicale.

#### ONDE CORTE

6.15 »L'interprete greco«, di Conen Doyle. Adattamento radiofonico di Michael Harwick. 6.45 Musica di Rimsky-Korsakoff. 7.30 Musica per gli innamorati eseguite dall'orchestra ritmica diretta da Johnny Pearson. 8.45 Reg Purdipole and the Albany Strings. 10.45 Melodie popolari di ieri e di oggi. 11.30 Russ Conway. 12.30 »A Night Out«, radiodramma di Harold Pinter. 13.30 La musica da me preferita. 14.45 Canzoni e dente. 15.15 Moseico lirico. 15.45 Concerto di musica leggera diretto da Jack Coles, con la partecipazione del duo pianistico Rosemary Brett-Davies e Marie Cooper. 17.15 »The Flying Doctor«, di Rex Rients. Oggi: »Il più gran bugliardo della terra«. 18.15 Motivi pre-

### NOMI D'ARTE



— Lei si firma Rossi: è uno pseudonimo, non è vero?  
— Sì: effettivamente mi chiamo Bianchi.

feriti. 19.30 Banda militare. 20 Music-hall. 20.30 Russ Conway. 21.45 La mia musica preferita. 22.15 Musica di Rimsky-Korsakoff. 23.15 Musica richiesta.

### SVIZZERA

#### BEROMÜNSTER

18.45 Melodie leggere. 20 Un coro maschile. 20.15 »Ull il fittaiuolo«, radiointesi. 21.15 Immagini dell'epoca Biederme-

ier. 22.15 Notiziario. 22.20-23.15 Capriccio spagnolo.

### SOTTENS

19.45 Chiuso a chiave. 20 »Gaspard Hauser«, di John Michel. I episodio. 20.15 Concerto diretto da Jean Meylan, con la partecipazione dei concorrenti al XVI Concorso Internazionale d'esecuzione musicale. 23 11 jazz in Svizzera.

# REGALI PER NATALE!

Ecco una scelta dal catalogo VDB



...e 100.000 sigilli speciali "Extra" nei pacchetti di Gradina aiuteranno la vostra raccolta



I magnifici regali che vedete in queste pagina sono dei suggerimenti per Natale. Per altre idee ancora carcate nel nuovo Catalogo VDB, cha oggi vi offre un più vasto assortimento di regali di Gran Merca. Li otterrete raccogliendo i sigilli di garanzia Gradina, Milkana e Calvé. E per aiutare la vostra raccolta, ci sono da oggi 100.000 sigilli speciali "Extra" - da 40 a 20.000 punti - nei pacchetti di Gradina!

CHIEDETE IL NUOVO CATALOGO GRATIS E SPEDITE I SIGILLI "VDB-MILANO".

## Radio Vaticana

14.30 Radiogiornale. 15.15 Trasmissioni eate. 19.33 Orizzonti Cristiani: Notiziario - Liturgia - vita: Il Sacramento dell'Iniziazione. Il battesimo di Costantino Oggi. Situazioni e Commenti - Pensiero della sera. 21 Sento Rosette. 21.15 Trasmissioni estere. 22.30 Replica di Orizzonti Cristiani.

A Milano il sole sorge alle 6,19 e tramonta alle 18,07.  
A Roma il sole sorge alle 6,06 e tramonta alle 17,55.  
A Palermo il sole sorge alle 6,00 e tramonta alle 17,54.  
La temperatura dell'anno scorso: Torino 16-17; Milano 15-17; Roma 17-26; Napoli 17-23; Palermo 20-26; Cagliari 15-21.



Caterina Valente

ore 9,20 - secondo programma

«E' una registrazione priva di senso. Voce, zero». Poche parole, ma decise, senza possibilità di replica. Se le senti dire, anni fa, Caterina Valente, alla sua prima audizione. Aggiungiamo subito che lo scrupoloso funzionario della radio lussemburghese che le aveva pronunciate non aveva poi tutti i torti. Soltanto più tardi Caterina saprà di dovere la sua prima delusione ad un banale guasto al microfono. La seconda doveva giungere dopo qualche mese. «Se con la radio non riesco, proviamo con il cinema». Alla fine del cortometraggio, il regista scuote la testa sconsolato: «Questa ragazza, di fotogenico, non ha nulla, salvo forse le scarpe». A questo punto, chiunque altro avrebbe riposto nella custodia, insieme, sogni e chitarra. Non Caterina. Figlia di gente del circo (sua madre, Maria Valente, ha meritato la definizione di «Grock in gonnella»), nomade da sempre, sapeva che un artista, la fortuna, deve attendersi dietro l'angolo e prenderla per i capelli; e non importa se il primo angolo non è quello giusto. Qualche anno più tardi, nel 1953, Caterina, che, fedele a una tradizione familiare, ha sposato un gioielliere tedesco, è a Zurigo. Questa volta, i microfoni dell'auditorium funzionano alla perfezione. Alla fine della prova, il direttore dei programmi musicali di Radio Zurigo, Linder, con elvetica laconicità le pronostica un avvenire di «vedette» internazionale. E' soltanto l'inizio. Vengono poi «Malagueña», «Andalusia», «Istambul»... date un'occhiata nella vostra discoteca, troverete più dischi suoi di quanti noi non ne possiamo ricordare. Oggi Caterina Valente è forse la cantante più affermata nel mondo. La rincorrono i più noti impresari europei e americani; incisa da lei, una canzone è votata al successo. Ha una villa a Mannheim, un'altra a Portofino; un marito che la segue come un'ombra, un pupo che l'aspetta in Germania alla fine d'ogni viaggio. Vi spiegate, ora, come mai Caterina, al di là d'ogni intento pubblicitario, compaia sulle copertine e in teatro, con il sorriso più sereno. E' felice, e della sua felicità fa buon uso: la trasmette, con cordiale semplicità, al suo pubblico, sul filo tenue di una canzone. Dotata d'una voce duttile, piena, e d'una eccezionale musicalità istintiva, ha un repertorio praticamente illimitato, dal «blues» al «tango», dall'accorata tristezza dei motivi francesi all'esplosiva vitalità delle canzoni sud-americane. Sul palcoscenico è irresistibile: impossibile non lasciarsi suggestionare dalla mimica piena di «humour», dalle «invenzioni» di cui è ricca ogni sua interpretazione. Trascorrete mezz'ora con lei, con i suoi dischi: sarà un musicale viaggio intorno al mondo.

P. G. M.

TRASMISSIONI STEREOFONICHE SULLE RETI OELLA FILODIFFUSIONE

I programmi attempati in norella nella colonna della FILODIFFUSIONE sono trasmessi in stereofonia. Chiedete l'invio del fascicolo illustrativo alla RAI - RADIOTELEVISIONE ITALIANA, via Arsenale, 21 - Torino

RADIO

PROGRAMMA NAZIONALE

- 6,30 Bollettino del tempo sui mari italiani  
6,35 Corso di lingua portoghese, a cura di L. Stegagno Picchio e G. Tavan (Lezione 39)  
7 Segnale orario - Giornale radio - Previsioni del tempo - Almanacco - \* Musica del mattino  
Mattino, giornale dell'ottimismo (Motta)  
Iari al Parlamento  
8,9 Segnale orario - Giornale radio  
Sui giornali di stonem, rassegna della stampa italiana in collaborazione con l'A.N.S.A.  
Previsioni del tempo - Bollettino meteorologico  
Il bandiera, informazioni utili  
Crescendo (Palmolive-Colgate)  
11 L'Antenna della vacanza  
Incontro settimanale con gli alunni delle Scuole Secondarie inferiori, a cura di Oreste Gasperini ed Enzo De Pasquale  
11,30 Voci vive  
11,40 Vita musicale in America a cura di Edoardo Vergara Caffarelli  
12,10 Canzoni di successo  
Cantano Aura D'Angelo, Gianna Garofalo, Teddy Reno, Claudio Villa (Omoplia)  
12,25 \* Album musicale  
Negli inter. comunicati comm.  
12,55 1, 2, 3... Via! (Pasta Barilla)  
13 Segnale orario - Giornale radio - Media delle valute - Previsioni del tempo  
Carillon (Manetti e Roberts) Zig-Zag  
Lanterne e lucciole  
Punti di vista del Cavalier Fantasio (G. B. Pezzoli)  
13,30 LE CANZONI TRADOTTE  
14,14,15 Giornale radio  
Listino Borsa di Milano  
14,15-15,05 Trasmissioni regionali  
14,15 «Gazzettini regionali» per: Emilia-Romagna, Campania, Calabria, Puglia  
14,40 «Gazzettini regionale» per la Basilicata  
15,15 Bollettino del tempo sui mari italiani  
16 Programma per i ragazzi  
Cavall' imparatando  
Radiofiaba di Luciano Folgore - Allestimento di Ugo Amodeo  
Secondo episodio  
16,30 Place de l'Etoile  
Istantanee della Francia  
16,45 La Francia nell'era atomica  
III - Henri Faure: Un nuovo venuto tra i «grandi» del petrolio: il Sahara  
17 Giornale radio  
Le opinioni degli altri, rassegna della stampa estera  
17,20 Corso di lingua francese, a cura di H. Arcaini (Replia lezione 64)  
17,40 Al giorni nostri  
Curiosità di ogni genere e da tutte le parti  
18 Oziorete della nuovissima scienza  
a cura di Rinaldo De Benedetti  
Esplosioni atomiche clandestine - I razzi e la libertà dello spazio  
18,15 Lavoro italiano nel mondo  
18,30 Redo a ballate francesi del XV secolo  
a cura di Alberto Ghislanzoni  
III. La produzione consonantica di Gilles Binchois

giovedì

- 19 Il settimanale dell'agricoltura  
19,30 CIA K  
Vita del cinema ripresa via radio da Lello Bersani  
20 \* Tanghi e valzeri celebri  
Negli inter. comunicati comm.  
Una canzone al giorno (Antonetto)  
20,30 Segnale orario - Giornale radio - Radiosport  
21 Stagione lirica della Radiotelevisione Italiana  
LA GAZZETTA  
Opera buffa in due atti di G. Palomina e A. L. Tottola  
Riduzione a cura di Ugo Rapallo  
Musica di GIOACCHINO ROSSINI  
Don Pomponio Storione  
Lisetta Italo Tajo  
Angela Tuccari  
Filippo Mario Bortolotto  
Doralice Gianna Galli  
Anselmo Leonardo Monreale  
Alberto Agostino Lazzari  
Madama La Rose  
Blanca Maria Casoni  
Monsù Traversen Carlo Cava  
Direttore Franco Caracciolo  
Artisti e Coro del Teatro S. Carlo di Napoli diretti da Michele Lauro  
Orchestra da Camera «A. Sciallari» di Napoli della Radiotelevisione Italiana (Registrazione effettuata il 27-9-1960 dal Teatro di Corte del Palazzo Reale di Napoli a occasione del Terzo Autunno Musicale Napoletano) (vedi articolo illustrativo a pag. 5)  
23,15 Oggi al Parlamento - Giornale radio  
Angellini o la sua orchestra  
24 Segnale orario - Ultime notizie - Previsioni del tempo - Boll. meteor. - I programmi di domani - Buonotte

SECONDO PROGRAMMA

- 9 Notizie del mattino  
05' Diario  
10' Vecchi motivi per un nuovo giorno (Azz)  
20 La voce di oggi: Caterina Valente  
30' Napoletanamente (Agippos)  
40' Consigli di stagione, di Hans Greco  
50' A tempo di samba (Invernizzi)  
10 CANZONISSIME DELL'ALTRO IERI  
a cura di Michele Galdieri  
Presentano Anna Maria Ackermann e Franco Pucci  
Allestimento di Gennaro Magliulo  
— Gazzettino dell'appetito (Omoplia)  
11,12 \* MUSICA PER VOI CHE LAVORATE  
12,13 Trasmissioni regionali  
12,20 «Gazzettini regionali» per: Umbria, Marche, Campania e per alcune zone del Piemonte e della Lombardia  
12,30 «Gazzettini regionali» per: Veneto e Liguria  
12,40 «Gazzettini regionali» per: Piemonte, Lombardia, Toscana, Lazio, Abruzzo e Molise, Calabria  
13 Il Signore delle 13 presenta:  
Tutto finisce in ballo (Brillantina Cubona)  
20' La collana delle sette perle (Lesso Galbani)  
25' Fonolampo: storia dei personaggi della canzone (Palmolive-Colgate)  
13,30 Segnale orario - Primo giornale  
40' Scatola a sorpresa (Simmenthal)  
45' Stella polare, quadrante della moda (Macchine da cucire Singer)

RETE TRE

- 8-8,50 BENVENUTO IN ITALIA  
Benvenuto in Italia, Wilkomirski in Italia, Welcome to Italy  
Quotidiano dedicato ai turisti stranieri a cura di Gastone Mannozzi e Riccardo Morbelli (Trasmesso anche ad Onda Media)  
— (in francese) Giornale radio da Parigi  
Notiziario e programma vario  
15' (in tedesco) Giornale radio da Amburgo-Colonia  
Notiziario e programma vario  
30' (in inglese) Giornale radio da Londra  
Notiziario e programma vario  
10 La sonata a due  
Haydn: Sonata n. 6 in do maggiore (Felix Ayo, violino; Pina Pittini, pianoforte); Mozart: Sonata n. 3 in do maggiore, per flauto e pianoforte (Severino Gazzelloni, flauto; Antonio Beltrami, pianoforte)



**10.30 \* Il concerto grosso**

Geminiani: Concerto grosso in re maggiore op. 7 n. 1 (Felix Ayo e Walter Gallozzi, violini; Bruno Giuranna, viola; Enzo Altobelli, violoncello); Orchestra da camera «L'Arcangelo»;  
Händel: Concerto grosso in la maggiore op. 6 n. 11 (Orchestra d'archi Boyd Neel diretta da Boyd Neel)

**11 — \* Concertisti Italiani**

Schumann: Konzertstück in fa maggiore op. 86 per 4 corni e orchestra: a) Vivo, b) Pianto lento (romanzo), c) Molto vivo (Sollati); Domenico Caccosoli, Giorgio Romanini, Alfredo Bellacini, Calogero Arico - Orchestra sinfonica di Torino della Radiotelevisione Italiana, diretta da Victor De Sarzens; Martini: Suite concertante per violino e orchestra: a) Toccata, b) Aria, c) Scherzo, d) Rondò (Sollati); Riccardo Brangola - Orchestra sinfonica di Torino della Radiotelevisione Italiana, diretta da Franco Caracalossi; Gnedini: Musica da concerto, per viola, viola d'amore e orchestra di archi: a) Molto adagio, Allegro moderato, b) Largo sostenuto, c) Poco mosso, adagio (Sollati); Bruno Giuranna - Orchestra sinfonica di Torino della Radiotelevisione Italiana, diretta da Fulvio Vernizzi; Mozart: Concerto in re maggiore, K. 175, per pianoforte e orchestra: a) Allegro, b) Andante ma un poco adagio, c) Allegro (Sollati); Sergio Fiorentino - Orchestra dell'Associazione «A. Scarlatti» di Napoli, diretta da Ferruccio Scaglia

**12.30 Notturni e ballate**

Field: Notturno n. 14 in sol maggiore (Pianista Carla Bruno); Liszt: Ballata in si minore (Pianista Pietro Spina)

**12.45 Dal clavicembalo al pianoforte**

D. Scarlatti: Sonata in sol minore L. 499 (Clavicembalista Ruggero Gerlini); Cherubini: Sonata in mi bemolle maggiore: a) Allegro spiritoso, b) Rondò (Pianista Piersalvo Blondi)

**13 — Antologia**

Da «Il messaggio dell'imperatore» di Franz Kafka: «Una donna»

**13.15-13.25 Trasmissioni regionali**

13.15 «Listini di Borsa»

**13.25 Aria di casa nostra**

Canti e danze del popolo italiano

**13.30 \* Musiche di Banancini e Beethoven**

(Replica del «Concerto di ogni sera» di mercoledì 28 settembre - Terzo Programma)

**14.30 \* Musiche di scena**

Mozart: *Thamos re d'Epilto* K. 345, Cori e orchestra; 18 dramma omonimo di T. Ph. von Gebler (Ilse Holvig, soprano; M. Nussbaumer-König, contralto; Waltraud Karg, soprano; Walter Berry, basso; voce recitante, Ruthilde Boesch - Orchestra sinfonica e Coro di Vienna diretti da Bernhard Paumgartner); Nielsen: *Marcia da «La Madre»* op. 41 - Musica di scena per il lavoro omonimo di Helge Rode (Orchestra sinfonica della Radio danese diretta da Emil Roesen)

**15.15-16.30 CONCERTO SINFONICO**

diretto da Gino Marinuzzi Jr. con la partecipazione del pianista Luciano Giarbella Geminiani (rev. Marinuzzi senior): Andante per organo, arpa e archi; Nin-Cunmell: Concerto per pianoforte e orchestra: a) Allegro, b) Andante, c) Vivo (Prima esecuzione in Italia); Casella: *La donna serpente*, sinfonia; Bartók: *Tonze suite*  
Orchestra sinfonica di Milano della Radiotelevisione Italiana

**16.05 Musiche di Francesco Antonio Biondi**

(Revisione di G. Barblan)  
1) Concerto in re maggiore op. 11 n. 8, per violino, archi e cembalo: a) Allegro, b) Largo, c) Allegro vivace; 2) Concerto in mi maggiore op. 11 n. 9, per violino, archi e cembalo: a) Allegro, b) Larghetto, c) Allegro (Sollati); Roberto Michelucci - Orchestra da Camera «A. Scarlatti» di Napoli della Radiotelevisione Italiana, diretta da Franco Caracalossi

**TERZO PROGRAMMA**

**17 — \* Il Quartetto per archi**

Franz Joseph Haydn  
Quartetto in fa maggiore op. 17 n. 2

Esecuzione del «Quartetto Schneider»  
Alexandre Schneider, Isidore Cohen, violini; Karen Tuttle, viola; Madeline Foley, violoncello

Wolfgang Amadeus Mozart  
Quartetto in la maggiore K. 169

Esecuzione del «Quartetto Barchet»  
Reinhold Barchet, Willi Beh, violini; Hermann Hirschfeld, viola; Helmut Rohmann, violoncello

Leos Janacek  
Quartetto n. 1

Esecuzione del «Quartetto Smetana»  
Jiri Novak, Lubomir Kostecsky, violini; Jaroslav Rybenek, viola; Antonin Kobout, violoncello

**18 — La Rassegna Scienze**

e cura di Aldo Cimmino  
Studi americani sui tumori maligni - La profilassi contro il tetano - Notiziario

**18.30 Johann Sebastian Bach**

Sonata n. 1 in si minore per flauto e clavicembalo  
Severino Gazzelloni, flauto; Mariolina De Robertis, clavicembalo

Paul Hindemith  
Sonata per oboe e pianoforte

Augusto Dell'Aquila, oboe; Mario Caporali, pianoforte

**19 — Il trapianto degli organi**

a cura di Giuseppe Grassi  
Ultima trasmissione  
Trapianti di organi di importanza vitale

**19.15 Vite culturale**

La Fondazione Treccani degli Alfieri per la storia di Milano - vol. XIV (1815-1859) a cura di Franco Gaeta

**19.45 L'Indicatore economico**

**20 — \* Concerta di ogni sera**

R. Wagner (1813-1883): *Sinfonia in do maggiore*  
Sostenuto e maestoso, Allegro con brio - Andante, ma non troppo, un poco maestoso - Allegro assai, un poco meno allegro - Allegro molto e vivace

Orchestra Sinfonica di Radio Lipsia, diretta da Gerhard Stüger

H. Villa Lobos (1890-1959): *Bachianas Brasileiras n. 4*  
Preludio (Introduzione) - Corale (Canto de Seriao) - Aria (Cantiga) - Danza (Mundinho)

Orchestra Nazionale della Radiodiffusione Francese, diretta dall'Autore

**21 Il Giornale del Terzo**

Note e corrispondenze sui fatti del giorno - Rivista delle riviste

**21.30 A Mosca durante le «NEP»**

Programma a cura di Silvio Bernardini  
La letteratura satirica e la «Nuova Politica Economica» (1921-1929) - Avventure di hitleristi, rispettabili citra, di burocrati, nelle pagine di Malakovskij, Zosenko, Oleska, If e Petrov, Katerav  
Compagnia di Prosa di Roma della Radiotelevisione Italiana  
Regia di Gastone Da Venezia (vedi articolo illustrativo a pag. 14)

**22.25 La musica per violino dalle origini a G. B. Viotti**

a cura di Marc Pincherie  
Veracini, Nardini, Pugnani  
Francesco Maria Veracini  
Dalla XI Sonata accademica  
Largo e nobile  
Dalla VI Sonata accademica  
Allegro assai

Pietro Nardini (Revis. Paquale Boghen)  
Dalla Sonata in la maggiore  
Cantabile - Allegro moderato  
Gaetano Pugnani  
Dalla Sonata n. 1 in mi maggiore

Largo - Allegro brillante  
Riccardo Brangola, violino; Giuliana Bordini-Brangola, pianoforte

**22.55 Libri ricevuti**

**23.10 Piccola antologia poetica**  
Poesia inglese del dopoguerra  
Elizabeth Jennings

**23.25 \* Cangedo**

Frédéric Chopin  
12 Studi op. 10 per pianoforte

n. 1 in do maggiore - n. 2 in la minore - n. 3 in mi maggiore - n. 4 in do diesis minore - n. 5 in sol bemolle maggiore - n. 6 in mi bemolle - n. 7 in do maggiore - n. 8 in fa maggiore - n. 9 in fa minore - n. 10 in la bemolle maggiore - n. 11 in mi bemolle maggiore - n. 12 in do maggiore

Pianista Alexander Unlasky

NB. - Le trasmissioni contrassegnate con un cerchio (°) sono repliche di altre effettuate con orario diverso nella stessa settimana o in quella precedente.

Tutti i programmi radiofonici precedenti da un asterisco (\*) sono effettuati in edizioni fonografiche.

**Filodiffusione**

Stile rati di Roma,  
Torino, Milano, Napoli

Indicazioni di alcuni programmi (in parentesi l'orario delle repliche).

**CANALE IV** - Dalle 8 alle 12 (12-16) e dalle 16 alle 20 (20-24): Programmi di musica sinfonica, da camera e opera lirica. Tra cui:

Roma: 8 (12) in «Preludi e fughe»: *Preludio e fuga in si minore*, di Bach; *Preludio e fuga in re minore*, di Lubbo; *Preludio e fuga in si maggiore* n. 23; *Preludio e fuga in si minore* n. 16, di Bach; *Fuga n. 1* sul nome Bach, di Schumann - 9 (13) in «Concerti per soli e orchestra»: musiche di Liszt, Strauss, Shostakovich - 16 (20) «Un'ora con Milhaud» - 18 (22) Concerto sinfonico di musiche moderne diretto da F. Previtali: musiche di Busoni.

Torino: 8 (12) in «Preludi e fughe»: *Preludio e fuga in si minore*, di Bach; *Preludio e fuga in re minore*, di Lubbo; *Preludio e fuga in si maggiore* n. 23; *Preludio e fuga in si minore* n. 16, di Bach; *Fuga n. 1* sul nome Bach, di Schumann - 9 (13) in «Concerti per soli e orchestra»: musiche di Liszt, Hindemith, Gershwin - 16 (20) «Un'ora con Schubert» - 17 (21) Musica sinfonica - 18 (22) Concerto sinfonico di musiche moderne, direttore H. Swoboda e E. Marlevich: musiche di Janacek, Martinu, Milhaud, Prokofiev - 19.30 (23.30) Sonata in si minore n. 34 per pianoforte, di Haydn.

Milano: 6 (12) in «Preludi e fughe»: *Toccata e fuga in mi maggiore*, *Toccata e fuga in mi minore*, di Bach; *Preludio e fuga in si maggiore*, di Bruch; *Possente e fuga in do minore*, di Bach; *Preludio, corale e fuga*, di Brahms - 11 (15) «Musiche di Gagliardi» - 16 (20) «Un'ora con Dallapiccola» - 17 (21) Musica sinfonica diretta da Alberto Erede - 18 (22) Concerto sinfonico di musiche moderne, direttori I. Stravinsky ed E. Ormandy: musiche di Stravinsky e Prokofiev - 19.30 (23.30) Sonata n. 4 in re per violino e pianoforte, di Haendel e Sonata in mi minore n. 34 per pianoforte, di Haydn.

Napoli: 8 (12) in «Preludi e fughe»: *Toccata e fuga in mi maggiore*, *Toccata e fuga in mi minore*, di Bach; *Tre fughe*, di Haendel; *Adagio e fuga in do minore* K. 545, di Mozart; *Preludi e fughe*, di Bach; *Preludio e fuga in si minore*, di Haendel; *Fuga in si minore* su un tema di Albinoni, di Bach - 9 (13) Concerti per soli e orchestra - 11 (15) Musica di Rouse - 16 (20) «Un'ora con Dvorak» - 17 (21) Concerto sinfonico di musiche moderne, direttori E. Hindemith ed E. Ormandy: musiche di Hindemith e Prokofiev - 19 (23) «Tril, quartetti e quintetti con pianoforte».

**CANALE V** - Dalle 7 all'1 di notte: Musica leggera.

Per i programmi completi richiedete l'apposito opuscolo.



**i vostri capelli**  
richiedono un nuovo colore?

Questo problema deve essere risolto con la tecnica più moderna. L'estetica e la salute dei vostri capelli richiedono l'uso di una tintura perfezionata, in modo da conservare loro la vitalità e la luce propri dei capelli naturali. Con la tintura Igora queste possibilità sono una certezza perché Igora contiene anche sostanze particolari che proteggono e curano i capelli.

Chiedete al vostro parrucchiere una applicazione di

**IGORA**

la tintura dalle tonalità naturali

è un prodotto

**Testanera**

creazione della Casa  
Hans Schwarzkopf  
Amburgo

gratite riceverete

l'opuscolo «i vostri capelli», inviando il vostro indirizzo a  
Testanera - Firenze  
Vie Faentina 178/R1

**SI CHIUDE IL 15 OTTOBRE**  
**IL CONCORSO NAZIONALE PER LA**  
**LETTURA DI VENDITA**

Il 15 ottobre p. v. scade il termine utile per inviare alla Segreteria del Concorso «Premio L'Ufficio Moderno per la miglior lettera di vendita» le lettere inedite partecipanti al 17 premi e lettere edite partecipanti alle medaglie d'oro.

Il concorso nazionale bandito dalla rivista di studi aziendali «L'Ufficio Moderno» da cui sono nato e vuole migliorare la corrispondenza commerciale e le lettere di vendita in particolare.

Per ulteriori informazioni e richiesta del bando di concorso, rivolgersi alla Segreteria del Concorso presso «L'Ufficio Moderno» - Milano - Via Costino del Fante, n. 10.

**GRAZIE**  
**AI**  
**CORSI**  
**ASSIMIL**  
*La méthode facile!*

migliaia e migliaia di persone sono già giunte senza sforzo a parlare correntemente:

il francese, l'inglese, il tedesco, il russo, lo spagnolo, il portoghese, l'olandese, l'italiano,

senza dover risiedere per lunga tempo nei paesi delle rispettive lingue. E' sufficiente dedicare circa mezz'ora al giorno per un periodo di quindici a cinque mesi al metodo ASSIMIL.

Le voci registrate sui «DISCHI ASSIMIL» non sono quelle di professori di lingue, ma di veri artisti di teatro, i quali sanno dare al testo quella intonazione viva e naturale che caratterizza le vere conversazioni.

Sono i soli dischi in funzione di metodi veramente semplici, pratici e moderni, appositamente ideati per lo studio di ciascuna lingua.

Ogni corso comprende QUINDICI DICHIORI - Sono QUINDICI voci differenti di artisti ed attrici che vi parlano le loro lingue. - Ogni corso è accompagnato da un volume ASSIMIL contenente il testo delle lezioni in alfabeto, la traduzione, la pronuncia ed il commento grammaticale e fonetico. Ciascun corso comprende 130-150 lezioni.

**ASSIMIL** PARIS - BRUXELLES - AMSTERDAM - LOSANNA - LONDRA  
MADRID - MONTECARLO - NEW YORK - AMSTERDAM  
**TORINO - CORSO STALI UNITI, 1**  
— RICHIEDETE PROSPETTO INFORMATIVO GRATUITO —

**11-12.40** Per la sola zona di Torino in occasione del  
X Salone Internazionale  
della Tecnica  
PROGRAMMA CINEMA-  
TOGRAFICO

### LA TV DEI RAGAZZI

**17-18.10** Dalla Sala Cicogna alla Fiera di Milano per il «Salone del Bambino»

### IL FESTIVAL OELLO ZEC-

### CHINO D'ORO

Concorso nazionale di canzoni per bambini

Primo pomeriggio, con la partecipazione dell'orso Polpetta, del dottor Canguro e del Grillo Saltapicchio

Presenta il Mago Zuril

Pupazzi di Maria Perego

Quintetto di Peppino Principe

Regia di Maria Maddalena Von

### RITORNO A CASA

**18.30** TELEGIORNALE

Edizione del pomeriggio

**GONG**

**18.45** VECCHIO E

NUOVO SPORT

**19** PASSAPORTO

Lezioni di lingua Inglese

a cura di Jole Giannini

**19.30** QUATTRO PASSI TRA LE

NOTE

Varietà musicale

Orebrestra diretta da Riccardo Vantellini

**20** ARIA DEL XX SECOLO

Il turco sconcertante

Prod.: C.B.S.

### RIBALTA ACCESA

**20.30** TIC-TAC

(Omo Più - Orologio Revue

- Impermeabili Valstar

Espresso Bonomelli)

### SEGNAL ORARIO

TELEGIORNALE

Edizione della sera

**20.50** CAROSELLO

(1) Macchine da cucire

Singer - (2) Stock - (3)

Max Factor - (4) Star -

(5) Pirelli-Sapsa

I cortometraggi sono stati

realizzati da: 1) General

Film - 2) Cnetelevisione - 3)

Ondateletrana - 4) Titanus

Adriatica - 5) Tivucine Film

**21.05** CAMPANILE SERA

presenta Mike Bongiorno

con Enza Sampò ed Enzo

Tortora

Realizzazione di Romolo

Siena. Gianfranco Bettini

ni e Gianni Serra

**22.20** ARTI E SCIENZE

Cronache di attualità a

cura di Carlo Mazzarella e

Paolo di Valmarana

Realizzazione di Nino Musu

**22.40** LE MERAVIGLIE OEL

MARE

Animall corazzati

Dislr.: Fremantle

I potenti mezzi di difesa che la

natura ha posto a disposizione di alcuni

fra i più strani componenti della

fauna marina

**23.05** TELEGIORNALE

Edizione della notte

## Il volto nuovo di «Campanile sera»



A sostituire Renato Tagliani, destinato ad altro incarico, è stato chiamato Enza Sampò già nota ai telespettatori come goziosa e garbata presentatrice del «Circolo dei colori» e, lo scorso primavera, dell'impegnativo Festival della Canzone di Sanremo



## la salute galoppa con...

è vero

Biscotti e Bifetta al Plasmon sono realmente due prodotti preziosi per la salute perché i loro componenti garantiscono l'apporto di ricche sostanze protiche che donano energia e vigore ai grandi e sono particolarmente necessarie ai piccoli in fase di sviluppo.

Biscotti e Bifetta al Plasmon (i soli in commercio con Plasmon Puro) costituiscono un alimento di sapore squisito, energetico, assimilabile e raccomandabile:

- per - lo svazzamento (speppolati nel latte)
- per - i piccoli prima e durante la scuola
- per - i deboli o convalescenti
- per - i sofferenti di stomaco
- per - la prima colazione e la merenda di grandi e piccoli
- per - le persone adulte o in età che abbisognano di una alimentazione nutriente ma leggera e che non affatichi lo stomaco.



da 60 anni all'avanguardia della dietetica



alimenti al  
**PLASMON**

DALL'INFANZIA  
ALLA  
VECCHIAIA

2-60/87

## notturno dall'Italia

Oltre ore 23.05 alle 6.30. Programmi musicali e notiziari trasmessi da Roma 2 su k/s, 845 per k, m, 355 e da Caltanissetta 1 su k/s, 9315 per k, m, 31.53

**23.05** Musica per tutti - 24 Canzoni di notte - 0,36 Un'orchestra e uno strumento - 1,06 Album del jazz - 1,36 Lo scontro dei ricordi - 2,06 Pagina scelta - 2,36 Canzoni d'ogni paese - 3,06 Istanenue s'ore - 3,36 Palcoscenico lirico - 4,06 Le nostre orchestre di musica leggera - 4,36 Note in allegria - 5,06 Motivi da film e teatro - 5,36 Canzoni per le strade - 6,06 Arcobaleno musicale.

N.B.: Tra un programma e l'altro brevi notiziari.

## Locali

### SARDEGNA

**12.25** Musica leggera - Notiziario della Sardegna (Cagliari 1 - Nuoro 2 - Sassari 2 e stazioni MF II).

**14.15** Gazzettino sardo - Musica leggera (Cagliari 1 - Nuoro 1 - Sassari 1 e stazioni MF I).

**20** Album musicale - Gazzettino sardo (Cagliari 1 - Nuoro 1 - Sassari 1 e stazioni MF I).

### SICILIA

**7.30** Gazzettino della Sicilia (Caltanissetta 1 - Caltanissetta 2 - Catania 2 - Messina 2 - Palermo 2 e stazioni MF II).

**14.15** Gazzettino della Sicilia (Caltanissetta 1 - Caltanissetta 2 - Palermo 1 - Reggio Calabria 1 e stazioni MF I).

**20** Gazzettino della Sicilia (Caltanissetta 1 e stazioni MF I).

**23** Gazzettino della Sicilia (Caltanissetta 2 - Catania 2 - Messina 2 - Palermo 2 e stazioni MF II).

### TRENTINO-ALTO ADIGE

**7.30-8** Der Tagesspiegel - Frühnachrichten (Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3 e stazioni MF III dell'Alto Adige).

**12.30** Mittagsnachrichten (Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3 e stazioni MF III dell'Alto Adige).

**14.15** Gazzettino delle Dolomiti (Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3 - Trento 3 e stazioni MF III).

**14.15** Gazzettino delle Dolomiti. 14.30 Trasmissione per i Ladini (Bolzano 3 - Bressanone 3 - Trento 1 e stazioni MF I).

**14.45-14.55** Nachrichten am Nachmittag (Bolzano 1 e stazioni MF I dell'Alto Adige).

**18.30** Programme altesatino in lingua tedesca - Englisch von Anfang an. Ein Lehrgang der BBC-London. 69. Stunde (Bandaufnahme der BBC-London) - 18.45 Es singen Jan und Kjeld - 19 Die Kinder der Kinderpost - 19.30 Volksmusik Weisen (Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3 e stazioni MF III dell'Alto Adige).

**14.15** Gazzettino delle Dolomiti (Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3 - Trento 3 e stazioni MF III).

**20-21.30** Programme altesatino in lingua tedesca - Das Zeltchen. Abendnachrichten - 20.15 Musikalische Stunde. Joseph Haydn Sinfonie Nr. 100 in G-dur (Militär-Sinfonie) - 20.45 Sinfonischer Symphoniker. Dirigent: Ferdinand Laitner - 20.45 Beliebte Walzer - 21.05 Wirtschaftstank - 21.20 Enige Rhythmen (Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3 e stazioni MF III dell'Alto Adige).

**23-23.03** Spätnachrichten (Bolzano 2 - Bressanone 2 - Brunico 2 - Merano 2 e stazioni MF II dell'Alto Adige).

### FRIULI-VENEZIA GIULIA

**7.30-7.45** Gazzettino giuliano (Trieste 1 - Gorizia 2 - Udine 2 e stazioni MF II).

## Radio Vaticana

**14.30** Radiogiornale. 15.15 Trasmissioni estere. 17 Concerto del Giovedì: Serle Giovanni Concertisti, Musica di Granada. Torino. Da Fella. Rodrigo. Brieto con il soprano M. Dolores Lopez Alito. 19.30 Orizzonti Cristiani: Notiziario. 20.15 Trasmissioni estere. 21.15 Orizzonti Cristiani: Notiziario. 21.30 Trasmissioni estere. 22.30 Orizzonti Cristiani: Notiziario. 22.45 Orizzonti Cristiani: Notiziario. 23.00 Orizzonti Cristiani: Notiziario. 23.15 Orizzonti Cristiani: Notiziario. 23.30 Orizzonti Cristiani: Notiziario. 23.45 Orizzonti Cristiani: Notiziario. 24.00 Orizzonti Cristiani: Notiziario.

## selezione dall'estero

### AUSTRIA

#### VIENNA I

**22** Notiziario. 22.25 Radio-Cabaret. 23.15 Musica per i lavoratori notturni. 0.05-1 Musica di Johann Strauss diretta da Max Schönherr.

### FRANCIA

#### I (PARIGI-INTER)

**20** Complesso vocale Stéphane Cellier e le corale Les Aouettes de Compègne. Musica di Jaquequill, Lasso, Lajeune, Costeley, Debussy, Poulenc e Milhaud. 20.30 «Voci nuove». Interpretazioni del soprano Teresa Stich-Randall e del baritone Sesto Bruscantini. Orchestra sinfonica di Torino della RAI diretta da Mario Rossi. 20.50 «Triumph Variétés», concorso organizzato da Radio Montecarlo. Programma presentato dalla Svizzera. 21.00 «L'America». Musica per la radio. 22.50 Un po' di jazz. 23.20 Concerto dal violinista Serge Blanc e del pianista Pierre Vozzinsky. Milhaud. Seconda sonata op. 45. Debussy: Sonata. 24 Musica da ballo.

### II (REGIONALE)

**19** Roger-Roger e la sua orchestra. 19.35 «Le avventure di Tintin», di Hergé. 20 episodio: «Tintin al Tibet». 19.50 Disco. 20.30 «Le corale di Don Saprati», di Ramon Marie del Waleinclin. Adattamento radiofonico di Roger Marreale.

### III (NAZIONALE)

**20** Chopin: Improvviso n. 1 in la bemolle maggiore. Pianista Nikita Mangeloff. 20.05 Concerto diretto da Georg Solty. solista: violinista Isaac Stern. Hindemith: Metamorfose sinfoniche su un tema di Weber: Ciaikovsky: Concerto per violino in re maggiore, op. 35; Schumann: Quarta sinfonia in re minore, op. 120. 21.45 Rassegna musicale. 22.25 Musica entica eseguita dal Complesso strumentale «I Musici». Bortolotti: Concerto grosso n. 4 in si bemolle maggiore, op. 2; Manfredini: Concerto n. 2 in sol minore (con violini e violoncello). 23.10 Chausson: Sinfonia in si bemolle, op. 20; Berlioz: Carnevale romano, ouverture.

### MONTECARLO

**19.25** La famiglia Duranton. 20.03 La melodie del mondo. 20.45 La scoperta di Nenette. 20.55 Musica brillante. 21. «Ami, Ami», di Barillet e Grédy. Adattamento di André Salès. 22.10 Venti stranieri. 22.30 «Danza à Gogo».

### GERMANIA

#### AMBURGO

**19.20** Ricordiando Hans Albers, documentario a cura di Heinz Dörmann. 20.30 «Il viaggio in Austria di un'americana fidata», di Gerhard Frisch e Franz Hiesel, 3ª parte: La battaglia di Wagram. 21.20 Felix Mandelsohn: Sonata in si bemolle maggiore per violoncello e pianoforte, op. 45 (Ottob-

# DIVERREMO TUTTI MAGRI

Senza diete migliaia di persone sana già dimagrite da 7 a 15 chili. La recente, clamorosa scoperta di un dimagrante ad uso esterno che fa perdere da 300 a 900 grammi di peso ogni bagno. Non ha controindicazioni e non interviene nel delicato equilibrio ghiandolare.



Reperto ricerche ABLY: un chimico controlla la distillazione di un gruppo delle 17 sostanze.

Il liquido dimagrante ad azione naturale scoperto di recente dal Laboratorio di ABLY, capace di far perdere in breve tempo, a chiunque, anche 15 chilogrammi di peso, sta confermando clamorosamente, in tutti i paesi del mondo, con migliaia di dimagrimenti totali e parziali ottenuti, le sue grandi proprietà.

Senza danneggiare l'organismo, senza intervenire nel delicato e complesso equilibrio ghiandolare, ABLY agisce dall'esterno, in modo complesso ed efficace, sul tessuto cellulare cutaneo e sottocutaneo. I grassi di qualsiasi natura vengono così espulsi attraverso i pori della pelle e dispersi nell'acqua.

ABLY si usa nella vasca da bagno per i dimagrimenti totali e parziali: è diluito in acqua e massaggiato sulle parti per i dimagrimenti locali.

Si possono perdere da 300 a 900 grammi di peso ogni bagno e da 7 a 15 chilogrammi (ed anche più) con 18-30 bagni in 45-70 giorni. Sarà possibile constatare questi effetti essendosi prima e dopo il bagno.

E' ora possibile a tutti avere un organismo più snello, più giovane, più rispondente alle esigenze della vita moderna. Con un cuore non affaticato da un peso eccessivo, si avrà un corpo più bello e più sano.

I dati raccolti in una recente, importante inchiesta americana hanno confermato in modo inequivocabile che gli individui magri non soltanto

mer Borwitzky, violoncello. Adolf Drescher, pianoforte). 23.15 Notiziario. 23.30 Varietà. 23.45 Notiziario. 24.00 Varietà. 24.15 Notiziario. 24.30 Varietà. 24.45 Notiziario. 24.55 Varietà. 25.00 Varietà.

### MUEHLACKER

**20-22.5** «Sigfrido» opera in 3 atti di Richard Wagner diretta da Rudolf Kempe. Nell'intervallo 22.50 Notiziario.

### SUEDWESTFUNK

**20** Rassegna cinematografica. 21.15 Notiziario. 21.30 Varietà. 21.45 Notiziario. 21.55 Varietà. 22.00 Varietà. 22.15 Notiziario. 22.30 Varietà. 22.45 Notiziario. 22.55 Varietà. 23.00 Varietà. 23.15 Notiziario. 23.30 Varietà. 23.45 Notiziario. 23.55 Varietà. 24.00 Varietà.

### INGHILTERRA

#### PROGRAMMA LEGGERO

**20** Cantiamo insieme. 21 Dischi allegri presentati da Richard Murdoch. 21.30 Serenata con Semprini al pianoforte e l'orchestra della rivista della BBC

vivono più a lungo, ma conservano per un periodo maggiore quelle doti di salute, agilità e prontezza che sono proprie della gioventù.

Particolarmente la donna, da una figura snella, più aggraziata e seducente, potrà trarre il massimo successo in campo affettivo e mondano-sociale.

Con ABLY è possibile a tutti ottenere questi risultati nel modo più comodo e segreto, in casa propria, nel proprio bagno, senza esercizi e senza diete.

ABLY è un prodotto assolutamente sicuro, non ha controindicazioni per nessuno, non nuoce e lascia la pelle morbida, elastica, fresca e pulita.

ABLY è ora in vendita nelle migliori Farmacie e Profumerie d'Italia.

## ASSOLUTAMENTE GRATIS

Tutti hanno le possibilità di provare gratuitamente ABLY. Basterà mandare, Nome, Cognome e indirizzo, unitamente a 100 lire di francobolli alla C.I.R. - Chemical Leaf Rochester, corso Rosselli 105/RC - Torino. Verrà inviata gratuitamente, con le massime discrezioni, una dose completa per un bagno. Questo fa parte della campagna di lancio e diffusione di ABLY in Italia.



Le sorelle BARTHELEY, Irene (a destra) e Jean (a sinistra) hanno completamente ritrovato te linea con ABLY.

dalla rivista della BBC. 22.15 Sestimo Albert Delyon. 22.30 Notiziario. 22.45 Varietà. 22.55 Varietà. 23.00 Varietà. 23.15 Varietà. 23.30 Varietà. 23.45 Varietà. 23.55 Varietà. 24.00 Varietà.

### SVIZZERA

#### BEROMÜNSTER

**20** Musica orchestrale. 20.20 Herbert Meier Kländi, commedia fiabesca. 21.20 Francis Poulenc: Concerto in re minore per due pianoforti e orchestra; Arthur Honegger: Concerto da camera per flauto, con inglese e orchestra d'archi; Arthur Benjamin: Fantasia romantica per violino e orchestra. 22.15 Notiziario. 22.20-23.15 Musica varia.

### SOTTENS

**19.45** Vota centeno 20 «Gaspard Houser», di John Michael. 1 episodio. 20.30 «Disaccorde», di Jean Fontaine. 21.30 Concerto dell'orchestra da camera di Losanna diretta da Victor Deszaray. Solista: soprano Renée Defraiture. Mezzosoprano: Sereana n. 11 in mi bemolle maggiore, KV 375; René Benari: «L'urges», tre cantanti di Verlaino, per soprano e orchestra; Jean François: Sereana per piccola orchestra. 23.23.15 Sognando.

# Gerry Mulligan

ore 16,40 - secondo programma

Un ciuffo di capelli rossi da irlandese, un volto dai tratti mutevoli e tristi, una figura ossuta che aggrappata al sassofono si contorce come il tronco di un ulivo, un gestire spezzato da ragazzo riotoso; poche linee per una prima definizione di Gerry Mulligan. Lo ricordiamo così, come ci apparve dapprima nel 1956, sul palcoscenico del teatro Nuovo a Torino, poi l'anno scorso a Milano. Un ragazzo cresciuto troppo in fretta, che par suonare soltanto per se stesso, nella tensione di un intimo colloquio tra l'uomo e il suo strumento; che poco o nulla concede all'esibizione, e poco o nulla chiede di applausi. Una personalità forse la più originale, la più completa apparsa negli ultimi anni sulla scena del jazz. Ha soltanto 33 anni, Mulligan; ma già nel 1953 i critici americani commentavano la sua opera di arrangiatore e strumentista identificando in essa la soluzione ai più dibattuti problemi della musica jazz del dopoguerra. Fra tradizionalisti e modernisti, epigoni del bebop e profeti del cool, Mulligan inseriva allora la sua musica, oon più intellettualistica e raffinata decadenza, come quella dei "coolsters", seppur meditata e non ignara di esperienze classiche; non più esteriormente esplosiva, per quanto fresca e ricca di idee nuove. Con lui, il jazz andava al Conservatorio. Impossibile, seguendo quella ricerca di tonalità nuove, di nuove soluzioni armoniche, di originali mezzi d'espressione, non ricordare, ad esempio, Milhaud, o Prokofiev. Questa musica, e le esperienze che ne scaturirono nell'ambito della scuola californiana, ha lasciato nel mondo del jazz una traccia definita e durevole, necessaria e logica premessa alle più recenti ricerche dell'hard-bop. Tutto questo, il successo di pubblico e di critica, il giusto orgoglio d'una notorietà solida e meritata, non compare sul volto magro di Gerry Mulligan. Come tanti altri jazzmen statunitensi, egli ha trovato la sua musica sul fondo d'una personale sofferenza.

E' nato a New York, ultimo dei quattro figli di un ingegnere cattolico. Insofferente d'una rigida disciplina familiare, cerca scampo nella sua precoce sensibilità di artista; a diciassette anni diserta la quiete vita di studente, e fugge a Filadelfia, dove in breve si segnala come arrangiatore dell'orchestra radiofonica di Johnny Warrington. Qualche anno appresso, è di nuovo a New York, e suona in numerosi complessi, tra gli altri con Gene Krupa. Improvvisamente, il suo nome è famoso: merito d'una serie di dischi, incisi nel '49 sotto il nome di Miles Davis, che lo additarono come uno dei migliori esponenti della nuova generazione. Il successo: una parola che nel caso di Mulligan acquista un significato drammatico. Perché con esso, e nella ricerca di sensazioni sempre nuove, di sollecitazioni violente alla sua fantasia, Gerry diviene vittima degli stupefacenti.

Ed inizio per lui un lungo periodo di equilibrio: ospedale, carcere, esperienze misere e scottanti, impensate d'orgoglio e ricadute. Queste le ragioni di quel suo gestire nervoso e acostante, del suo proverbiale cattivo umore, di quell'apparente disinteresse per ogni cosa che non sia il suo sassofono. C'è da augurarsi (non conosciamo nulla di Mulligan negli ultimi mesi, se si eccettuano la leucemia), che a quel circolo vizioso egli abbia saputo sottrarre se stesso a la sua musica.

E. Giorgio Martelloni

## TRASMISSIONI STEREOFONICHE SULLE RETI DELLA FILODIFFUSIONE

I programmi stampati in nerato nella colonna della Filodiffusione sono trasmessi in stereofonia. Chiedere l'invio del fascicolo illustrato della RAI - RADIOTELEVISIONE ITALIANA, via Arsenale, 21 - Torino

## PROGRAMMA NAZIONALE

- 6.30 Bollettino del tempo sui mari italiani
- 6.35 Corso di lingue spagnole, a cura di J. Granados (Lezione 39)
- 7 Segnale orario - Giornale radio - Previsioni del tempo - Almanacco - \* Musica del mattino
- Mattutino giornale dell'ottimismo (Motto)
- Iari al Parlamento
- 8.9 Segnale orario - Giornale radio
- Sui giornali di stamone, rassegna della stampa italiana in collaborazione con l'A.N.S.A.
- Previsioni del tempo - Bollettino meteorologico
- Il banditore
- Informazioni utili
- Crescendo (Palmolive-Colgate)
- 11 Tita Pouletta
- Racconto di George Washington Cable
- Adattamento di Gian Francesco Luzi
- Compagnia di prosa di Torino della Radiotelevisione Italiana
- Allestimento di Vittorio Brigo
- (vedi articolo illustrativo a pag. 6)
- 11.30 Elio Toaff: Kippur 5721
- 11.45 \* Musica da camera
- Albinoni: Sonata in la minore per flauto e pianoforte; a) Largo, b) Allegretto, c) Adagio, d) Allegro (Severino Gazzelloni, flauto; Giorgio Favaretto, pianoforte); Debussy: Sonata in sol minore per violino e pianoforte; a) Allegro vivo, b) Intermezzo, c) Finale (Zino Francescatti, violino; Robert Casadesu, pianoforte)
- 12.10 Canzoni di successo
- Cantano Mario Abate, Tony Del Monaco, Nick Pagano, Nilla Pizzi, Rayma
- Bronzi - Vallorot - Cepparello: Tutto e nulla; Di Palma: L'ombra nella nebbia; Bronzi-Cesarini: Vertigine; Medina: Chiamami ancora chérie; Rapallo-Cianetti: Colypso toscano (Omopis)
- 12.25 \* Album musicale
- Negli intervalli comunicati commerciali
- 12.55 1, 2, 3... via!
- (Pasta Borilla)
- 13 Segnale orario - Giornale radio - Media delle valute - Previsioni del tempo
- Carillon (Manetti e Roberts)
- Zig-Zag
- Lanterne a luciole
- Punti di vista del Cavalier Fantasio (G. B. Pazzoli)
- 13.30 Teatro d'OPERA
- 14-14.15 Giornale radio
- Listino Borsa di Milano
- 14.15-14.55 Trasmissioni regionali
- 14.15: «Gazzettini regionali» per: Emilia-Romagna, Campania, Calabria, Puglia
- 14.40: «Gazzettino regionale» per la Basilicata
- 15.55 Bollettino del tempo sui mari italiani
- 16 Settimana di sette festa
- Voci di oggi e canzoni di ogni tempo scelte e illustrate da Giovanni Sarno (XVII)
- 16.30 Libretti d'opera dal Roman-Nelano
- a cura di Bianca Tamassia Mezzarotto (III)
- 16.45 Università Internazionale
- Giuliano Marconi (da New York)
- Bartram Gross: Economisti d'oggi (II)

- 17 Giornale radio
- Le opinioni degli altri, rassegna dello sfondo estero
- 17.20 Corso di lingua inglese, a cura di A. F. Powell (Replica lezione 71)
- 17.40 Riccardo del tenore Jussi Björling
- 18.15 Le comunità umane
- 18.30 Canta Beniamino Gigli
- 19 Lo voce dei lavoratori
- 19.30 La novità da vedara
- Le prime del cinema e del teatro con la collaborazione di Edoardo Anton, Eozo Ferreri e Achille Fiooco
- 20 \* Motivi di successo
- Negli intervalli comunicati commerciali
- Una canzone al giorno (Antonetto)
- 20,30 Segnale orario - Giornale radio - Radiosport
- 21 CONCERTO SINFONICO
- diretto da MARIO ROSSI
- con la partecipazione del soprano Mirella Parutto, del mezzosoprano Stefania Magli, del tenore Augusto Vicentini e della pianista Vava Francascchi
- Mortari: Requiem, per soprano, mezzosoprano, tenore, coro e orchestra (Prima esecuzione assoluta); Masselli: Rondeux, per orchestra (Prima esecuzione assoluta); Zafred: Concerto per pianoforte e orchestra: a) Allegro, b) Lento, c) Allegro giusto (rondo) (Prima esecuzione per l'Italia)
- Maestro del Coro Ruggero Maghlini
- Orchestra Sinfonica e Coro di Torino della Radiotelevisione Italiana
- Registrazione effettuata il 25-9-1960 dalla Sala dello Scrutinio di Palazzo Ducale in Venezia in occasione del «XXIII Festival internazionale di Musica contemporanea»
- (vedi articolo illustrativo a pag. 3)
- Nell'intervallo: Paesi tuoi
- 23.15 Oggi el Parlamento - Giornale radio
- Plenilunio
- Complesso diretto da Carlo Esposito
- 24 Segnale orario - Ultima notizia
- Previsioni del tempo - Bollettino meteorologico - I programmi di domani - Buonanotte

## SECONDO PROGRAMMA

- 9 Notizie del mattino
- 05 Dierio
- 10 Vecchi motivi per un nuovo giorno (Aiaz)
- 20 La voce di oggi: Luciano Rondinello
- 30 Disavanti in musica (Asipgas)
- 40 Colloqui con la Decima Musica di Mino Doletti
- 50 A tempo di valzer (Invernizzi)
- 10 NAPOLI COM'ERA
- Musicali napoletani di Ieri
- Gesfene Leme
- a cura di Mario Mangini con l'orchestra diretta da Luigi Vinci
- Realizzazione di Geonaro Mogliulo
- (Registrazione dello spettacolo effettuato presso il Teatro Mediceo di Napoli)
- Gazzettino dell'appetito (Omopis)
- 11.12 \* MUSICA PER VOI CHE LAVORATE
- 12.30-13 Trasmissioni regionali
- 12.30: «Gazzettini regionali» per: Umbria, Marche, Campania e per alcune zone del Piemonte e della Lombardia
- 12.30: «Gazzettini regionali» per: Veneto a Liguria

- 12.40 «Gazzettini regionali» per: Piemonte, Lombardia, Toscana, Lazio, Abruzzo e Molise, Calabria
- 13 Il Signore della 13 presanta: Dame di cuori
- 20 La collana delle sette perle (Lesso Galboni)
- 25 Focolampo: storia dei personaggi della canzone (Palmolive-Colgate)
- 13.30 Segnale orario - Primo giornale
- 40 Scatola a sorpresa (Stimmenhal)
- 45 Stella polare, quadrate dello moda (Macchine da cucire Singer)
- 50 Il discobolo (Arrigoni Trieste)
- 55 Peesi, uomini, umori e segreti del giorno
- 14 Motivi di danza
- Dal charleston al rock and roll
- Negli intervalli comunicati commerciali
- 14.30 Segnale orario - Secondo giornale
- 40 Voci di ieri, di oggi, di sempre (Asipgas)
- 45 Parata d'orchestre
- Armando Trovati, Ray Anthony, Jackie Gleason
- 15.30 Segnale orario - Terzo giornale
- Previsioni del tempo - Bollettino meteorologico
- 15.40 Barlma a il suo complesso
- 16 Galleria del Bel canto
- Carlo Galeffi
- 16.20 Fantasie di motivi
- Cantano Nicola Arigliano, Aura D'Angelo, Aurelio Fierro, Marino Marini, Claudio Villa e Caterina Valente
- Riv-Marielli-Innocenti: Roma mia; Casale-L'Esposito: Sono mbraccio e te; Balmace: Io vivo; Marini: Abbracciami; Casandro-Cimmino: Felicità addio; Testa-Kramer: Affascinate
- 16.40 Gli assi del jazz: Stan Kanton e Jerry Mulligan
- 17 AUDITORIUM
- Rassegne di musiche e di interpreti
- 17.30 INVITO ALLA CANZONE
- Varietà musicale
- 18.30 Giornale dal pomeriggio
- \* BATTATE CON NOI
- 19.25 \* AITALLA musicale
- Negli intervalli comunicati commerciali
- Una risposta al giorno (A. Gazzoni & C.)
- 20 Segnale orario - Radiosera
- 20.20 Zig-Zag
- 20.30 Gentili ascoltatori, formulate IL VOSTRO SPETTACOLO
- Varietà musicale a richiesta presentato da Luciano Rispoli (Invernizzi Milione)
- 21.30 Radionotta
- 21.45 Giornale di Canzonissime a cura di Silvio Gigli
- 22.15 Musica nelle sere:
- Melodie sotto le stelle
- 22.45-23 Ultimo quarto
- Notizia di fine giornata

## RETE TRE

- 8.50 BENVENUTO IN ITALIA
- Bianvnu an Italia, Willkommen in Italien, Welcome to Italy
- Quotidiano dedicato ai turisti stranieri e curato da Gastone Mannozi e Riccardo Morbelli
- (Trasmesso anche ad Onda Media)
- (In francese) Giornale radio
- Perigi
- Notiziario e programma vario
- 15 (in tedesco) Giornale radio
- da Amburgo-Colonia
- Notiziario a programma vario



(Segue a pag. 45)

Per la scuola  
per la vita



ZANICHELLI EDITORE  
BOLOGNA

**Sticky nuovo**  
*Fantasia nel gioco!*

Scatole da L. 750  
a L. 5000

MONDIAL TOYS - MILANO

IN VENDITA  
NEI MIGLIORI NEGOZI DI GIOCATTOLE + 1980

**Rinascente**

**GBC**  
*electronics*  
ELETTRONICA - TV - REGISTRAZIONE

**TV**

**venerdì 30 settembre**

**11-12.35** Per la sola zona di Torino in occasione del

**X Salone Internazionale della Tecnica  
PROGRAMMA CINEMATOGRAFICO**

**LA TV DEI RAGAZZI**

**17-18.10** Dalla Sala Cicogna alla Fiera di Milano per il «Salone del Bambino»

**II FESTIVAL DELLO ZECCHINO D'ORO**

Concorso nazionale di canzoni per bambini  
Secondo pomeriggio, con la partecipazione di Mamma Chiocciola, del sarto Pinguino, del professor Gufo e del Topo Calcapino  
Presenta Mago Zuril  
Pupazzi di Maria Perego  
Quintetto di Peppino Principe  
Regia di Maria Maddalena Yon

**RITORNO A CASA**

**18.30 TELEGIORNALE**  
Edizione del pomeriggio  
**GONG**

**18.45 GALLERIA**  
Nicolas Poussin

a cura di Garibaldo Marussi

Regia di Carla Ragionieri  
Un'importante mostra è stata dedicata questa estate, nelle sale del Louvre, alla produzione di questo artista, che ha esercitato una vasta e duratura influenza sulla pittura francese del XVII secolo; l'odierna trasmissione presenta anche ai pubblico italiano le opere più significative che hanno figurato nell'esposizione parigina.

**19.05 L'UOMO INVISIBILE**

Le due sorelle  
Racconto sceneggiato  
Regia di Quentin Lawrence  
Distr.: I.T.P.  
Int.: Robert Gallico, Philip Leaver, Wolf Morris

**19.30 SINTONIA - LETTERE ALLA TV**

a cura di Emilio Garroni

**19.45 TESTIMONI OCULARI**  
Caccio otto squali tigre  
a cura di Vittorio Di Giacomo

**20 — GHANA, ANNO TRE**  
Servizio di Alberto Paodolfi

**RIBALTA ACCESA**

**20.30 TIC-TAC**  
(Monda Knorr - Supertrm - Alberti - Prodotti Margat)

**SEGNALE ORARIO  
TELEGIORNALE**

Edizione della sera

**20.50 CAROSELLO**

(1) Durbon's - (2) Locotelli - (3) Goncia - (4) Ezzo Stondard Itoliono - (5) Vicks Voporub

I cortometraggi sono stati realizzati da: 1) Ondatelerma - 2) Clnetelevisione - 3) Teledar - 4) Incom - 5) Proa Roma

**21.05 MOGLIE**

Tre atti di Giovanni Bokay  
Traduzione di Mario De Vellis

Personaggi ed interpreti  
Anna Elsa Merlini  
Elena Andreina Paul  
Giovanni Franco Volpi  
Paolo Raoul Grassilli  
Marta, governante Rina Centa

Rosa, cameriera di Elena Lita Bosisto  
Bettina, cameriera di Anna Wonda Tucci

Scene di Filippo Corradi  
Cervi

Regia di Mario Lanfranchi

**Al termine:**

**TELEGIORNALE**

Edizione della notte

## Moglie Tre atti di Giovanni Bokay

L'Ungheria ha rappresentato, per molti anni di teatro italiano, il paese del divorzio. Tanto che anche gli autori italiani quando inventano trame che presumono divorzi o infedeltà coniugali che il regime politico vigente non voleva ammettere, spostavano l'azione in Ungheria. Così come adesso fanno gli scrittori di gialli che spostano i loro crimini in America per essere più liberi con polizia e spariatori.

La commedia ungherese, così, ha rappresentato, per molti anni di teatro italiano, la versione borghese della pochole francese; alle avventure extraconiugali veniva dato un vago sapore di fatto-in-cassa, mentre nelle francesi c'era sempre il toborin; moglie e marito ungheresi erano casalinghe e professori laddove in quelle francesi erano avventurieri esotiche e nobili. Insomma, le crisi economiche ed il ridimensionamento della società avevano trasferito le avventure dal piano del frac a quello del doppiopetto. E in questo trasferimento, diminuita la estrosità, caduta la brillantezza sembrò affiorassero valori di realtà umana e indizi psicologici. Poi venne la seconda guerra mondiale.

Ma talune commedie, anche se ferme a certi periodi storici e ibernate in momenti climatici credibil-

mente falsi, reggono ancor oggi la botta dell'interesse e sono più che sufficientemente accettabili da un pubblico che, giustamente, vuole anche per il suo divertimento serale, una versione a rotocalco delle famiglie teatrali.

«Fesegé» di Janos Bokay è del 1939, la sua traduzione italiana Moglie è del 1940 quando Elsa Merlini e Renato Caliente la portarono sui nostri palcoscenici. A vent'anni di distanza, Elsa Merlini la ripropone. Variazione sul tema del triangolo, che provvisoriamente diventa quadrilatero, Moglie in fondo è parente stretta di Franchillon così come Franchillon è sorella gemella di Ballo o Sonoy. Vedete la strada che da Parigi porta a Budapest?

Anna e Giovanni sono marito e moglie. Giovanni, però, ama Elena la quale, per averlo solo per sé, fa in modo che Anna scopra tutto: per costringerla al divorzio. Ma il quarto lato della vicenda è Paolo fratello amico del due coniugi (e come tutti i fratelli amici segretamente innamorato della donna) il quale, perché Anna non soffra per l'infedeltà del marito, dichiara che Elena è cosa sua.

Ma Anna, furbetta, non si fa ingannare (da Paolo) e avvicinata Elena la sconsiglia di non portarle via Paolo del quale si dichiara follemente presa.

Elena, meno furbetta, ci casca e va subito da Giovanni (il marito di Anna) a dirgli che tutto è a posto dato che sua moglie lo tradisce con Paolo; quindi possono divorziare (Giovanni ed Anna) e convolare a giuste nozze (Giovanni ed Elena).

Alla feroce notizia Giovanni non regge. Anziché fregarsi le mani e con le stesse — calde — abbracciare Elena, si sente gelare e corre da Anna disperato d'esser da lei abbandonato. Nella foga di tornare dalla moglie si strappa di dosso l'avventurosa Elena.

Anna confessa tutto al marito. Cioè, che non l'ha mai tradito. Giovanni chiede scusa del suo errore (un errore che, come quello di Paride, si chiama Elena) e i due ricongiunti coniugi riprendono una ancor più felice ed unita esistenza.

Paolo, come sempre capita a chi vuole aiutare un marito o una moglie, essendosi ormai rivelato come spassante di Anna viene allontanato. E così il triangolo divenuto quadrilatero si trasforma ora in una retta che fa capo a Giovanni e ad Anna e in due frecce che si allontanano una impreccando (Elena), l'altra piagnucolando (Paolo). E la commedia finisce coniugalmente bene.

Gilberto Loverso



Alcuni interpreti e il regista della commedia di Bokay. Da sinistra: Franco Volpi (Giovanni), Andreina Paul (Elena), Mario Lanfranchi, Elsa Merlini (Anna), Raoul Grassilli (Paolo)



OTTOBRE

1°

SABATO

S. Remigio v.

275

91

A Milano il sole sorge alle 6,22 e tramonta alle 18,03.  
A Roma il sole sorge alle 6,08 e tramonta alle 17,52.  
A Palermo il sole sorge alle 6,01 e tramonta alle 17,51.  
La temperatura dall'anno scorso: Torino 8-18; Milano 11-18; Roma 10-22; Napoli 11-20; Palermo 17-27; Cagliari 19-22.



Eugenio Fernandi (Sir Edgardo)

## Lucia di Lammermoor

ore 20,30 secondo programma

Gaetano Donizetti scrisse la Lucia a trentott'anni, nel 1835, al suo ritorno a Napoli dalla Francia, ove per la prima volta una sua opera, *Marin Faliero*, era stata presentata con successo in un paese straniero. Il grande musicista prese possesso, nella città partenopea, della cattedra di contrappunto, e subito dopo iniziò a comporre l'opera, che venne rappresentata il 26 settembre di quello stesso 1835 al Teatro San Carlo, incontrando subito il più incondizionato consenso di critica e di pubblico.

Il libretto, del Cammarano, era tratto da un romanzo di Walter Scott, *La fidanzata di Lammermoor*. E' una tragedia cupa e sinistra. Un odio irriducibile divide sir Edgardo di Ravenswood e Lord Enrico Asthoo. La sorella di quest'ultimo, Lucia, oncostante il rancore che divide le due famiglie, è innamorata di Edgardo. Lord Enrico, macchiatosi di un grave delitto, potrà sfuggire alla scure soltanto se Lucia acconsentirà a sposare Lord Arturo.

Questo l'antefatto della vicenda, cui è dedicata la parte iniziale del primo atto nell'opera donizettiana. Nella seconda parte, Edgardo deve improvvisamente lasciare la Scozia, e prima di partire s'incontra con Lucia; i due si scambiano una promessa di amore eterno. Nell'atto seguente, Enrico, mostrando alla sorella una lettera falsa, la convince dell'infedeltà del suo innamorato. Vinta dal dolore, la fanciulla si rassegna a sposare Lord Arturo per salvare il fratello dalla morte. Ma il contratto di nozze è appena firmato, allorché irrompe nel castello Edgardo, che accettato dall'ira strappa a Lucia l'anello che egli stesso le aveva donato, e scaglia su di lei, spargitura, la maledizione. Nel terzo atto, Lucia impazzisce, e durante la prima notte di nozze uccide il marito. E qui Donizetti canta con teoreo lirismo la follia di Lucia, che si trascina nel suo tragico delirio attraverso le sale del castello. Troppo tardi, quando ella è ormai morta, Edgardo saprà la verità; ed incapace di reggere al dolore, s'ucciderà accento alle spoglie dell'amata.

### TRASMISSIONI STEREOFONICHE SULLE RETI DELLA FILODIFFUSIONE

I programmi stampati in narrete nella colonna della Filodiffusione sono trasmessi in stereofonia. Chiedete l'invio del fascicolo illustrativo allo RAI - RADIOTELEVISIONE ITALIANA, via Arsenale, 21 - Torino

RADIO

## PROGRAMMA NAZIONALE

- 6.30** Bollettino del tempo sui mari italiani  
**6.35** Melodie e ritmi  
**7** Segnale orario - *Giornala radio* - Previsioni del tempo - *Almanacco* - *Musiche del mattino*  
**Mattutino**  
giornalino dell'ottimismo  
(Motta)  
Ieri al Parlamento  
**8.9** Segnale orario - *Giornala radio*  
Sui giornali di stomone, rassegna della stampa italiana in collaborazione con l'A.N.S.A.  
Previsioni del tempo - Bollettino meteorologico  
Il banditore  
Informazioni utili  
*Crescendo* (Polmoive-Colpote)  
**11** - *La palla al balzo*  
Rubrica per gli alunni in vacanza del 1° ciclo della Scuola Elementare  
Favole in musica: *La danza di Jimbo*, a cura di Franco Virduzzo  
Giotto, racconto sceoglegato di Benedetto Ilforte  
**11.30** Voci vive  
**11.40** \* *Musica siofoelica*  
**12.10** Canzoni in voga  
Cantano Adriano Celentano, Gloria Christian, Tony Del Monaco, Anita Traversi e Sandro Tuminelli  
(Rumlanco)  
**12.25** \* *Album musicale*  
Negli intervalli comunicati comm.  
1, 2, 3... *vial* (Pasta Borilla)  
**13** Segnale orario - *Giornala radio* - Media delle valute - Previsioni del tempo  
Carillon (Manetti e Roberte)  
*Zig-Zag*  
Lanterne e lucciole  
Punti di vista del Cavalier Fantasio (G. B. Pezzoli)  
**13.30** PICCOLO CLUB  
Francis Bay - Nicola Argigliano  
**14-14.15** *Giornala radio*  
**14.15-15.05** *Trasmissioni regionali*  
14.15 - *Gazzettini regionali* per: Emilia-Romagna, Campania, Calabria, Puglia  
14.40 - *Gazzettino regionale* per la Basilicata  
**15.55** Bollettino del tempo sui mari italiani  
**16** - *SORELLA RADIO*  
Trasmissione per gli infermi  
**16.45** Chiara fontana  
Uo programma di musica folklorica italiana  
**17** - *Giornala radio*  
Le opinioni degli altri, rassegna della stampa estera  
**17.20** Giovanni Polvani: *Le mie ricerche nel mondo della fisica*  
**17.40** Le manifestazioni sportiva di domani  
**17.55** Il libro della settimana - *La volpe e le camelle* di Ignazio Silone, a cura di Guglielmo Petroni  
**18.10** A più voci  
Cori d'ogni tempo e paese  
**18.25** Estrazioni del Lotto  
**18.30** L'APPRODO  
Settimanale di letteratura e arte - Direttore G. B. Angiolilli  
Vittorio Lugli: Una visita a Jules Rénard - E. F. Accrocca: Omaggio a Marino Parenti - Note e rassegne  
**18.55** Dal Tempio israelitico di Roma  
Cerimonia dal Kippur (Radiocronaca di Nando Martellini)  
**19.10** Il settimanale dall'industria

sabato

- 19.35** Tutte le campagne  
I campanilli di ogni regione messi in collegamento da Emilio Pozzi  
**20** - *Canzoni gale*  
Negli intervalli comunicati comm.  
Una canzone al giorno (Antonetto)  
**20.30** Segnale orario - *Giornala radio* - Radiosport  
**21** - *Il flauto magico*  
Concerti, opere e balletti con le critiche musicali di Giulio Confalonieri e Giorgio Vigolo  
**21.20** IL DOLORE SOTTO CHIAVE  
Radiocommedia di Eduardo De Filippo con Eduardo e Tittina De Filippo  
Rocco  
Eduardo De Filippo  
Lucia  
Tittina De Filippo  
Il prof. Ricciardi Laura Gazzola  
La signora Paola  
Regina Bianchi  
Il fotografo Musella  
Renato Cominetti  
Lo scultore Tremoli  
Riccardo Cucciolli  
Michele  
Pietro Corloni  
Il postino  
Carla Pennetti  
La signora Arnida  
Giulia D'Aprile  
Regia dell'Autora  
(vedi articolo illustrativo a pag. 6)  
**22.05** Cantano Johnoy Dorelli e Betty Curtis  
**22.30** *Ariala*  
Echi degli spettacoli nel mondo raccolti da Ghigo De Chiara  
**22.45** Orchestra diretta da Pino Calvi a Piaro Umiliani  
**23.15** *Giornala radio*  
Assegnazione dal Premi Chianciano di poesia e giornalismo  
Radiocronaca di Amerigo Gomez  
Plenilunio  
Complesso diretto da Armando Trovajoli  
**24** - Segnale orario - Ultima notizia - Previsioni del tempo - Boll. meteor. - 1 programmi di domani - Buonanotte

## SECONDO PROGRAMMA

- 9** Notizie del mattino  
**05** Diario  
**10** Vecchi motivi per u nuovo giorno (Aiaz)  
**20** La voce di oggi: Connie Francis  
**30** Batticuore (Agipgas)  
**40** L'anima e il volto, rubrica di estetica, di Arpad Fischer  
**50** A tempo di fox-trot (Invernizzi)  
**10** - IL CENTONE  
Rivista per tutti di Mario Brancacci  
Compagnia del Teatro Comico-Musicale di Roma della Radiotelevisione Italiana  
Regia di Maurizio Jurgans  
- *Gazzettina del Poppetto* (Omopoli)  
**11-12** \* *MUSICA PER VOI CHE LAVORATE*  
**12.10-13** *Trasmissioni regionali*  
12.20 - *Gazzettini regionali* per: Umbria, Marche, Campania e per alcune zone del Piemonte e della Lombardia  
12.30 - *Gazzettini regionali* per: Veneto e Liguria  
12.40 - *Gazzettini regionali* per: Piemonte, Lombardia, Toscana, Lazio, Abruzzo e Molise, Calabria  
**13** Il Signore della 13 presenta:  
Qui, Broadway  
**20** La collana delle sette perle (Lesso Gobboni)  
**25** Foccolampo: storia dei personaggi della canzone (Polmoive-Colpote)  
**13.30** Segnale orario - Primo giornale  
**40** Scatola a sorpresa (Simmenthal)

- 45** Stella polare, quadrate della moda  
(Macchine da cucire Singer)  
**50** Il discobolo (Arrigoni Trieste)  
**55** Paesi, uomini, umori e segreti del giorno  
**14** - *Soll con la musica*  
Cow boys, gauchos, zingari, chitarristi  
Negli intervalli comunicati commerciali  
**14.30** Segnale orario - *Secondo giornale*  
**40** Voci di ieri, di oggi, di sempre (Agipgas)  
**45** Parata d'orchestra  
Michel Legraod, Joe Loss, Norrie Paramor  
**15.30** Segnale orario - *Terzo giornale*  
- Previsioni del tempo - Bollettino meteorologico  
**15.40** Un po' di ritmo con il Sam Block Quartet  
**16** - Fonte viva  
Canti popolari italiani  
**16.20** Fantasia di motivi  
**16.40** \* *Pagina d'album*  
**17** - *Viaggi quasi immaginari*  
Grecia  
di Maria Teresa Beodetti  
**17.30** Bica Valori e Albario Telligalli presentano  
IN DUE SI VINCE MEGLIO  
Torneo a coppie - Orchestre dirette da Armando Fragna e Carlo Esposito - Regia di Silvio Gelli (Replica)  
**18.30** *Giornala del pomariglio*  
- BALLATE CON NOI  
- *Alfalina musicale*  
Negli intervalli comunicati commerciali  
Una risposta al giorno (A. Gazzoni & C.)  
**20** Segnale orario - Radiosara  
**20.20** *Zig-Zag*  
**20.30** LUCIA DI LAMMERMOOR  
Dramma tragico in tre atti di Salvatore Cammarao  
Musica di GAETANO DONIZETTI  
Lord Enrico Asthoo  
Rolando Pamerai  
Miss Lucia  
Maria Callas  
Sir Edgardo di Ravenswood  
Eugenio Fernandi  
Lord Arturo Bucklaw  
Dino Formichini  
Raimondo Bidebent  
Giuseppe Modesti  
Alisa  
Elvira Galassi  
Normanno  
Valiano Notali  
Direttore Tullio Sarafin  
Maestro del Coro Nino Antonellini  
Orchestra Sinfonica e Coro di Roma della Radiotelevisione Italiana  
(Monetti e Roberte)  
Negli intervalli: Asterischi - Radionotte  
Al termine: Ultimo quarto Notizie di fine giornata

## RETE TRE

- 8-8.50** BENVENUTO IN ITALIA  
Bianvano in Italia, Wilkommen in Italien, Welcometo Italy  
Quotidiano dedicato ai turisti stranieri a cura di Gastone Mannozi e Riccardo Morbelli  
(Trasmesso anche ad Onda Media)  
- (In francese) *Giornala radio da Parigi*  
Notiziario e programma vario  
**15** (In tedesco) *Giornale radio da Amburgo-Colonia*  
Notiziario e programma vario  
**30** (In inglese) *Giornala radio da Londra*  
Notiziario e programma vario  
Attraverso uno schedario musicale  
**10** - *La cantata profana*  
Haededi: Cantata spagnola (Maria Paz Urbista, soprano; Giorgio Favaretto, pianoforte); A. Scarlatti: *Chiedi pure ai monti ai sassi*, Cantata per soprano, flauto, violino a continuo



(Segue da pag. 41)

Insegnanti vincitori della gara di collaborazione.

## «I bimbi conversano»

Bruna Del Galoso Farretti - cl. II - Sc. Elem. di Agnagno Pisano (Pisa); Suor Leonila - cl. I - Sc. Elem. «Miani» - via S. Bernardino, 58 - Bergamo; Gamma Mussini Capuis - cl. II - Sc. Elem. di Bozzolo (Mantova); Suor Luigina Contini - cl. II - Sc. Elem. «D. Drotola» - Casalgrande (Reggio Emilia); Suor Maria Puccelli - cl. II - Sc. Elem. Maestre Pile Venturini - Feno (Pesaro); Giovanna Bagnardi - cl. II - Sc. Elem. di Gergagnano (Torino); Maria Tarasca Menghetti - cl. II - Sc. Elem. di Igne di Longarone (Belluno); Vanda Favra - cl. II - Sc. Elem. di Isogone Fleurina (Aosta); Lucia Maruccello Altarelli - cl. II - Sc. Elem. di Santa Antonella - cl. I - Sc. Elem. di Summa - l. - Lecce; Iolanda Fabiani Cavarella - cl. I - Sc. Elem. di Fabbiano Basso (La Spezia); Giuseppina Alisto Mazza - cl. I - Sc. Elem. di Monte Orto - Mezzano (Cuneo); Suor Isangela - cl. II - Sc. Elem. «Don Palazzolo» - via Casilina, 235 - Roma; Maria Angela Butti - cl. II - Sc. Elem. di Riva di Sotto (Bergamo); Germana Gaiotti - cl. II - Sc. Elem. di Selvaggio di Glavento (Torino); Evelina Ponzio - cl. II - Sc. Elem. «Casali» - via Reconcigli, 29 - Torino.

A ciascuno degli insegnanti è stato assegnato un volume. A ciascuna classe degli insegnanti premiali sono stati assegnati 5 volumi.

Insegnanti vincitori della gara di collaborazione.

## «La girandola»

Suor Luisa - cl. II - Sc. Elem. «Miani» - via S. Bernardino, 58 - Bergamo; Marcella Poli - cl. I - Sc. Elem. di Badia Tebalda (Arezzo); Luca Filippini - cl. II - Sc. Elem. di Cervo Ligure (Imperia); Suor Giacomina Fustignani - cl. II - Collegio Cardinal Ferrari - Capri (Como); Suor Antonella De Campo - cl. I - Sc. Elem. Suore di Carità - Caravaggio (Bergamo); Lucia Brunelli Ciarleglio - cl. II - Sc. Elem. di Cerreto Sanvita (Benevento); Maria Nicolodi - cl. I - Sc. Elem. di Cavallone (Trento); Suor Luciana - cl. II - Sc. Elem. «Noemi Nigris» - Fagnola (Udine); Insegnante della cl. II elementare dell'Istituto «S. Carlo» - Missaglia (Como); Vittoria Casperini - cl. I - Sc. Elem. di Bagli di Lussella di Malborghetto Valbruna (Udine); Bachmann - cl. II - Sc. Elem. «C. Battisti» - Mestre (Venezia); Insegnante della cl. II della Sc. Elem. di Valenza (Alessandria); Edda Pettoello - cl. II - Sc. Elem. Maestre Luigine Verga Naviglio, 12 - Parma; Vera Bonaccorso - cl. II - Sc. Elem. di Ceretta di S. Maurizio Canavese (Torino); Caterina Popazzi - cl. II - Sc. Elem. «G. Gozzi» - Venezia.

A ciascuno degli insegnanti è stato assegnato un volume. A ciascuna classe degli insegnanti premiali sono stati assegnati 5 volumi per bambini.

Gara di collaborazione

## «Le chiavi di casa»

Vincono una bambola: Grazia Cecchetti - RC «Luca azzurra marina» - Rognano; Maria Elena De Stivani - Avv. Orfanotrofo Famm. di Valdobbiadene (Treviso); Pinella Mucelli - RC «Xiphona» - via Roca, 12 - Acireale (Catania); Giulia Carbone - RC «La Carbonara» - via Carlo Borsani, 9 - Bari; Antonietta Maddé - via Milano, 14 -

Paullo (Milano); Norina Clan - via Vigneti, 137 - Servola (Trieste); Angela Casali - via Warbema, 36 - Bologna; Rosalia Roca - via G. Bocca, 2 - Asti; Enrico Giacchino - corso Savona, 39 - Asti; Milda Cristini - via Ballinora, 54 - Torino; Silvana Fracchia - via dei Santi, 13 - Vlarigi (Asti); Roberta Colonna Romano - via Pave, 154/7 - Mestre (Venezia); Mariella Gandi - via Di Stefano, 20 - Alla (Palermo); Adriana Bialla - via Cavour, 1 - Grezzago (Milano); Giovanna De Carolis - via Cavour, 1 - Meidola (Forlì); Anna Cataldo - via Noera, 25 - Milano; Giuseppina Spagnoli - Orfanotrofo Zanadolo - Valdobbiadene (Treviso); Carolina Milani - Casa Monte - Volta Maestova (Mantova); Franca Rastelli - via Nicolò, 31 - 111 - Viareggio (Luca); Luciano Giordano - via Nizza - Diana Marina (Imperia); Luciana Gatti - RC «Canari» - via Palazzina, 5 - S. Zenone di Minerbe (Verona); Luciana Boffa - largo Montebello, 31 - Torino; Loredana Lepri - via Sengio, 13 - Mestre (Venezia); Maria Cristina Capra - via Roma, 16 - Fontevivo (Parma); Eva Mariotti - Cave del Predil (Trento); Ornella Balesi - via G. Rossini, 8 - Macerata; Piera Varonic - via Mazzini - Mezzolombardo (Trento).

Vincono un gioco per ragazzi:

Giancarlo Vardanaga - Inverigo (Como); Ezina Carbone - RC «La Carbonara» - via Carlo Borsani, 9 - Bari; Melinda Calabrese - via F.lli, 1 - Milano; via Negrelli, 23 - Milano; Luciana Zaffarini - San Marco, 2018 - Venezia; Eugenia Grillo - RC «Floridiana» - Pancherli (Torino); Marina Baumgartner - viale Italia, 1 - Arezzo; Luigi Arigoni - via Olivieri, 12 - Parma; Graziella Scaglia - RC «Lassie» - via A. Cecchi, 5 - Torino; Antonietta Barnaba - RC «San Marco» - presso Luciano Sbrogati - viale del Garicato, 17 - Marghera (Venezia); Gianluca De Marchi - via Nizza, 18/18 - Genova; Luigina Boffa - RC «Aria d'estate» - largo Montebello, 31 - Torino; Anna Maria Pranzi - via Po, 13 - Alghero (Sassari); Alessandra; Anna Maria Lucchietti - via Negrelli, 24/1 - Trieste; Maria Rosaria Caporale - via Fiorelli, 12 - Napoli; Franca Callabano - RC «Floridiana» - viale Italia, 12 - Milano; Giovanna Villella - via Ligorio, 13 - Roma; Maria Rosa Casali - via S. Giovanni Maggiore Pignatelli, 49 - Napoli; Claudio Varonic - via Mazzini - Mezzolombardo (Trento); Maurizio Bagnardi - via Cesare Battisti, 39/b - Bolzano; Ranata Picco - via Bompiani, 32 - Roma; Francesca Girardi - RC del Montello - Selva di Valpurga del Montello (Treviso); Fioranza Arato - Roatto (Asti); Franco Lanzoni - via Vecchia Pietrasantina, 99 - Madonna dell'Acqua - S. Giuliana Terme (Pisa); Ferdinando Mazzarova - via Mutilli del Lavoro, 39 - Roma; Grazia Vivenzi - via Trento, 59 - Brescia; Ester Battaglini - Dodici Morelli di Centro (Ferrara); Rosalia Lupu - viale Delù, 14 - Alghero (Torino).

## «La settimana della donna»

Trasmisione: 4-9-1966  
Soluzione II mattatore.  
Vince: un apparecchio radio a una fornitura «Omopoli» per sei mesi.  
Angela Albertario - Via Pieve, 42 - Bari.  
Vincono: una fornitura «Omopoli» per sei mesi.  
Emanuele Di Matteo - Largo Montebello, 31 - Torino.  
Doris Pozzato - Ivica (Rovigo).

## TERZO PROGRAMMA

### 17 — Musiche strumentali di Franz Schubert

Notturno in mi bemolle maggiore op. 143 per pianoforte violino e violoncello  
Friedrich Wucherer, pianoforte; Reinhold Barchet, violino; Helmut Rohmann, violoncello  
Soneto in do minore op. 42 per pianoforte  
Moderato - Andante, poco mosso - Scherzo (Allegro vivace, un poco più lento) - Rondò (Allegro vivace)  
Pianista Sviatoslav Richter  
Ouverture in do maggiore op. 170 in stile italiano  
Orchestra Sinfonica di Roma della Radiotelevisione Italiana, diretta da Ettore Gracis

### 18 — La metodologie critiche nord-americane

a cura di Beniamino Placido

### 18.30 — «La musica per violino dalle origini a G. B. Viotti»

a cura di Marc Pincherle  
Ultima trasmissione  
Veracini, Nordini, Pugnani  
Francesco Maria Veracini  
Dalla XI Sonata occidentale  
Dalla VI Sonata occidentale  
Allegro assai  
Pietro Nardini  
(revis. Pasquale-Boghen)  
Dalla Sonata in la maggiore  
Contabile - Allegro moderato  
Gaetano Pugnani  
Dalla Sonata n. 1 in mi maggiore  
Largo - Allegro brillante  
Riccardo Brengola, violino; Giuliana Bordini-Brengola, pianoforte  
L'inquinamento atmosferico dei centri urbani  
Conversazione di Salvatore Tomasselli

### 19.15 Béla Bartók

Improvisazioni op. 20 per pianoforte  
Pianista Pietro Scarpini  
Rapsodia n. 1 per violino e pianoforte  
Giuseppe Prencipe, violino; Antonio Beltrami, pianoforte  
Sonatino per pianoforte  
Pianista Adriana Brugnolini

### 19.45 L'Indicatore economico

### 20 — Concerto di ogni sera

F. J. Haydn (1732-1809): Sinfonia n. 49 in fa minore «La passione»  
Adagio - Allegro di molto - Minuetto - Presto  
Orchestra del Festival Casals (Registrazione effettuata dal «Festival Casals 1959» di Portorico)  
C. M. von Weber (1786-1826): Concerto in fa maggiore op. 75 per fagotto e orchestra  
Allegro, ma non troppo - Adagio - Rondò (Allegro)  
Solisti: Karel Rákos  
Orchestra e Tschechische Philharmonia, diretta da Kuri Redel  
F. J. Martin (1890): Petite Symphonie concertante per f.p., cembalo, pianoforte e orchestra d'archi  
Adagio, Allegro con moto - Adagio - Allegretto alla marcia  
Solisti: Irma Gehrke, arpa; Sylvia Kind, cembalo; Gerly Berzok, pianoforte  
Orchestra Sinfonica del RIAS di Berlino, diretta da Ferenc Freisay

### 21 Il Giornale dal Tarzo

Note e corrispondenze sul fatti del giorno - Rivista delle riviste

### 21.30 CONCERTO SINFONICO

diretto da Eugen Jochum con la partecipazione del soprano Suzanne Denco, del mezzosoprano Helmut Pfister, del tenore Richard Holm e del baritone Heinz Rehfuß  
Johann Sebastian Bach  
Ich will den Kreuzstob gerne tragen Cantata n. 58 per solo, coro e orchestra  
Baritone Heinz Rehfuß

### Wolfgang Amadeus Mozart

Litoniae de Venerabili Altioris Sacramento K. 243 per soli, coro e orchestra  
Solisti Suzanne Denco, soprano; Gertrude Pfister, mezzosoprano; Richard Holm, tenore; Heinz Rehfuß, baritone  
Regina Coeli K. 127 per soprano, coro e orchestra  
Solisti Suzanne Denco  
Maestro del Coro Nino Antonellini  
Orchestra Sinfonica e Coro di Roma della Radiotelevisione Italiana  
Nell'intervallo (ore 22 circa):  
Psicologie della chirurgia safetica  
Conversazione di Giancarlo Venturini

### 23.05 (\*) La Rassegna Letteratura italiana

a cura di Geno Pampaloni  
Il paradosso della ragione - La poesia di Paolo Volponi - Feste olimpiche - Una biografia di Pavesa - Il quinto «Premio Grazia Deledda» nelle dichiarazioni di Bonaventura Tecchi

### 23.40 Congedo

Da «La lezione di canto» di Katherine Mansfield: Padre e figlia

NB. - Le trasmissioni contrassegnate con un cerchio (\*) sono repliche di altre effettuate con orario diverso nella stessa settimana o in quella precedente.

Tutti i programmi radiofonici preceduti da un asterisco (\*) sono effettuati in edizioni fonografiche.

## Filodiffusione

Sulle reti di Roma, Torino, Milano, Napoli

Indicazioni di alcuni programmi (in parentesi l'orario delle repliche).

### CANALE IV - Dalle 6 alle 12 (12-18) o dalle 18 alle 20 (20-24): Programmazioni di musica sinfonica, da camera e opere liriche. Tra cui:

Roma: 9 (13) per «La sonata romantica»: Sonata in do maggiore n. 1 per pianoforte, di Weber e Sonata in la maggiore n. 2 per violino e pianoforte di Brahms 9-50 (13-50) «La variazione» - 10-50 (14-50) in «Musica di balletto»: Die geschöpfe des Prometheus, di Beethoven (20) «Un'ora con Milhaud» - 18 (22) Concerto del violinista Nathan Milstein: musiche di Bach, Mozart, Prokofiev, Glazounov  
Torino: 9 (13) per la rubrica «La sonata romantica»: Sonata in la maggiore n. 3 per violoncello e pianoforte op. 69 di Beethoven e Sonata in fa dies minore op. 3 per pianoforte, di Brahms - 10 (14) «La variazione» - 11 (15) in «Musica di balletto»: La bolle e jalousie di Debussy; Mirandolina di Buschi; Prométhée, di Roame - 18 (20) «Un'ora con Sibelius» 17 (21) Musica sinfonica - 18 (22) Concerto del violinista pianista Antonio Beltrami: musiche di Bach, Brahms, Ysaye, Debussy, Bartók-Szekely.

Milano: 9 (13) per la rubrica «La sonata romantica»: Sonata in un sol maggiore n. 2 per violino e pianoforte, di Schubert; Sonata in si bemolle minore n. 2, di Chopin; Sonata per violoncello e pianoforte, di Mendelssohn 10 (14) «Musica di balletto»: Il principe di Inghilterra; Apollon Musagète, di Stravinsky - 18 (20) «Un'ora con Daliapiccola» - 19 (21) Concerto del violinista Riccardo Odonepovale: pianista Antonio Beltrami: musiche di Bach, Brahms, Ysaye, Debussy, Bartók-Szekely.  
Napoli: 9 (12) in «Sonate per pianoforte»: Sonata in do maggiore (op. 20), di Weber; Sonata in si bemolle maggiore n. 21, di Schubert - 9 (13) per la rubrica «Grandi romantiche»: Concerto di Beethoven - 10 (14) «La variazione» - 18 (20) «Un'ora con Dvorak» - 17 (21) Concerto del violinista Tibor Varga: musiche di Brahms, Mendelssohn, Krenek - 18,30 (22,30) «Ultima pagina»: musica di Schubert, Rossini, Honegger.

### CANALE V - Dalle 7 all'11 di notte: Musica leggera.

Per i programmi completi richiedere l'apposito opuscolo.



il soprano « ROSANNA CARTERI » canterà per Voi dalla « Manon » la romanza

## Su quelle trine morbide

offerta dalla Soc. del Plasmon che Vi ricorda i suoi rinomati

### « ALIMENTI al PLASMON »

particolarmente raccomandati:

per..... lo svezamento

per..... la prima colazione e la merenda di grandi e piccoli

per..... i sofferenti di stomaco o intestino

per..... tutte le persone adulte o in età che abbisognano di una alimentazione nutriente ma leggera e di facile digeribilità

**11-12.35** Per la sola zona di Torino in occasione del  
X Salone Internazionale  
della Tecnica  
**PROGRAMMA CINEMA-TOGRAFICO**

### LA TV DEI RAGAZZI

**17-18.10** Dalla Sala Cicogna alla Fiera di Milano per il « Salone del Bambino »  
**II FESTIVAL DELLO ZECCHINO D'ORO**

Concorso nazionale di canzoni per bambini

Terzo pomeriggio, con la partecipazione della Foca Mascherina con le sue marionette, dello scimmietto Tamburino, della Zia Cicogna, dei Signor Formichino e l'assegnazione dello Zecchino d'oro

Presenta Mago Zarli  
Pupazzi di Maria Perego  
Quintetto di Peppino Principe  
Regia di Maria Maddalena Yon

### RITORNO A CASA

**18.30** **TELEGIORNALE**  
Edizione del pomeriggio e Estrazioni del Lotto GONG

**18.50** **UOMINI E LIBRI**  
a cura di Luigi Silori

**19.10** **I PICCOLI GIGANTI**  
III - L'industria dell'era atomica

Sono presentate alcune fra le più spettacolari ed interessanti applicazioni degli isotopi radioattivi all'industria.

### 19.25 ENIGMI E TRAGEDIE DELLA STORIA

La tragedia di due imperatori: Paolo I e Alessandro I di Russia  
a cura di Elio Nicolardi  
Regia di Lyda C. Ripandelli

### 19.55 LA SETTIMANA NEL MONDO

Rassegna degli avvenimenti di politica estera a cura di B. Giordani, L. Serani e F. Tagliamonte

### 20.08 SETTE GIORNI AL PARLAMENTO

a cura di Jader Jacobelli  
Realizzazione di Sergio Giordani

### RIBALTA ACCESA

**20.30** **TIC-TAC**  
(Vini Fotonari - Prodotti Gemey - Maggiori - Candy)

**SEGNALE ORARIO TELEGIORNALE**  
Edizione della sera

### 20.50 CAROSELLO

(1) Società del Plasmon - (2) Alemagna - (3) Bertelli - (4) -ecco- (5) Confronto Valle Sud  
I cortometraggi sono stati realizzati da: 1) Cine televisione - 2) General Film - 3) Ondetelema - 4) Tivucine Film - 5) Titanus-Adriatica

**21.05** **VECCHI AMICI**  
Voci e volti della radio alla ribalta televisiva  
Regia di Lino Procacci

**22.15** **Attualità del Telegiornale LA BATTAGLIA DEL VOLTURNO**

Il 1° ottobre 1860 venne combattuta sulle rive del fiume la battaglia de-

cisa della Spedizione dei Mille. Il servizio — con stampe, cimeli, fotografie e riprese dei luoghi dove si svolsero i combattimenti — vuole illustrare le ultime fasi dell'impresa garibaldina e il contributo dei patrioti napoletani all'Unità d'Italia.

### 22.30 SAFARI

a cura di Armand e Michaela Denis

IX - Il mondo degli insetti

### 22.55 TELEGIORNALE

Edizione della notte



L'attore Cino Tortorella nelle vesti del Mago Zarli presenta il « II Festival dello zecchino d'oro »



Lucia Mantovani è interprete di lingue presso Enti Internazionali. Ha studiato col Metodo Linguaphone.

## IMPARATE LE LINGUE SENZA SGOBBARE A TAVOLINO

Chi sa BENE un'altra lingua può guadagnare almeno il doppio. Centinaia di posti sono offerti quotidianamente e chi ne ha una specializzazione. Pur essendone convinti, molti rinunziano alle lingue perché si affaticano studiando a tavolino con grammatica e vocabolario, e soprattutto perché NON HANNO TEMPO. Certo, voi sareste felici di svegliarvi una mattina e sapere l'inglese, il francese o il tedesco, con il vero accento di Cambridge, della Sorbonne o di Heidelberg. Ebbene, voi potete rendervi conto DA VOI STESSI che il Metodo Linguaphone, con poche ore di ascolto, senza farti perdere un minuto delle vostre abituali occupazioni, vi dà la padronanza COMPLETA di una delle 32 lingue dei nostri Corsi, anche se in italiano avete un accento regionale. Imparerete per istinto una seconda lingua madre.

Linguephone è l'unico metodo veramente COMPLETO.

Con Linguephone, potete: superare gli esami con il massimo dei voti e senza affaticarvi, avere al corrente nella vostra professione leggendo riviste e giornali stranieri, tradurre libri, tenere la corrispondenza estera, viaggiare dovunque senza difficoltà, incontrare e intendervi con persone straniere effusivamente, far belle figure in società, migliorare la vostra posizione attuale, trovare un'occupazione ben retribuita. Mandateci il tagliando immediatamente: l'opuscolo è gratis.

**L'80% di chi sa le lingue alla perfezione ha usato la magica formula Linguaphone.**  
**In tutto il mondo!**

Anche con piccola rete senza cambiati, potete entrare in possesso del Metodo Linguaphone, ancora più prezioso nell'era del Mercato Comune. Un piccolo investimento per un grande capitale. Per sapere i dettagli basta spedire OGGI STESSO l'unico tagliando completo: riceverete gratis e senza impegno il nostro esauriente opuscolo e colori. Noi esaltiamo i nostri allievi appoggiandoli per lo sfruttamento pratico delle lingue apprese.

Spett. LA FAVELLA - Via Cantù 3 - MILANO  
Linguephone Rep. RC 610

Vogliate spedirmi gratis e senza alcun impegno il Vostro Fascicolo sui Corsi Linguaphone.

cognome e nome

professione

indirizzo

Spedite subito



### LA BATTAGLIA DEL VOLTURNO

Fra il 1° e il 2 ottobre del 1860 le ultime sorti del Regno delle due Sicilie furono decise fra le valli di Maddaloni e in pian di Caserta, nella battaglia del Volturno. Garibaldini e borbonici combatterono per due giorni lungo il fiume, prima che il generale potesse telegrafare a Napoli: « Vittoria su tutta in linea ». La battaglia del Volturno sarà rievocata questa sera alla televisione con un documentario di Baldo Fiorentino: che, dopo averci mostrato i luoghi dei combattimenti, quelli oggi si presentano, ricostruirà le varie fasi dello scontro sulle numerose stampe dell'epoca dedicate all'avvenimento. L'epopea garibaldina rivivrà anche, di riflesso, attraverso le scene del nuovo film di Rossellini, che il regista del documentario ha sorpreso a girare nel fondo della valle di Maddaloni. Alla radio, in battaglia del Volturno sarà ricordata domani, domenica, alle 15 sul Programm Nazionale, attraverso una trasmissione curata da Eugenio Galvano per la serie « L'Italia dei Mille ». (Nell'illustrazione: un particolare della battaglia del Volturno)



# ANGELINO

vi sta preparando  
una bella novità!

intanto  
seguite il suo  
consiglio:  
usate  
Supertrim,  
Trim casa,  
Trix, Lavatrix



continue a raccogliere le  
figurine inserite nelle confe-  
zioni SUPERTRIM, TRIM  
CASA, TRIK e LAVATRIX. fra  
poco potrò esaudire molti vo-  
stri desideri



la biancheria  
è più bianca,  
è più pulita  
e dura di più



lava i piatti  
in un attimo  
e rende  
belle le mani



detergente  
per macchina  
lava-biancheria



pulisce meglio,  
sgrassa di più,  
rende brillante  
tutta la casa;  
ideale per pentole  
e superfici smaltate